# Limburgs Dagblad

Armbtenaren

Donderdag 7 juli 1983. 65e jaargang nr. 158.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 61,15, maand ƒ 20,47, per exemplaar ƒ 0,85.


VAN DE HOOFDREDACTEUR



*Het themapark vormt nu een thema apart in de geschiedschrijving van de Heerlense gemeenteraad nu in een stemmenverhouding van 19-18 instemming is betuigd met de komst van dit project in Terworm. De voorstanders van grootschalige recreatie bezingen de komst als een nieuwe impuls voor toeristisch Limburg. De tegenstanders wijzen op de eerste plaats naar de verloedering van een prachtig natuurgebied en zetten vervolgens duizend vraagtekens bij de zoetgevooisde geluiden over rollend geld dat als een bandjir de kassa's binnenstroomt en de daarbij gevoegde, zo hartgrondig bepleite werkgelegenheid. Middenstands- en ondernemerskringen laten zoemende geluiden horen over allerlei vormen van bij-effecten, die in hun uitstraling als een vermenigvuldigingsfactor de deeg nog hoger laten rijzen. Het is jammer dat bij alle discussies op geen enkele wijze van de grond is gekomen wat zo een themapark, dat in de eerste fase van de schermutselingen pretpark werd genoemd, nu in de praktijk zou kunnen worden. De sappige verhalen over de pretparken in Amerika sloegen niet al te zeer aan omdat in dollar denkend Amerika toch wel heel andere bestedings- en recreatiepatronen gelden dan in dubbeltjes denkend Nederland. Wij hebben hier in Nederland al meermalen les gehad in te grootschalig denken, een behoorlijk stuk boven de werkelijkheid zweven met het hoofd in de wolken en een gat in de beurs. Meestal komt men met een plan naar buiten als het uitgekiend van opzet te presenteren is. Nu is het aan ieders verbeelding overgelaten wat een pret-c.q. themapark wel zou kunnen voorstellen. Bij een dergelijke vaagheid van opzet kan een principe-besluit nauwelijks principieel zijn. Werkelijke aantrekkingskracht, koopkrachtontwikkeling, invloed en ervaring van andere parken, vormen nog nauwkeurig te bestuderen onderdelen. Goede Morgen, 19-18 zijn welsprekende cijfers.*

Niet voor niets heet Foreldorado in Gulpen een gezinspark. Het is een recreatiecentrum voor iedereen. Voor jong en oud. Elck wat wils. Van 9.00 tot 18.00 uur. Entree 5 gulden per persoon.

## Maag

**Chirurgen in Manipal in de Oostindiase staat Maharashtra hebben uit de maag van een jongeman die over erge maagpijn had geklaagd een bout, drie kompassen, twee naalden en vier spijkers gehaald. Volgens de chirurg had de patiënt, die het overigens goed maakt, een maag als een paard. Nu zit de dokter met de vraag in de maag hoe die ijzerwinkel in de maag van de jongen is gekomen. Vast staat in elk geval, dat de jongen met zijn spijkerharde eetgewoonten geen nagelvaste maag had.**

Tour de France (1)



*Partij betaalt f 4200 reiskosten*

## CDA-raadslid kwam uit Canada om voor Terworm te stemmen

**HEERLEN – CDA-raadslid Gerrit Spinder is teruggekomen van vakantie in Canada om de raadsvergadering over Terworm, dinsdagavond mee te maken. Omdat de voltallige fractie van het CDA nodig was voor de stemming over het principebesluit voor het pretpark Terworm, werd Spinder teruggeroepen van zijn vakantieadres. De reiskosten, ongeveer 4200 gulden werden, volgens CDA-fractieleider Dries Portiek, betaald uit de fractiekas van de partij. Spinder vertrok vorige week dinsdag met zijn echtgenote naar Canada. Er wonen drie broers van mevrouw Spinder-Spoelstra in Canada.**

**Raadslid Spinder is gisteren teruggereisd naar Canada om met zijn vrouw verder te genieten van vakantie en familiebezoek.**



● *Gerrit Spinder, weer terug.*



## TIJDJE

met Nino Tomadesso

### Europeanen in de file.....

**Vakantieseizoen. Periode van druk grensoverschrijdend verkeer. Met meestal min of meer lange files aan onder meer beide zijden van de „lijn" die het ene land van het andere scheidt. Want nog steeds gaan Nederlanders, Duitsers, Belgen, Fransen, Luxemburgers, Italianen enzovoort op reis en met vakantie. Europeanen maar (nog) géén geïntegreerde.....Dus gelden bij passage van elke grens voor iedere burger, van welke nationaliteit dan óók, plichten en rechten. Op het vlak van identiteitspapieren en meegevoerde goederen. En wordt er controle op uitgeoefend, met alle gevolgen vandien. Files onder meer...**

● *ZIE RUBRIEK TIJDJE VRIJ OP PAGINA 17*



*Bonden vrezen achteruitgang tot zeven procent*

# Weer aanslag op lonen van ambtenaren

**DEN HAAG – Minister Rietkerk van binnenlandse zaken heeft de vier centrales van overheidspersoneel gisteren duidelijk gemaakt dat er per 1 januari fors gekort gaat worden op de ambtenarensalarissen. De minister wilde volgens voorzitter J. van der Scheur van de grootste ambtenarenbond, de AbvaKabo, geen verdere opening van zaken geven. Het kabinet zal volgens Van der Scheur half juli een besluit nemen. De bonden houden echter rekening met „een enorme aanslag".**

Als het inderdaad gaat om een bezuiniging op de overheidssalarissen van 3,5 tot vier miljard gulden dan betekent dat een salarisachteruitgang van zes tot zeven procent zo zei Van der Scheur.

### Bezuinigen

Hij noemde het laf dat juist nu er zulke enorme bezuinigingen worden voorbereid de regering pogingen doet het overheidspersoneel aan handen en voeten te binden door grote groepen uit te sluiten van het recht om te staken.

Over het wetsontwerp over het stakingsrecht, dat Rietkerk kort geleden heeft gepubliceerd, komt nog nader overleg.

Van der Scheur zei de stellige indruk te hebben dat de eerder aangekondigde korting van twee procent op de overheidssalarissen per 1 oktober niet doorgaat. Dat komt allemaal op 1 januari, meent de voorzitter van AbvaKabo.

### Regeling

**De bonden en de minister hebben gisteren wel overeenstemming bereikt over een geschillenregeling.**

**Die houdt in dat er een advies- en arbitragecommissie komt, maar om tot arbitrage te komen moeten alle bonden en de minister het daarover eens zijn.**

De minister, en overigens ook de bonden, kunnen dus arbitrage over geschilpunten tegenhouden. Maar Van der Scheur noemde het toch een stapje vooruit na het tijdperk waarin de minister geheel eenzijdig arbeidsvoorwaarden kon opleggen.



**● Leden van het Franse vreemdelingenlegioen met hun blote handen bezig met het verwijderen van puin om hun bedoven kameraden te redden. Vijf Franse militairen en vier Libanese burgers lagen gisteravond, mogelijk nog levend, begraven onder het puin van een huis dat gisterochtend in Beiroet instortte. Drie soldaten zijn kort nadat het huis instortte uit het puin gehaald – een van hen was toen al dood. De militairen van de multinationale vredesmacht in Beiroet, hadden opdracht gekregen het huis, dat tijdens de oorlog vorige zomer door een bomexplosie zwaar beschadigd werd, op te blazen. De soldaten hadden reeds explosieven geplaatst toen het huis, uit zichzelf, langzaam instortte.**

## 34 fraudeurs opgepakt

**VENLO – In Noord- en Midden-Limburg zijn de afgelopen weken 34 personen aangehouden die verdacht worden van sociale fraude tot een totaalbedrag van ƒ 124.000.**

**De zwartwerkers werden opgespoord door langdurige observatie van diverse bouwwerken in Duitsland. De fraudeperiode varieerde van een week tot ongeveer zes maanden.**



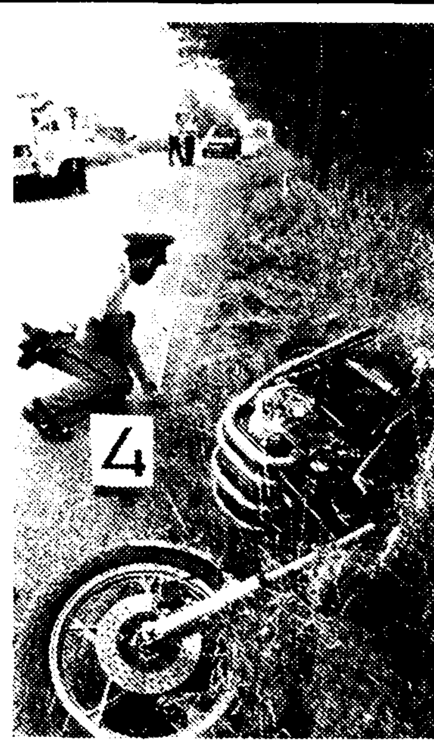
*In Linne en Brunssum*

## Drie jongelui op motoren verongelukt

**LINNE/BRUNSSUM – Twee motorrijders en een duopassagier zijn gisteren verongelukt bij botsingen in Linne en Brunssum. Slachtoffers zijn de 18-jarige M. Aben uit Swalmen, de 21-jarige P. Schmitz uit Melick en de 24-jarige P. Neuten uit Brunssum.**

Bij een scherpe bocht op de Bergerweg in Linne reden de jongelui Aben en Schmitz tegen de voorkant van een landbouwvrachtwagen, bestuurd door de 20-jarige R. R. uit Maasbracht, die plotseling vanuit een landweggetje de weg opreed. Bij de daaropvolgende botsing werd de motor tientallen meters ver weggeslingerd en kwam tegen een boom tot stilstand. Het tweetal was op slag dood.

**Op de kruising Semmelweisstraat, Kochstraat en Meelovenstraat kwam de motor, bestuurd door P. Neuten, gistermiddag rond half vijf in frontale botsing met een vrachtwagen, bestuurd door de 34-jarige D. van S. uit Landgraaf. Het kostte de Brunssummer het leven. Duopassagier K. M. uit Brunssum (23) raakte daarbij slechts licht gewond. Over de juiste toedracht van het ongeluk tast de politie nog in het duister.**



● *De verongelukte motor op de Bergerweg in Linne werd tientallen meters ver weggeslingerd.*

*Van den Broek nogal pessimistisch*

## Syrische troepen blijven in Libanon

**JERUZALEM – De Franse minister van buitenlandse zaken Cheysson en zijn Amerikaanse collega Shultz zijn gisteren beiden met lege handen uit Damascus naar Jeruzalem gekomen. Er is geen enkel vooruitzicht dat Syrië op korte termijn bereid is zijn troepen uit Libanon terug te trekken.**

Voordat Cheysson en Shultz arriveerden, kwam het Israëlische kabinet bijeen om zich te oriënteren over een mogelijke gedeeltelijke eenzijdige terugtrekking in Libanon.

Er werden geen definitieve beslissingen genomen, maar regeringszegslieden lieten er geen twijfel over bestaan dat Israël de gedeeltelijke terugtrekking zal doorzetten, als het kan in coordinatie met Libanon en Amerika, en anders daar zonder.

Minister Van den Broek, die voordat het kabinet bijeenkwam met premier Begin sprak, liet zich naar aanleiding van deze ontwikkeling pessimistisch uit: hij wees erop dat het oorlogsgevaar tussen Israël en Syrië nauwelijks verkleind wordt door de Israëlische terugtrekking, omdat de legers van Syrië en Israël op dezelfde plaats tegenover elkaar blijven staan.

### Matte indruk

**Het gesprek tussen Begin en Van den Broek van gisterochtend leverde geen nieuwe gezichtspunten op. Begin maakte een matte indruk: het is duidelijk dat hij niet meer de oude is.**

Van den Broek noemde het gesprek 'zeer vriendelijk', maar de Israëlische radio wist te melden dat het gesprek stroef was verlopen.

● Zie verder pag 3



## Meteo Beek meldt:

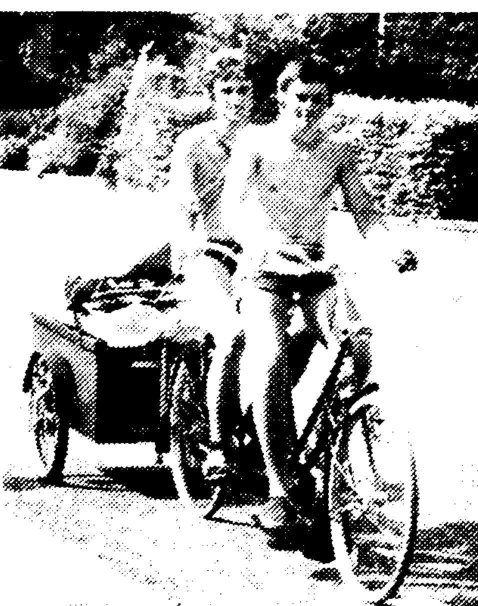
Vandaag zal het opnieuw een zomerse dag worden. De temperatuur stijgt tot boven de 25 graden. Maar doordat een onweerstoring in de buurt blijft moet op een regen- of onweersbui worden gerekend. De wind is zwak uit veranderlijke richtingen. Tijdens de onweersbuien kunnen krachtige windstoten voorkomen.

VANDAAG:

| | | | |
|---|---|---|---|
| zon op: | 05.28 | onder: | 22.00 |
| maan op: | 02.53 | onder: | 18.48 |

MORGEN:

| | | | |
|---|---|---|---|
| zon op: | 05.29 | onder: | 22.00 |
| maan op: | 03.23 | onder: | 20.09 |



**Britse eilanden: vrij zonnig en vrijwel overal droog. Frankrijk, Duitsland, Alpengebied: warm tot zeer warm. Spanje, Portugal, Italië en Balkanlanden: zonnig en zeer warm (28 tot 34 graden). Scandinavië: droog en zonnig. Middagtemperatuur 20 tot 25 graden.**

## televisie

■ = zwartwitprogramma's

### Nederland 1

**09.30 en 13.00 Nieuws voor slechthorenden.**
**16.00** ■ **Gevangen.** Speelfilm uit 1949.
**17.10 Hoogtepunten uit de wereldmuziek-litteratuur (1).** „Twee Slavische dansen" van Dvorak.
**18.15 Nieuws voor slechthorenden.**
**18.55 De Roze Panter.** Tekenfilmserie.
**19.00 De jonkvrouw van Avignon (1).** Modern sprookje.
**20.00 Journaal.**
**20.28 Mary Benjamin.** „Gelijke kansen". Amerikaanse serie.
**21.20 Hier en Nu.** Actualiteitenrubriek.
**22.00 Kerkepad '83.** Route 4: Alblasserwaard.
**22.25 Hill Street Blues.** Politieserie.
**23.20 Journaal.**
**23.25 Nieuws voor slechthorenden.**

### Nederland 2

**13.00 Nieuws voor slechthorenden.**
**16.00 - 17.05 Studio Sport-Extra.** Rechtstreeks verslag Tour de France.
**18.15 Studio Sport-Extra.** Samenvatting Tour de France.
**18.40 Sesamstraat.**
**19.00 Journaal.**
**19.12 Woody Woodpecker.** Tekenfilmpje.
**19.18 Skeezer.** Amerikaanse tv-film.
**20.50 Bhutan, het verborgen koninkrijk.** Reportage.
**21.30 De Goden uit het Oosten.** „De Hindoe levensvorm". Documentaireserie.
**22.30 Journaal.**
**22.45 Nieuws voor slechthorenden.**

### Duitsland 1

**10.00 Journaal.**
**10.03 Dazwischen.** TV-spel.
**11.25 Pfarrer J. Kuhn antwortet.**
**11.55 Umschau.**
**12.10 Bilanz.** Economisch magazine.
**12.55 Persoverzicht.**
**13.00 Journaal.**
**13.15 Teletekst.**
**15.00 - 17.30 ARD-Vakantieprogramma:**
**15.00 Unsere kleine Farm.** Amerikaanse serie.
**15.50 Journaal.**
**15.55 Frauengeschichten.** Reportage over Lotti Huber, een zeventigjarige vrouw die haar ouderdom totaal negeert. Ze voelt zich behorend tot de jonge generatie en vindt niets ergers dan clubs voor ouden van dagen.
**16.40 Matt und Jenny (1).** „De aankomst". Avonturenserie.
**17.05 Kein Tag wie jeder andere.** Jeugdfilm.
**17.30 Wielrennen.** Tour de France: individuele tijdrit Chateaubriant–Nantes.
**17.50 Journaal.**
**18.00 Hier und Heute.** Regionale actualiteiten.
**18.15 Gastspieldirektion Gold.** Serie.
**18.40 Bitte recht amtlich.**
**19.00 Franz Liszt.**
**20.00 Journaal.** Aansluitend: verkeerstips.
**20.18 Im Brennpunkt.** Actuele documentaire.
**21.00 Die magische Show des David Copperfield.** Amerikaanse goochelshow.
**21.45 Talentschuppen.** Dieter Prottel presenteert nieuwe jonge kunstenaars.
**22.30 Thema's van de dag.**
**23.00 Zeugen (1).** Gedramatiseerde documentaireserie van Kal Fruchtmann over de uitroeiing van miljoenen Joden tijdens de Tweede Wereldoorlog.
**01.00 Journaal.**

### Duitsland 2

**10.00 - 13.15 Programma-overname Duitsland 1.**
**15.15 Programma-overzicht.**
**15.17 Journaal.**
**15.20 - 17.00 ZDF-Vakantieprogramma:**
**15.20 Pinocchio.** Tekenfilmserie.
**15.45 Das Hirschkälbchen.** Jeugdfilm over een kalfje dat door moeder koe in de steek is gelaten.
**16.40 Vakantiekalender.**
**17.00 Einführung in das Strafverfahrensrecht.**
**17.30 Journaal.**
**17.45 Tele-Illustrierte.** Actueel thema, goede raad, sport en ontspanning. Gast: Nena. Aansluitend: Journaal.
**18.25 Patiënten gibt's.** „Hartklachten". Heck heeft problemen: de secretaresse juffrouw Busse is aanhankelijker dan hem lief is.
**18.57 Programma-overzicht.**
**19.00 Journaal.**
**19.30 So oder so ist das Lebe.** Vier verhalen van Herbert Reinecker. „Blumen fur die Braut"; „Der Reiseleiter"; „Frau Bluhms Meisterstück" en „Kastagnetten".
**20.30 Locker vom Hocker.** In deze tiende aflevering presenteert Walter Giller een bonte verzameling van sketches en komische verhalen.
**21.00 Journaal.**
**21.20 Kennzeichen D.** Nieuws uit Oost- en West-Duitsland.
**22.05 Nord-Süd-Achse.** „Das kleine Fernsehspiel". Een man uit Zuid-Amerika komt naar Duitsland om zich te wreken op een industrieel, die hem in het kader van de onwikkelingssamenwerking heeft bedrogen.
**23.35 Journaal.**

### Duitsland 3/WDR

**09.25 Die Sendung mit der Maus.** Jeugdprogramma.
**18.00 Telecollege.** Natuurkunde.
**18.30 Die Sendung mit der Maus.** Jeugdprogramma.
**19.00 Aktuelle Stunde.**
**20.00 Journaal.**
**20.15** ■ **Wenn ich König war.** Amerikaanse film uit 1938. In een vrolijke bui laat de Franse koning Lodewijk XI de dichter en vagebond Francois Villon een week lang eerste minister spelen. De Boergondiërs belegeren intussen Parijs en tegen alle verwachtingen in slaagt Villon er in het cordon te doorbreken. Daardoor verovert hij het hart van een mooie hofdame...
**21.50 Das sind wir.** Amusementsprogramma vanuit de huiskamer.
**22.50 Wer ermördete das Lindbergh-Baby.** Britse documentaire over de moord op de baby van de wereldberoemde oceaanvlieger Charles Lindbergh en of Richard Hauptmann in 1936 al dan niet onschuldig op de elektrische stoel stierf.
**23.50 Journaal.**

### Duitsland 3/SWF

**18.00 Hallo Spencer.**
**18.30 Cursus Natuurkunde.**
**19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten.**
**19.25 Journaal.**
**19.30 Budapester Legende.** Hongaarse t.v.-film.
**21.00 Sport.**
**21.45 Guten Abend aus Mainz.** Amusementsprogramma.

### BFBS

**16.25 Emmerdale Farm.**
**16.50 Birthday Time.** Voor de kinderen.
**17.20 We are the champions.** Tv-serie.
**17.50 Luna.** Nieuwe kinderserie.
**18.15 Wildtrack.** Natuurmagazine.
**18.45 The News.**
**19.00 Tales of the gold monkey.** Informatieve serie.
**19.45 Where's there's life.**
**20.15 Michael Barrymore.** Showprogramma met Jade, The Bunch of Five en het Don Hunt Orchestra.
**20.40 Emery presents:** Jack of Diamonds. Nieuwe zesdelige serie rond een privé-detective.
**21.05 Maybury.** Dramatische serie.
**22.00 BBC-News.**
**22.25 One night in Lincoln.** One-man-show met Mike Harding.
**23.00 Weerbericht.**

### België/BRT 1

**16.00 - 17.05 Wielrennen.** Tour de France: Rechtstreekse reportage van de individuele tijdrit Chateaubriant–Nantes Commentaar: Mark Vanlombeek.
**18.00 Appie.** Kleuterserie.
**18.05 Chips.** „Het monster".
**18.50 Juke Box.** Godley and Creme: „Wide Boy"; Toto: „Rosanna" en „Africa".
**19.05 Tijdrover.** Bridge – stap voor stap.
**19.15 Uitzending door derden.** Programma van de Vlaams-Nationale Omroepstichting.
**19.40 Mededelingen en programma-overzicht.**
**19.45 Journaal.**
**20.10 Kunst-Zaken.**
**20.15 The Best of the Midnight Special Show.** Amerikaanse show waarin gastvrouw Olivia Newton John ontvangt: I. en T. Tuner, Leo Sayer, Waylon Jennings en Kenny Rankin.
**21.00 Panorama.** Actualiteitenmagazine.
**21.50 Monopolie.** „Het feest is uit"(3). Het gonst van geruchten over een op handen zijnde oorlog. Het extravagante tuinfeest in het zomerverblijf van de Munroes wordt onderbroken, wanneer minister C. D. Howe zijn intrede doet. Hij wil dat Munroe overschakelt op oorlogsproduktie
**22.40 Journaal.** Aansluitend: Coda.

### België/BRT 2

**19.00 Drakendagen.** „De bende van de snibbige snijbrander". Tekenfilmserie.
**19.10 De walvissen die niet dood wilden.** Documentaire van Frank Christopher over de walvisvangst.
**19.40 Mededelingen en programma-overzicht.**
**19.45 Journaal.**
**20.10 Kunst-Zaken.**
**20.15 - 21.50 Golven.** Nederlandse psychologisch dramatische film (1982) van Anette Apon gebaseerd op het boek „The Waves" (1931) van Virginia Woolf. Met: Edwin de Vries, Aat Ceelen, Thea Korterink, Michel van Rooy.

### België RTBF 1

**16.00 Wielrennen.** Tour de France: Rechtstreekse reportage van de individuele tijdrit Chateaubriant–Nantes.
**17.10 Onem-mededelingen.**
**17.25 Ciné-Vacances.** Vakantieprogramma: Maja de bij; Lollipop en Matt en Jenny.
**18.50 Les jeux de télétourisme.** Spelprogramma vanuit Warnant-Dreye.
**19.08 Ce Soir.** Regionaal magazine.
**19.30 Journaal.**
**20.00 Wielrennen.** Samenvatting van de 6e rit uit de Ronde van Frankrijk: Chateaubriant–Nantes.
**20.10 Figurs in a Landscape.** Britse dramatische film (1970) van Joseph Losey met Robert Shaw, Malcolm McDowell. In een niet nader genoemd land volgt de camera twee vluchtende mannen, de handen nog op de rug vastgebonden, lopend voor hun leven. Ze worden achtervolgd en opgejaagd door een helikopter.
**22.00 L'Imitateur.** Korte film van Jaco van Dormael over twee gehandicapten.
**22.30 Journaal.**




● BOBBY LEE PARSON

### ★ Bobby Lee Parson

MAASTRICHT – BOBBY LEE PARSON (Leo Verstegen), de bekende Limburgse country- en westernzanger, neemt morgenavond (vrijdag) een stapeltje banden mee naar de ROZ-studio. Die zijn afkomstig uit Amerika waar Bobby Lee in 1981 te gast was. Met deze 'playbacks' zingt hij nu in 'Speulentere'.

### ★ GUYS AND DOLLS

VALKENBURG – De populaire groep GUYS AND DOLLS, die ooit eens voor Engeland heeft meegedaan aan het Eurovisie Songfestival treedt komende zaterdagavond op in Dancing Pavillon in Valkenburg. Zondagavond zijn daar The Shorts te gast nadat ze eerder in Epen tijdens de Luikse markt optraden. Een paar weken geleden oogstten The Shorts ook veel succes tijdens hun optreden in het Nieuwenhaagse Galaxy.



Eindredactie
**Harrie Cremers**
tel. 045-739273/739274

# NCRV met „Kerkepad" vanuit Sittard

**SITTARD – Volgende week donderdag 14 juli brengt de NCRV-televisie in de reeks „Kerkepad '83" om 22.00 uur via Nederland I een bijna half uur durend programma over kerken en kloosters in Sittard. Twee dagen later (zaterdag 16 juli) en ook de daaropvolgende zaterdag 23 juli kunnen belangstellenden tussen 10.00 en 17.00 uur het Sittardse Kerkepad gratis en met gidsbegeleiding volgen. Om 10.00 uur luiden op beide zaterdagen de klokken van alle Sittardse kerken vijf minuten lang om het publiek nog eens op dit gebeuren te attenderen.**

Omdat beide zaterdagen midden in het vakantieseizoen vallen, verwacht de NCRV ook veel belangstelling van de op dat tijdstip in Limburg aanwezige gasten. Reizigers (Limburgers of gasten) die per enkele reis naar Sittard gaan krijgen op vertoon van hun spoorkaartje in Sittard een coupon voor een gratis terugreis. Reeds vanaf 9.00 uur gaan op beide zaterdagen in Sittard de deuren open van de St. Petruskerk, basiliek van het H.Hart, St. Michielskerk, Nederlands Hervormde Kerk, Museum den Tempel, Kritzraedthuis, klooster St.Agnetenberg en St. Rosakapel. Die blijven tot 17.00 uur geopend. In de St. Petruskerk wordt „Kerkepad '83" op beide zaterdagen besloten met een oecumenische kerkdienst die door de Sittardse pastoor-deken B. Janssen (na opzegging van zijn lidmaatschap bij de KRO, nu lid van de NCRV) en dominee G.Verschrage van de Hervormde Gemeente worden geleid. Beide waren gisteren evenals dominee Klaver aanwezig bij een door de NCRV in Sittard gehouden persconferentie.

Het programma 'Kerkepad' waarmee de NCRV al sedert 1977 onderweg is (eerder was men daarmee in Limburg in Vaals, Valkenburg, Meerssen, Maastricht, Meerssen, Roermond en Mook) wordt door een tot anderhalf miljoen mensen bekeken. Ook al uit toeristisch oogpunt (monumentale gebouwen) trekt men hiermee veel mensen. In Sittard kondigde de NCRV aan dat men bij het 'Kerkepad'-bezoek van 1984 in Limburg ook het Belgische en Duitse grensgebied wil betrekken. Ter gelegenheid van het 60-jarig bestaan van de Christelijke Omroep gaat men voor 'Kerkepad' een samenwerking met de WDR in Keulen en de BRT in Brussel aan.



# Limburgse show in „Op volle toeren"

**SCHINNEN/MAASTRICHT – Twee Limburgse solisten hebben komende dinsdagavond in het TV-programma „Op volle toeren" (Nederland I, 20.28 uur) een belangrijk aandeel in het showgedeelte. Trompettist Piet Knarren (34) uit Schinnen is van de partij met „Midnight blue", een nummer dat geruime in de Engelse hitparade stond genoteerd. Na Duitsland heeft EMI deze plaat met Piet Knarren nu ook in ons land uitgebracht.**

De accordeonist Harry Holland uit Maastricht is de tweede solist die een bijdrage aan „Op volle toeren" levert. Harry presenteert zijn nieuwste plaat „Waddenzee". Al eerder, een paar jaartjes geleden, zorgde deze Maastrichtenaar voor de Tros-tune. In de afgelopen jaren kwamen er tal van platen van Harry Holland op de markt.
Meewerken zijn Sonja, Vulcano, Canyon, Imca Marina, Henk Wijngaard, Robert Paul, Normaal en Bonnie St.Clair.

## puzzel van de dag

vogel ▼ ▼ | plaats in Limburg | bazige vrouw ▼ | proces-verbaal
niet duur | het dalen | groot-vader ▼
►
lansier | meisjesnaam
hoge stand
smart | oud Peruaans heerser | vuil
openbare verkoop | zegevieren
► | vogel ▼
grote bijl | hagedisachtig dier ►
► | bijwoord ►

## radio

### Hilversum 1

**Nieuws: elk heel uur.**

7.02 Vandaag donderdag. 7.45 Over kopen gesproken. 8.06 Hier en nu. (8.54 In 't voorbijgaan.).9.03 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.03 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalf-Uurtje. 12.40 Middagpauzedienst.13.05 Hier en Nu. 13.20 Douce France. 14.033 Radio Tour de France. 17.02 Rozegeur en prikkeldraad. 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en Nu magazine. 19.02 Muziek in vrije tijd. 20.03 Vierkant. 21.02 Op de vrije toer. 22.02 Donderdagsport. 22.55 Eerlijk gezegd. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Oogluik.1.02 Niemandsland. 6.02 - 7.00 Ontbijtshow.

### Hilversum 2

**Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.**

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 De AVRO-klok. (7.25 en 8.13 Per Saldo.) 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Museum in Otterloo. 10.03 De Avro-klok. 11.03 Duimeland. 11.10 Praatpaal Extra. 11.33 Kijk op kunst. 12.00 De Avro-klok. 12.26 Voor land- en tuinbouw. 12.50 Regio-naal. 13.10 De slag bij Nieuwspoort.14.00 Ik verbind u door. 14.33 Allemans veren. 15.03 Boekenwijsheid. 15.20 Kruispunt. 15.32 De wereld op donderdag. 18.10 Goeie uit die ouwe tijd. 18.30 Kleur. 19.00 Agenda. 19.15 Wat geen oog heeft gezien. 20.03 Radio Vitrine. 20.30 Het platenantiquariaat. 21.30 Kantoorinnovatie. 22.00 Epilepsie.22.40 Over vrouwen en liturgie. 23.00 Het kastje van oma. 23.45 - 23.55 Ter overweging.

### Hilversum 3

**Nieuws: elk heel uur.**

7.02 De Havermoutshow. 9.03 Continu muziek. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige top tien. 13.03 50 Pop of een envelop. 15.03 Trop Top 50. 18.04 De avondspits. 19.02 Poster. 20.02 Ferry Maat's Soul Show. 22.02 Sesjun. 23.02 - 24.00 Elpee-show.

### Hilversum 4

**Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.**

7.02 Morgenrood. 9.00 Feest der herkenning. 11.20 Muziek van Nederlanders. 12.05 Casino Concert. 13.05 Recital. 14.00 Orkestmuziek van Igor Stravinsky. 14.30 Orgelconcert. 15.00 Klassieke klankjuwelen. 16.00 Licht en uitzicht. 16.40-17.00 Theologische verkenningen. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00-23.00 Donderdagavond muziekmagazine.

### ROZ

12.30-13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.20 Het Geheim. 18.50 - 19.00 Programma voor Marokkanen en Tunesiërs.

### Luxemburg/RTL

**Nieuws: 5.30 t/m 8.30 elk half uur, 9.00 t/m 18.00 elk uur.**

5.30 Guten Morgen, Deutschland. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Wass Sie schon immer wissen wollten. 12.00 RTL-Casino-Parade. 14.00 Stunde der Hits. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Typisch Honey. 17.00 Take Five. 19.00 RTL-Young. 20.00 Soul-Train. 21.00 Country Coach. 22.00 Schmusi-Time. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Haidy kommt.

### BRT 2

**Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.**

**Oost-Vlaanderen.** 6.30 De eerste ronde. 9.03 Dag in, dag uit. 9.05 E 3 - E 5.

**Limburg.** 10.03 Parkeerschijf. 12.00 De middagpost.

**Antwerpen.** 14.00 Een plaatje onder de zon. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Muziek in 24 beelden per seconde.

**Brabant.** 17.05 Belgische en Internationale producties. 18.50 Sport in Brabant. 19.10 Jazz zonder moeite. 19.53 Onderweg.

**West-Vlaanderen.** 20.00 De nacht wacht wel. Programma voor de jeugd. 22.05 Blues en blue ballads. 23.30 - 2.00 Twee tot Twee.

## de hippe heksen



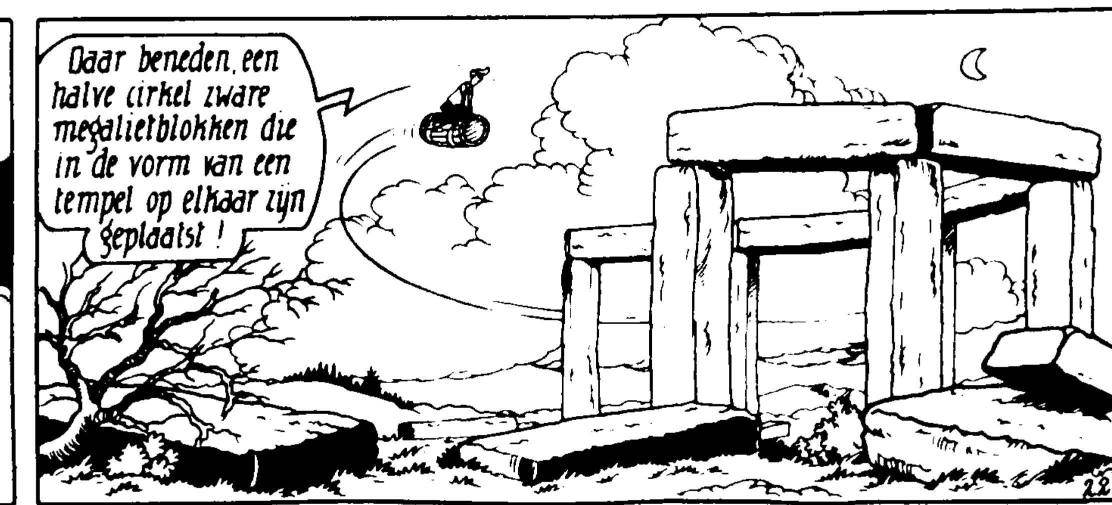













## panda en de stuipenjager













**oplossing van gisteren**

- e - a d - - h
- i l l u s i e
- n e t e l - n
o d e - l a n g
- i n k - - a e
e g m o n d - l
d e a r - o r e
- n n - e r e n

## recept

### Linzentaart

(springvorm Ø 20 cm)
200 gr linzen, ½ l bouillon, 2 uien, 2 eetlepels, olie, peper, 2 eetlepels kerrie, ½ blik maïskorrels, ½ rode paprika, 6 plakjes diepvriesbladerdeeg, 50 gr rozijnen, 1 ei, 2 eetlepels koffiemelk.

Kook de linzen in de bouillon in 40 minuten gaar. Snijd de schoongemaakte uien klein. Fruit de uien in de olie en voeg peper, zout en de kerrie toe. Laat de maïs uitlekken. Snijd de gewassen paprika in blokjes. Schep de maïs en de paprika door de uien.

Laat het deeg ontdooien en bekleedt er een sringvorm mee. Giet de linzen af. Was de rozijnen. Meng de linzen en de rozijnen door het uimengsel. Klop het ei los met de koffiemelk en roer dit door de linzen. Schep het mengsel in de springvorm. Bak de taart in een voorverwarmde hete oven (225°C) in 35 minuten gaar en lichtbruin.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
**Direktie:**
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
**Hoofdredactie:**
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
**Hoofdkantoor:**
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
**Abonnementenafdeling:**
Telefoon 045-739881
**Advertentieafdeling:**
Telefoon 045-739886

# Komend weekeinde zeer veel verkeer

**UTRECHT – De ANWB en de Algemene Verkeers Dienst van de rijkspolitie in Driebergen verwachten voor het komend weekeinde een grote drukte op de Nederlandse wegen. Tussen morgenmiddag drie en 's avonds negen uur en zaterdag tussen negen en twee uur zal er in grote delen van het land rekening moeten worden gehouden met filevorming en vertraging.**

In het kader van de vakantiespreiding beginnen morgen de vrije weken voor de bewoners van de provincies Groningen, Friesland, Drenthe, Overijssel, Gelderland en Utrecht. Een belangrijk deel van de drukte zal worden veroorzaakt door Duitsers uit het Ruhrgebied, waar ook de vakanties beginnen.

De verkeersdienst en de ANWB raden vakantiegangers aan op andere tijden dan de genoemde te vertrekken. Tevens achten zij het raadzaam om vóór het vertrek de verkeersinformatiedienst te bellen, die op de hoogte is van de laatste vertragingen en prognoses. Voor de Nederlandse wegen is dat nummer 070-313131 en voor het buitenland 070-262626.

Vooral voor de wegen in het midden van het land wordt een groot aanbod verwacht, alsook voor de routes naar Zeeland.

Bij de grensovergangen Venlo en Heerlen zullen zeer waarschijnlijk files gaan ontstaan. Voor de veerboot naar Texel kunnen wachttijden voorkomen van vijf tot zeven uur.

## Duitsland

**Ook in Duitsland zal het verkeersaanbod in de richting Noord-Zuid erg groot zijn. Files zullen vermoedelijk kunnen ontstaan op de A-3 Frankfurt–Neurenberg, de A-5 Karlsruhe–Bazel en de A-8 Stuttgart–Munchen–Salzburg. In plaats van die laatste weg wordt de A-9 Neurenberg–Munchen geadviseerd.**

In Frankrijk zal de verkeersdrukte dit weekeinde naar alle waarschijnlijkheid meevallen. De meeste Fransen zijn al op vakantie of gaan pas over enkele weken. Rond Parijs kunnen zich echter toch verkeersproblemen voordoen, evenals op de A-6 Beaune–Lyon en de A7 Lyon–Orange.

*Dreiging Warschaupact centrale punt begroting*

# Engeland: 10 procent meer voor defensie

**LONDEN – De Britten geven sinds vorig jaar meer aan defensie uit dan welke NAVO-bondgenoot in Europa dan ook. Dat blijkt uit het beleidsoverzicht van het ministerie van defensie, dat gisteren werd gepresenteerd door minister Heseltine (defensie).**

**Uit het overzicht blijkt, dat het Verenigd Koninkrijk in 1982 meer geld aan defensie besteedde dan alle andere NAVO-partners, uitgezonderd de Verenigde Staten.**

In het financiële jaar 1983-'84 zal het verschil met de andere landen vrij wel zeker nog groter worden. Voorzien is in een uitgavenstijging van 10 procent.

Dat geld gaat gedeeltelijk op aan compensatie voor de inflatie, maar ook aan de 3 procent hogere defensie-inspanning (in reële bedragen), die de NAVO-landen overeen zijn gekomen.

Bovendien is in het begrote defensiebedrag voor '83-'84 (totaal ruim 15 miljard pond, dat is 67.5 miljard gulden) 624 miljoen pond (2.8 miljard gulden) uitgetrokken voor het verdedigen van de Falkland-eilanden.

In een toelichting zei minister Heseltine dat zijn regering de dreiging die van de Sovjetunie en haar Warschau-pact-partners uitgaat, als het centrale uitgangspunt bij de Britse defensieplannen ziet.

### Vergelijking

**Hij maakte een directe vergelijking tussen de Falkland-oorlog en die dreiging. „De Argentijnse regering vergiste zich in onze vastbeslotenheid ons gebied en onze mensen te verdedigen.**

**Wij hebben drie decennia lang de vrede in Europa gehandhaafd omdat de Sovjet-leiders geen twijfel is gelaten over de collectieve wil van de NAVO-bondgenoten hun vrijheid te verdedigen", aldus de verklaring.**

# UIT

## Topless

● Burgemeester C. A. Bos van Katwijk heeft hoogstpersoonlijk op het strand voor politieman gespeeld, toen hij twee topless zonnende dames vroeg het bovenstukje om te doen of zich naar een ander strandgedeelte te begeven. Bos deed dat, zoals hij zelf verklaarde, op verzoek van een badgaste die zich ergerde aan de twee halfblote zonaanbidsters.

## Vernieuwing

● *De Bouwbond FNV vindt de plannen van de regering voor stadsvernieuwing onvoldoende. „Ze geven de stadsvernieuwing niet de zo broodnodige extra impuls. Juist in het kader van het streven van de regering naar economisch herstel en werkelijke bestrijding van de crisis was een ambitieus stadsvernieuwingsprogramma noodzakelijk geweest, maar daar is geen sprake van", aldus de Bouwbond in een commentaar.*

## Verkeer

● **De Raad voor de Verkeersveiligheid heeft in een brief aan staatssecretaris Scherpenhuizen van verkeer en waterstaat gepleit voor extra middelen om het verkeer veiliger te maken. Het kabinet behandelt morgen in de wekelijkse vergadering het Nationaal Plan voor de Verkeersveiligheid.**

## Oplichting

● **De politie heeft een 35-jarige inwoner van Valkenswaard aangehouden, die ervan wordt verdacht de belastingdienst te hebben opgelicht voor ruim zeven ton en een bank voor zes ton. Het geld is spoorloos. De verdachte was directeur van een handelsonderneming in elektronica. Dit bedrijf, dat gevestigd was in Valkenswaard, is onlangs failliet verklaard.**

## Aquarium

● Een hoogwerker van Rijkswaterstaat heeft gisteren in het Zeeuwse Scharendijke een onderwater-aquarium van 35 ton te water gelaten. Het gaat om een cirkelvormig uit glas en staal opgetrokken bouwsel dat half afgezonken is in het Grevelingenmeer bij de Brouwersdam. Het is met 172 ton ballast verzwaard, waardoor het bouwsel zware stormen kan weerstaan. Het is een nieuwe toeristische attractie van waaruit bezoekers over en onder de waterspiegel kunnen kijken.

## Tekort

● *Het financieringstekort van het rijk, ruwweg gezegd het negatieve verschil tussen inkomsten en uitgaven van de ministeries, bedroeg over het eerste kwartaal van dit jaar bijna tien miljard gulden. Dat blijkt uit gisteren door het Departement van Financin gepubliceerd cijfermateriaal. Het kastekort voortvloeiend uit begrotingstransacties bedroeg eind maart 12.2 miljard gulden. Ter bepaling van het financieringstekort worden niet alle posten van deze begrotingstransacties in de berekening „meegenomen".*

## Besnijdenis

● **Staatssecretaris Kappeyne van de Coppello (Emancipatie) vindt het niet nodig in het Nederlandse Wetboek van Strafrecht een artikel op te nemen dat de rituele besnijdenis van meisjes verbiedt. Zij antwoordt dit op vragen van de CDA-Tweede-Kamerleden Evenhuis-Van Essen en Borgman.**

*Weinig diplomatiek optreden in Moskou*

# Helmut Kohl pleit voor hereniging Duitslanden

**MOSKOU – Op ongebruikelijk scherpe wijze heeft bondskanselier Helmut Kohl de Russische staats- en partijchef Andropov gezegd dat de Westduitsers natuurlijk blijven streven naar een hereniging van het gedeelde Duitsland. „Wat zou U zeggen als Moskou ineens gedeeld zou worden. Is het dan niet uw plicht om als Russische patriot daar tegen in te gaan", aldus Kohl tegen Andropov.**

Op een persconferentie in de daartoe gebruikelijke zaal van het ministerie van buitenlandse zaken in Moskou legde Kohl de internationale pers uit dat er in de Bondsrepubliek geen revanchisten zijn. De gelijkgeschakelde Sovjetunie heeft daar in het recente verleden voortdurend over ceschreven.

En wel naar aanleiding van een opmerking van de Westduitse minsters van binnenlandse zaken Zimmermann en van Duits-Duitse aangelegenheden Dindelen, die kort geleden hebben verklaard dat nog altijd gedacht moet worden aan een Duitsland in de grenzen van 1937.

Kohl heeft Andropov duidelijk gemaakt dat volgens hem liefde voor het vaderland iets anders is als revanchisme. De Bondskanselier zei ook dat het aantal rechts-radicalen in de Bondsrepubliek te verwaarlozen is. Bij de laatste Bondsdag-verkiezingen van 6 maart hadden die immers bij lange na nog geen één procent van de stemmen gekregen.

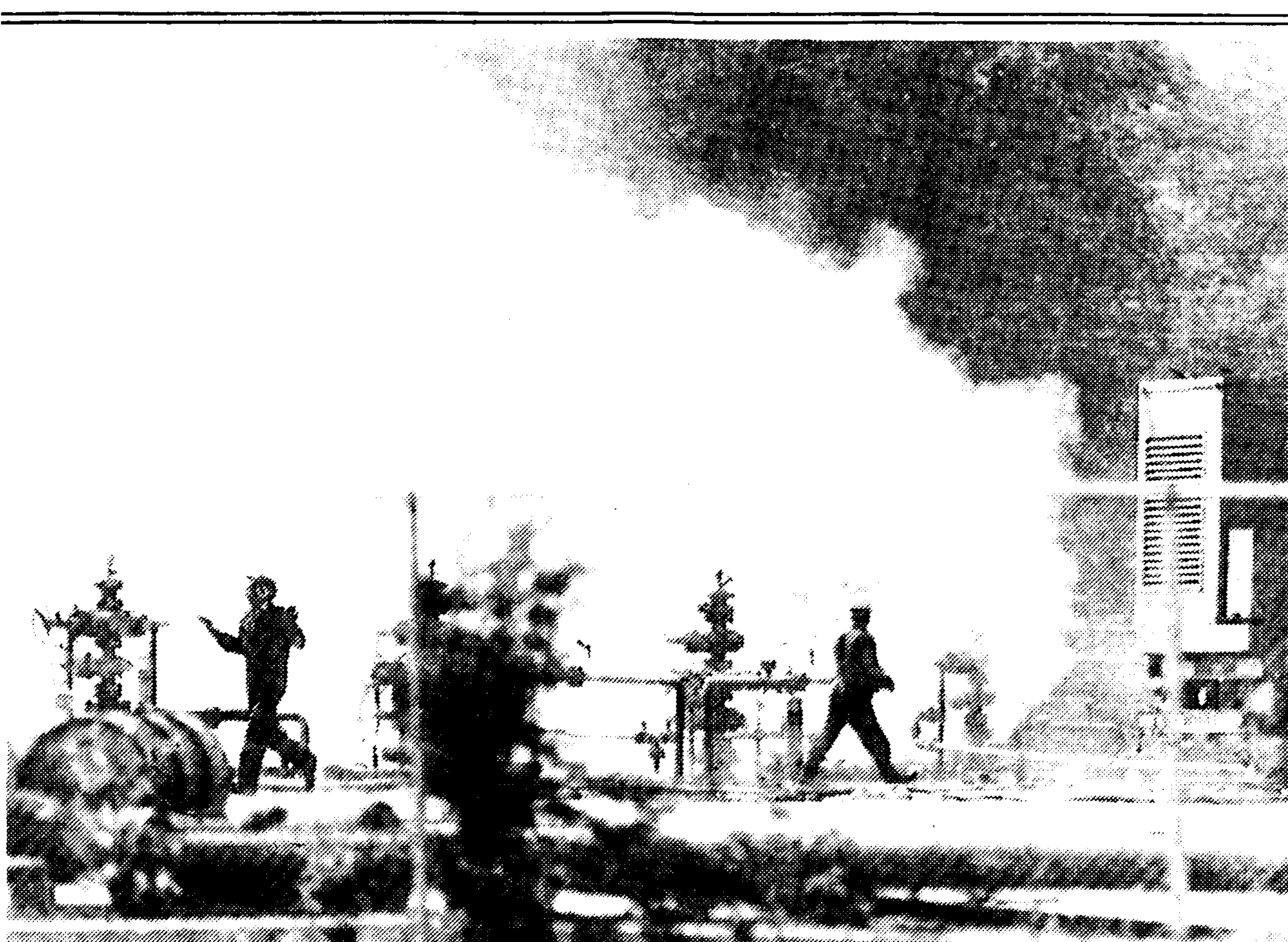
### Ondiplomatiek

**Het optreden van Kohl op de persconferentie in Moskou kwam nauwelijks diplomatiek worden genoemd. Ook al niet omdat hij de Westduitse SPD-oppositie voedsel voor strijd heeft gegeven door te zeggen dat belangrijke SPD'ers als Bahr en Leber, anders dan Kohls eigen partijgenoten van de Christen-Democratische Union, met verschillende stemmen over veiligheids- en vredespolitiek spreken.**

Kohl deinsde er in Moskou niet voor terug om instemmend te beweren dat in Polen miljoenen mensen het lied „En nog is Polen niet verloren" zingen. Ook verklaarde hij dat de Duitsers niet alleen schuldig zijn aan het uitbreken van de Eerste Wereldoorlog. Daarover zijn echter op zijn minst de geschiedschrijvers verdeeld, maar volgens Kohl is de waarheid bekend: Kennelijk hebben de Oostenrijkers en de Russische Tsaar voor die oorlog gezorgd.

### Gevolgen

**„Die uitspraken van de Westduitse regeringschef moeten ongetwijfeld hard zijn aangekomen bij de machthebbers in het Kremlin. Welke gevolgen dit zal hebben door de Duits-Russische betrekkingen kan nog niet worden overzien.**



● De NAM is er tot gistermiddag in geslaagd een lekkende oliepùt in Wassenaar te dichten. Met een kracht van honderd atmosfeer spoot een mengsel van olie, water en gas uit de put, die tussen twee woonwijken is gelegen. Volgens de NAM is er geen sprake geweest van explosiegevaar. Wel was de gehele omgeving voor het verkeer afgesloten, omdat de wegen spiegelglad waren geworden door een oliefilm. Het lek in Wassenaar ontstond dinsdagmiddag tijdens het in produktie stellen van een nieuwe boorput, toen een koppakking van de oliepomp afsprong. Omdat het met het in West-Nederland beschikbare materieel niet lukte het gat te dichten, liet de NAM gisternacht zwaarder materieel uit Groningen aanvoeren. In de loop van de middag lukte het de NAM het karwei met zo'n vijftig specialisten te kunnen klaren.

*Chin A Sen: „Huurlingen zijn geen oplossing"*

# Verzetsacties in Suriname verwacht

**AMSTERDAM – De voorzitter van de Raad voor de Bevrijding van Suriname, Henk Chin A Sen, sluit niet uit dat verzetsgroepen in Suriname op korte termijn tot geweldadige acties zullen komen.**

Volgens Chin A Sen zijn er in Suriname verzetsgroepen georganiseerd op het platteland, op scholen, in het leger en binnen het politie-apparaat. Ook is het verzet doorgedrongen in de door legerleider Bouterse opgeleide militiegroepen.

„Bouterse leidt nu mensen voor ons op", aldus ex-president Chin A Sen gistermiddag tijdens een persbijeenkomst in Amsterdam. De bevrijdingsraad richt zijn strategie nu vooral op het stimuleren en ondersteunen van het verzet vanuit Suriname zelf. De voorzitter van de raad onderstreepte dat een actie met huurlingen niet de oplossing is.

Chin A Sen onderstreepte dat de bevrijdingsraad niet bereid is tot een dialoog met het regiem-Bouterse. „Dat is door 8 december onmogelijk geworden. Doel blijft de omverwerping van het regiem", aldus de Surinaamse ex-president.

### Terreur

**Volgens Chin A Sen is er ook na 8 december toen vijftien critici van het bewind-Bouterse werden doodgeschoten, nog steeds sprake van terreur in Suriname. Er vindt intimidatie plaats en mensen worden willekeurig gearresteerd, aldus de Surinaamse ex-president.**

Volgens Chin A Sen is de bevrijdingsraad er de afgelopen maanden in geslaagd het regiem-Bouterse internationaal te isoleren. De diplomatieke activiteiten van de raad zullen worden voortgezet, zo onderstreepte hij.

De ex-president toonde zich overigens teleurgesteld over het Braziliaanse hulpaanbod aan Suriname, dat er op gericht is de Cubaanse invloed buiten te houden.

### Cubanen

**„Dat is minder dan een halve maatregel", aldus Chin A Sen, die benadrukte dat de bevrijdingsraad verder wil gaan en de democratische rechtsstaat in suriname wil herstellen. Er zijn volgens hem ongeveer 120 Cubanen in Suriname, die in verschillende sectoren werkzaam zijn, wat hij „verontrustend" noemde.**

# Gevaarlijke busreizen naar Spanje

**DEN HAAG – De vervoersbond FNV heeft bij zijn leden een verontrustende reeks klachten gehoord over „onverantwoordelijk lange diensttijden" van chauffeurs van touringcars vooral op het traject naar Spanje. „hoewel de EEG-norm veertien uur is, zijn bij ons al meldingen binnengekomen van chauffeurs dat diensttijden van achttien tot twintig uur eerder regel dan uitzondering zijn", aldus bestuurder Eilas Niehot.**

Hij spreekt van een „levensgevaarlijke situatie waar zo spoedig mogelijk een einde aan moet worden gemaakt".

# Shultz geen stap verder in Syrië

**DAMASCUS/JERUZALEM – De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, George Shultz, is gisteren in een vijf uur durend gesprek met de Syrische president Hafez Al-Assad geen stap nader gekomen tot terugtrekking van Syrië's troepen uit Libanon. Kort voor zijn vertrek uit Damascus deed de officiële Syrische radio een aanval op Shultz en werden de Verenigde Staten de „voortdurende vijand" van Syrië genoemd. De minister ging van de Syrische hoofdstad naar Jeruzalem, waar hij zijn nieuwe pendelmissie voortzet.**

De Syrische radio deelde mee dat „president Assad Shultz heeft laten weten dat Syrië de overeenkomst tussen Israël en Libanon afwijst en dat dit antwoord definitief is".

Shultz bevestigde na het gesprek met Assad in de Syrische hoofdstad dat hij het niet eens kon worden met de president. „Wij hebben er in feite alleen maar over geredetwist (over het Israëlisch/Libanese troepenakkoord, red.) en zijn het er eigenlijk helemaal niet over eens geworden", zo zei hij.

Assad heeft een uiteenzetting gegeven over de „gevaren" van het akkoord tussen Israël en Libanon voor de Libanese belangen en veiligheid, voor Syrië en de Arabische landen en voor een rechtvaardige vrede in het Midden-Oosten, aldus een officiële Syrische woordvoerder.

**De Syrische president herhaalde nog eens dat Libanon zijn vrijheid, onafhankelijkheid en nationale eenheid moet herwinnen door onvoorwaardelijke terugtrekking van de Israëlische troepen, zonder dat Israël er voordeel uithaalt.**

*POLITIECOMMISSARIS VERBREEKT STILZWIJGEN*

# Medicamenten verdringen herinnering aan misstappen

door jan a.c. de klerk

**DÜSSELDORF – Nadat wachtmeester Puschke van de Altstadtpolitie in Düsseldorf zijn aandeel in de foltering van landlopers in in de zomer van 1982 aan de rechtbank heeft bekend, heeft ook commissaris Manfred Rieper (30) na 20 procesdagen voor het eerst zijn mond opengedaan en aarzelend toegegeven dat er sprake is geweest van mishandeling en ongeoorloofde intimidatie bij het politie-optreden tegen de zwervers voorgoed uit de stad te bannen.**

**De commissaris zei zich niet alles meer precies te kunnen herinneren omdat hij doorlopend onder invloed is geweest van medicijnen tegen maagklachten.**

Op de beschuldiging van mishandeling, onterechte vrijheidsberoving en intimidatie zei hij: „Het kan zijn dat ik me daaraan schuldig heb gemaakt. Ik weet het niet meer". Hij zou met de opdracht de leiding van de Altstadt-politiepost op zich te nemen teveel hooi op zijn vork gekregen hebben. Maar uit getuigenverklaringen is gebleken dat hij zelf naar die post heeft gesolliciteerd.

Drie van zijn korpsleden daar droeg hij op samen met hem voorgoed een eind te maken aan de overlast die winkels en horecabedrijven van de landlopers ondervonden.

### Geschokt

**Nu zegt commissaris Rieper geschokt te zijn geweest toen hij de beschuldigingen in de dagvaarding las. „Als dat allemaal waar is kan ik alleen spijt betuigen, vergeven zal men dit toch nooit meer", zei hij.**

In verband met de maagkwaal zal een gevangenisarts van de ziekenboeg van de gevangenis in Bochum onderzoeken of het door het openbaar ministerie gevraagde gevangenneming op medische gronden moet worden afgeraden.

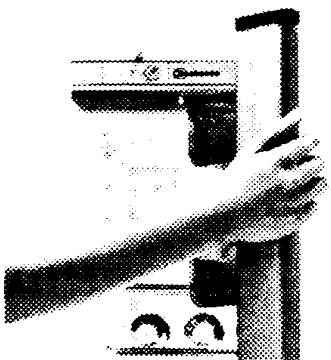
Ook moet onderzocht worden of de commissaris verder aan het proces kan deelnemen. In het tegengestelde geval zal de behandeling van de in West-Duitsland geruchtmakende zaak tegen vier bij de folteringen betrokken politieambtenaren worden opgeschort.

# Koele klasse.

## Inderdaad, kiezen tussen die goedkopere koelkast en een Bauknecht is niet zo moeilijk.

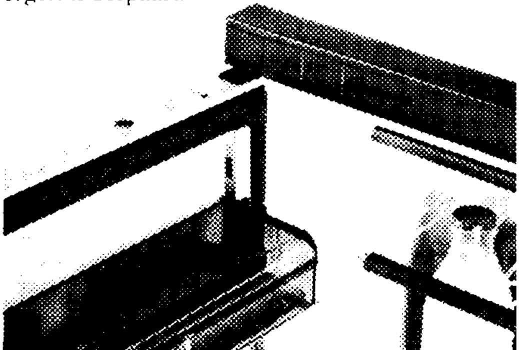
U bent toe aan een nieuwe koelkast. Wordt het een van die goedkopere of… een Bauknecht? Natuurlijk, met zo'n goedkopere houdt u iets meer geld in uw zak. Maar, voor dat kleine financiële verschil biedt Bauknecht u een aantal duidelijke voordelen. Zoals een zeer lange levensduur, de mogelijkheid om de indeling en de draairichting van de deur te veranderen en… enfin, wat er verder op deze pagina valt te zien en te lezen. Kortom, als u kiest voor Bauknecht krijgt u een koelkast met werkelijk alles d'r op, d'r aan en d'r in.

Daarom zeggen wij ook: "Bauknecht, 'n klasse beter voor je goeie geld".



### Deur naar links of rechts.

Bij Bauknecht heeft u de keuze of u de deur naar links of naar rechts wilt laten draaien, wat een hoop ergernis bespaart.





### Verstelbare deurvakken.

Sommige flessen zijn extra lang zodat ze niet in de koelkastdeur passen. Daarom maakte Bauknecht de indeling in hoogte verstelbaar. Als u het eierrekje uit het afsluitbare deurvak neemt, kunt u in plaats van eieren allerhande andere zaken kwijt.

### Doorlopende handgreep.

Bauknecht vindt dat een koelkast naast zijn robuuste uitvoering ook mooi en functioneel moet zijn. Daarom lopen de handgrepen tot aan de onderzijde door (makkelijk voor klein en groot) en zijn de meest in het oog springende details uitgevoerd in bronze metallic.
Ze sluiten trouwens heel goed aan bij de Bauknecht wasautomaten, drogers en afwasmachines.

### Automatische ontdooiing en dauwfris klimaat.

Aan een Bauknecht koelkast heeft u nauwelijks werk. Bijna alle typen ontdooien geheel automatisch. Gemakkelijk en tijdbesparend. En door het thermostatisch geregelde dauwfrisse klimaat blijven uw etenswaren langer vers en beter op smaak.

### In wit, beige en vele andere kleuren.

Heeft u in plaats van een witte koelkast liever een in 'n andere tint? Nou, dan heeft Bauknecht ook nog typen in beige. Bovendien kunt u door middel van decorlijsten en -panelen uw koelkast aanpassen aan uw keukenfront.

### Geluidarm.

Een heleboel koelkasten maken meer lawaai dan nodig is. Geen irritant gebrom of veelvuldig aanslaan met een hoop kabaal. Een Bauknecht koelkast doet stilletjes zijn trouwe arbeid.

### Roosters in "flessenstand."

Als u de flessen plat legt, willen ze nog wel 'ns lekken. In de meeste Bauknecht koelkasten kunnen de roosters in een schuine stand worden gezet. Ook kunnen de roosters op diverse hoogten worden ingesteld. En de twee groenteladen zijn royaler dan u zou verwachten.

### 1 Jaar volledige garantie.

Pas nadat Bauknecht koelkasten de strenge kwaliteitscontrole zijn gepasseerd krijgen ze het predikaat "Bewijs van Duitse degelijkheid". En durven wij u met een gerust hart 1 jaar volledige garantie te geven, zonder voorrijdkosten.

BEWIJS VAN DUITSE DEGELIJKHEID Bauknecht

### Stroomzuinig.

Door het gebruik van moderne elektrotechniek en isolatiematerialen verbruiken Bauknecht koelkasten heel weinig stroom.

### Vele modellen.

Onze leuze Bauknecht: "Een klasse beter voor je goeie geld" geldt voor al onze koelkasten. Van onze kleinste tafelmodellen tot de grote koel/vries-combinaties. Een aantal van de meest populaire modellen vindt u hieronder afgebeeld.

### Bel voor uw dichtstbijzijnde Bauknecht-klasse dealer: 01620-29111.

Service van de zaak. Een telefoontje en u weet gelijk waar u het bewijs van Duitse degelijkheid kunt vinden.




## 'N KLASSE BETER VOOR JE GOEIE GELD.

---

Bij vonnis der Arrondissementsrechtbank te Maastricht de dato 30.6.1983 is in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Van der Vossen B.V.**, gevestigd te Maastricht, Gubbelstraat 16, zulks met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en met aanstelling van ondergetekende tot curator.
Mr. H.L. Hoyng,
advocaat en procureur,
Tongersestraat 43,
6211 LM Maastricht.

**Aangeb. betrekkingen**

Leuk BARMEISJE gezocht, tel. 045-217245.

Bauunternehmung BURGGRAAF zoekt vakbekwame colones betontimmerlieden en colones metselaars v. werkzaamhed. in Duitsl. Bel. tus. 18.00 en 21.00 u. G. Sommers 722528. N. Pleuger 725627. J.W. Burggraaf 420952.

Gevr. COLPORTEURS en groepsl. voor huis-aan-huisverk. van door t.v. bekend artikel. Inl. 045-225828.

BARDAMES gevraagd, Palomino Bar, woensdag en zondag vrij. Tel. 045-454936 of 222451.

Goedlopende privéclub vraagt: leuke jonge MEISJES. Tel. 045-321580.

Contactburo Limburg zkt. POETSVROUW voor 8 uur per week. Tel. 04494-46884.

Exclusieve bar PLAY-BOY-CLUB kan 2 meisjes plaatsen. Tel. 04745-312.

ROHRSCHLOSSER, Machinebankwerker, lassers gediplomeerd. Baustelle Köln, tel. 09-49223363487. Langdurig projekt.

Int. firma (15 jr. in Ned.) zkt. v. direct mannen en/of vrouwen met enige ervaring in directe verkoop. Full- of part-time. Hoge verdiensten en snelle CARRIERE. Inl. dhr. M. Koussen 045-457078.

SIMPELVELD: in uw woonplaats kan het dagblad De Telegraaf nog kandidaat-bezorgers gebruiken. Heeft u interesse, bel dan 045-460683 tussen 9.30-10.30 uur.

Voor dames va. 21 jr. heeft onze firma nog een BIJVERDIENSTE. Bel 077-36056.

Gevr. voor direct na bouwvakvakantie TEGELZETTER (met ervaring), soll. na 18.00 uur v. Haaren, Constanteyneik 6, Kerkrade-W.

Leuke BIJVERDIENSTE aang. als Avonconsulente, tijd. 25% korting bij elke aankoop, bel voor inl. 04494-40723.

Gevr. colonne METSELAARS voor Duitsland, Duits verzekerd. Melden na 18 uur. Tel. 045-271489.

Gevraagd afwashulp voor enkele dagen in de week. Tel. 04406-13558.

V. dir. gevr. COLONNES, metselaars, ijzervlechters, betontimmerlied. v. Dld. Tel. tus. 9-18 u. 045-460455.

Bemidd.bureau RECREATIEPROJECTEN zoekt compagnon/medewerker die Duits spreekt. In bezit van auto. Kap. deelname f 10.000.- Nevenberoep. Inl. Br. o. no. SI 730, LD 6131 EG Molenbeekstr. 5 Sittard.

Gevr. JONGEMAN tot 23 jr. met restaurantpapieren voor nieuw te openen restaurant. Br. o. no. HK 215 Limb. Dagbl. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

---

**nú met 10 gulden voordeel!**

écht leer in de maten 40 - 46
Kleur zwart
ECHT LEDER

**14.95**

**Bervoets**
Heerlen : Saroleastraat 38 -- winkelcentrum Het Loon
Geleen : Gravenhof 4

---

**WIJ RUIMEN ÈCHT OP**

**met kortingen tot 50%**

Op onze totale bij-de-tijdse kollektie lamsvacht, suède- en lederen kleding.
Wie 't eerst komt, die 't eerst maalt!

Aanvang 14 juli 1983

**LEDERMODE**
Lomstraat 14, Venlo, tel. (077) 13559
Rijksweg Centrum 20, Geleen tel. (04494) 45580
Muntstraat 32, Maastricht tel. (043) 10012

---

**VRIENDEN VAN HET Limburgs Dagblad**

**Exclusieve 10-daagse zomerreis per touringcar**

**NAAR GERLOS**

**Hotel Elisabeth**

Vertrek
22 juli 1983
29 juli 1983

**f 790,-** op basis van volpension

Prijs incl. annuleringsverz., reis-, bagage- en ongevallenverz. + excursies.
Boekingen op alle kantoren van het Limburgs Dagblad
op werkdagen tussen 13.00 - 17.00 uur.

Bent u reeds lid van de vereniging, dan kunt u met uw lidmaatschapskaart naar een van de kantoren van het Limburgs Dagblad gaan en gebruik maken van de aantrekkelijke aanbiedingen.
Bent u nog geen lid, dan kunt u ook bij de kantoren terecht, waar men uw aanvraag graag zal noteren. Als abonnee van het Limburgs Dagblad is dat geheel GRATIS!

---

**PROFITEER VAN ONZE SPECIALE AFHAALAANBIEDINGEN**

**tijdens de bouwvak geopend voor vakman en doe-het-zelver**

**peperkamp**

Hout- en Plaatmaterialenhandel bv
DSM-straat 5, Beek (t.o. Makado/Miro) tel. 04402-4725

---

## Eiken

vakbekwame meubelmaker zoekt werk. Maakt keukens, kasten, eethoeken, slaapkamers, openhaardmantels etc. Goedkoper en beter. De kwaliteit van vroeger is bij mij vanzelfsprekend. Heb eigen werkplaats en showroom. Hoolstraat 45, Voerendaal bij NS-station. Tel. 045-750305.

Leuke BARMEISJES gevr. voor intern bel en tuss. 9 en 13 uur, tel. 045-318047.

Eerste KAPSTER gevr. voor vrijdags en zaterdags. Zijlstra Valkenburg tel. 04406-13362.

**Gevr. betrekkingen**

Dakdekkersbedrijf DAKKO-RIBO voor al uw dakreparaties en vernieuwingen. Gratis prijsopgave. Tel. 045-310741.

---

**Verkoop bij executie**

Op vrijdag, acht juli 1983 te 11.00 uur, zullen ten laste van V.O.F. Bar Disco Voem, Voem, gevestigd te Geleen, Rijksweg Zuid nr. 109 worden verkocht enige roerende goederen te weten: café-inventaris en wat verder te koop zal worden aangeboden. De verkoop vindt plaats aan bovenstaand adres en geschiedt a contant zonder opgeld. De goederen zijn een uur vóór de verkoop voor een ieder te bezichtigen.
*De deurwaarder belast met de executie.*

---

## GELD LENEN
### FA. JORISSEN

| Pers. leningen | 48x | 60x | 96x | 2e hypotheken 180x | 240x |
|---|---|---|---|---|---|
| 5000 | 144,- | 123,- | — | — | - |
| 10000 | 279,- | 236,- | 174,- | — | - |
| 15000 | 410,- | 347,- | 254,- | 192,- | - |
| 20000 | 542,- | 456,- | 330,- | 246,- | 227,- |
| 25000 | 673,- | 567,- | 402,- | 295,- | 270,- |
| 30000 | 807,- | 681,- | 483,- | 354,- | 324,- |
| 40000 | 1070,- | 902,- | 636,- | 463,- | 422,- |

**2e hypotheek zonder notaris- en taxatiekosten**

Alle bedragen mogelijk t.m. f 100.000. 2e hypotheken van 60 t.m. 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t.m. 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt (PL CC). Continukredieten rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op kantoor Hommerterweg 130 Hoensbroek of bel

**UW INTERMEDIAIR**
**045-219691/224070**

---

**Schunck-WINKEL VOL RENPRIJZEN**

Geldig t/m zaterdag en tijdens de koopavond, zolang de voorraad strekt.

Opklapbaar **droogrek.** Geplastificeerd. REN-PRIJS **4.95**

**Gero Zilmeta** roestvrij stalen **fluitketel.** Voor gas en elektra. Inh. 1.75 ltr. **Adv. prijs 58,65** REN-PRIJS **29.50**

Vierkante **Curver afwasbak,** afm. 35 x 35 cm. **1,75** Beige kunststof **emmer,** inh. 10 ltr. REN-PRIJS **1.75**

**Flessendrager** voor **6** flessen. Vervaardigd van stevig kunststof. REN-PRIJS **2.50**

Royale **fietsmand** van gelakt riet. Voorzien van ophanghaken. REN-PRIJS **12.95**

**Bekers** van wit keramiek met streepdessin. **Per stuk 1,95** **6 stuks voor** REN-PRIJS **7.95**

**Fruittest** van robuust aardewerk met fraai fruitdekor. REN-PRIJS **6.95**

**Schakelklok.** Schakelt verlichting of radio op een door u te bepalen tijd aan of uit. Beveiligt ook tegen inbraak. REN-PRIJS **25.-**

De uitverkoop start donderdag 14 juli.

## Minister Van den Broek spreekt 'verkoeling' tegen

# Relatie Nederland en Israël blijft prima

**JERUZALEM – Zowel minister van buitenlandse zaken, Hans van den Broek, als officiële bronnen binnen de Israëlische regering hebben ontkend dat er sprake zou zijn van moeilijkheden of van een verkoeling in de relatie tussen Nederland en Israël. Volgens Van den Broek kon in de twee gesprekken die hij dinsdag heeft gehad met zijn Israëlische ambtgenoot Itzhak Shamir vrijelijk worden gesproken over elk verschil van mening zonder dat dit de relaties tussen beide landen belastte. Van Israëlische zijde werd daaraan toegevoegd dat de beide bewindslieden zo voortreffelijk met elkaar konden opschieten dat ambtenaren moeite hadden een einde te maken aan het gesprek.**

Tijdens de tafelredes van de beide bewindslieden, gedurende het diner dat Shamir Van den Broek aanbood, bleek echter dat geen minister een collega heeft kunnen overtuigen. Israël wees de oproep van Van den Broek van de hand om vertrouwenwekkende maatregelen te nemen – bij voorbeeld een herziening van de nederzettingenpolitiek op de westoever van de Jordaan – om zo de dialoog met zijn arabische buren – Jordanië in het bijzonder – op gang te brengen, terwijl Van den Broek zei geen begrip te kunnen opbrengen voor de volstrekte afwijzing door Israël van de PLO als gesprekspartner.

**Van den Broek bepleitte ten aanzien van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) een afwachtende houding. Bekeken moet worden of het fragmentatieproces dat de binnen de PLO aan de gang blijkt te zijn doorzet, aldus Van den Broek. De Nederlandse bewindsman uitte bezorgdheid dat bij een voorzetting van dit proces de PLO minder waardevol zal worden als belichaming van gerechtvaardigde aspiraties van het Palestijnse volk.**

De Nederlandse minister van buitenlandse zaken toonde zich diep overtuigd dat Israël op zoek is naar wegen om te komen tot vrede in de regio, maar vond tevens dat de grote terughoudendheid van arabische staten om op bilaterale basis met Israël tot een akkoord te komen, zoals Egypte eeder deed, te wijten is aan een gebrek van Israëlische zijde om positieve signalen te geven.

Israël blijft strikt vasthouden aan de Camp-David-akkoorden, terwijl deze voor Nederland en andere EG-staten ook uitgangspunt blijven, maar men daar een stap verder is en bijvoorbeeld ook het plan-Reagan als een waardevolle bijdrage in het streven naar vrede ziet. Nederland en Europa zijn echter niet in staat kant-en-klare recepten te leveren voor oplossingen, evenmin als de VS dit kunnen.

Dezelfde terughoudendheid toonde de bewindsman ten opzichte van het Israëlische verlangen dat de EG druk zou moeten uitoefenen op Syrië om akkoord te gaan met de overeenkomst die de terugtrekking regelt van alle vreemde troepen uit Libanon. „Waarom zou Europa slagen, waar ook de Verenigde Staten nog geen resultaten hebben geboekt?", aldus Van den Broek.

**Hij heeft met belangstelling geluisterd naar een Israëlische toelichting hoe dat land de taak van Unifil in Libanon in de toekomst ziet. Nederland voelt echter niets voor ideeën de bewaking van Palestijnse vluchtelingenkampen op te dragen aan een Unifil-bataljon. Ook reageerde de minister gereserveerd ten aanzien van Israëlische plannen Unifil een nieuwe taak te geven bij het versterken van het gezag van het Libanese nationale leger als alle buitenlandse troepen Libanon hebben verlaten.**



● Twee mensen werden gedood en 25 anderen raakten gewond bij een aardbeving in het westen van Turkije. De schok was zo hevig, dat in het plaatsje Biga, ten zuiden van Istanboel, het bovenste deel van een minaret afbrak en op het dak van de moskee belandde.

*Principe-akkoord E.G.*

## Minister verwacht meer steun uit Europees fonds

**DEN HAAG – Minister De Koning van sociale zaken en werkgelegenheid is van oordeel dat Nederland meer dan voorheen op steun uit het Europees Sociaal Fonds kan rekenen.**

De minister baseert deze verwachting op het principe-akkoord dat de raad van ministers van sociale zaken van de lidstaten van de Europese Gemeenschap op 2 juli sloot inzake de herziening van het Europees Sociaal Fonds. Hierbij is onder andere overeengekomen dat er een zekere de-regionalisatie van het fonds zal plaatsvinden. Volgens de huidige reglementen van het fonds gaat een zeer aanzienlijk deel van de middelen – in 1982 was dit 87 procent – naar regio's die in het kader van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling als prioritair zijn aangeduid. Nederland komt slechts in zeer geringe mate voor deze steun ten behoeve van economisch achtergebleven regio's in aanmerking.

## Onafhankelijk

**HEERLEN – De tuchtrechtspraak voor advocaten moet met dezelfde waarborgen omgeven worden als strafrechterlijke procedures. Met een behandeling door onafhankelijke rechters en eenzelfde appelmogelijkheid als in het strafrecht bestaat.**

**Het schrappen van een advocaat zou alleen door een gerechtshof moeten kunnen worden uitgesproken. Een structuur, waarin onafhankelijke rechters straffen kunnen toedelen, kan ook alleen de toetsing met het Verdrag van Rome doorstaan.**

**Dat is de belangrijkste conclusie uit de studie van Wim Engels over tuchtrecht en verenigingsrechtspraak. Hij betrok in zijn proefschrift ook het tuchtrecht voor notarissen, artsen, accountants, psychotherapeuten, tuin- en interieurarchitecten en voetballers.**

**In 1953 heeft er een merkwaardig stuivertje wisselen plaatsgevonden. Tot dat jaar waren bij de tuchtrechtspraak voor notarissen geen rechters betrokken en bij die voor advocaten wel. Een herziening van beide rechtspraken leidde ertoe dat de rechters bij het tuchtrecht voor advocaten buiten spel werden gezet en bij de notarissen precies werden binnengehaald. Er is inmiddels een begin gemaakt met de discussie om ook bij het advocatentuchtrecht de rechter een belangrijke stem toe te kennen.**

## Mr. Wim Engels vraagt nieuwe toelating tot de balie

# Levenslange straf niet de bedoeling van ereregels

**door jan a.c. de klerk**

**HEERLEN – Mr. Wim Engels (36) popelt om de zwarte plakband onder zijn naam op het naambord aan de gevel van zijn huis en kantoor aan de Wissengracht in Hulsberg weg te kunnen halen. Bij president mr. W. Paulussen van de arrondissementsrechtbank in Maastricht lag daarom deze week een brief op tafel waarin de Hulsbergse advocaat genadiglijk vraagt om weer als advocaat en procureur in het Zuidlimburgse arrondissement te mogen werken.**



*Mr. Wim Engels: „Er is iets fout"*

Een 'verzoek om gratie' voor de straf die Raad van Toezicht van de orde van advocaten in Maastricht – later bevestigd door het Hof van Discipline voor de advocatuur in Utrecht – hem vorig jaar uitgerekend op zijn 35ste verjaardag heeft opgelegd. Een straf die hij, naar hem nu steeds meer blijkt, niet verdiend heeft. Teruggrijpend naar de totstandkoming van het stelsel van ereregels en tuchtrecht voor advocaten pleit Wim Engels : „Het heeft toen nooit in de bedoeling van de minister van justitie en zijn adviseurs gelegen om schrapping voor het leven mogelijk te maken. Dat werd in hoge mate onbillijk geacht". Hoewel het verzoek volgens de regels gericht is aan de rechtbankpresident, zal het toch weer de Raad van Toezicht in Maastricht zijn die daarover de belangrijkste stem in het kapittel krijgt. Zes weken heeft die raad de tijd om de Hulsbergse jurist op de bascule van eer en waardigheid in de advocatuur te zetten en de rechtbankpresident van advies te dienen. Een Raad van Toezicht die is samengesteld uit collega's, maar tevens ook concurrenten, van Wim Engels.

### *Schrik*

**Hoezeer de macht van de raad wordt gevreesd is na de tot nu toe zeldzaam toebedeelde straf aan Wim Engels wel duidelijk geworden. Vooral onder de jongere, pas zelfstandig beginnende, advocaten zit de schrik er goed in. Er zijn gevallen bekend dat advocaten er sindsdien grote sommen geld voor over hebben gehad om klagende cliënten te bewegen geen zaak tegen hen bij de Raad van Toezicht aanhangig te maken.**

Mr. Engels werd vorig jaar april bij de Maastrichtse rechtbank 'van het tableau geschrapt', omdat hij tegen de zin van de raad in, na zijn beëdiging als advocaat in 1979, contacten had onderhouden met de Kerkraadse jurist P. Habets (72). Die jurist, zelf al in de vijftiger jaren na een faillissement van het advocatentableau afgevoerd, legde daarover tijdens de zittingen van de raad verschillende, maar steeds tegenstrijdige, verklaringen af. Wim Engels zelf houdt vol dat hij met de Kerkradenaar wel heeft samengewerkt toen hij, vòòr zijn beëdiging als advocaat, een assurantiekantoor en een advies- en incassobureau dreef. Op bevel van de Raad van Toezicht heeft hij – hoewel aanvankelijk ongaarne – de relatie met mr. Habets verbroken.

Hij moest overigens wel, omdat die relatie zijn beëdiging blokkeerde. Toen al moest het hof van discipline er aan te pas komen om die blokkade te slopen. Direct na die stap begon een klachtenregen van cliënten tegen Wim Engels. Vierenveertig klachten werden, merendeels op dezelfde Wim Engels welbekende schrijfmachine geprodudeerd, bij de Raad van Toezicht gedeponeerd. Er bleef na evenzoveel onderzoeken zo goed als niets van over.

Wat knarsetandend hadden gevestigde advocaten moeten toezien hoe het eenmanskantoor van Wim Engels in snel tempo groeide naar een bezetting met drie juristen verdeeld over kantoren in Hulsberg en Valkenburg.

**Over de juistheid van de verklaringen van mr. Habets in het tuchtrechterlijk geding tegen Wim Engels zal de rechter in Maastricht binnenkort te oordelen krijgen. De Kerkradenaar – inmiddels door een ernstige ziekte getroffen – zal zich voor die rechter onder verdenking van meineed moeten verantwoorden.**

### *Verdriet*

**De tuchtrechterlijke straf maakte Wim Engels niet alleen brodeloos –(zijn vrouw Petra had toen om voor haar baby te kunnen zorgen net een baan als lerares Nederlands opgegeven) –; ook pijnlijke prikken uit zijn omgeving – zelfs van sommige vrienden en collega's kregen hij en zijn gezin te verduren. Wim Engels heeft niet willen vluchten naar een ander arrondissement om het daar opnieuw te proberen. Niettemin zegt hij nu: „Het heeft me veel verdriet gedaan. Vooral over wat het voor ons privé betekend heeft".**

### *Lering*

**„Er is iets essentiëels fout aan de tuchtrechtspraak voor advocaten", was de lering die Wim Engels voor zichzelf trok uit zijn 'verbanning' uit de wereld van rechtshulp. „Een fout die terugslaat op rechtzoekenden". Het zette hem aan tot een diepgaande studie over tuchtrechtspraak in het algemeen en die voor advocaten in het bijzonder. Hij ging graven in de rechtsgangen bij tuchtrechtspraak in binnen- en buitenland. Over een maand of twee denkt hij die studie te hebben afgerond en zijn proefschrift erover te hebben voltooid. Deze week vond er overleg plaats met zijn promotor van de universiteit van Nijmegen om tegen eind van dit jaar te kunnen promoveren tot doctor in de rechtsgeleerdheid.**

# Kabinet praat over record-bezuiniging

*door onze parlementaire redacteur Hans de Bruijn*

DEN HAAG – In december vorig jaar joeg het kersverse kabinet-Lubbers in recordtijd een bezuinigingspakket van ƒ 3,2 miljard door de Tweede Kamer. In mei stemde de Kamer in met een Voorjaarsnota waarin opnieuw voor ƒ 2 miljard aan ombuigingen was opgenomen.

Maar vergeleken bij de klus waar het kabinet deze en volgende week voor staat, was dat een peuleschil. Bij het opstellen van de rijksbegroting voor 1984 gaat het om bezuinigingen tussen ƒ 10 en ƒ 14 miljard, een absoluut recordbedrag.

Het uitgangspunt is bekend: de overheid ontvangt dit jaar ongeveer ƒ 33 miljard minder dan zij uitgeeft. Het financieringstekort bedraagt 12,7 procent van het nationale inkomen. Volgens het regeerakkoord moet dat tekort in 1986 zijn teruggebracht tot 7,4 procent.

**Blijkens de allerlaatste cijfers groeit het tekort niet meer. Er worden dit jaar geen nieuwe tegenvallers meer verwacht. Maar de ombuigingsoperaties van december en mei hebben daaraan slechts ten dele bijgedragen. Het betrof immers minder echte bezuinigingen dan lastenverzwaringen of lastenverschuivingen.**

## Stabilisatie

Dat nog heel wat moet gebeuren om het tekort ook echt te laten dalen is duidelijk. Het regeerakkoord ging daartoe uit van ƒ 7 miljard per jaar. Maar ook dat is al onvoldoende. Zelfs bij een bezuiniging van ƒ 12 miljard is slechts sprake van stabilisatie.

Om de doelstelling uit het regeerakkoord te kunnen halen zou in 1984 zeker ƒ 14,2 miljard bezuinigd moeten worden: de ƒ 7 miljard uit het regeerakkoord, ƒ 3,5 miljard aan uitgestelde bezuinigingen en ƒ 3,7 miljard aan tegenvallende aardgasinkomsten.

Minister Ruding en de VVD-ministers hebben er geen moeite mee om zo'n pakket – in één keer het dubbele van de doelstelling uit het regeerakkoord – in de Miljoenennota op te nemen. Dat zal echter niet gebeuren.

## Pijngrens

Om sociale redenen: de Nederlanders (en dan vooral ambtenaren, minimumloners en uitkeringstrekkers) hebben het afgelopen jaar al heel wat ingeleverd. De pijngrens begint voor steeds meer mensen snel te naderen.

**Maar ook om economische redenen: de Centrale Economische Commissie, een clubje ambtelijke adviseurs van de regering, vindt een bezuiniging van 14 miljard gulden in één jaar teveel van het goede. De kans dat het nakende economische herstel op wereldniveau ook op onze economie gunstig uitwerkt, zou worden verkleind omdat de negatieve effecten (minder bestedingen, minder belastinginkomsten) de positieve om zeep zouden helpen.**

Dat versterkt de neerwaartse spiraal, waarbij elke tegenvaller weer een nieuwe tegenvaller oproept. Het is daarom beter te wachten op het herstel. Wanneer de economie weer groeit, stijgt immers het nationale inkomen en daalt het tekort 'vanzelf'.

De CEC houdt het daarom op ƒ 12 miljard, genoeg om het financieringstekort iets terug te dringen, terwijl de nadelen beperkt blijven. De ambtenaren zitten daarmee dicht bij premier Lubbers en de CDA-ministers, die ƒ 10 miljard al heel aardig vinden.

Het lijkt aannemelijk dat het kabinet zal uitkomen op ƒ 10 à ƒ 11 miljard, eventueel aangevuld met een belasting- of premie-maatregel. Iedereen herinnert zich nog hoe Ruding in april, nadat hij eerst ƒ 3,5 miljard had geëist, akkoord ging met slechts ƒ 2 miljard aan ombuigingen. Dat heeft zijn onderhandelingspositie nu niet versterkt.

## 'Sleutel

Waar komen de bezuinigingen terecht? Bij het verdelen van de bezuinigingen wordt grofweg de volgende 'sleutel' gehanteerd: de ambtenarensalarissen en de sociale zekerheid 30 à 35 procent, de afzonderlijke departementen 20 procent, volksgezondheid 10 procent.

**Uitgaande van (bijvoorbeeld) totaal ƒ 10 miljard, zouden ambtenaren en uitkeringstrekkers elk ƒ 3,5 miljard moeten opbrengen, de ministeries ƒ 2 miljard en de volksgezondheid één miljard. Tot zover de objectieve cijfers. De kernvraag is natuurlijk hoe die bedragen worden ingevuld.**

Op ambtenaren kan bezuinigd worden door hun salaris te verlagen of ze te ontslaan. Sociale uitkeringen kunnen voorlopig slechts worden verlaagd. De aangekondigde herziening van het sociale zekerheidsstelsel (die overigens ook tot verlagingen zal leiden) zal in 1984 nog te weinig opleveren.

Op 1 oktober moeten ambtenaren en uitkeringstrekkers twee procent inleveren. De eersten in ruil voor korter werken, de laatsten – via een nieuwe koppeling – omdat de eersten minder krijgen. Dat moet volgend jaar 900 miljoen opleveren.

## Bedrijfsleven

Minister De Koning (Sociale Zaken) heeft die ingreep „verkocht" met een beroep op het bedrijfsleven dit voorbeeld volgend jaar te volgen. Alleen minister Ruding ziet dat niet zo zitten, want het betekent dat de schatkist nog eens honderden miljoenen guldens aan belastingen misloopt. Weg bezuiniging. Ruding heeft dan ook liever dat de werknemers in de collectieve sector blijvend méér inleveren dan die in het bedrijfsleven.

Het ziet er naar uit dat dat ook gaat gebeuren. Het grote probleem is minister Rietkerk (Binnenlandse Zaken) die er weinig voor voelt naar de ambtenarenbonden te moeten gaan met weer een nieuwe korting, terwijl de huidige korting voor korter werken nog vrijwel geen nieuwe arbeidsplaatsen heeft opgeleverd.

**Rietkerk pleit ook nu voor een herbezetting van de vrijgekomen arbeidstijd van 80 procent, maar Ruding vindt 50 procent genoeg omdat de schatkist er anders niets beter van wordt. Dat is aan de ambtenaren echter nauwelijks meer te verkopen.**

Het kabinet kan dit probleem alleen vermijden door de pas bedachte koppeling tussen ambtenareninkomens en sociale uitkeringen los te laten en de uitkeringen méér te laten inleveren. Maar, jammer voor Rietkerk en de VVD, dat zit er niet in. Minister De Koning, en met hem het CDA, wil alleen een korting op de uitkeringen accepteren als die voor de héle collectieve sector geldt.

Als De Koning zijn zin krijgt, en dat is aannemelijk, zullen ambtenaren en uitkeringstrekkers dus beide opnieuw een flinke veer moeten laten. Kunnen de ambtenaren daarbij nog gepaaid worden met korter werken, voor de uitkeringstrekkers is er zelfs geen zalf op de wonde.

## Pijn

De pijn kan hooguit iets verlicht kunnen worden door, zoals staatssecretaris De Graaf (Sociale Zaken) wil, sociale premies te gaan heffen over het ziekengeld, opbrengst ƒ 1,3 miljard. De kosten van de ziektewet dalen dan, en er hoeft minder op de uitkeringen gekort te worden. Omdat de maatregel ook voor ambtenaren geldt kan bovendien hun korting minder worden.

Hoe het kabinet naast dit alles nog eens ƒ 2 miljard denkt te kunnen bezuinigen op de al uitgeknepen ministeries en ƒ 1 miljard op de volksgezondheid (met een dwarsliggende staatssecretaris Van der Reijden) is een zeker zo grote vraag. Elke verdere bezuiniging kost daar immers werkgelegenheid.

**Voor dit soort dilemma's staan Lubbers en de zijnen nu. Duidelijk is in elk geval dat het realiseren van de ambitieuze doelstellingen uit het regeerakkoord in toenemende mate stuit op de grenzen van de financiële, maatschappelijke en daarmee politieke realiteit.**

## Te koop aangeboden

Te k. **FIETS** Akerstr. 22 Heerlen.

Te k. STUD.BOEKEN bedrijfsadm. v. MBA en MEAO en MDS. tel. 045-455660.

Te k. PIANO merk Rosler vr.pr. ƒ 3000,-, i.z.g.st. tel 045-416893.

Te k. INBOEDEL. Tel 045-455280.

Te k. vouwbare CARAVAN met vaste wanden en voortent. koopje. Tel. 045-456986.

Te k. WASAUTOMAAT en bijzetkacheltje. Overhoven 103A Sittard.

Te k. voor sportliefhebber VLIEGTUIGEN en boten. stockar en afstandbedien. Orchideeweg 11 Nieuwstadt tel. 04498-54070.

Te k. BOEKEN van Nic Beckers Mavo klas 3. Elsterweg 8 Sittard tel. 04490-18142.

Te k. VIDEOFILMS met 25-30% korting. 3 mnd. oud. Schoolstr. 14 Oirsbeek 04492-3784.

Geremde AANHANGWAGEN te k. Navolaan 30. Heerlen.

Wat bestellen **BOUKA** bellen 043-10359. Alles voor de horeca en instellingen. vakgereedschap voor de doe-het-zelf kok. Bezoek onze toonkamers. St.-Pieterstr. 62-66, Maastricht.

Te k. lege BV inl. drs. Kooy tel. 03438-20116.

Wat bestellen **BOUKA** bellen 043-10359. 72 grote cola spoelborstel, 1 fles glasclean, totaal ƒ 45,– excl. BTW. Bezoek onze toonkamers. St.-Pieterstr. 62-66, Maastricht.

Vouwbare CARAVANS m. vaste wanden nu ƒ 5895,-, 4-pers. 370 kg. dag. show. occasions. Caravan groothandel Ubachs, Kerkrade, Vink 39 045-460252.

Te k. alle soorten MEUBELS i.z.g.st. Vrij te bezicht. na tel. afspr. tel. 045-451877.

Te k. v. part. nieuwe KEUKEN m. app. 3 mtr. kleur wit inl. tel. 045-455755, na 17 u.

Te k. 2-persoons OPKLAPBED met matras en ombouw, 4-pits aardgasstel. tel. 045-320950.

Te k. Franse LINNENKAST lxbxh 180x65x240. Tel. 045-711541.

### Diepvriezers

Bij Van Erp het voordeligst. Van 50 tot 600 liter. Reeds v.a. ƒ 498,–; Ruton - Philips 265 liter kist met laag stroom-verbruik. nu ƒ 678,– Alleen bij V. Erp. Sittard, Putstr. 34. 04490-13531. Heerlen, Glaspaleis. 045-711300. Kerkrade, Hoofdstr. 12, 045-456999.

### Zonnehemels

Gebogen hemel met lange 1.80 mtr. Snelbruinlampen compleet met in hoogte verstelbaar statief. Alleen bij Van Erp voor ƒ 1648,–. Sittard, Putstr. 34. 04490-13531. Heerlen Glaspaleis 045-711300. Kerkrade, Hoofdstr. 2, 045-456999.

### Kleuren-televisie

66 cm grootbeeld met afstandsbediening en teletekst. Bekend Duits merk, 39 kanalen. Te betalen in 3 keer, zonder rente of ƒ 54,09 p/m via p.l. Bel Van Erp 04490-13531. Putstr. 34, Sittard.

Te k. KTV'S vanaf ƒ 250,8 zwart-wit vanaf ƒ 75,-, diverse stereo-aparatuur, inruil mogelik. Julianastr 53, Hoensbroek, tel. 045-222235.

Te k. CARAVAN Tabbart 2 jr., 5-pers. als nieuw. vr.pr. ƒ 8750,-. Uterweg 129, Heerlen (Nrd.), na 14.00 uur.

ANTIEK tegen weggeefprijs: bv. nachtkastjes va. ƒ 95,–; commode ƒ 375,–; halspiegels ƒ 95,–; opastoel ƒ 350,–; dichte grenenkast ƒ 750,–; omakasten va. ƒ 350,–; Henri Deux fruitkast 5-drs. ƒ 1995,–, enz. Spotkoopje! Ruitersstr. 15, Schaesberg. tel. 045-316681.

Te k. compl. EETHOEK kast, uittrektafel + 4 stoelen. Koelmoer 28, Schaesberg, tel. 045-316547.

Te k. DAMESFIETS Gazelle 3-versn. Dr. M.L. Kinglaan 149, Hoensbroek.

Te k. 200 TROTT.TEGELS. 60 grindtegels. 60x40 ƒ 100,-, Kangohamer met beitels en boren, type 950, Milleveld 2, Voerendaal, tel. 752383.

Te k. RUBBERBOOT, kinderfiets. Roebroekweg 26 Heksenberg na 19 u.

Te k. PEUGEOT renfiets (59) 10 versn. i.pr.st. Tel. 04490-21702.

Massief eiken BANKSTEL ƒ 495,– groot eiken wandm. ƒ 495,– modern wandm. vanaf ƒ 175,– moderne eeth. vanaf ƒ 195,– clubfaut. ook in echt leer, klassieke en moderne bankstellen, zeer zwaar rundlederen bankstel. ƒ 2495,– Inruilen oud bankstel enz. tot max. ƒ 1000,– mogelijk. O.K. Hal, Agnes Printhagenstr. 22-24 Geleen Centrum vlakbij Alb. Heyn.

Te k. z.g.a.n. WASMACHINE merk Miele pr. ƒ 300,– dr.b. radio-cass. m. adaptor ƒ 35,– Italiëln. 168 Vrieheide-Hrl.

SCHOOLBOEKEN te koop aangeboden, 5 Atheneum, tel. 045-242759.

Te k. partij HOUTBALKEN, rabatpelen, vloerplanken van recreatiehuisje, tle. 045-414150/451213.

Te k. weg. verb. ZONNEKAP 3,50 m br. pr. ƒ 200,–, Haagstr. 38, Merkelbeek.

Te k. IJSKAST te bevr. Dr. Jaegerstr. 35, Hrl. tussen 12 en 14 uur.

Te k. electr. ORGEL merk Elka, model X.605 tel. 045-457664.

± 2000 BETONBLOKKEN te k. Tel. 045-256081.

TUINBONEN te koop, telefonisch bestellen, tel. 04451-1705.

Te k. BANKSTEL, noten dressoir, noten eettafel + 4 stoelen, slp.kamer, compl., st. schemerlamp, tel. 045-316543.

1e jaars HEAO-BOEKEN, pr.n.o.t.k. Tel. 045-410829.

Zwart, soepel leder, MOTORPAK te k. Mt. ± 50, pr. ƒ 150,–. Tel. 045-716855.

Te koop zeer fraaie Spaanse SALONKAST met beelden, zo goed als nw. Eloystr. 31, Geleen.

Te k. el. GITAAR Yam. SHB 400 + koff. Ibanez Chorus + comp. tel. 045-225657.

Te k. VISMATERIALEN alles nieuw nog niet gebr. Horizonstr. 66, Treebeek.

## Te koop gevraagd

### Goud-zilver-Simunt-Sittard

Hoogste prijs voor alle goud - zilver - briljanten - antieke sieraden en platina zoals armbanden - horloges - ringen - kettingen - tandgoud - sloopgoud - zilver o.a. bestek -munten en penningen. Ook alles wat stuk is. Contant geld. Vrijbl. taxatie Simunt Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heijn), tel. 04490-21965. Iedere dag open.

Te k. gevr. gebruikte SLAGERSMACH. o.a. vleessnijmach., vermalsers, weegschalen, schalen, menger, gehaktmach. + hakblokken. Tel. 045-425039.

Dames- of HERENRACEFIETS 49 of 50 cm, tel. 045-251232.

Te k. gevr. elektrische WECKKETEL. Tel. 045-716287.

Ik pluk en koop alle soorten KERSEN. Br.o.nr. SH 494 LD Nobelstr. 12 6411 EM Heerlen.

Te k. gevr. GOUD, zilver, sieraden en munten. Kapot of heel, kleine of grote partijen, ook 1 gram is welkom. Bod en taxatie vrijblijvend, hoogste koers, contante betaling. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, tel. 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

1e jaars FYSIOTHERAPIEBOEKEN. Na 6 uur, tel. 045-210303.

Inkoop van GOUD & zilver, tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen. Tel. 045-712440.

Te k. gevr. BANKSTELLEN, eethoeken en eiken fineer kasten. Bellen tussen 13-16 uur 045-215716.

Te k. gevr. boeken 1-jarige MEAO-OPL. te Heerlen, tel. 045-315121.

SLOOPAUTO'S vanaf ƒ 25,– tot ƒ 600,–, tevens te k. gevr. oud ijzer en metaal. Tel. 045-318480 of 321057.

SLOOPAUTO'S gevr. vanaf ƒ 25,– tot ƒ 500,– Tev. schadeauto's st.m. ƒ 5000,– Tel. 04744-1981.

## Te huur aangeboden

In centrum HEERLEN kamers te huur met eigen ingericht keukentje, w. en k. water, tel. gebr. van bad en w.c., eigen opgang, tv-aansl. Tel. 045-721147.

5 KAMERS te h. (apart) Willemstr. 67, Heerlen, tel. 045-722670, 10-22 uur.

Te h. zit/slaapk. met eig. kookgel., w.c., douche, Nieuwenh. en TERWINSELEN, tel. 045-310839.

APPARTEMENT te huur te Hoensbroek, ƒ 400,– p.mnd. tel. 045-219222.

Brunssum, gemeub. KAMER all in, nabij centr. Te bevr. Vijverstr. 72, Brunssum.

KAMER te huur, Hoogstr. 127, Nieuwenhagen. Tel. 317621.

Te h. in Gulpen WOONRUIMTE, voor alleenstaande dame of heer. Tel. 04450-1283.

Te h. in TREEBEEK zit/slpk. Tel. 045-221439.

Te h. KERKRADE-W. Akerstr. pracht. winkelpand ca. 300 m2. Alles i.pr.st. evtl. met bovenwon. Tel. 01640-43509.

KAMERS te h. in Sittard ƒ 300,– en ƒ 400,– p.mnd. 04490-12078, na 11.00 uur.

Te h. BOVENAPPARTEMENT Voltalaan 32 Hoensbroek tel. 045-225567.

Te h. in SCHAESBERG kamer v. student(e) Hoofdstraat 55, tel. 313136 of 311208.

Te h. 2 gem. KAMERS eig. keuk., w.c. en douche Kerkrade, tel. 453975.

## WEEKAANBIEDINGEN

**IEDERE DONDERDAG EEN RUBRIEK VOL MET VOORDELIGE AANBIEDINGEN**

**PROFITEER DIT WEEKEND VAN DE GROTE SORTERING KOOPJES IN DEZE RUBRIEK**

### Alvie uw woonspecialist

**Alvie-Latex**
voor binnen en buiten
**Topkwaliteiten**
**Binnen Alvie-Latex**
1 emmer 4 kg van ƒ 22,– voor ƒ 12,50
1 emmer 8 kg van ƒ 44,– voor ƒ 24,95
1 emmer 15 kg van ƒ 75,– voor ƒ 45,00
**Buiten Alvie-Latex**
1 emmer 4 kg van ƒ 35,– voor ƒ 19,95
1 emmer 8 kg van ƒ 64,– voor ƒ 39,95
1 emmer 15 kg van ƒ 109,– voor ƒ 59,95
**Vloerbedekking**
200 - 400 - 500 cm br.
Alles gratis meten, bezorgen en los leggen van alle kamers.
**Berber Tapijten**
5 jaar uitgetest voor u
in prachtige kleuren
van ƒ 159,– voor ƒ 129,– 400 cm br.
Kom en overtuig u zelf, Alvie heeft konstante aanbiedingen in gordijnen - vloerbedekking - behang en verf.
Uw specialist in binnen- en buitenzonwering. Off. Luxaflex-dealer. Vraag ons voor een eerlijk advies.
Alvie, Voskuilenweg 91, Heerlen-Molenberg, tel. 045-711646.
Donderdags koopavond.
Ruime parkeergelegenheid aanwezig.

Van Gils kostuum ƒ 298,–
Van Gils kolbert ƒ 149,–
**Trend Point**
Einderstraat 11, Kerkrade.

Vrijdag en zaterdag
abrikozenvlaai ƒ 7,50
**Bakkerij Coumans**
Kouvenderstraat 86, Hoensbroek, tel. 045-212656.

### Westlands bloemenhuis

promenade Brunssum
bloemen en planten aan groothandelsprijzen
**Bij ons deze week:**
prachtige varens
normale winkelprijs ƒ 10,–
**bij ons deze week:**
ƒ 5,–
**Kaapse violen zeer mooi**
vol bloem en knop
in vele kleuren
per stuk ƒ 1,50, twee stuks ƒ 2,50
**Dikke bos spinchrysanten**
normale winkelprijs ƒ 5,50
**bij ons deze week:**
ƒ 3,–
Donderdag en vrijdag iedere koper bij aankoop van ƒ 5,– of meer mooi plantje t.w. van ƒ 2,– kado.
**Westlands bloemenhuis**
Kerkstraat 304
promenade Brunssum

**Inlichtingen over de rubriek weekaanbiedingen tel. 045-739383.**

### Rijwiel Cash & Carry

Rijwielen vanaf ƒ 189,–; kinderfietsen ƒ 109,–; 3-ve[rsn.] ƒ 279,–; crossfietsen ƒ 199,–; 10-versn. race ƒ 29[…] Akerstr. 182 H'broek. Dond. koopavond 045-21768[…]

### Volop zomer bij Tan

Nog steeds keuze in geraniums, fuchsia's, petunia's enz. Verder grote sortering in:
**waterplanten, vijvers pompen, folie e.a.**
Prachtige tuinmeubelkollekties, fraaie kussendessin[s]
**Tuincentrum Tan**
Vaesrade 100, Nuth, tel. 04492-1212. Do. koopavo[nd]
**Weekend-aanbieding:**
**tuinvijver**
model Bastia 49×130 cm; diepte 40 cm van ƒ 16[…] voor ƒ 127,50
Op alle bestratingsmaterialen 15% afhaalkorting.

### Plavuizen

21,6×21,6 bruin genuanceerd Limb. fabr.
**ƒ 34,50 per m2**
21,6×21,6 witte handvorm plavuis Ned. fabr.
**ƒ 49,50 per m2**
idem 10×10
**ƒ 79,50 per m2**
BTW inbegrepen bij de prijs.
**Eurotegel**
Laanderstraat 47, (Eikenderveld) Heerlen, tel. 715[…]
Maandagmorgen gesloten.

### Vloertegels

op diverse soorten vloertegels kortingen van ƒ 10,– [en] meer. Nu al tegels vanaf
**ƒ 11,75 p.m2**
excl. BTW. Ook op zaterdag en
**donderdagavond**
zijn wij geopend.
**G. Wijnands**
Bouwmaterialen, Rijksweg te Cadier en Keer. Tel. 04407-2121.
**Eerste week bouwvakantie geopend.**

---

# VOGELZANG'S GROOTSTE OP[RUIMING]

## AKAI PLATENSPELERS

**AKAI APD 210 PLATENSPELER** — DIRECT-DRIVE — 348,- **249**

**TECHNICS SL-B31 PLATENSPELER** volautomatisch, zwarte uitvoering, snaaraangedreven met rechte toonarm en hoogwaardig element. Frontbediening — 429,- **259**

**PHILIPS/ARISTONA F 1722** — 280,- **179**

**SONY PSL-X22 PLATENSPELER** — DIRECT DRIVE — 435,- **275**

**TECHNICS SLQ 20 PLATENSPELER** — QUARTZ — 680,- **379**

**DUAL CS 607 PLATENSPELER** Halfautomatische direct-drive met Orthophon-MD-element — 449,- **398**

**TELEFUNKEN PLATENSPELER CS-1** Halfautomatische snaaraangedreven platenspeler inclusief MD-element — HALVE PRIJS! — 298,- **149**

## VERSTERKERS/TUNERS

**TOSHIBA STT 10 MINI TUNER** Analoge FM-AM-tuner, AFC-schakeling, rec-cal-schakeling — 375,- **179**

**PIONEER VERSTERKER SA 420** 2x20 Watt kontinue-vermogen, met loudness, type-monitor, toon-regeling — 419,- **199**

**AKAI AAR 11 TUNER/VERSTERKER** 2x20 Watt kontinuevermogen, 4 luidspreker-aansluitingen, tape-monitor, loudness, FM/AM ontvangst — 585,- **449**

**PHILIPS F 5120 RECEIVER** FM, lange- en middengolf, Fet-ingangen voor AM en FM. Automatische FM-lock en FM-mute. SDS (Signal Dependent Stereo-decoder). Uitgangsvermogen 2 x 20Watt, 4 luidsprekers met volledige beveiliging — 515,- **349**

**MARANTZ ST 310 TUNER** Stereo-tuner met FM/AM-ontvangst, LED-FM-kanaalmiddenmeter en signaalsterktemeter — 438,- **189**

**ARTIKELEN IN DE OPRUIMING KUNNEN LICHT BESCHADIGD ZIJN!**

**PHILIPS F 2224 TUNER** — DIGITAAL — Digitale quartz PLL synthesizer FM, lange- en middengolf. Programmeerbaar geheugen voor 47 voorkeurzenders. Microprocessor-gestuurde afstemming. Fet-ingangen voor AM en FM — 575,- **399**

**JVC AK-10 VERSTERKER** Geïntregeerde stereoversterker met 2 x 30 Watt kontinu. Piekvermogen-indikators met 5 LED's — 305,- **239**

## COMBI'S

**4 in 1 knaller!**

**ITC/RFT COMPACT 1100 4 in 1-KOMBINATIE:** T.w. versterker, tuner, platenspeler en casetterecorder. 2 x 15 Watt kontinu. 4 golflengtes, aansluiting voor extra luidsprekers en hoofdtelefoon. Inklusief 2 weg-systeem luidsprekerboxen! — 1048,- **389**

**AL ONZE PLANK MODELLEN GAAN OOK WEG VOOR ONGEKEND LAGE OPRUIMINGSPRIJZEN.**

**Panasonic SUPER**

**PANASONIC SG 152 COMBINATIE** Met 6 voorkeurzenders. 2x25 Watt max. Volautomatische platenspeler met element Dolby systeem. Inclusief twee 2-weg luidsprekerboxen Type SB 737 — 1857,- **999**

**PANASONIC SG 235 COMBINATIE** Met dubbel cassettedeck, synchro-start, dolby-systeem, 2x21 Watt max. volautomatische platenspeler met element, inclusief luidsprekerboxen SB 736 — 1082,- **1099**

## CASSETTEDECKS

*PROFITEER NU!!!*

**SHARP RT 100** Cassettedeck geschikt voor metal tape, opname niveau regelbaar met 2 draaipotmeters en afleesbaar op LED niveau meters — 348,- **199**

**JVC CASSETTEDECK** Fantastisch cassettedeck met riante mogelijkheden. Front loader met hydraulische cassetteklep — **279**

**SANYO RD 300** Cassettedeck geschikt voor Metal tape. Dolby ruisonderdrukking, logic tiptoetsbediening, HFD permalloy kop, LED niveaumeters — 365,- **279**

AKAI DOLBY B en C

**AKAI CSF-14 CASSETTEDECK** Cassettedeck met Dolby B en C! Elektronisch geregelde DC-motor, tiptoetsbediening, 2 FLD. In pearl en zilver — 528,- **349**

**SONY TC-FX 33** Cassettedeck met 2 motoren, gescheiden piek niveau LED-meters — 588,- **379**

AKAI DOLBY B en C — AUTOPLAY

**AKAI CSF 21 CASSETTEDECK** Dolby B en C, geschikt voor Metal, met auto-play en timer-schakelaar, 2 FLD-meters. In pearl en zilver — **399**

**DIT IS SLECHTS EEN GREEP UIT HONDERDEN AANBIEDINGEN. KOM LANGS!**

## BOSE BOXEN VOOR OPRUIMINGSPRIJZEN!!

**BOSE BETA I** 2-weg systeem bas-reflex 40 Watt — 198,- **99**

**BOSE BETA II** 2-weg systeem bas-reflex 100 Watt, 8 Ohm — 298,- **179**

**INTERAUDIO 1000 BOSE** 2 Weg-systeem belastbaar tot 40 watt — 289,- **159**

**BOSE BETA III** 2-weg systeem, bas-reflex 120 Watt — 398,- **229**

**BOSE 301** Direct reflecting box met akoesti-knop, 60 Watt, 2 weg-systeem — 470,- **298**

**BOSE ALPHA I** Max. 150 Watt, 2-weg box basreflex — 575,- **269**

**BOSE 501** Met 3 luidsprekers voor versterkers van 15-100 W — 820,- **498**

*SUPER VOOR[DEEL] VOOR SNEL[LE] BESLISSER[S] RAZENDSNEL VOGELZANG PLATE[N] AFDELING PLATEN CASSETTE STUNTS "ELK WAT WILS"... ON[GELOOF]STELBAAR LAAG GEPRIJSD!*

**GROO[TE] OPRU[IMING] ALLER[…]**

## VOGELZANG'S ONGEHOORDE... NOOIT VERTOONDE... RACK-KNALLERS!!!

**DAT IS OPRUIMEN!! RACK-SENSATIE!!** 2x25 WATT Tuner/versterker/cassetterecorder/platenspeler. Kompleet met rack en bijpassende luidsprekerboxen. — 1099,- **599**

**FUNAI PP 4100** — 2x35 WATT — KOMPLEET MET LUIDSPREKERS — FUNAI VERSTERKER is 2 x 35 Watt. FUNAI TUNER. FUNAI CASSETTEDECK. FUNAI PLATENSPELER. FUNAI RK 4100 RACK. LUIDSPREKERBOXEN NHS 575 2-weg tot 50 Watt vermogen — 1629,- **798**

**PRO-S 10 SPECIAL AKAI** — 2x20 WATT — AKAI AUDIORACK Bestaande uit AMU 110 VERSTERKER 2 x 2x20 Watt RMS met schuifregelaars voor hoge en lage tonen en balans. ATK-110 ANALOGE TUNER met AM en FM stereo-ontvangst. CSF-110 CASSETTEDECK met 2 HD Metal alloy koppen, tiptoetsbediening. APB-110 PLATENSPELER halfautomatisch snaaraangedreven, kompl. met MD-element. RV-50G SPECIAL Akai-rack met glazen deur — 1649,- **898**

**UNIVERSEEL AUDIORACK** Made by Akai — Fraai audiorack met ruime opbergmogelijkheden voor uw apparatuur en platen. Deze worden stofvrij gehouden door de glasdeur. De binnenmaat is 45 cm breed, met in hoogte verstelbare plank. — 298,- **79**

**SPACE 25 RACK Technics** — DIRECT DRIVE — 2x25 WATT — TECHNICS SUZ-25 VERSTERKER 2x25 Watt kontinue, loudness, tape-monitor. ST-Z25 ANALOGE TUNER met duidelijke afstemschaal. RSM-206 CASSETTEDECK Geschikt voor Metal met Dolby-ruisonderdrukking. SLD-21 PLATENSPELER Halfautomatisch, frontbediening, rechte toonarm, direct drive, incl. MD-element. 3344 AUDIORACK Voorzien van glasdeur en zwenkwielen — 1885,- **1298**

**PRO-S 210 P AKAI** — DIGITAAL — 2x35 WATT — CUBE D (POOT) 98,- — AKAI APD 210 P PLATENSPELER Halfautomatische direct drive platenspeler, frontbediening. AKAI AMU 210 P VERSTERKER Uitgangsvermogen 2x30 Watt (RMS), 2x35 Watt (DIN). DC servo eindversterker, 2 FLD vermogenmeters, tape monitor, loudness. AKAI ATS 210 P TUNER Digitale quartz synthesizer tuner met 5 FM en 5 AM voorkeuzestations. AKAI CSF 110 P CASSETTEDECK Elektronisch geregelde DC motor, Feather Touch bediening, Dolby B ruisonderdrukking, 2 FLD meters. AKAI CUBE A Cube meubel naar keuze in de kleuren wit, zilver of pearl-shadow — 1975,- **1499**

**AKAI PRO S 61 CUBE AKAI** — DIRECT DRIVE — DIGITAAL — 2x60 WATT — APD 210 PLATENSPELER halfautomatisch, direct-drive, incl. MD-element. AMU 41 VERSTERKER 2x55 Watt RMS, 2x60 Watt DIN kontinue, elektronische eindtrap beveiliging, subsonisch filter, 2x tape en dubbing. ATS 61 TUNER Digitale quartz synthesizer met 20 voorkeurzenders, digitale uitlezing, auto-scanning. GXF 31 CASSETTEDECK Voorzien van GX-koppen met levenslange garantie, 2 motoren, Dolby B en C, digitale teller. CUBE A opbergmeubel met CUBE C plint — 2825,- **1998**

**Technics MET DBX RUISONDERDRUKKING geschikt voor Compact-disc opnamen!**

**TECHNICS RS-M255X CASSETTEDECK** Soft-touch bediening. Voorzien van Dolby B en DBX ruisonderdrukking. Twee motoren — 1115,- **799**

**TECHNICS RS-M265X CASSETTEDECK** Soft-touch bediening. Voorzien van Dolby B en Dolby C en DBX ruisonderdrukking. Twee motoren. Auto tape selekt. 5-Voudige elektronische digitale band-tijdteller — 1610,- **899**

**TECHNICS RS-M275X CASSETTEDECK** Dolby B en Dolby C ruisonderdrukking en DBX. In zilver en zwart — 1982,- **999**

IN ZILVER EN ZWART — **TECHNICS RS-M280 3 KOPPEN STEREO CASSETTE DECK** — 2477,- **1299**

**BNS E 382 LUIDSPREKERBOX** Geschikt voor versterkers van 20-80 Watt. Impedantie 8 Ohm. Gesloten 3-weg systeem — 528,- **350**

**JAMO 7083** — 100 WATT! — 3-weg luidsprekerbox. Gesloten systeem. Vermogen max. 100 Watt — 249,- **149**

**TECHNICS SBT 10 LUIDSPREKERS** Basreflex, 2-wegsysteem kontinue 40 Watt, max. 60 Watt, 8 Ohm, in zwart — 371,- **189**

**JAMO P-150 LUIDSPREKERBOX** — 150 WATT — Twee-weg basreflex systeem met een belastbaarheid van 100 Watt kontinue en 150 Watt max. — 295,- **199**

**TECHNICS SBT 20 LUIDSPREKERS** Iets zwaarder uitgevoerde box als de SBT 10 — 495,- **269**

**MAGNAT ALL RIBBON 3 SPECIAL** — TOPKLASSE — Drieweg luidsprekersysteem, geschikt voor versterkers van 10 tot 65 Watt, belastbaar tot 90 Watt — 498,- **398**

De gro[…] begint […] 14 juli […] donder[dag…]

*LAAG GEPR[IJSD] HOOG GEPREZ[EN]*

**Vog[elzang]**

Eindhoven, Hermanus Boexstraat 2[…]
Heerlen, Akerstraat 19
Maastricht, Afd. HIFI en VIDEO: Wo[…]
Afd. ELEKTRONIKA: M[…]
Meer informatie via vi[…]

**DE OPRUIMING IS VAN 14/7 T[…]**

## Te huur aangeboden

Te h. gem. WOONK., slpk. met gebr. v. keuken en douche. Hamerstr. 39, Hrl.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

HEERLEN: te h. flatwoning. Ind.: woonk., keuken, 1-2-3 of 4 slpks., douche, w.c. en berging. Inl. 045-726926.

Te h. aangeb. mooie gem. KAMERS met cv., gebr. v. telefoon, keuken en douche te Kerkrade, tel. 045-443380.

Te h. ZIT.-SLPK. te Heerlerheide met gebr. v. keuken en douche en eig. opg., ƒ 95,- p.wk. All-in. Inl. 045-223482, b.g.g. 221278.

Te h. te Kerkrade gemeub. dubb. KAM. en keuk., douche, w.c. en c.v. Alleen nette mensen. 045-451530.

Te h. gemeubileerd APPARTEMENT met eigen bad, wc. en cv. Inl. Drievogelstr. 2. Na 17.00 uur, Kerkrade-West, Crombach.

Te h. in centr. Hrl. en S'HEIDE 1-2 pers. gem. KAMERS m. keuken, c.v. en douche, tel. 045-717525.

Te h. ruime gem. ZIT/SLPK. m. c.v., keuk., douche, aparte ingang, Pannesheiderstr. 19, Kerkrade.

Gem. KAMERS met c.v. en alle comfort in centr. v. Geleen. Agn. Printhagenstr. 25 na 12 uur.

Te h. sfeervolle KASTEEL-BAR voor feestjes en partijen, zeer aantrekkelijke prijzen. Tel. 045-751960 tussen 18 en 19 uur.

Dassen AANHANGWAGENS te huur per uur, per dag, per week, ook dubbelassers, Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

WINKELPAND te huur met groot magazijn in centr. Voerendaal zeer gunst. ligging. Te bevr. tel. 045-212499 b.g.g. 045-750021.

Te h. compl. gemeub. en gestoff. APPARTEMENT, gr. woonk. m. 2 slpk., gr. hal, douche en wc en gr. Amerik. keuken m. diepvr., koelk., elektr. koken enz. enz. Mooi zonnebalkon, eigen opg. Dir. te aanv. Tel. 045-222870, Meubelbeurs Akerstr. 250, Hoensbroek.

Te h. APP. zitk., slpk., keuken, douche en wc ƒ 650,- p.mnd. all in, voor net persoon. Anjelierstr. Tel. 481045/213308. Heerlen.

Te h. aangeb. ruime SLP.KAMER + woonk., + zonneterras ƒ 550,- p.mnd. zitkam., + slp.kam. ƒ 400,- p.mnd. gemeensch. gebr. douche en keuken vrije ingang. Akerstr. 234, Hoensbroek, tel. afspr. 04493-4172.

NIEUWENHAGEN: te h. zolder-etage met gebr. v. keuken, badk., toilet, tel. 0435-723350 na 17.00 uur, 313180.

## Te huur gevraagd

Te h. gevr. kleine EENGEZINSWONING m. tuin evt. kl. boerderij. Br.o.nr. HO 082, L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE - Hoensbroek.

ƒ 500,- beloning die ons helpt aan een eengezinswoning te BRUNSSUM. Huur ± ƒ 700,-. Tel. 045-257651.

Jongeman zoekt met spoed KAMER(S) en/of woonruimte met kookgel. h. in Sittard-Geleen of omg. i.v.m. werk. Tel. 01170-2674.

## Onroerend goed

Te k. halfvrijst. WOONHUIS te Voerendaal, tel. 045-752465, tussen 18 en 20 uur.

**Hoensbroek Voltalaan**

Aan plantsoen gelegen ruim halfvrijst. woonh. met garage. Ind.: kelder, hal, woonk., keuken, bijkeuken, berging, flinke achtertuin, 4 slpks., badk. met douche, v.w., vliering, bouwj. 1952. Aanv. i.o. Vraagprijs ƒ 115.000,- k.k.

**Stienstra Heerlen**
Tel. 045-712255

UBACH OVER WORMS: winkelr. ca. 65 m2 met apart woonh. met zeer goede ligging m. gar. Vele doeleinden. Pr. n.o.t.k. Bel voor info. (045)-414242 Bovass.

HEERLEN: rust. gel. halfvrijst. woonh. m. tuin, c.v., gar. Ind. o.a.: gr. woonk., eetk., keuken, 3 slpks., badkamer etc. Interessante prijs voor snelle beslissers, bel 045-414242 BV (03).

Te k. **HEERLEN-CENTRUM** Coriovallumstr. 19, ruime tussenwoning, met voor- en achterkamer (tot. 32 m2) keuken en achterplaats, 1e verd.: 2 grt. slpks., badk. met douche, 2e verd. 2 grt. slpks. en 2e toilet, cv.-gas ƒ 82.500,-. Ook geschikt v. kantoren, Mak. Hendriks Heerlen, tel. 045-412430.

Te k. **CENTRUM HEERLEN** Schoolstraat 2, ruime tussenwoning m. kamer en suite (36 m2), keuken, toilet en kelder, 1e verd.: 2 grt. en 1 kl. slaapk., badk. m. douche, 2e verd. 3 slpks. en kitchinette, achterplaats ƒ 78.000,- Ook geschikt voor kantoor, kapsalon, videozaak, etc. Mak. Hendriks Heerlen, tel. 045-412430.

MEERSSEN: goed gesitueerd aan Marktplaats gel. hoekpand met berging en ruime binnenplaats. Ind. b.g.: gang, woonk., keuken; verd.: 3 slpk. En badk. c.v. Prijs ƒ 95.000,- k.k. Livac B.V., Brugstraat 19 Sittard. Tel. 04490-10855.

SCHIMMERT: halfvrijst. ouder woonhuis met tuin. Ind.: b.g. gang, w.k., eetkeuken, bijkeuken, toilet, badk.; verd.: 3 slpk. Het pand dient te worden gerenoveerd. Pr. ƒ 69.000,- k.k. Livac B.V., Brugstraat 19 Sittard. Tel. 04490-10855.

Groot vrijstaand woonhuis te k. c.v., tuin, goede ligging Kerkrade-W. ƒ 135.000,- k.k. Br.o.nr. MA 284 LD Stationsstr. 27, M'str. 6221 BN.

KERKRADE: tussenl. woonh. m. kelder, zolder, berg. L-woonk., keuken, 2 gr. slpks., luxe badk., vr.pr. ƒ 89.000,-, bel 045-414242 Bovass BV (41).

KERKRADE/WEST: halfvrijst. woonh. m. c.v., berg., gr. tuin., zold., keld. Ind.: woonk., uitgeb. keuken, 3 gr. slpk., etc. Bel 045-414242 Bovass BV (46).

JABEEK: halfvrijst. boerenwoning m. berg., c.v., op gr. perceel. Grotendeels verb. Ind. luxe keuken, woonk., 3 slpks., badk. etc. Pr. n.o.t.k. Tel. (045)-414242 Bovass.

HOENSBROEK: vrijst. woonh. m. gar., berging, gr. tuin en c.v. Prima verb. m. luxe keuken, woonk., 3 slpks., badk. en paardebox, pr. n.o.t.k. Tel. 045-414242 Bovass (42).

WIJLRE: goed onderh. landh. m. gar., c.v. mooie tuin. Ind.: ruime hal m. toilet, gr. L-woonk. m. open haard, keuken m. luxe install. (eiken), prov.ruimte, 3 gr. slpks., luxe badk., hobby-c.v.-ruimte, gr. zolder met div. mogelijkh. Pr. n.o.t.k. (045)-414242 Bovass.

Te k. of te h. modern geschakeld WOONHUIS: 4 slpk. te Born. Huurpr. ƒ 850,- p.m. Geen huursubs. Inl. 04498-53132.

SITTARD. Limbrichterveld tussenwoning met binnenplaats, berging en kl. tuin. Ind.: hal, woonk., eetk., keuken, douche, toilet, kelder. Verd.: 3 ruime slpk., vaste trap naar zolder. Pr. ƒ 60.000,- k.k. Livac B.V. Brugstraat 19 Sittard 04490-10855.

BORN: in Holtum tussengel. woonhuis met berging en voor- en achtertuin. Ind. b.g.: gang, toilet, woonk., keuken. Verd.: 4 slpks., badk., cv. pr. ƒ 90.000,- k.k. Livac BV Brugstr. 19, Sittard, 04490-10855.

Te k. ± 6 km van Sittard CAFÉPAND m. grote boven- en achterwoning, 633 m2 grond. In 1980 geh. verbouwd, zeer mooi ingericht. Pr.n.o.t.k. Tel. 04498-52537.

Te k. gevraagd WOONHUIS met behoorlijk wat tuin, achterstalling onderhoud geen bezwaar. Tot ƒ 90.000,-, tel. 04490-10792.

**Heerlen Musschenbroek**

Rustig gelegen ouder woonh. met garage. Ind.: 3 kelders, hal, woonk., keuken, 2 slpks., badk. met ligb., v.w., ruime zolder (mogelijkh. voor slpk.), flinke achtertuin, apart gelegen garage met ruime tuin ca. 10×30 m. Bouwj. 1925, aanv. i.o. Koopsom ƒ 95.000,- k.k.

**Stienstra Heerlen**
Tel. 045-712255

Beek; tussengelegen, goed gesitueerd pand te k. m. achtertuin, voor div. doeleinden gesch. Prijs slechts ƒ 84.000,- k.k. Tel. 045-257381.

Wij hebben of zoeken een KOPER voor uw huis in Zuid-Limburg. Prijsklasse ƒ 75.000,- tot ƒ 150.000,-. Makelaardij Peters & Partners, Agnes Printhagenstraat 36, Geleen. Tel. 04494-48191.

Te k. WOONHUIS goed onderh., rand centrum Heerlen. Tel. 045-715679.

HEERLEN: tusenl. woonh. m. berg., c.v., tuin. etc. Ind. o.a.: woonk., keuken, terras, 4 slpks., bdk., etc. Vr.pr. ƒ 82.000,- k.k. Bel 045-414242 (47).

BRUNSSUM: rust.gel. hoekw. m. c.v., berg., en mooie tuin. Ind.: hal, gr. woonk., o. keuken, 2 gr. slpks., luxe badk. Vr.pr. ƒ 113.000,- (045)-414242 Bovass BV (45).

BRUNSSUM: modern vrijst. woonh. m. c.v., kl. tuin, gar., zolder. Ind.: living m. op. haard, keuken, 3 slpks., en badk., vr.pr. ƒ 119.000,- (045)-414242 Bovass (39).

EYGELSHOVEN: goed verb. tussenw. m. berg., c.v., tuin en achtering., ind.: L-woonk., op. keuken, 3 slpks., en douche. vr.pr. ƒ 82.500,-, (045)-414242 Bovass (44).

AMSTENRADE tussengel. keurig onderhouden woning m. berging en tuin. Ind.: hal, L-vorm. woonk., keuken, toilet, douche, kelder; verd.: 3 slpk., vaste trap naar grote zolder. Pr. ƒ 64.000,- k.k. Livac B.V. Brugstraat 19 Sittard 04490-10855.

## Bouwvak

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154/312709.

KANTELDEUREN (ook voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten Voerendaal bellen tel. 045-750187, Tenelenweg 8-10.

Te k. 600 RIGIPSBLOKKEN geschikt voor binnenmuren, partij nieuwe planken, tel. 043-629433.

**Baksteenstrippen**

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,- per m². Ook verzorgen wij nu uw zet- en voegwerk. Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

## Dieren

HONDENKAPSALON „Jomaj", Kerkraderweg 82, Heerlen, tel. 045-41852.

Goed tehuis gezocht voor aangelopen TIJGERKATERTJE, ± ½ jr. oud, Parallelweg 157, Heerlen, tel. 045-713613.

PONYRIJDEN! Kinderboerderij „Oos Heem" Nieuwenhagen i/d vakantie, open 2-5 n/m..

Te k. jonge bruine KIPPEN (snavel niet gekapt) en slachtkippen. Henk Ploemen, Broekhuizenstr. 55, Rimburg, tel. 045-352295 b.g.g. 351591.

Te k. DUITSE STAANDE korthaar, 3½ jr. oud, Dierenzorg, Thull 30a, Schinnen.

Te k. of te ruil gr. en kl. rijpaard, met papieren en compl. rijzadel, en 2½ jr. Friese MERRY. Kampstr. 40, Schaesberg, tel. 045-311212.

Te k. jonge Yorkshire TERRIERS (teefjes), na 17.00 uur 04498-55026.

HONDENKAPSALON „Jomaj", Kerkraderweg 82, Heerlen, tel. 045-418522.

Te k. jonge en HALFWASKONIJNEN, bouvier teef 1 jr. oud. Heerenweg 85 Nieuwenhagen.

PAPEGAAIEN, tamme sprekende Amazone met kooi ƒ 350,- en tamme grijze roodst. Inr. mog. 04494-49517.

Weg. omstandigh. goed TEHUIS gevr. voor Duitse herder met papieren, goed waaks. Tel. 045-720550.

Te k. pracht blauwe Duitse DOGGEN pups, 12 wk. afst. Zwitsers kamp. Tel. 045-256571.

Weg. omst. gratis af te halen M. HERDER reu. Tel. 04405-1425.

TRIMMEN en toiletteren van honden mevr. De Jong, Nieuwenhagen, tel. 045-314282 of 223202 voor afspraak ook na 18.00 uur.

Jonge HAZEWINDHONDJES te k. ƒ 100,-. Ahornstr. 4, Kerkrade.

GRATIS af te halen lief zwart hondje, middelgroot, reu 1 jr. oud is ingeënt. Oude Heilust 14, Kerkrade-W.

PAPEGAAIEN, jonge grijze roodstaart met nieuwe kooi en schrift. gar. ƒ 349,50. Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. Tel. 045-627280.

Te k. GROENENDAELERPUPS, 7 wkn. oud, ingeënt, ontwormt en getatoeeerd met stamb. Voortstr. 110, Nieuwenhagen, tel. 311067.

Te k. gevr. BOUVIER of wolfsherder, tel. 045-313111.

Engelse COCKER SPANIELS blauw schimmels pups m. stamb., Honigmanstr. 48, Schaesberg.

Te k. jonge COCKERSPANIELS, josjes terrier, zeer mooi en goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

HONDEHOKKEN ƒ 195,-, kippen- en pluimveehokken, dag. show. Houtbouw Ubachs Kerkrade, Vink 39.

Te k. div. kleuren DWERGPOEDELTJES. Kennel v. Klein Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 045-453264.

Schotse COLLIE te k. ƒ 350,-, 3 mnd., tel. 045-227625.

Af te halen tegen kleine vergoeding. Prachtige jonge PUPS. Veldgaard 31, Amstenrade, na 18.30 uur.

Sprekende PAPEGAAI te k. Navolaan 30, Heerlen.

Te k. BOUVIER (teef) 2½ jr. oud, tel. 045-221423.

## Auto's en motoren

Let op!! Let op!! Autohandel „De Molen" biedt een collectie goede gebruikte auto's aan met 3 mnd. schrift. garantie: Honda Accord 5-speed '79 ƒ 6750,-; VW Scirocco TS coupé '76 ƒ 3750,-; VW Passat '77 ƒ 3250,-; Opel Kadett '77 ƒ 3900,-; Fiat 124D '77 ƒ 3250,-; Fiat 133 '76 ƒ 2400,-; Renault 5 TL '76 ƒ 2600,-; Peugeot 504 GL MO I autom. '78 ƒ 3650,-; Citroën Dyana 6 '76 ƒ 1950,-; BMW 520 ƒ 2750,-; Peugeot 604 SL automatic, lpg, bj. '78 ƒ 5450,-; Ford Taunus 1.6 GLX ƒ 3750,-; Alfa Sud L LPG '77 ƒ 2750,-; Volvo 244 DL autom. LPG '75 ƒ 4900,-; Austin Allegro '76 ƒ 1950,-; Daf 44 DL '75 ƒ 1950,-; Audi 100 GL '78 LPG ƒ 4950,-; Audi 80 '76 ƒ 2750,-; Audi 50 Polomodel '76 ƒ 2750,-; Mada 929 coupé LPG '77 ƒ 3250,-; Mazda 818 coupé LPG '75 ƒ 2750,-; Mazda 1000 De Luxe '77 ƒ 2750,-; Datsun 120Y coupé '77 ƒ 2900,-; speedbootje 35 PK m. trailer i.z.g.st. ƒ 3250,-. Tevens auto's te koop gevr. financ. bij ƒ 250,- contant in 1 uur gereg. Inruil mog. Elke keuring toegest. Molenstr. 39a, Beek, tel. 04402-79439. Geopend van 10 tot 18 uur.

Te k. VW KEVER Bilderdijkstr. 31, Heerlen.

Te k. MAZDA 616 automatic 1976, goed onderhouden. Tel. 045-421851.

Te k. RENAULT 9 TL bwj. dec. '82, na 18.00 uur. Kapelstr. 12, Simpelveld.



**GOLF S automaat '82**

Audi 100 Avant '78; Audi 80 L '79; Jetta '80; Jetta Export '81; Golf '74 t/m '81; Scirocco GT '82; Alfasud '82; Citroën 2 CV 6 Charleston '81; Renault 5 GTL '81; Honda Accord '78; Fiat Mirafiori '75; Renault 14 '79; Ford Taunus 2000 4 cyl. '80; Ford Taunus 1600 '78; Ford Escort 1300 Sport '81; Ford Escort Ghia '81; Mitsubishi Sapporo '79; Opel Ascona '79; Opel Kadett '80; Simca Horizon '80; VW Polo C '82; Golf GLD '79; Golf D '82. Peter Schunckstraat Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00-18.00 uur; zat. van 10.00-17.00 uur; donderdag koopavond tot 21.00 uur.

**Verkoopcentrum Vencken**

Wij betalen de hoogste PRIJS voor u auto ook sloop, tel. 045-411572.

Te k. MAZDA 929 goede vakantiewagen ƒ 700,-. Tel. 045-310932.

Te k. in perf. nw.st. OPEL Kadett City, type 1.2 S. 3-drs., '78, kmst. ± 51.000, kl. blauw ƒ 4900,-. Inl. 043-10140.

Te k. DATSUN Cherry 100 A bj. '77, rood, pr.n.o.t.k. Te bevr. Past. Weltersstr. 19, Ubach o. Worms.

Te k. FORD Taunus, bwj. '75 ƒ 800,-. Montfortstr. 5, Hoensbroek.

## royal
Stationsplein 5 Tel. 71 42 00

NEDERLANDSE PREMIÈRE
James Bond's all time high!

ROGER MOORE as IAN FLEMING'S JAMES BOND 007
in
OCTOPUSSY
12 jr.
Dag 2.30-8.30, Za. Zo. 2.30-6.45-9.30.

## rivoli
Stationsplein 3 Tel. 71 59 22

BESTE FILM
8 OSCARS
waaronder
BESTE AKTEUR Ben Kingsley
BESTE REGISSEUR Richard Attenborough

7e, en laatste week.
Niet op Ma. GANDHI A.L.
Dag 8.00 Za Zo Wo 3.30-8.00.

barrikade
MELVYN DOUGLAS LILA KEDROVA BROOKE ADAMS
Tell Me A Riddle
„Het einde is één van de ontroerendste scènes die er in tijden in de bioscoop te zien is geweest".
– De Volkskrant
Ma. 8.00 16 j

JEUGD RIVOLI
BUGS BUNNY ZET DE BOEL OP STELTEN
A.L.
Dag 2.00
BEM

## H5

JILL ST JOHN
TRACY BREGMAN
regie TOM DE SIMONE
Wurgende Tralies
The Concrete Jungle
Gofilex film
Dagelijks om 14.30 - 20.30 uur 16 Jaar

Bekroond met 6 OSCARS
DAVID LEAN'S FILM
DOKTER ZJIVAGO
een CARLO PONTI produktie
Naar het bekende boek van Nobelprijswinnaar BORIS PASTERNAK
Dagelijks om 20.00 uur 12 Jaar

Als de POLITIE niets doet ruimen wij het TUIG wel op
2E WEEK
Street Fighters
Vigilante
REGIE: WILLIAM LUSTIG
FRED WILLIAMSON ROBERT FORSTER
Dagelijks om 14.00 - 21.00 uur 16 Jaar

3E WEEK
Fame
Dagelijks om 13.45 - 20.45 uur A.L.

The Best of Tom and Jerry
NIEUW
TOM & JERRY FESTIVAL MET 90 MINUTEN
12 BEKROONDE TEKENFILMS
Dagelijks om 14.00 uur A.L.

Ze is mooi. Vol ambitie. Maar iedereen is tegen haar. Ze wordt vals veroordeeld en weerzinwekkend misbruikt. Haar naam is Frances, actrice.
Frances
Het ware verhaal.
JESSICA LANGE "Frances"
SAM SHEPARD "Kim Stanley"
Dagelijks om 14.15 - 21.15 uur 16 Jaar

GROTE ZAAL TEL. 045-713030

## AUTOKINO
NABIJ DRAF EN RENBAAN SCHAESBERG

DE VRIJETIJDS ATTRAKTIE VOOR IEDEREEN!
Voor niet-auto-bezitters is er plaats op ons terras.

| DAGEN | 22.15 UUR |
|---|---|
| Donderdag Vrijdag 7-8 juli | **DE AVONTUREN VAN RABBI JACOB** LOUIS DE FUNES breekt alle lachrecords! Niet aflatende dolle pret. Schateren om Rabbi Jacob (a.l.) |
| Zaterdag Zondag Maandag 9-10-11 juli | **HET KLEINSTE BORDEEL VAN TEXAS** Zoveel plezier hebben kan niet legaal zijn. BURT REYNOLDS, DOLLY PARTON (12 j.) |
| Dinsdag Woensdag 12-13 juli | **THE JAZZ SINGER** NEIL DIAMOND met alle nieuwe tophits w.o. Love on the rocks en America America (a.l.) |

| DAGEN | 24.30 UUR |
|---|---|
| Donderdag Vrijdag 7-8 juli | **HORROR WEEKEND** Day of the Woman. Haar belagers waren niet bang ... tot de dag waarop zij wraak nam! (16 j.) |
| Zaterdag Zondag Maandag 9-10-11 juli | **OPDRACHT VOOR 5 KILLERS** 'n Jacht vol goud, 'n jacht om goud! Glenn Fort - Harry Silva (16 j.) |
| Dinsdag Woensdag 12-13 juli | **FREUDE AM FLIEGEN** Waar een rits is, is een weg. Verrukkelijke sex en humor (16 j.) |

Iedere zaterdag van 10 tot 14 uur
**PRIVÉ AUTOMARKT in de AUTOKINO**
Informatie zie onze autokino-folder

Gratis tweemaandelijks filmprogramma verkrijgbaar bij de tankstations herkenbaar aan de grote autokinosticker

AUTO-RADIO AM en FM incl. 2 boxen ƒ 39,50. Muziekservice Slakkenstr. 5 H'broek.

Te k. RACEFIETS Raleigh en Mobylette. Tel. 045-216873.

Te k. pracht. barok BANKSTEL. Iets aparts. 6 mnd oud. Tel. 045-211001.

Te k. din 14 BALK lang ± m, Kerkstr. 15, Doenrade tel. 04492-1348.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen. Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

Te k. AARDBEIEN ƒ 2,50 p/kg p/kist bij afname v. 1 kg; 2 bloemkolen gratis. Kersen en rode bessen kg p/kist v. ƒ 8,50; kruisbessen en tomaten ƒ 1,50 p/kg p/kist, nieuwe aardappelen 55 cent p/kg p/kist, bloemkool 6 stuks v. ƒ 6,50; appels 5 kg ƒ 4,95; tuinbonen 65 ct. p/kg p/kist, snijbonen 10 kg ƒ 17,50; asperges va. ƒ 1,50 p/kg p/kist, peulen en erwten ƒ 2,50 p/kg p/kist, sinaaspp. 3 kg ƒ 4,50, perkplanten va ƒ 5,- p/bak, komkommer en sla 3 v. ƒ 1,50. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. WASAUTOMATEN div. merken, v.a. ƒ 150,- alle machines 3 mnd. garantie. Tel. 045-259344.

Het aparte MEUBEL spotgoedkoop en dan de oude inruilen aan hoogste waarde, zo met weinig geld de mooiste meubels kopen o.a. pracht noteh. eethoeken ƒ 1295,- Rundleder clubfaut. ƒ 895,- Schitterende zilverkast ƒ 895,- Div. zeer aparte broodkasten vanaf ƒ 1495,- Prachtige bankstellen en 2-zits bankjes, verder Hamburger Diele, oudholl. porseleinkasten, staande en hangklokken, schitterende spiegels enz. M. Boetiek Rijksweg Centrum 86, Geleen (onder de luifel) busstation voor de deur en grote parkeerpl. aan de overkant.

Te k. klassiek BANKSTEL 4.1.1. uni beige velour en eiken salontafel. Na 18 uur, tel. 045-457202.

Te k. VIDEOPAC + 3 cassettes ƒ 200,- 3 mnd. garantie. Tel. 045 271713.

## FORUM bioscopen Sittard
donderd. t.m. dinsd.

THE SOUND OF MUSIC
TERUG IN HEEL NEDERLAND met fonkelnieuwe filmkopieën
JULIE ANDREWS
CHRISTOPHER PLUMMER
dagelijks 8.30
zond. 6-8.30

donderd. t.m. dinsd.
MATTHUS VAN HEUNINGEN presenteert
HUUB STAPEL
WILLEKE VAN AMMELROOY
JOSINE VAN DALSUM
2e WEEK
de LIFT
een film van DICK MAAS
scenario & regie DICK MAAS
producent MATTHUS VAN HEUNINGEN
SIGMA FILM productie
TUSCHINSKI FILM DISTRIBUTION
dagelijks 8.45
zond. 6-8.45

## Magazijnverkoop
van overjarige of lichtbeschadigde wasautomaten, koelkasten, diepvriezers enz. kleurenteevees, videocorders, stereoapparatuur enz., haarföhns, koffiezetapparaten, mixers enz. Grote kortingen van 30-40-50 en 60%. Tevens witte pomp met elke dag de laagste dagprijs. De Witte Hal, Geerweg 9, Sittard, tel. 04490-18162 achter het station over de ijzeren brug.

KANTELDEUREN in 23 maten, direkt uit voorraad leverbaar, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, 043-641044.

Larousse ENCYCLOPEDIE 25-delig, laatste uitgave, nwpr. ƒ 3800,-, voor ƒ 1450,-. 045-454628.

KLEURENTELEVISIES, grote sort., Philips grootbeeld v.a. ƒ 295,-, ook toest. in hogere prijskl., alle toest. pr. spelend met garantie. Ook nog goede zwart-wit in voorr. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Ramen - deuren - rolluiken - knikarm zonwering nu met grote korting. GOFFIN, Schelsberg 302a, Heerlen, tel. 045-726210.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, tv-kasten, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen.

Gedurende de bouwvakvakantie zijn onze bedrijven te Geleen en Schaesberg normaal geopend en bezorgen wij tegen geringe vergoeding door heel Limburg.
Profiteer van onze vakantie-aanbiedingen!!!
**Swart's houthandel b.v.**
Hout- en bouwmaterialen
GELEEN Kampstraat 2B (Lindenheuvel) tel. 04494-49270
SCHAESBERG Wattstraat 5 (nabij Baanstraat) tel. 045-313079

GRINDTEGELS, trott. tegels, zand, grind, teelaarde, containers, etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum, tel. 045-251964.

VLOERBEDEKKING en gordijnen vele coupons met hoge korting. Enorme keuze in sterk afgeprijsde vloerbedekking, gordijnen en karpetten, won.inr. Grooten Kloosterstraat 22, Simpelveld.

Te k. ouderwets en antiek-geloogde 2-drs. grenen KASTJE v. ƒ 675,- voor ƒ 475,-; 2-drs. donk. kast v. ƒ 750,- voor ƒ 500,-; boeren eik. eethoek m. 6 stoelen ƒ 650,-; compl. eik. slaapkamer, 1-pers. boerenbedden v.a. ƒ 100,-; verder spiegels, commodes, eethoeken, saks en Kleingoed. 't Stoofje, Bokstr. 81, Heerlerheide, ± 2 km verder als Bristol richt. Hoensbroek. Parkeergelegenheid bij stoplicht rechts.

Dames- en HEREN-SPORTFIETS m. versn., jongens- en meisjesfiets, nieuw, koopje. Provincialeweg Zuid 143, Oirsbeek.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf ƒ 295,-; zwart/wit vanaf ƒ 100,-. Radio-TV Frank B.V., Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Opgelt. In onze zaak staan ca. 65 KASTEN v.a. ƒ 200,-; ca. 45 bankstellen vanaf ƒ 200,-; ca. 30 eethoeken v.a. ƒ 200,-. Ook enkele antieke kasten en eethoeken. Inruil mog. Loop eens binnen bij Lei Römer, Einderstr. 46, Heerlerheide (Heerlen-Noord) t.o. sauna Poglajen naast tankstation, tel. 045-215716, geopend van 10 tot 18 uur. Donderdag koopavond.

GRASZODEN, ƒ 3,- p.m²., bielzen ƒ 22,50. Tel. 04450-2131.

K.O.M.O.-keur TUINPALEN; schaarhekken; vlechtschermen. Houth. Impreg. In de Cramer 104, Hrl. 045-751687 (tuss. Limb. Dagbl. en woonw.kamp).

KTV-VIDEO-HIFI, bij u vakhandelaar grootste sortering. Bet. per maand mogelijk. Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek.

Te k. AANHANGW. dubbelas met huif 3 m lang. Vrpr. ƒ 2600,-. Koekoekstraat 23, Heerlen, na 18.00 uur.

Te k. ATARI-SPELCOMPUTER, 8 mnd. oud, 9 cassettes, nieuwwaarde ƒ 1500,- vraagprijs ƒ 850,-. Te bevr. 045-739200 na 18.00 uur 045-414013.

Voor een 1e keus TAPIJTTEGEL in div. kleuren va. ƒ 1,45 p.st. matrassen en spiralen in alle ook afwijkende maten en alle kachelbenodigdheden naar Wijshoff B.V., Hoensbroek-centrum, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Dond. koopavond.

Te k. KERSEN en rode bessen ƒ 2,50 kilo, Akersteenweg 240, Heer-M'str. Tel. 043-613517.

RTV Van Voorts. Grote sort. KTV's, vanaf ƒ 250,-. Ganzeweide 48, H'heide, tel. 045-213879.

Te k. BRUIDSJURK met hoedje, mt. 36-38, ƒ 550,-. Tel. 045-227784.

Te k. rechtstreeks uit POLEN Poolse Kelims (tafel of wandkleden) 40% goedkoper als in de winkel. Tel. 04754-3967.

Te k. AANHANGWAGEN met huif, slaapkamer, bed met ombouw, 4 drs. kleerkast en mahonie TV-kast, 045-440917.

Te 1 k. 1x Beckers convector KOLENHAARD, 1 hl. antraciet, 1 wasemkap Pelgrim, z.g.a.n.; div. hanglampen, haardroogkap met statief, kapstok enz. Tel. 04406-14652.

Zeer mooie Oosterse en Perzische TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten tegen spotprijzen te koop, tel. 04405-2213 (geen winkel).

Totale verkoop BEHANG, alles voor een prijs ƒ 2,95, verf 10% korting. Raets, Eggeplein 24, Brunssum.

## Bankstelkussens
voor uw bankstel compleet set (10 stuks) in diverse stoffen nu ƒ 585, idem compl. set in runderleer ƒ 1.275. Uit voorraad leverbaar. Führen Woninginrichting, Wannerstr. 14, Heerlen-Nrd. (Heerlerheide), tel. 045-222622.

Wasautomaten v.a. ƒ 599,-
diepvriezers v.a. ƒ 489,-
koelkasten v.a. ƒ 299,-
gasfornuizen v.a. ƒ 559,-
Dit alles bij Jac. Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard (bij ziekenhuis), 04490-13228 – 14862. Donderdag koopavond.

## Bankstelkussens
Set compleet (10 stuks), in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,– uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Limatic BV, Akerstr. 22, centrum Heerlen, tel. 045-711118.

Kasregisters, WEEGSCHALEN, slagerijmachines. Nieuw en occasion. Ruime keuze, volledige garantie, eigen servicedienst. Roltex b.v., Industriepark De Horsel, Nuth (L) tel. 045-242880. Ma. 8.30 tot 20.00 u. (koopavond) di-vr. 8.30-17.30 u.

## Zonnehemels v.a. ƒ 995,–
Keuze uit 22 modellen:
Belgisch grootste en goedkoopste zonnehemel- en saunacenter
PVBA Sauna Form, Lanaken-België
Broekstraat 31, tel. 09-3211716183.

### Gevr. betrekkingen

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Dakdekkersbedrijf Schripsema tel. 045-461545.

TIMMERMAN kan nog timmerwerk en metselwerk aannemen. Tel. 045-242295.

Let op! Uw DAK is ons vak, wij vernieuwen alle taken. Dakdekkersbedrijf Peters & Zn. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817 of 460361.

LOODGIETER kan weer werk aann., gas, water, san., riol., badk., zinkw., c.v., goten, keuk. enz. Snelle service, gratis offerte. Tel. 045-711608.

CENTR. VERW., bouwpak m. 7 rad. ƒ 2900,-; mont. ƒ 120,- p. aansl., vrijbl. inl. 045-711608.

Alles in een hand! Bel Hans Lips b.v. voor al uw timmer en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693 b.g.g. 421205.

Jonge vrouw, 32 jr. zoekt WERK als uithulp in winkel of slagerij liefst te Kerkrade-West. Br. o. no. HK 207 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

SMEBRA voor wand en plafondbetimmering, bewoonbaar maken van zolders, dakramen, lichtkoepes, terassen, tuinwerk, dakwerk, keukens plaatsen enz. enz. Tel. 04498-52537 of 045-224391.

OPRITTEN en terrassen, erfverharding in klinkers of sierbestrating. Vrijblijvende prijsopgave. Tel. 045-216147.

ETALEUR heeft nog enkele avonden vrij. Tel. 420168. Na 18.00 uur.

Voor TUINVERZORGING, metselwerk, oprit, terras, afrastering, riool, reparaties enz. goed werk en niet duur, bel dan 045-272093 na 18.00 uur.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Dakdekkersbedrijf „Het Zuiden", tel. 045-216151.

THUISWERK gezocht, uw administratief werk kan ik verzorgen, typen, correctiewerk enz. Tel. 04490-21702.

Ramen - deuren - rolluiken KNIKARMZONWERING nu met grote korting. Goffin, Schelsberg 302a, Heerlen, tel. 045-726210.

### Te koop aangeboden

BANKSTELLEN, eiken en modern in leer of stof, direct af fabriek, beslist goed. Inruil mog. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

KLEERKASTEN, 1-2-3-4 drs., tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, TV-kasten, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen.

# 12 MAANDEN GRATIS KREDIET BIJ EEN NIEUWE RENAULT OF:
## 24/36 MAANDEN DE LAAGSTE RENTE.*

**Kijk en vergelijk.**
Tabel van aktietarieven

| te financieren | 12 maanden | 24 maanden | 36 maanden |
|---|---|---|---|
| f 5.000 | 416,66 | 225,50 | 156,04 |
| 8.000 | 666,66 | 360,80 | 249,66 |
| **10.000** | **833,33** | **451,00** | **312,08** |
| 13.000 | 1.083,33 | 586,30 | 405,71 |
| 16.000 | 1.333,33 | 721,60 | 499,33 |

Een uitzonderlijk goedkope financiering, alleen bij de Renault 5 of de Renault 9. Dat is mooi meegenomen zo vlak voor de vakantie! Voor een vol jaar lang krediet zonder rente van bijvoorbeeld f 10.000,– betaalt u 12 x f 833,33. Voor hetzelfde krediet maar met een betaling in 24 of 36 maanden betaalt u slechts f 451,– resp. f 312,08. Dit betekent 'n ongelooflijke lage rente van 8%.

De Renault 5 en de Renault 9. Beide buitengewoon zuinig. En betrouwbaar. De Renault 5 kent u als dat comfortabele, plezierige, snelle baasje vol vrolijke mensen. De Renault 9 als auto van het jaar 1982. Nu in Amerika auto van het jaar 1983.

Tot 31 juli 1983 kunt u profiteren van dit uiterst voordelige financieringsaanbod. Rij dus nu bij ons langs. Wij helpen u stukken goedkoper op weg dan u ooit voor mogelijk had gehouden.

RENAULT 5 RENAULT 9

* i.s.m. Alcredis Bank. Renault adviseert elf oliën

**Brunssum;** Autobedrijf Sanders B.V., Akerstraat 128, Tel. 045-251644. **Geleen;** Auto Zuid Geleen, Rijksweg Noord 125, Tel. 04494-46333. **Heerlen;** Atro Heerlen B.V., Frankenlaan 1, Tel. 045-713600. **Hoensbroek;** Auto Dirks B.V., Amstenraderweg 81b, Tel. 045-213068. **Kerkrade;** Kerres, Domaniale Mijnstraat 25, Tel. 045-452424. **Maastricht-Heer;** Auto Smeets, Akersteenweg, Postbus 4020, Tel. 043-613838. **Valkenburg;** Auto Valkenburg B.V., Wilhelminalaan 29-33, Tel. 04406-12514.

Renault 5 v.a. f 13.475,-. Afleveringskosten f 337,-. Renault 9 v.a. f 16.400,-. Afleveringskosten f 383,-. Prijzen incl. B.T.W. Wijzigingen voorbehouden. De Renault dealer informeert u desgewenst over een financiering en leasing via Renault Leasing Nederland.

# OCE VAN DER GRINTEN: winst 15% omhoog, omzet iets gedaald

**VENLO – In de per 31 mei afgesloten eerste helft van het lopende boekjaar heeft Océ-van der Grinten (kopiëerapparatuur) de omzet met drie procent zien dalen tot 808,7 miljoen gulden, maar de nettowinst met vijftien procent zien stijgen tot 23,1 miljoen gulden.**

In vergelijking met hetzelfde tijdvak van het vorige jaar steeg de cash flow (nettowinst plus afschrijvingen) met twaalf procent tot 90,3 miljoen. Per aandeel ging de nettowinst van 10,91 naar 10,77 en de cash flow van 43,71 naar 42,16 gulden. Uit de halfjaarcijfers blijkt verder dat het aantal geplaatste aandelen is toegenomen van 1,81 tot 2,14 miljoen. (In mei emitteerde Océ bijna 306.000 gewone aandelen in de verhouding van één op zes bij een koers van 158 gulden per stuk).

Door wisselkoerseffecten en beëindiging van onrendabele activiteiten is het omzetcijfer gedeflatteerd. In de tekenkamersector veroorzaakt het lage investeringspeil in een aantal landen enige druk op omzet en winst, maar op de kantoormarkt is sprake van een gunstige ontwikkeling. De omvangrijke investeringen in verhuurde apparaten van de afgelopen jaren beginnen vruchten af te werpen.

**De opbrengst van de emissie is verwerkt in de balans. De vastgelegde middelen stegen van 1,52 miljard gulden op 30 november 1982 tot 1,60 miljard gulden op 31 mei jl. Het garantievermogen steeg van 749,9 tot 819,4 miljoen gulden en het overige vermogen op lange termijn van 291,8 tot 323,8 miljoen terwijl het vermogen op korte termijn daalde van 483,2 tot 460,0 miljoen gulden.**

# Nederland loopt voorop bij hergebruik stoffen

**HELLENDOORN – Nederland behoort tot die landen die voorop lopen bij het hergebruik van stoffen. Bij de recycling van papier heeft ons land zelfs een voortrekkersfunctie. Staatssecretaris Van Zeil (Economische Zaken) heeft dit gisteren verklaard bij de opening van het kringloopbedrijf Hellendoorn.**

Van Zeil wees er bij deze gelegenheid op dat vorig jaar in Nederland 976.000 ton oud papier werd ingezameld voor hergebruik. Dat was bijna vijf keer zoveel als in 1960. De papier- en kartonindustrie kan dank zij deze ontwikkeling op dit moment 57 procent van het benodigde vezelpakket uit het oud papier halen. Het rijk streeft er naar dit percentge op te voeren tot 65 procent. Men hoopt dit onder meer te bereiken door het subsidieren van investeringen die verdere recycling mogelijk maken.

## Glas

Van Zeil onderstreepte in Hellendoorn ook het succes van de glasinzameling. Werd in 1981 nog 27 procent van het glasafval ingezameld, vorig jaar was dat al 35 procent. Omdat in bijna elke Nederlandse gemeente inmiddels al een glasbak staat, wordt een verdere stijging van de hoeveelheid ingezameld glas verwacht, te meer omdat de medewerking van de Nederlanders aan het hergebruik aanzienlijk toeneemt. „Je kunt spreken van een ware mentaliteitsverandering", zo merkte de staatssecretaris op.

# BEURS-OVERZICHT

## Licht verdeeld

**AMSTERDAM – De handel op de Amsterdamse effectenbeurs begon woensdag in een rustige stemming. Een groot deel van de koersen brokkelde, in navolging van een lager Wall Street, iets af. De verzekeraars lagen daarentegen goed in de markt, Nationale-Nederlanden was hier zelfs vast. In de obligatiesector was er opnieuw weinig handel. De noteringen van de staatsfondsen waren licht verdeeld met afwijkingen van ten hoogste 0,2 punt.**

De stemming bij de verzekeraars was goed. Nat. Nederlanden ging rond het middaguur voor een ƒ 3,40 hogere koers van ƒ 160 van de hand. Ennia noteerde ƒ 1.50 hoger op ƒ 132, terwijl Amev met eenzelfde bedraag steeg tot ƒ 122. De internationals waren licht verdeeld. Hoogovens viel hier als enige op met een stijging van ƒ 1,10 tot ƒ 37,60. Ook Kon. Olie en KLM behaalde kleine winsten. Akzo en Philips gaven een dubbeltje prijs, terwijl ook Unilever iets achteruit moest. De banken en de hypotheekbanken noteerden vrijwel onveranderd. De bouwers moesten iets inleveren.

Bij de uitgevers voegde Elsevier ƒ 3 aan de vorig koers van ƒ 353 toe, terwijl VNU onveranderd was. Bij de scheepvaartwaarden ging Nedlloyd weer achteruit. Nu was het verlies ƒ 1,50 op ƒ 90,50. Gist-Brocades verloor ƒ 1 op ƒ 156. De overige actieve waarden waren licht verdeeld.

## Lokaal

De op de lokale markt genoteerde aandelen waren licht verdeeld, met nauwelijks uitschieters. Een uitzondering was Unikap, die door het uitblijven van vraag opnieuw flink achteruit moest en wel met ƒ 5 tot ƒ 25. Ook Westhaven leverde fors in. Het fonds verloor ƒ 9 op ƒ 208. Verder ging Furness met ƒ 1 terug naar ƒ 40, Sanders met ƒ 2 tot ƒ 95 en Macintosh met ƒ 3 tot ƒ 135,60. Ook VMF, Fokker en Nijverdal-ten Cate moesten inleveren.

Borsumij-Wehry kon ƒ 3 aan de koers toevoegen op ƒ 178. Leidsche Wol won ƒ 2,40 op ƒ 97,60, Klene ƒ 5 op ƒ 275 en Holec ƒ 1 op ƒ 40, waarbij nog vraag in de markt bleef. Bols steeg met ƒ 1,50 tot ƒ 94,50 en Amsterdamn Rubber met ƒ 0,60 tot ƒ 9. Ook Hollandia Kloos, Hagemeyer en Wessanen gingen omhoog.

**De doorlopend genoteerde aandelen trokken later over een breed front aan. Zo ging Hoogovens voor ƒ 38,20 van de hand, wat een winst van ƒ 1,70 betekende. Volgens handelaren kwam de vraag nu zowel uit het binnenland als het buitenland. De verzekeraars bleven ook flink stijgen. Ennia werd verhandeld op een ƒ 3,50 hogere koers van ƒ 134. Nedlloyd kwam op winst te staan en Ahold schoot omhoog tot een winst van ƒ 5,50 op ƒ 167,50. Iets prijsgeven moesten onder meer KLM en ABN.**

# Nederland wil landbouwuitgaven EG omlaagbrengen

**DEN HAAG — Nederland zal vrijdag in de EG-ministerraad voorstellen presenteren om de landbouwuitgaven van de EG omlaag te brengen. Onder meer wil het kabinet een bindende regeling waarbij de uitgaven voor landbouw achterblijven bij de stijging van de totale EG-begroting. De post landbouwuitgaven slokt momenteel twee derde van de EG-gelden op.**

De Nederlandse voorstellen vormen een concrete uitwerking van de afspraken die onlangs tijdens de EG-top in Stuttgart in juni werden gemaakt. Alle lidstaten werden verzocht voor 1 juli plannen voor te leggen. Het ligt in de bedoeling dat in december spijkers met koppen worden geslagen, wanneer de volgende halfjaarlijkse EG-top in Athene bijeen komt.

De rode draad in de Nederlandse beleidsvoorstellen is een meer „marktconform landbouwbeleid". Dit houdt in dat de prijzen voor landbouwprodukten geleidelijk aan dichter bij de wereldmarktprijzen komen te liggen. De EG-subsidies kunnen in dat geval omlaag. Nederland denkt hierbij met nam aan de graansector. Een woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken herinnerde in dit verband aan de Amerikaanse kritiek op het EG-subsidiebeleid van graan.

## Discriminerend

Nederland wil verder de medeverwantwoordelijkheidsheffing voor meer sectoren invoeren. Deze heffing treedt in werking wanneer de produktie in de betreffende sektor, momenteel alleen zuivelprodukten, een bepaalde grens overschrijdt. Hierbij wil ons land voorkomen dat de regeling discriminerend werkt ten opzichte van grote en efficiente bedrijven, zoals dat nu in de melkveehouderij het geval is. Landen als België, West-Duitsland en Frankrijk zijn het in dat opzicht met Nederland oneens.

**Ten slotte zal Nederland een voorstel inbrengen om de monetair compenserende bijdragen geleidelijk aan af te schaffen. Een termijn is daarbij niet genoemd. Het gaat hierbij om het gelijktrekken van voor- of nadelen die landen ondervinden bij plotselinge koersveranderingen in de valuta.**

## „Klimmen" op boulevard van Scheveningen

**● Op de boulevard in Scheveningen heeft het toeristenbureau van Tirol een bergtopje van 3,5 meter hoog geplaatst die door liefhebbers kan worden „beklommen". Ook mensen met hoogtevrees kunnen op deze wijze eens een „berg beklimmen". Daarmee geeft het toeristenbureau aan hoe eenvoudig een streek aan de toerist kan worden „verkocht".**

# Regering en werkgevers in Frankrijk oneens over slechte positie industrie

**PARIJS – De regering en de werkgevers zijn het erover eens dat de situatie van de Franse industrie „zorgwekkend" is. Over de oorzaken van die slechte situatie zijn ze het evenwel volkomen oneens. Deskundigen van de regering en van de werkgeversorganisatie CNPF hebben drie maanden met elkaar overlegd en van dat overleg is een rapport verschenen waarin duidelijk naar voren komt dat er meningsverschillen bestaan over de gevolgen van het beleid van de socialistische regering.**

De werkgevers schatten dat de extra belastingen voor ondernemingen die in mei 1981 zijn geintroduceerd het bedrijfsleven tot nu toe 44,7 miljard frank (ongeveer 16,7 miljard gulden) hebben gekost, ruim tweemaal zoveel als de regering heeft becijferd. Deskundigen van het Franse ministerie van financiën hebben laten weten dat de industrie meer te lijden heeft onder de gevolgen van tien jaar economische crisis dan onder die van slechts twee jaar van socialistisch regeren.

## Rentelasten

De belastingdruk voor het particuliere bedrijfsleven is in 1981 met slechts 0,9 en in 1982 met slechts 0,8 procent omhoog gegaan, vergeleken met tussen de 2,1 en 9,7 procent per jaar in de periode van 1973 tot en met 1980, aldus het Franse ministerie van financiën. De verslechtering van de positie van het bedrijfsleven is te wijten aan de stijging van de grondstoffenprijzen en aan toeneming van de rentelasten en van andere kosten.

**De werkgevers betogen dat de stijging van de kosten niet alleen een gevolg is van de ontwikkeling van de grondstoffenprijzen, maar eerder van monetaire aanpassingen. Ze verwijzen daarmee naar de drie devaluaties van de Franse frank in de afgelopen twee jaar.**

Sinds de socialistische regering aan het bewind is is het minimumloon aanzienlijk meer verhoogd dan nodig was om de inflatie te compenseren. Bovendien zijn sociale voorzieningen zoals werkloosheidsuitkeringen verbeterd en is de duur van de werkweek verkort van veertig tot 39 uur.

**De werkgevers schatten dat de verkorting van de werkweek het bedrijfsleven vorig jaar 24,5 miljard frank (ongeveer negen miljard gulden) heeft gekost. De regering houdt het op 3,3 miljard frank (ruim 1,2 miljard gulden) en gaat ervan uit dat de werkgevers de toeneming van de produktiviteit over het hoofd hebben gezien. Volgens de CNPF hebben de kosteh die het regeringsbeleid heeft veroorzaakt de concurrentiepositie en het investeringsvermogen van de Franse industrie verzwakt.**

# Suiker op de bon

**BELGRADO – In de Joegoslavische hoofdstad Belgrado is nu ook voor suiker rantsoenering ingevoerd. Spijsolie, wasmiddelen, wasmachines en koffie waren sinds half februari al op de bon. Voortaan is per persoon maximaal twee kilo suiker per maand beschikbaar. In veel andere Joegoslavische steden is eveneens rantsoenering van de genoemde produkten van kracht.**

# ECONOMISCH KORT

● Roemenië wil zijn verplichtingen uit hoofde van zijn schulden aan het buitenland met ingang van 1984 weer „normaal" nakomen, zo heeft de Frankfurt Bukarest Bank AG meegedeeld. Eind juni is een overeenkomst gesloten voor herstructurering van de bedragen die in 1983 vervallen.

# Beurs & valuta

## Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op woensdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 37.960-ƒ 38.460, vorige ƒ 38.050-ƒ 38.550; bewerkt verkoop ƒ 40.390, vorige ƒ 40.480.

ZILVER: onbewerkt ƒ 1025-ƒ 1095, vorige ƒ 1025-ƒ 1095, bewerkt verkoop ƒ 1150, vorige ƒ 1150.

## Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 2.81 | 2.93 |
| Engelse pond | 4.27 | 4.57 |
| Belgische frank (100) | 5.41 | 5.71 |
| Duitse mark (100) | 110.25 | 114.25 |
| Italiaanse lire (10.000) | 18.25 | 20.25 |
| Portugese escudo (100) | 2.40 | 2.90 |
| Canadese dollar | 2.27 | 2.39 |
| Franse franc (100) | 36.00 | 39.00 |
| Zwitserse franc (100) | 133.00 | 137.50 |
| Zweedse kroon (100) | 36.00 | 39.00 |
| Noorse kroon (100) | 38.00 | 41.00 |
| Deense kroon (100) | 29.75 | 32.75 |
| Oostenr. schilling (100) | 15.70 | 16.20 |
| Spaanse peseta (100) | 1.89 | 2.14 |
| Griekse drachme (100) | 3.20 | 4.00 |
| Finse mark (100) | 50.25 | 53.25 |
| Joegoslav. dinar (100) | 3.00 | 4.00 |
| Ierse pond | 3.42 | 3.72 |

## Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| US Dollar | 2.87375-7625 |
| Pond Sterling | 4.4165-215 |
| Duitse mark | 111.975-12.025 |
| Franse franc | 37.265-315 |
| Belgische frank | 5.5795-845 |
| Zwitserse franc | 135.19-35.24 |
| Japanse yen | 119.85-19.95 |
| Italiaanse lire | 18.895-945 |
| Zweedse kroon | 37.49-37.54 |
| Deense kroon | 31.185-235 |
| Noorse kroon | 39.345-395 |
| Canadese dollar | 2.33475-3725 |
| Oostenr. schilling | 15.9090-9190 |
| Ierse pond | 3.5210-310 |
| Spaanse peseta | 1.9550-650 |
| Austr. dollar | 2.5050-150 |
| Antill. fls. | 1.59-1.61 |
| Surin. fls. | 1.5975-6275 |
| Saoedi riyal | 83.25-83.50 |

## INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 – 100):

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | 136.9 | 137.40 |
| Algemeen-lokaal | 128.2 | 129.00 |
| Internationals | 146.2 | 146.50 |
| Industrie | 110.4 | 110.80 |
| Scheep- en luchtvaart | 146.8 | 149.70 |
| Banken | 242.4 | 242.40 |
| Verzekering | 237.2 | 242.90 |
| Handel | 108.4 | 109.90 |
| CBS-oblig. index | 97.6 | 97.70 |
| Rendem. staatslening | 8.75 | 8.73 |
| waarvan 3-5 jaar | 8.49 | 8.49 |
| 5-8 jaar | 8.82 | 8.80 |
| 8 jaar en langer | 8.93 | 8.92 |
| nieuwste drie | 9.04 | 9.04 |
| rend. BNG-leningen | 8.82 | 8.84 |
| rend. bankleningen | 8.78 | 8.78 |
| rend. spaarbrieven | 9.19 | 9.19 |

## Avondkoersen Amsterdam

**AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):**
**AKZO 68.60-69.20 (68.60)**
**Kon. Olie 131.50-33.50 (132.00)**
**Philips 51.40-51.70 (51.60)**
**Unilever 210.00-212.00 (210.70)**
**KLM 168.00-69.00 (167.50)**

## NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De Beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Begin | 1211.14 | 576.42 | 128.41 | 484.65 |
| Hoogst | 1224.46 | 585.12 | 129.84 | 490.60 |
| Laagst | 1202.72 | 573.35 | 127.91 | 481.71 |
| Slot | 1220.65 | 582.40 | 129.34 | 488.79 |
| Winst verlies | +12.12 | +6.24 | +1.29 | +1.29 |

# beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

**Binnenlandse aandelen**

| | | |
|---|---|---|
| Ahold | 161,80 | 166,50 |
| Akzo | 68,80 | 68,70 |
| ABN | 378,50 | 378,00 |
| Amev | 120,80 | 124,80 |
| Amro-bank | 62,90f | 62,30 |
| Bos Kalis Westm. | 46,30 | 46,20 |
| Dordtsche Pr. | 120,20 | 120,20 |
| Dordt. Petr. pref. | 117,10 | 116,50 |
| Elsevier-NDU | 353,00 | 354,00 |
| Ennia | 130,00 | 133,00e |
| FGH | 45,00 | 45,50 |
| Gist Brocades | 157,00 | 156,20 |
| Heineken | 115,50 | 114,00 |
| Heineken Hld. | 98,70 | 98,20 |
| Holl. Betongroep | 99,30 | 98,50 |
| Hoogovens | 36,50 | 38,10 |
| KLM | 170,00 | 167,10 |
| Kon. Olie | 131,00 | 131,20 |
| Nat. Ned. | 157,00 | 160,70 |
| NedLloyd groep | 92,20 | 93,00 |
| NMB | 156,00 | 156,50 |
| Océ-Gr. | 189,50 | 193,00 |
| Van Ommeren | 26,80 | 28,00 |
| Pakhoed Hold. | 55,10 | 54,80 |
| Pakhoed cert. | 49,20 | 49,90 |
| Philips | 51,10 | 51,20 |
| Robeco | 307,00 | 305,50 |
| Rodamco | 131,00 | 131,00 |
| Rolinco | 300,70 | 298,90 |
| Rorento | 190,00 | 189,80 |
| Unilever | 210,20 | 209,50 |
| Ver. Bezit VNU | 77,50 | 79,00 |
| Volker Stevin | 35,80 | 35,20 |
| Westland U.H. | 123,50 | 123,80 |

**Binnenlandse obligaties**

| | | |
|---|---|---|
| 12.75 Ned. 81-91 | 125,30 | 124,80 |
| 12.50 id 81-91 | 116,00 | 115,80 |
| 12.25 id 81-88 | 111,00 | 110,90 |
| 12.00 id 81-91 | 112,50 | 112,40 |
| 12.00 id 81-88 | 110,00 | 109,80 |
| 11.75 id 81-91 | 108,40 | 108,30 |
| 11.50 id 80 | 109,40 | 109,20 |
| 11.50 id 81-91 | 110,50 | 110,40 |
| 11.50 id 81-92 | 111,50 | 111,50 |
| 11.50 id 82-92 | 111,80 | 111,80 |
| 11.25 id 82-92 | 110,80 | 110,50 |
| 11.25 id 81-96 | 114,30 | 114,20 |
| 11.00 id 81-88 | 107,40 | 107,30 |
| 11.00 id 82 | 110,20 | 110,20 |
| 10.75 id 80 | 108,50 | 108,50 |
| 10.75 id 81 | 107,20 | 107,30 |
| 10.50 id 74 | 104,30 | 104,30 |
| 10.50 id 80 | 111,00 | 111,00 |
| 10.50 id 82-89 | 105,70 | 105,50 |
| 10.50 id 82-92 | 107,00 | 107,00 |
| 10.25 id 80-90 | — | 108,30 |
| 10.25 id 80-87 | 104,40 | 104,40 |
| 10.25 id 82-92 | 108,30 | 108,30 |
| 10.00 id 80 | 104,20 | 104,00 |
| 10.00 id 82-89 | 103,70 | 103,50 |
| 10.00 id 82-92-2 | 105,30 | 104,70 |
| 10.00 id 82-92 | 105,30 | 105,10 |
| 9.75 id 74 | 104,20 | 104,20 |
| 9.50 id 76-86 | 102,90 | 102,90 |
| 9.50 id 76-91 | 102,00 | 101,50 |
| 9.50 id 80-95 | 102,70 | 102,70 |
| 9.50 id 83-90 | 102,30 | 102,20 |
| 9.25 id 79-89 | 101,80 | 101,80 |
| 9.00 id 75 | 100,60 | 100,60 |
| 9.00 id 79-94 | 100,70 | 100,70 |
| 8.75 id 75-1 | 100,00 | 100,10 |
| 8.75 id 75-2 | 100,00 | 100,10 |
| 8.75 id 76-96 | 99,40 | 99,60 |
| 8.75 id 79-94 | 99,70 | 99,70 |
| 8.75 id 79-89 | 100,00 | 100,10 |
| 8.50 id 75-90 | 99,80 | 99,80 |
| 8.50 id 75-91 | 99,50 | 99,70 |
| 8.50 id 78-93 | 98,40 | 98,60 |
| 8.50 id 78-89 | 99,80 | 99,80 |
| 8.50 id 79-89 | 99,70 | 99,70 |
| 8.25 id 76-96 | 97,50 | 97,60 |
| 8.25 id 77-92 | 98,20 | 98,30 |
| 8.25 id 77-93 | 98,20 | 98,40 |
| 8.25 id 79-89 | 99,60 | 99,60 |
| 8.25 id 83-93 | 97,30 | 97,50 |
| 8.00 id 69 | 96,30 | 96,30 |
| 8.00 id 70-95 | 96,00 | 96,00 |
| 8.00 id 71-96 | 96,30 | 96,30 |
| 8.00 id 70-1 | 101,90 | 101,90 |
| 8.00 id 70-2 | 101,10 | 101,10 |
| 8.00 id 70-3 | 101,10 | 101,10 |
| 8.00 id 76-91 | 98,40 | 98,60 |
| 8.00 id 77-97 | 95,50 | 95,70 |
| 8.00 id 77-87 | 101,20 | 101,20 |
| 8.00 id 78-88 | 98,80 | 98,80 |
| 8.00 id 83-93 | 96,30 | 96,30 |
| 7.75 id 71-96 | 94,60 | 94,80 |
| 7.75 id 73-98 | 94,20 | 94,40 |
| 7.75 id 77-97 | 94,50 | 94,60 |
| 7.75 id 77-92 | 96,30 | 96,50 |
| 7.75 id 82-93 | 94,10 | 94,20 |
| 7.50 id 69-94 | 94,60 | 94,80 |
| 7.50 id 71-96 | 94,60 | 94,70 |
| 7.50 id 72-97 | 93,40 | 93,60 |
| 7.50 id 78-93 | 95,20 | 95,40 |
| 7.50 id 78-88-1 | 98,00 | 98,00 |
| 7.50 id 78-88-2 | 97,70 | 97,70 |
| 7.50 id 83-87-90 | 94,70 | 94,60 |
| 7.50 id 83-90-2 | 94,80 | 94,80 |
| 7.20 id 72-97 | 93,10 | 93,10 |
| 7.00 id 66-91 | 95,70 | 95,10 |
| 7.00 id 66-92 | 95,30 | 95,30 |
| 7.00 id 69-94 | 93,40 | 93,40 |
| 6.75 id 78-98 | 91,80 | 91,80 |
| 6.50 id 68-93-1 | 93,20 | 93,20 |
| 6.50 id 68-93-2 | 93,50 | 93,50 |
| 6.50 id 68-94 | 93,50 | 93,50 |
| 6.25 id 66-91 | 94,40 | 94,40 |
| 6.25 id 67-92 | 93,00 | 93,00 |
| 6.00 id 67-92 | 93,20 | 93,20 |
| 5.75 id 65-90-1 | 94,70 | 94,70 |
| 5.75 id 65-90-2 | 93,60 | 93,60 |
| 5.25 id 64-89-1 | 96,00 | 96,00 |
| 5.25 id 64-89-2 | 96,10 | 96,10 |
| 5.00 id 64-94 | 91,70 | 92,10 |
| 4.50 id 58-83 | 99,00 | 99,00 |
| 4.50 id 59-89 | 94,30 | 94,30 |
| 4.50 id 60-85 | 97,40 | 97,40 |
| 4.50 id 60-90 | 93,00 | 93,00 |
| 4.50 id 63-93 | 91,20 | 91,20 |
| 4.25 id 59-84 | 98,90 | 98,90 |
| 4.25 id 60-90 | 93,10 | 93,10 |
| 4.25 id 61-91 | 92,00 | 92,00 |
| 4.25 id 63-93-1 | 91,50 | 91,50 |
| 4.25 id 63-93-2 | 92,30 | 91,80 |
| 4.00 id 61-86 | 96,50 | 96,50 |
| 4.00 id 62-92 | 91,80 | 91,80 |
| 3.75 id 53-93 | 90,10 | 90,10 |
| 3.50 id st.47 | 90,80 | 90,80 |
| 3.50 id 53-83 | 99,50 | 99,50 |
| 3.50 id 56-86 | 96,00 | 96,00 |
| 3.25 id 48-98 | 89,00 | 89,00 |
| 3.25 id 50-90 | 91,50 | 92,00 |
| 3.25 id 54-94 | 88,20 | 88,30 |
| 3.25 id 55-95 | 87,10 | 87,40 |
| 3.25 id 55-85 | 98,30 | 98,30 |
| 12.00 BNG 81-06 | 119,50 | 119,80 |
| 11.00 id 74-84 | 103,10 | 103,10 |
| 11.00 id 81-06 | 111,60 | 111,60 |
| 9.50 id 74-99 | 102,40 | 102,60 |
| 9.50 id 75-85 | 102,00 | 102,00 |
| 9.50 id 76-01 | 102,10 | 102,40 |
| 9.00 id 75-00 | 100,20 | 100,20 |
| 8.75 id 70-90 | 100,30 | 100,30 |
| 8.75 id 70.95 | 99,50 | 99,90 |
| 8.75 id 75.00 | 98,70 | 98,50 |
| 8.75 id 77-02 | 98,70 | 98,70 |
| 8.50 id 70-85 | 101,40 | 101,20 |
| 8.50 id 70-95 | 98,20 | 98,30 |
| 8.50 id 73-98 | 97,70 | 97,70 |
| 8.25 id 70-85 | 101,10 | 100,90 |
| 8.25 id 70-96 | 96,60 | 96,60 |
| 8.25 id 76-01 | 96,60 | 96,50 |
| 8.00 id 69-94 | 96,00 | 96,10 |
| 8.00 id 71-96 | 95,30 | 95,40 |
| 8.00 id 72-97 | 95,50 | 95,50 |
| 8.00 id 73-83 | 100,00 | 100,00 |
| 8.00 id 75-00 | 95,60 | 95,50 |
| 7.60 id 73-98 | 92,80 | 92,80 |
| 7.50 id 72-97 | 92,60 | 92,60 |
| 7.25 id 73-98 | 91,30 | 91,20 |
| 7.00 id 66-91-1 | 95,00 | 95,00 |
| 7.00 id 66-91-2 | 94,70 | 94,70 |
| 7.00 66-4 | 95,10 | 95,10 |
| 7.00 id 72-97 | 92,00 | 92,00 |
| 6.75 id 67-92 | 93,60 | 93,60 |
| 6.75 id 68-93 | 92,90 | 92,90 |
| 6.50 id 67-92 | 92,70 | 92,60 |
| 6.25 id 67-92 | 92,70 | 92,80 |
| 6.00 id 65-90-1 | 93,80 | 93,80 |
| 6.00 id 65-90-2 | 94,10 | 94,30 |
| 5.75 id 65-2 | 93,50 | 93,80 |
| 5.50 id 65-90 | 93,30 | 93,50 |
| 5.25 id 64-89 | 93,00 | 93,00 |
| 5.25 id 65-90 | 92,80 | 92,80 |
| 5.00 id 58-88 | 94,50 | 94,50 |
| 5.00 id 64-89 | 93,30 | 93,30 |
| 4.75 id 58-88 | 93,80 | 93,90 |
| 4.50 id 58-89 | 93,50 | 93,80 |
| 4.50 id 59-84 | 98,00 | 98,00 |
| 4.50 id 60-85 | 97,20 | 97,20 |
| 4.50 id 62-92 | 91,20 | 91,20 |
| 4.50 id 62-93 | 90,10 | 90,10 |

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

**Converteerbare obligaties**

| | | |
|---|---|---|
| 4.75 Akzo | 84,20 | 84,20 |
| 6.75 Amro 73 | 99,20 | 99,20 |
| 5.50 Amro 69 | — | 180,00 |
| 8.50 Boskalis | 92,80 | 93,50 |
| 11.00 Bredero | 105,50 | 105,90 |
| 6.25 Buhrm. T | — | — |
| 7.25 Buhrm. T | 95,80 | 95,80 |
| 7.00 Credit L.B.N. | — | 93,50b |
| 4.00 Elaion | 93,50 | 93,50 |
| 8.75 Elsev.-NDU | 109,00 | 109,00 |
| 7.25 Furn. 73 | 95,70 | 96,30 |
| 5.75 Gist-Br. | 229,00 | 228,00 |
| 5.25 Hoogovens | 79,50 | — |
| 7.25 Kappa 73 | 95,00b | 95,00b |
| 8.75 KNSM | 99,00 | 99,00a |
| 8.75 KBB | 65,00 | 64,50 |
| 7.75 K.N. Pap. | 110,30 | 110,50 |
| 7.25 M'intosh | 149,00 | 149,00 |
| 9.00 Meneba | 97,20 | 97,70 |
| 7.00 NMB-B | 29,00 | 29,50 |
| 7.25 Nederh.(a.g.) | 6,20 | 6,20 |
| 9.50 Nutricia | — | — |
| 7.75 Nutricia | 109,00 | 109,00 |
| 8.00 Nijverd. | 100,80 | 100,80 |
| 6.50 Océ-Gr. | 108,00 | 111,00 |
| 10.00 Pont | 98,00b | 97,90 |
| 7.50 Proost B. | 97,00 | 96,50 |
| 6.50 Rollinco | 79,00 | 79,00 |
| 6.50 id. 1000 | 81,00 | 81,00 |
| 8.00 Sanders | 96,00 | 96,50 |
| 8.75 Schuitema | — | — |
| 14.00 SHV-Hld.81 | 126,00 | 126,80 |
| 8.75 Stev. Gr. | 94,00 | 94,00 |
| 5.00 Tyco Int.F | — | — |
| 8.25 Vih. But | 2.60 | 2,60 |
| 9.00 VMF-St. | — | 88,30 |
| 8.50 Volk. Stev. | 88,60 | 88,60 |
| 7.00 W'have | 125,00 | 126,50 |
| 7.00 W'sanen | 98,50 | 98,60 |
| 8.75 W.V.Hyp. | 98,50 | 98,80 |

**Binnenlandse aandelen**

| | | |
|---|---|---|
| ACF | 168,50 | 168,00 |
| AMFAS | 78,50 | 78,50 |
| Asd. Rubber | 8,40 | 9.00 |
| Asd. Rijtuig | 228,00 | 225,00 |
| Ant. Brouw | — | — |
| Ant. Verf. | 190,00 | 190,00 |
| Ass. St. R'dam | 75,50 | 76,00e |
| Audet | 130,50 | 131,00 |
| Aut. Ind. Rt. | 1180,00 | 1200,00 |
| Ballast-N. | 80,50 | 80,20 |
| Bam | 53,40 | 53,20 |
| Batenburg | 385,00 | 390,00 |
| Beek van | 113,50 | 112,00 |
| Beers | 120,00 | 119,00 |
| Begemann | 70,00 | 71,00 |
| Belindo | 379,80 | 380,20 |
| Berkel P | 26,70 | 27,00e |
| Blydenst. C | 1535,00 | 1520,00 |
| Boer Druk | 80,50 | 80,00 |
| Bols | 93,00 | 95,00 |
| Borsumij W. | 175,00 | 177,00 |
| Braat Bouw | 158,00 | 158,00 |
| Breevast | — | 200,00e |
| Breevast (cert.) | 186,00 | 194,50 |
| Bredero | 181,00 | 178,00 |
| Bredero (cert.) | 172,50 | 173,00 |
| Buhrm. Tett. | 49,50 | 50,30 |
| Cal. hold NV | 34,00 | 34,40 |
| Calvé-D. cert. | 283,00 | 281,00 |
| id. 6 pct. cert. | 1750,00e | 1723,00 |
| Centr. Suik. | 109,00 | 108,50 |
| id. cert. | 109,00 | 108,50 |
| Ceteco | 172,50 | 172,00 |
| id. cert. | 172,00 | 172,00 |
| Chamotte | 18,00b | 19,70 |
| Cindu-Key | 18,80 | 18,70 |
| Claimindo | 382,00 | 382,00 |
| Deli mij. | 59,50 | 60,00 |
| Desseaux | 68,00 | 67,20 |
| Dorp en co. | 57,60 | 59,80 |
| Douwe Egb. | 77,00 | 77,50 |
| Econosto | 60,00 | 59,50 |
| Emba | 52,50 | 53,50 |
| Eriks | 173,00 | 173,50 |
| Fokker | 79,90 | 79,90 |
| Furness | 35,00 | 34,50 |
| Gamma H. | 41,00e | 40,40 |
| id. 5 pct. | 48,10 | 48,60 |
| Gel. Delft c. | 17,50 | 17,00 |
| Gerofabr. | 160,00 | 162,00 |
| Giessen | 76,50 | 76,50 |
| Goudsmit | 111,50 | 111,00 |
| Grasso | 78,00 | 78,00 |
| Hagemeijer | 128,50 | 128,00 |
| Hoek's Mach. | 38,10 | 39,50 |
| NV Holdoh. | 66,50 | 67,00 |
| Holec | 152,50 | 153,00 |
| HALL Trust | 39,00 | 40,00e |
| Holl. Kloos | 224,00 | 220,00 |
| Holl. Sea Searc. | 3,55 | 3,60 |
| Hunt. Douglas | 109,00 | 110,00 |
| HVA Mijen crt. | 18,20 | 18,10 |
| IHC-Inter | 115,00 | 115,00 |
| Ind. Maatsch. | 53,50 | 54,00 |
| IBB Kondor | 76,90 | 76,90 |
| Internat. M. | 214,20 | 215,00e |
| Kempen B. | 23,80 | 23,50 |
| Klene S. | 87,00b | 90,00b |
| Kluwer | 270,00 | 275,00 |
| KBB | 95,50e | 96,20 |
| id. cert. | 24,80 | 24,70 |
| id. 6 cum. | 24,60 | 24,60 |
| KNP | 8,70 | 8,70 |
| Krasnap. | 49,00 | 50,00 |
| Kwatta | 86,50 | 85,10 |
| Landre Gl. | 14,80 | 14,70 |
| Leids. Wol. | 126,00 | 126,00 |
| Macintosh | 95,20 | 97,60 |
| Maxw. Petr. | 138,60 | 135,60 |
| Meneba | 291,50 | 292,00 |
| MHV A'dam | 60,60 | 60,50 |
| Moeara En. | 15,90 | 15,90 |
| id. 1-10 | 520,00 | 525,00 |
| id. 1-4 | 6500,00 | 6500,00 |
| Mulder | 1395,00 | 1325,00 |
| | 640,00f | 600,00e |
| Mijnb. W. | 425,00 | 440,00b |
| Naarden | 35,30 | 34,90 |
| Naeff | 122,00 | 122,00 |
| Nagron | 25,00 | 24,80 |
| NBM-Bouw | 7,30 | 7,20 |
| Nedap | 235,00e | 235,00e |
| Ned. Crediet | 31,20 | 31,50 |
| Ned. SHB | 224,80 | 224,80 |
| Ned. Springst. | 3900,00b | 3900,00 |
| Nierstrasz | 910,00 | 920,00 |
| Norit | 107,10 | 108,50 |
| Nutricia GB | 76,00 | 76,00 |
| Nijverdal | 95,00e | 91,00 |
| Orenstein | 188,00 | 186,00 |
| Otra | 78,50 | 79,00 |
| Palembang | — | — |
| Palthe | 54,30 | 54,50 |
| Pont Hout | 60,10 | 61,00 |
| Porcel Fles | 135,00 | 135,00 |
| Proost en Br. | 77,00 | 77,00 |
| Rademakers | 180,00a | 165,00 |
| Ravast NV | 24,00 | 23,50 |
| Reesink | 247,00 | 248,00 |
| Riva | 585,00 | 585,00 |
| id. cert. | 575,00 | 575,00 |
| Rohte en Jisk | 74,00a | — |
| Rommenholl. | 438,00 | 440,00 |
| Rijn-Schelde | 4,00 | 4,10 |
| Sanders | 97,00 | 95,00 |
| Sarakreek | 89,00 | 89,00 |
| Schuitema | 84,00 | 84,00 |
| Schuppen | — | 179,80 |
| Schuttersv. | 42,00 | 42,00 |
| Smit Intern. | 42,00 | 42,00 |
| Telegraaf | 127,50 | 128,50 |
| Textiel Tw. | 75,50 | 75,00 |
| Tilb. Hyp. bk. | 4,90 | 4,90 |
| Tw. Kabel h. | 194,50 | 192,50 |
| Twynstra en G. | 27,80 | 27,80 |
| Ubbink | 132,00 | 134,00 |
| Ver. Glasf. | 248,00 | 252,00 |
| VMF-Stork | 68,00 | 67,00 |
| Verto cert. | 42,00 | 42,00 |
| VRG Gem. Bez. | 48,50 | 48,00 |
| Wegener cert. | 37,00 | 37,00f |
| Wessanen | 117,00 | 119,00 |
| Westhaven Asd. | 217,00 | 208,00 |
| Wolters Samson | 112,00 | 112,80 |
| Wyers | 38,10 | 40,60 |
| Wijk en Her | 63,50 | 64,00 |

**Beleggingsinstellingen**

| | | |
|---|---|---|
| ABN-aand.-F. | 208,30 | 205,00 |
| Alg. Fondsenb. | 145,00 | 145,00 |
| Alrenta | 127,30 | 127,00 |
| Alvamy | 139,00 | 139,50 |
| America Fnd. | 233,00 | 234,50 |
| Binn. Belf. VG | 136,00 | 136,00 |
| B.O.G. | 160,00 | 160,00 |
| Chemical F | 33,40 | 33,20 |
| Col. Growth Sh. | 29,00 | 28,80 |
| Concentra | 20,70 | 20,70 |
| Goldmines | 1510,00 | 1470,00 |
| Holland F | 154,50 | 155,50 |
| Interbonds | 591,00 | 591,00 |
| Japan Fund | 30,00 | 30,40 |
| Leveraged | 170,00 | 169,00 |
| New York Ind. | 1230,00 | 1210,00 |
| Obam | 110,90 | 111,50 |
| Old Court Dlr. | 98,00 | 97,00 |
| Sci Tech. | 10,80 | 10,50 |
| Sumabel | 51,00 | 51,50 |
| Technology | 42,20 | 42,00 |
| Tokyo PH | 102,30 | 102,30 |
| Unifonds | 19,65 | 19,75 |
| Vance, Sand | 23,00 | 22,00 |
| Viking | 51,30 | 52,00 |
| Wereldhave | 138,00 | 139,00 |

**Amerika (orig. aandelen)**

| | | |
|---|---|---|
| Am. Express | 72,80 | 70,50 |
| Am. Motors | 9,70 | 9,45 |
| Am. Tel. & Tel. | 64,00 | 63,40 |
| Asarco | 38,90 | 37,90 |
| Atl. Richf. | 48,50 | 49,80 |
| Beth. Steel | 23,20 | 23,20 |
| Boeing Comp. | 45,75 | 44,90 |
| Burroughs | 57,00 | 54,90 |
| Citicorp. | 39,90 | 38,65 |
| Colgate | — | — |
| Cons. Foods | — | — |
| Control Data | 56,90 | 56,90 |
| Dow Chemical | 34,00 | 33,40 |
| Du Pont | 47,80 | 47,30 |
| Eastman Kodak | 73,30 | 73,20 |
| Exxon Corp. | 34,10 | 34,25 |
| Fluor Corp. | 21,70 | 21,50 |
| Ford Motor | 56,10 | 54,60 |
| General Electr. | 54,80 | 53,50 |
| General Motors | 72,50 | 71,20 |
| Getty Oil | 69,20 | 68,20 |
| Gillette | — | — |
| Gulf Oil | 36,30 | 36,20 |
| Honeywell Inc. | 114,50 | 115,00 |
| IBM | 121,50 | 119,25 |
| Intern. Flavor | 32,50 | 32,00 |
| Intern. Paper | 51,80 | 51,30 |
| Intern. Tel.&Tel. | 43,00 | 43,20 |
| Litton Ind. | 66,50 | 65,05 |
| Lockh. Aircraft | 123,00 | 122,00 |
| LTV Corp. | 15,05 | 15,35 |
| Mobil Oil | 31,60 | — |
| North Am. Phil. | 64,40 | 63,10 |
| Occ. Petr. Corp. | 24,80 | 23,75 |
| Pepsico | 35,80 | 35,25 |
| Philip Morris | 59,25 | 58,50 |
| Philips Petrol. | 35,40 | 35,40 |
| Polaroid Corp. | 30,00 | 29,70 |
| Quaker Oats | — | — |
| RCA | 28,90 | 28,60 |
| Rep. Steel | 22,00 | 22,05 |
| Schlumberger | 54,00 | 55,20 |
| Sears Roebuck | 40,90 | 40,20 |
| Shell Oil | 48,05 | 47,70 |
| Sperry Corp. | 41,00 | 40,20 |
| Stand. Oil of Cal. | 38,80 | 38,50 |
| Tandy | 51,20 | 50,40 |
| Texaco | 34,80 | 34,75 |
| Texas Instruments | 118,50 | 118,00 |
| Union Carbids | 68,00 | 67,00 |
| Union Pacific | 57,60 | 56,00 |
| U.S. Steel | 24,50 | 24,65 |
| Warner Lambert | 31,70 | 31,20 |
| Westingh. El. | 49,40 | 48,40 |
| Woolworth | 35,80 | 35,30 |
| Xerox Corp. | 47,10 | 47,10b |

**Certificaten (buit. aand.)**

| | | |
|---|---|---|
| All.Lyons | 137,00 | 135,00 |
| AMAX Inc. | 78,70 | 78,70 |
| Amer.Home Pr. | 135,50 | 134,00 |
| Amer.Motors | 28,50 | 28,00 |
| ATT (Nedam) | 185,80 | 183,00 |
| ASARCO Inc. | 103,00 | 99,00 |
| Atl. Richfield | 138,10 | 140,00 |
| Boeing Comp | — | 127,50 |
| Burroughs | 162,00 | 160,00 |
| Can.Pac.Ent. | 111,30 | 113,00 |
| Chrysler | 92,80 | 90,60 |
| Citicorp | 115,00 | 112,60 |
| Colgate-Palm. | 64,20 | 63,60 |
| Control Data | 156,00 | 156,00 |
| Dart & Kraft | 195,00 | 193,00 |
| Dow Chemical | 97,20 | 95,80 |
| Eastman Kod. | 217,90 | 213,50 |
| Exxon Corp. | 97,60 | 97,60 |
| Fluor Corp. | 63,10e | 62,00 |
| Ford Motor | 159,50 | 155,00 |
| Gen.Electric | 156,00 | 152,80 |
| Gen.Foods | 127,30 | 128,00 |
| Gen.Motors | 207,00 | 203,50 |
| Getty Oil | 198,00 | 195,50 |
| Gillette | 128,00 | 127,50 |
| Goodyear | 90,00 | 87,00d |
| Hitachi | 850,00 | 820,00 |
| Inco | 39,50 | 39,30 |
| IBM | 346,50 | 343,00 |
| Int.Flavors | 92,00 | 90,50 |
| ITT | 124,00 | 122,50 |
| Kroger | 118,60 | 117,00 |
| Litton Ind. | 192,50 | 187,00 |
| Lockheed Corp. | — | 349,00 |
| Merck & Co | 272,50 | 270,00 |
| Minn. Mining | 236,00 | 236,00 |
| Mitsubishi Elec. | — | 300,00 |
| Nabisco Brands | 112,50 | 111,70 |
| North Am.Phil. | 182,50 | 180,00 |
| Pepsico | 105,00 | 104,80 |
| Philip Morris | 168,50 | 167,00 |
| Phillips Petr. | 99,00 | 99,50 |
| Polaroid Corp. | 78,50 | 78,00 |
| Procter & Gam. | 163,50 | 162,20 |
| Quaker Oats | 140,00 | 138,00 |
| RCA Corp. | — | 81,00 |
| Schlumberger | 154,00 | 157,30 |
| Sears Roebuck | 117,00 | 114,40 |
| Shell Canada | 55,00 | 54,70 |
| Shell Oil | 137,00 | 134,50 |
| Sperry Corp. | 117,50 | 114,70 |
| Stand. Oil. Calif. | 110,50 | 111,00 |
| Tandy Corp. | 144,00 | 141,70 |
| Texas Instr. | 338,50 | 347,00 |
| Union Pac. | 163,50 | 159,60 |
| US Steel | 68,90 | 71,00 |
| Warner-Lam. | 88,50 | 87,50 |
| Westingh. El. | 141,50 | 138,00 |
| Woolworth | 101,50 | 101,00 |
| Xerox Corp. | 135,00e | 133,00 |

# Bristol's prijstreffers stuk voor stuk allemaal midden in de roos!

PRIJSTREFFER 40.- canvas pantalon in div. kleuren maten 26 - 34 Winkelpr. 85.- Levi's

PRIJSTREFFER 40.- twill pantalon in div. kleuren maten 28 - 40 Winkelpr. 85.- Levi's

PRIJSTREFFER 30.- katoenen slaapzak in blauw en bruin winkelpr. 50.-

PRIJSTREFFER 27.50 luchtbed in rubber/katoen winkelpr. 45.-

PRIJSTREFFER 30.- Chintz jack met kontrastbies. Kleuren navy, raf en grijs Mt. S-M-L-XL winkelpr. 60.-

Levi's PRIJSTREFFER 20.- de originele Levi's polo's Div. kleuren. Alle maten winkelprijs 49.95

PRIJSTREFFER 35.- joggingpak Korte mouw. In sweatshirt kwaliteit. Mt. S-M-L-XL winkelprijs 79.95

PRIJSTREFFER 12.50 kleur beige maten 36 - 41 winkelprijs 27.95

PRIJSTREFFER 22.50 wit, bleu en geel maten 36 - 41 winkelprijs 39.95

PRIJSTREFFER 30.- wit, bleu en rose leder maten 36 - 41 winkelprijs 69.95 ECHT LEDER

PRIJSTREFFER 25.- blauw leer maten 36 - 41 winkelprijs 49.95 ECHT LEDER

PRIJSTREFFER 7.50 in wit en blauw maten 28 - 41 winkelprijs 12.95

PRIJSTREFFER 12.50 in blauw en rood maten 36 - 41 winkelprijs 24.95

PRIJSTREFFER 20.- winkelprijs 39.95 maten 36 - 41 in wit en blauw

PRIJSTREFFER 20.- winkelprijs 39.95 maten 36 - 41 in zwart lak en wit

PRIJSTREFFER 25.- wit leder maten 30 - 46 winkelprijs 39.95 ECHT LEDER

PRIJSTREFFER 15.- blauw nylon maten 24 - 34 winkelprijs 29.95

PRIJSTREFFER 20.- leer in div. kleuren maten 20 - 31 winkelprijs 34.95 ECHT LEDER

PRIJSTREFFER 17.50 wit, bleu en rose maten 28 - 34 winkelprijs 34.95

PRIJSTREFFER 22.50 bruin leder maten 32 - 46 winkelprijs 39.95 ECHT LEDER

PRIJSTREFFER 40.- wit en blauw leder maten 40 - 46 winkelprijs 59.95 ECHT LEDER

PRIJSTREFFER 45.- wit en blauw leder maten 40 - 45 winkelprijs 79.95 ECHT LEDER

PRIJSTREFFER 40.- bruin leder maten 40 - 46 winkelprijs 69.95 ECHT LEDER

**BRISTOL**

✱ SHOES ✱ JEANS
✱ VRIJETIJDSKLEDING
'MERK'baar voordeliger

Dagelijks geopend van 09.00 - 18.00 uur
's zaterdags geopend van 09.00 - 17.00 uur
's maandagsmorgens gesloten

HEERLEN: Hoogeweg 2 - 4 (hoek Schelsberg) tel 045 - 722388 donderdag koopavond

# De "werk-en-weekend"-fiets

Dat is de Runner van Batavus. Een fijne sportfiets voor alle dag: voor school-, woon- en werkverkeer, voor boodschappen doen, maar ook voor een fijne fietstocht in het weekend. Mooi en sportief van uiterlijk, uitstekend van kwaliteit, in vele uitvoeringen leverbaar en dat voor een bijzonder bescheiden prijs.

**FRAME:** Damesmodel met naar keuze een lage instap frame of met parallelbuis frame en herenmodel. Zowel dames- als heren modellen in diverse frame- en wielmaten.
**VERSNELLING/REMSYSTEEM:** Keuze uit uitvoeringen met een terugtraprem, met een terugtraprem met ingebouwde 3-versnellingsnaaf, met trommelremmen (kabelbediening) in kombinatie met een Sturmey Archer 3-versnellingsnaaf of met knijpremmen in kombinatie met een 3-versnellingsnaaf.
**INGEBOUWDE EXTRA'S:** Kogellagers in trapas, roestvrijstalen velgen, zwarte banden met witte bies, kunststof kettingkast, veiligheidsslot, kabels met ingebouwde smeernippels.
**KLEUREN:** Metabruin, metagroen en tweekleur bruin.

**LET OP: Alleen als er op de fiets Batavus óf Fongers staat is het 'n echte van Batavus Intercycle uit Heerenveen.**

Vanaf **498.-**

Afgebeeld trommelrem, 3-versn. uitvoering ƒ 698,-.

**VERKRIJGBAAR BIJ DE VOLGENDE BATAVUS SPECIALISTEN:**

**BEEK:** Will Boss, Maastrichtelaan 23; **BRUNSSUM:** Willy Rekers Service Shop, Rumpenerstraat 40a · J. H. Renkens, Dorpsstraat 114-118; **EYGELSHOVEN:** Fa. Benly, Laurastraat 51; **GELEEN:** Fa. Coorens, Burg. Lemmensstraat 4 en 6; **HEERLEN:** D. J. van Bijnen, Kerkraderweg 25a · J. de Haas, v. Weerden Poelmanstraat 1 · Moto-Cyclo Center Marsael, Heerlen Hoenzenraderweg 22 · Motor & Rijwielbeurs b.v. Free Time Shop, Stationstraat 48 · Fa. Rekers, Willemstraat 85; **HOENSBROEK:** Fa. Rekers, Kouwenderstraat 183; **LIMBRICHT:** Tweewieler Specialist Math. Salden, Provincialeweg 21; **NIEUWENHAGEN:** H. A. Guko, Markt 24; **NUTH:** v. Sprakelaar b.v., Bavostraat 2; **SCHAESBERG:** Fa. Bouman, Patronautstraat 4; **STEIN (LB):** A. J. Janssen, Kruisstraat 14.

**BATAVUS** VREDESTEIN

# vendoplan® keukens

## Duidelijk, Zeker & Betrouwbaar

Nieuws van de Internationale Keukenmanifestatie Utrecht.
Vendoplan Rondocolor steelt de show.
Nieuwe keukenstijl in super-soft-line.
8 basiskleuren en 170 kleuren naar keuze.
Mensen met keukenplannen moeten dit zien.
Rondocolor komt snel in de showrooms.
Daarom nu in elke Vendoplan showroom speciale aanbiedingen.
3 showroomkeukens voor de halve prijs.

## 1 Duidelijk ontwerp

Voor het ontwerp van uw keuken maken wij gebruik van onze projektietafel. Wij maken met flinke schaalmodellen een maquette van uw keuken. Een foto in kleur geeft u vervolgens een duidelijk plaatje van uw keuken. U bepaalt dus zelf welke mogelijkheden er in uw keuken zoal voorhanden zijn, en wat heel belangrijk is, u ziet wat u koopt en hoeft niet te twijfelen zoals dat met handgemaakte schetsen meestal het geval is.

## 2 Grote keuze

U kiest bij Vendoplan uit talloze frontenprogramma's. Massief eiken in blank, rustiek of klassiek. Massief eiken in kleur gelakt (170 kleuren). Massief grenen. Kunststof met eiken afgewerkt. Rondocolour in kleur gelakt (170 kleuren). Exklusief softline kunststof. Degelijke rechte kunststof. Kitchenettes (vele mogelijkheden).
In accessoires, aanrechtbladen, spoelbakken en apparatuur voeren wij eveneens een zeer breed programma. Alles is optimaal op elkaar afgestemd. En dat is voor u van groot belang bij het bepalen van uw keuze.

## 3 Gegarandeerde levertijd

Een Vendoplan keuken wordt geen dag te laat geleverd. Dankzij een perfekte organisatie kan Vendoplan u een werkelijk unieke garantie geven. Mocht uw keuken door toedoen van Vendoplan ook maar één dag later worden geleverd dan beloofd, dan betalen wij een vergoeding van ƒ 500,-. Zó zeker zijn wij van onze zaak. En dat is voor u een prettige zekerheid, vooral als het plaatsen van een keuken onderdeel is van een verbouwing of nieuwbouw, waarbij allerlei werkzaamheden stagneren als de keuken te laat geleverd wordt.

## 4 Zorgeloos kopen

Vakmensen in de keukenhandel hebben voorspeld dat van de ongeveer 1100 keukenwinkels er binnen 3 jaar tenminste 500 zullen verdwijnen. Dagelijks gaan er keuken-winkels failliet. Zaken die vaak 30, 40 en soms wel 100% aanbetaling hebben gevraagd.
Vendoplan vraagt u maar ƒ 500,– aanbetaling. En maakt u zich geen zorgen: Vendoplan blijft bestaan!

## 5 Kwaliteit

Voor Vendoplan zijn tevreden klanten van levensbelang. Daarom wordt ontzettend veel aandacht besteed aan de kwaliteit van Vendoplan keukens. Kwaliteit om de jaren te trotseren. Uiterst funktioneel, en tot in elk detail perfekt. Die kwaliteit is trouwens ook bewezen in een onderzoek dat werd gehouden door de Consumentenbond en de Stichting Vergelijkend Warenonderzoek: Een Vendoplan keuken kan zich meten met de beste. Maar is wel een stuk voordeliger...

## 6 Scherpe prijzen

Er zijn in Nederland een groot aantal verkooppunten waar Vendoplan keukens verkocht worden. En dat heeft een direkte invloed op de prijzen. Trouwens, u kunt de prijs zelf nog lager maken, door een aantal werkzaamheden zelf te organiseren. Met de Vendoplan-verkoper kunt u daar vooraf duidelijke afspraken over maken. En wilt u pas over een jaar uw keuken afnemen, maar prijsverhogingen voorkomen, dan kunt u uw Vendoplan keuken nú al reserveren tegen een vaste, lage prijs. En let u vooral ook op de voordeel van de maand keukens.

## 7 Garantie en service

Een Vendoplan keuken wordt geleverd met 5 jaar garantie op keuken en apparaten. Dat op zich is al heel bijzonder.
Maar minstens zo bijzonder is, dat de service op uw Vendoplan keuken behandeld wordt door mensen van Vendoplan. Mensen die precies weten hoe ze u goed kunnen helpen. Vendoplan stuurt u dus nooit met een kluitje in het riet.

## Gratis bezoek bij u thuis

U bent welkom in onze showroom in Vroom & Dreesmann te Heerlen (Promenade), maar graag maken wij ook een keukenplan bij u thuis.
Belt u voor een afspraak 045-712667 of 043-51036 en na 18.00 uur 04458-1662 of 045-421577.

**VROOM & DREESMANN**

Vendoplan in Vroom & Dreesmann Amstelveen, Arnhem, Breda, Den Haag, Eindhoven Vendomus, Groningen, Haarlem, Heerlen Promenade, Hilversum, Leeuwarden, Maastricht, Rijswijk, Rotterdam C., Utrecht, Zwolle. Zie de Gouden Gids.

Bij vonnis van de Rechtbank te Roermond van 30 juni 1983 is in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap **BONGAERTS B.V.** gevestigd te Kelpen aan de Ellerweg 24, met benoeming van Mr. Th.P.M. Pluymaekers tot Rechter-Commissaris en met aanstelling van ondergetekende tot curator.
Mr. R.J. van Boven jr.
Curator.
Kapellerpoort 10,
Postbus 12,
Roermond.

Faillissement van **Arnoldus Johannes Gerardus Marie van de Wall,** wonende te Stein aan de Gruyterstraat no. 17 opgeheven wegens gebrek aan baten; Arr. Rechtbank Maastricht, 21 juni 1983.
Mr. M.E. Salemans-Wijnen
Advocate en procureur
Spoorweglaan 12
6221 BS Maastricht.

**Porsche 924**

5 versn. zeer snel en zuinig, open dak, nieuwe banden, i.z.g. st. Nw.pr. ƒ 60.000,–, prijs ƒ 33.000,–. Voor informatie 045-410355, of 045-726262.

**Fantastisch Mister PORTAS!**
**Oude DEUREN/KEUKENS "nieuw" met vele voordelen!**

Waarom nog deuren verven!
De beste oplossing voor een "nieuwe keuken"!
PORTAS ook op de reclame-TV

's Morgens gehaald, 's avonds "nieuw" terug. PORTAS renoveert voordelig door middel van de hoogwaardige PORTAS-kunststofommanteling met b.v. een licht of rustiek eiken, noten of ander houtmotief – uitzicht, passend bij uw interieur.

PORTAS moderniseert voordelig oude keukens tot droomkeukens. Volgens uw eigen idee. Door middel van het PORTAS-keukensysteem bestaande uit massieve kunststofelementen met het uitzicht van b.v. rustiek of naturel eiken, mahonie etc. met moderne panelen in b.v. een riet- of linnenstructuur.

PORTAS® DEUREN / KEUKENS

**PORTAS-Vakbedrijven vernieuwen deuren en keukens bijna overal in Europa.**

**Timmerbedrijf Th. van Wel** Hoekerweg 3-4, 6241 NG Bunde ☎ 043/647833

**Habenu B.V.** Industriestr. 7 Nuth ☎ 045/242400

**Timmerbedrijf Lambert Damzo** Rekoutweg 6 Gronsveld ☎ 04408/2322

# examens

## Dag/Avondschool voor MEAO Heerlen

**Bedrijfsadministratieve richting:** J. Fritzsche Geleen; C. Geilen Sittard; P. Gielen Heerlen; G. Haemers Kerkrade; P. Hodiamont Eys-Wittem; B. Laven Schin op Geul; F. van Neer Heerlen; H. Rüssel Schaesberg; R. Soudant Heerlen; M. Speck Kerkrade; P. Vrancken Heerlen; W. Kunstek Kerkrade; C. Capellen Brunssum; W. Derks Heerlen; L. Dijcks Heerlen; W. Goorden Heerlen; R. Grandjean Vaals; J. Grannetia Brunssum; P. Hoekstra Ubach over Worms; M. Kleintjens Nuth; J. Maessen Schin op Geul; Q. Ramaekers Brunssum; F. Schleyper Kerkrade; B. Schoonewille Schaesberg; H. van Venrooy Brunssum; N. Verhoeven Eygelshoven; M. Simons Heerlen;
**Bestuurlijke richting:** A. Rüssel Schaesberg; F. Cools Kerkrade; I. Juhász Heerlen; W. Schols Gulpen.
**Commerciële richting:** M. Busser Brunssum; J. Griep Lanaken (B); A. Groten Heerlen; M. Laeven Vaesrade; G. Senden Kerkrade; H. Stiels Heerlen; A. Voragen Kerkrade; M. Wouters Schaesberg; P. Zwiers Schaesberg;
**Secretariaatsrichting:** L. Ackermans Heerlen; H. Arends Brunssum; K. van Boxtel Heerlen; J. Collaris Heerlen; J. Dirkx Kerkrade; R. Homminga Brunssum; A. Janmaat Heerlen; K. Jelsma Schaesberg; P. Meis Heerlen; S. Michalski Heerlen; C. Oostwegel Schinnen; M. van Oppen Brunssum; M. Smeets Heerlen; A. Thevissen Heerlen; S. Waasdorp Kerkrade; D. Wozignog Sittard; B. Eydems Eygelshoven; C. Beekman Heerlen; C. van Nuissenburg Heerlen;
**Deelcertificaten:** A. Hakens Eygelshoven; G. Kloth Kerkrade; W. Kreyns Heerlen; E. Otten Heerlen; J. Veenstra Geleen; W. Hupperichs Wijlre; C. Collé Sittard; L. Hoeppermans Heerlen; M. Maenen Heerlen; G. Pinna Brunssum; M. v.d. Sluis Heerlen; C. Spronck Ubach over Worms; A. Vaessen Ubach over Worms; M. Vankan Heerlen; M. Wemmenhove Brunssum; B. Arts Ubach over Worms; J. Erkens Eygelshoven; M. Habets Mechelen; G. Limbeek Brunssum; P. Spronck Simpelveld; P. Struik Hoensbroek; M. Wouters Aken; L. Beckers Heerlen; B. Camps Simpelveld; W. ter Horst Ubach over Worms; F. Jansens Nuth; M. Koppers Schin op Geul; E. Meijer Nieuwenhagen; L. Sluis Heerlen; C. Stok Heerlen; H. Hekkens Heerlen; J. Jakubowski Brunssum; J. Janszen Heerlen; L. Lardinois Ubachsberg; L. Limpens Brunssum; M. Mattaar Heerlen; S. Slijpen Heerlen; C. van Wersch Zaltbommel; G. Bakker Ubach over Worms; E. Gregorowicz Nieuwenhagen; I. v.d. Heuvel Brunssum; M. Kokkelmans Vaals; W. de Jong Ubach over Worms; W. Lenzen Ubach over Worms; C. Meegdes Schaesberg; H. Nix Wijlre; M. Veldman Kerkrade; J. v.d. Valk Schin op Geul; M. Gielgens Heerlen; C. Valkenburg Heerlen; L. Wassen Ubach over Worms; F. Embregts Ubach over Worms; M. Speetjens Voerendaal; M. Hamers Voerendaal

## LEAO-school "St.-Andreas" Heerlen

**HEERLEN – Voor het LEAO-diploma slaagden:** B. Adriaanssen, B. Ariesen, C. Arends, N. Astroh, G. van Bergen, F. Bonten, L. Bos, H. Brouns, H. Brouns, E. van den Burg, W. Claessens, B. Clement, C. Dekkers, A. Driessen, R. Eisinga, J. Geurts, D. Croon, M. Haerkens, M. Hanssen, L. Hazen, Y. Hundscheid, K. Janssen, A. Jongen, R. Knoben, F. Kölker, E. Krestic, P. van Krevel, A. Krottje, S. Kuppen, R. van Kuijk, C. Lisci, R. Meessen, C. Merkens, L. Moonen, J. Noortman, A. Okkersen, M. Palm, S. Piepers, R. Ploum, Th. Quaedvlieg, J. Ringerwöhle, A. Ritzen, M. Rohi, R. Rohs, E. Rosenau, N. Sabri, A. Schoenmaeckers, M. Schuurmans, D. Sengers, J. Stikkelbroek, R. Strolenberg, P. Swinkels, M. Ubben, M. van de Ven, S. Vesters, J. Voesten, I. van der Weide, J. Welling en P. Wijnen allen uit Heerlen; I. Dirks, R. Hagedoren, M. van der Loo en N. Schils allen uit Amstenrade; E. Bognar, Bingelrade; R. Mentzel, A. Plum, E. Ruijters en M. Smits allen uit Bocholtz; J. Aretz, J. Connotte, C. Dekeyser, R. Dijkstra, R. Griek, B. Kempeners, G. de Kock, A. Kreukniet, C. Mulders, H. van Os, P. Palmen, J. Pastoor, L. Peeters, M. Speetjens, N. Stoelinga en P. Vootz allen uit Brunssum; E. van de Graaf, Eijsden; M. Jonge en E. Noteborn beiden uit Gulpen; M. Engin, R. Hendrikx, J. Kleijkers, R. Körvers, M. Lindelauf, J. Lobbes, M. Mikelj, J. Ossenblok, F. Penders, M. Simmer en E.J. van Straaten allen uit Hoensbroek; E. Ramackers, A. Roks en F. Starmans allen uit Hulsberg; A. Bemelmans, A. Koken en E. Venerius allen uit Kerkrade; F. Lemmens en L. Savelberg beiden uit Klimmen; B. Simon, Mechelen; Th. Linssen, Meerssen; R. Beckx, S. Dijkstra, K. Eberhard, B. Gielkens, P. Hylkema, D. Jagers en M. Reumkens allen Nieuwenhagen; P. van Boekhold, M. de Sera, R. Smeets, R. Strouken en J. Tillmann allen uit Nuth; M. Boumans, K. van Dam, E. Everhartz, I. Funcken, D. van Ginneken, E. Heldens, M. Jansen, I. Kaczorowski; A. Kösters, A. Lindelauf, A. Mazajchik, R. Meijers, T. Peters, D. Tatti allen uit Schaesberg; R. Otermans, Schinnen; F. Beunen, J.P. Kennis, R. Raes en M. van der Zander allen uit Schinveld; A. Ramaekers, B. van de Weerden en H. Wijnen allen uit Simpelveld; F. Fuchs, Sweijkhuizen; B. Bost, W. Caenen, D. Hoeppermans, R. Höfelmann en R. Kremer allen Ubach over Worms; J. Kohnen, R. Meens, M. Rocks, F. Schoonbrood en M. Thissen allen uit Vaals; W. Philips, Valkenburg; R. Jaeqx, P. Keulen, E. Mot, M. Mulders en S. Wehner allen uit Voerendaal; M. Meijers en R. Schouteten beiden uit Wittem.

## Zuidlimburgse Laboratoriumschool Sittard

**Aan de dagschool slaagden voor het diploma MBO, chemische differentiatie:** F. Aquina, Brunssum; T. Arpotz, Eijsden; N. Elemans, Brunssum; J. Goossens, Nieuwenhagen; J. Hoebers, Eygelshoven; P. Janssen, Munstergeleen; P. Karman, Geleen; J. Lijnen, Susteren; L. van der Meer, Nieuwenhagen; S. Mulder, Geleen; M. Nijskens, Swalmen; D. Riksen, Margraten; S. Weterings, Stein; J. van de Worp, Nuth; M. Brouns, Schimmert; H. Caelen, Geleen; A. Hogenboom, Cadier en Keer; F. Huijnen, Klimmen; I. van Meel, Echt; P. Palmen, Geulle; I. Silkens, Roermond; L. Smeets, Maastricht; T. Stijns, Stein; J. Wenders, Stein; M. Berghmans, Maastricht. **Aan de avondschool slaagde voor het diploma MBO, chemische studierichting, analytisch-chemische differentiatie:** P.Teuwens uit Stein. **Aan de dagschool voor het diploma MBO, laboratoriumtechnische studierichting, laboratoriumtechnische differentiatie:** M. Bolk, Hoensbroek; R. van den Boorn, Gronsveld; J. Braaksma, Brunssum; J. Crutsen, Sibbe; J. Gorissen, Beek; H. Hahn, Roermond; R. Hall, Gulpen; B. Horsting, Sittard; C. Kornips, Heerlen; W. Laugs, Echt; J. Peerbooms, Geleen; W. Peeters, Melick; C. v.d. Steenstraeten, Melick; K. Tonnaer, Thorn; M. Willems, Maastricht. **Aan de dagschool slaagden voor het diploma HBO-A medische afdeling, klinisch-chemische studieirichting:** M. Adriaanse, Limbricht; M. Claus, Brunssum; L. Cremers, Bingelrade; M. Damoiseaux, Sweikhuizen; F. Defauwes, Schin op Geul; I. Gootzen, Posterholt; F. Huntjens, Wittem; S. janssen, Echt; K. Schmeetz, Sittard; J. Smeets, Spaubeek; J. Snijders, Schin op Geul; G. Spätjens, Sittard; L. Volker, Maasbracht; M. Vroomen, Kerkrade; G. Wijshoff, Merkelbeek. **Aan de dagschool slaagden voor het diploma HBO-A, medische afdeling, klinisch-chemische studierichting:** A. Diederen, Schinveld; Y. Döpp, Amstenrade; A. hazen, Bunde; M. Hursel, Heerlen; A. Kessels, Schaesberg; E. Konings, Maastricht; J. Nguyên, Heerlen; T. Offermans, Echt; C. Peeters, Sittard; F. Pelzers, Munstergeleen; C. Raes, Brunssum; R. van der Sangen, Geleen; J. Vrinzen, Linne; S. Richter, Schaesberg.
**Aan de dagschool slaagden voor het diploma HBO-A, medische afdeling, microbiologische studierichting:** K. Boekholtz, Geleen; C. Bronneberg, Sittard; F. Caris, Geleen; L. Cuijpers, Weert; F. Dassen, Eijsden; M. Janssen, Cadier en Keer; M. Kessels, Sittard; J. Starren, Maastricht; K. in het Veld, Voerendaal. **Aan de dagschool slaagden voor het diploma HBO-A, medische afdeling, pathologisch-anatomische/histologische differentiatie:** R. Theuniszen, Roermond en P. Wouters uit Noorbeek. **Aan de avondschool is geslaagd voor het diploma HBO-B, medische afdeling, medisch-chemische studierichting:** H. van As uit Stein. **Aan de dagschool voor het diploma HBO-A, chemische afdeling, analytisch chemische studierichting slaagden:** M. Bogman, Maastricht; M. van Heeringen, Munstergeleen; J. Heijen, Urmond; L. Jacobs, Brunssum; A. Koch, Brunssum; J. Lenar, Brunssum; J. Reemers, Weert; T. Satijn, Brunssum; Y. Simons, Weert; P. Wishaupt, Geleen; I. Schlachter, Born. **Aan de dagschool slaagden voor het diploma HBO-A, chemische afdeling, analytisch-chemische studierichting:** T. Amorij, Hoensbroek; G. Bovens, Heer; M. van de Camp, maastricht; M. Dohmen, Schinveld; K. Greuel, maastricht; H. haan, maastricht; M. Laane, Swalmen; L. Meuris, geleen; J. Mullers, Meerssen; W. Salden, Sittard; M. Sour, Maastricht; R. van Straeten, Geleen; P. Visschers, Beek; B. Wolfs, Beek. **Aan de avondschool slaagden voor het diploma HBO-A, chemische afdeling, analytisch-chemische studierichting:** P. Adriaens, Maastricht; J. Koninckx, Heythuysen; H. van Loo, St. Geertruid; J. Pluijmakers, Simpelveld; J. Smeets, Meerssen; F. Peters, Wijlre. **Aan de dagschool slaagden voor het diploma HBO-B, chemische afdeling, analytisch-chemische studierichting:** J. Eggels, St. Odilienberg; P. Essers, Maastricht; J. Kentgens; M. Kerkhoff, Eijgelshoven; R. Linden, Voerendaal; I. Phoa, Heerlen; R. Reijntjens, Brunssum; J. Simmelink, Eijsden; H. Spruit, Sittard; A. Wolfs, Kerkrade. **Aan de avondschool slaagden voor het diploma HBO-B, chemische afdeling, analytisch-chemische studierichting:** L. Keijbeck, Susteren; J. van Oppen, Sittard; G. Stoffers, Grathem en J. Wintraecken uit Bunde.

## HTS Venlo

**VENLO – Aan de HTS in Venlo slaagden de volgende leerlingen:**
**Elektrotechniek afd. Telekommunikatietechniek:** J. van den Berg, Melick; W. van den Berkmortel, Deurne; G. Cloudt, Linne; G. Geurts, Horst-America; M. Geurts, Horst-Melderslo; J. Grijmans, Helden-Panningen; J. van den Heuvel, Venray; J. Janssen, Horst; J. Mestrom, Nederweert; F. Peters Sengers, Cuyk; R. Salters, Deurne; H. Schaminée, Boxmeer; E. Sommer, Roermond; L. Steegmans, Maastricht; J. van Vegchel, Nieuw Bergen; P. van der Velden, Venlo; J. Verbeeten, Vierlingsbeek.
**Elektrotechniek afd. Computertechniek:** W. Derks, Rijkevoort; R. Ghielen, Helden-Beringe; A. Hendriks, Boxmeer; J. Janssen, Venlo; J. van Lin, Venlo; P. Nijssen, Baarlo; G. van Stokkom, Roermond; M. Verbeek, St. Anthonis; H. Visschers, Posterholt.
**Elektrotechniek afd. Meet- en Regeltechniek:** G. Beulen, Venlo; A. Bogaarts, Venlo; J. Crooijmans, Asten-Ommel; J. Derks, Horst; G. Driessen, Venlo; G. Gielen, Helden-Egchel; C. Jacobs, Venray; P. Julicher, Swalmen; W. Keijsers, Horst; E. Lensen, Roermond; G. Reintjes, Venray-Leunen; T. Theunissen, St. Anthonis; I. Verijdt, Afferden.
**Werktuigbouwkunde afd. Bedrijfsmechanisatie:** F. Broeksteeg, Stevensbeek; W. Classens, Venray-Oirlo; J. Drenth, Rips; A. Haerkens, Oeffelt; P. Jakobs, Horst; G. Keiren, Helden; L. Maaswinkel, Nijmegen; A. van de Pasch, Helden; K. Postulart, Roermond.
**Werktuigbouwkunde afd. Produktietechniek:** P. van de Biggelaar, Venray; E. Hendrickx, Venlo; J. Hoeymakers, Sevenum-Evertsoord; A. van Mierlo, Mortel; A. Royakkers, Echt; T. Roubroeks, Vlodrop; H. Straatman, Venlo; J. Verlinden, Grubbenvorst; L. Vollenberg, Westerbeek; J. van de Vondervooort, Meyel; H. Vostermans, Venlo; A. Wullms, Roermond.
**Werktuigbouwkunde afd. Energietechniek:** H. van Boxtel, Mill; J. Feyen, Venlo; A. v.d. Heuvel, Arcen; A. Janssen, Boxmeer; L. Lakeman, Venlo; J. Lamers, Venlo; M. v.d. Loo, Venlo; R. de Meyer, Horn; H. Mooren, Grathem; A. Pfeiffer, Linne; P. Thijssen, Tegelen; F. Tielen, Venray-Castenray; T. Willems, St. Anthonis.

## KMBO-installatietechniek

**Certificaat basisvaardigheden:** Beegden: Manfred Koster. Geleen: Frank ten Dam. Heythuysen: Peter van Lier, Ali Soysüren, Thijs Timmermans, Peter Vestjens. Horn: Han de Kunder. Kessel: Lambert Heijmans. Swalmen: Geert Geraedts. Wessem: Raymond Quaden.
**Certificaat waterleiding:** Haelen: Peter Meusen, Wil Wijnands. Heibloem: Peter Nelissen. Panningen: Theo Kurvers. Roggel: Wim Boonen. Weert: Roland Bremmers, Henri Salmans.
**Certificaat sanitair:** Haelen: Peter Meusen, Wil Wijnands. Ospel: Peter Tegelaers. Panningen: Theo Kurvers. Weert: Roland Bremmers, Paul Pisters, Henri Salmans.
**Certificaat C.V.:** Baexem: Joop Caris. Beegden: Anton Tobben. Buggenum: Frank van Nieuwenhoven. Helden: Hans Verbugt. Horn: Wim Barten. Ittervoort: Leon Coolen. Leveroy: Leon Steuten. Nederweert: Huibert Ramakers. Neer: Wim Becks. Panningen: Theo Kurvers. Roggel: Wim Boonen.
**Certificaat gastechniek:** Baexem: Joop Caris. Beegden: Anton Tobben. Buggenum: Frank van Nieuwenhoven. Haelen: Peter Meusen, Wil Wijnands. Helden: Hans Verbugt. Horn: Wim Barten. Leveroy: Leon STeuten. Nederweert: Huibert Ramakers. Neer: Wim Becks. Panningen: Theo Kurvers. Roermond: René Fuchs. Roggel: Wim Boonen. Weert: Roland Bremmers, Henri Salmans.
**Certificaat tekenen en tekening lezen:** Baexem: Joop Caris. Beegden: Anton Tobben. Buggenum: Frank van Nieuwenhoven. Helden: Hans Verbugt. Horn: Wim Barten. Leveroy: Leon Steuten. Nederweert: Huibert Ramakers. Ospel: Peter Tegelaers. Panningen: Theo Kurvers. Roermond: René Fuchs. Roggel: Wim Boonen.
**Voor het volledige diploma KMBO slaagden:** Baexem: Joop Caris. Buggenum: Frank van Nieuwenhoven. Helden: Hans Verbugt. Horn: Wim Barten. Nederweert: Huibert Ramakers. Panningen: Theo Kurvers. Roggel: Wim Boonen.

## Katholiek Gymnasium Rolduc te Kerkrade

Voor het gymnasium-diploma slaagden: R. Amkreutz; A. Coerver; R. Collu; B. Corneth; R. Dassen; F. Deitz; D. Delnoy; M. van Engelen; P. Franssen; K. Hendriks; N. Hofmann; M. van den Hoop; E. Houben; W. Huppertz; T. Iding; M. Jansen; L. Janssen; R. Janssen; M. Kockelkoren; J. Krewinkel; R. Lahaye; C.M. Lam; R. Lambrichts; B. Lynen; J. Martens; G. Mobertz; R. Offermanns; J. Paulissen; G. Peters; F. Piepers; E. Pisanu; P. Ramakers; H. van Rijn; M. Schiffeler; R. Schipper; H. Schroeder; M. Sijben; M. Sijben; B. Sporken; W. STerk; J. Stevens; H. Tiesbrummel; H. Thijssen; C. Tummers; F. Vankan; K. Vanwersch; F. Vinders; R. Vossen; M. Winkels allen uit Kerkrade; R. Boltong; S. Knops; L. Vliegen uit Bocholtz; N. Lackó; R. Sangen uit Landgraaf; M. Bisschoff, F. Eijsen; G. Gigase; D. Jongen; P. Vreuls; M. Windt uit Simpelveld.

## Scholengemeenschap Eysenhegge voor L.O.M. en Voortgezet Onderwijs VBO, MAVO en LEAO in Sittard

Voor het Mavo-diploma slaagden: K. Alleman, L. Baggen, H. Bosman, R. Crum, A. Helgers, H. Jonker, T. Lahaye, P. de Langen, F. Lemmens, G. Mengelers, J. Meyer, J. Nelissen, H. Nijsten, H. Pierey, R. de Pijper, R. Stijns, K. Theelen, F. van uden, L. Urlings, M.P. van Venrooy, F. Voorselen
**LEAO-diploma:** L. Everaert, H. van de Gouw, P. Horrichs, G. Horsmans, L. Lenaerts, J. Philippen, R. Ramakers, J. Roemen, W. Stakenborg, F. Ypma
**Deelcertificaten haalden:** M. Aetia, R. Beckers, P. Bosma, W. Coemaet, P. de Jong, G. Jonker, L. Köster, T. Leerschool, E. Snijders, J. Thomas, L. Tjaarda, J. Meuskens, R. van Rosmalen, W. Brassé, P. Janson.

## Scholengemeenschap voor Volwassenen in Midden-Limburg

Voor het Havo-examen of voor deelcertificaten Havo slaagden: mvr. Boots Roermond; dhr. Bouts Reuver; mvr. Brugman Roermond; mvr. Bueters Roermond; mvr. Coenen Montfort; mvr. Crijns Horn; dhr. van Helden Herkenbosch; dhr. v.d. Heuvel Hunsel; mvr. Houben Melick; dhr. de Jonge Roermond; dhr. Kessels Montfort; mvr. Lensen Roermond; dhr. Massy Roermond; mvr. Melis Maastricht; mvr. Neuen Heythuysen; mvr. Niessen Weert; mvr. Poels Roermond; mvr. Stals Echt; Svorc Roermond; mvr. Theunissen Herten; mvr. Timmermans Haelen; dhr. Vanderfeesten Tungelroy; mvr. v.d. Veer Roermond; mvr. Verlaek Horn; dhr. Vorselen Stramproy; mvr. Wilms Maastricht.
**Voor het Mavo-4 examen of voor deelcertificaten Mavo-4 slaagden:** mvr. Adams Horn; mvr. Aerts Roermond; mvr. van Baarsen Horn; dhr. Beckers Heythuysen; mvr. van Bergen Roermond; mvr. Bex Haelen; mvr. van Bommel Heythuysen; mvr. Bongers Haelen; mvr. Bongers Thorn; mvr. Brouns Thorn; mvr. Bruggeman Roermond; mvr. Brull Swalmen; mvr. van Buggenum Swalmen; mvr. Cluitmans Stevensweert; dhr. Coenen Roermond; mvr. Cox Thorn; mvr. Crompvoets Roermond; mvr. Custers Roggel; mvr. Damen Herten; mvr. van Dick Roermond; mvr. van Eldijk Maasbracht; dhr. Evers Beegden; mvr. Evers Horn; mvr. Fauser Roermond; mvr. Geurts Echt; mvr. Haans Roermond; mvr. Hanssen Maasbracht; mvr. Hanssen Maasbracht; mvr. Hartog Roermond; mvr. Hebben Neer; mvr. Heeskens Linne; mvr. Heitzer Roermond; dhr. Hira Roermond; mvr. Hoeben Heythuysen; mvr. Houben Linne; mvr. Jansen Roermond; mvr. Janssen Nunhem; mvr. Kempkens Roermond; mvr. van leusen Roermond; mvr. Moonen Roggel; mvr. Nacken Roermond; mvr. Peeters Roermond; mvr. Poffet Roermond; mvr. Reintjens Linne; mvr. Schoen Heythuysen; mvr. v.d. Schoor Heel; mvr. Schrader Horn; dhr. Schreurs Buggenum; mvr. Smeets Horn; mvr. Smits Roermond; mvr. Stammen Haelen; mvr. Steegemans Roermond; mvr. Thebrath Posterholt; dhr. Thurlings Swalmen; mvr. Twisk Melick; mvr. Vleugels Roermond; mvr. Vullings Horn; mvr. Vullings Haelen; mvr. Wilms Maasbracht.

## Mavo Pius X te Susteren

Voor het Mavo-examen slaagden: H. Ackermans Roosteren; M. de Bie Susteren; J. van Bommel Susteren; J. Bork Susteren; A. Bronnenberg Nieuwstadt; M. Buckx Susteren; H. Buskens Susteren; C. Bustin Roosteren; J. Bustin Roosteren; M. Cals Susteren; M. Coenen Roosteren; J. Cuijpers Susteren; M. Daelmans Nieuwstadt; R. Debie Susteren; H. Dohmen Susteren; J. Duister Susteren; M. Ermans Susteren; W. Fiddelers Dieteren; M. Geilen Susteren; E. Gubbels Susteren; R. Heijthuijsen Roosteren; M. van Helden Susteren; P. Hoenen Nieuwstadt; M. Holm Maasbracht; J. Honings Susteren; P. Janssen Susteren; R. Jennissen Susteren; R. Jonkers Roosteren; L. Kessels Susteren; E. Kleuskens Susteren; M. Klinkers Susteren; B. Klinkers Susteren; M. Kooi Roosteren; V. Maassen Dieteren; M. Montforts Dieteren; R. Mostard Susteren; E. Neijnens Susteren; M. Neutgens Susteren; A. Niessen Roosteren; H. Omlo Dieteren; P. Paulzen Nieuwstadt; M. Peters Susteren; J. Pluijmakers Susteren; H. Pustjens Roosteren; P. Pustjens Susteren; R. Savelkoul Susteren; A. Schrans Susteren; N. Sevriens Susteren; M. Smeets Nieuwstadt; P. Snippe Holtum; Y. Stassen Susteren; A. Steenstraten Nieuwstadt; K. Stelten Nieuwstadt; A. Theunissen Susteren; J. Theunissen Susteren; F. Tonglet Susteren; R. Vonk Diergaarde; T. Vos Echt; J. van Wegberg Susteren; K. Widdershoven Susteren; M. Widdershoven Nieuwstadt; P. Wielders Nieuwstadt;

## Mavo St.-Anna Geleen

GELEEN – Aan de St.-Anna MAVO uit Geleen slaagden de volgende leerlingen: B. Alma, J. Ariaans, Geleen; I. Bakens, Urmond; R. Bastens, Geleen; P. Birx, P. Bisschops, E. Bloemers, P. Bobbe, H. Bosch, C. Bremen, F. Bronneberg, R. de Bruin, V. Carovigno, A. Charpentier en A. Castelijns allen uit Geleen; A. Coomans, Puth, F. Coops en N. Cremers beiden Geleen; H. Cuijpers, Spaubeek; H. Daemen, I. Damoiseaux, S. Damoiseaux, M. Deben en C. Delarue allen uit Geleen; R. Delarue, Puth; K. Delnoy, Geleen; H. Demandt, Sittard; A. Diederen, Geleen; J. Diederen, Puth; J. Driessen, S. Drummen, M. Elemans, E. Eugelink, S. Evers, M. Faber, P. Franken, K. Franquinet, C. Frantzen en F. van Geesink allen uit Geleen; R. v.d. Geijn, Spaubeek; M. de Groot, L. Haenen en B. v.d. Hamsvoort allen uit Geleen; B. van Hecke, Spaubeek; H. Hendriks, C. Hendrikx, A. Hermans, J. Herpers, R. Heutmekers, R. v.d. Hoff, R. Houben en C. Janssen allen uit Geleen; I. Janssen, P. Janssen en R. Janssen allen uit Puth; A. Kan, Geleen; P. van Kan, Munstergeleen; P. Kelleter, E. Kerkhofs en M. Kessels allen uit Geleen; I. Kicken, Spaubeek; R. Kierkels, Geleen; J. de Kleine, Guttecoven; S. Knoben, Geleen; H. Knols, Spaubeek; M. Knoors, Urmond; M. Knops, Geleen; Y. v. Koolwijk, Spaubeek; N. Kusters, P. Kusters, R. Last, J. Lausen en M. Leenen allen uit Geleen; J. Lemans, Puth; E. Limborgh, Geleen; I. Limpens en P. Lintzen beiden uit Puth; C. Luijten, G. Maessen, H. Maessen, D. Martens en L. Martens allen Geleen; J. Meekels, Puth; A. Mertens, N. v.d. Meulen, G. Meulenberg, M. v. Moerkerk en E. Muermans allen uit Geleen; L. v. Mulken, Urmond; N. Niellissen en K. Nieuwenhuizen beiden Geleen; M. Offerman, Geleen; R. Offermans, Spaubeek; J. Otten, Puth; J. Paulus, N. Peeters en N. Penders allen uit Geleen; W. Pepels, Puth; I. Peters, N. Petitjean en L. Pluim allen uit Geleen; J. Polman, Munstergeleen; J. Pötgens, R. Quix, S. Ramakers, P. Roufs, I. Roelofsen, G.J. Roesing, J. Rijnders, E. Salden en N. Salden allen uit Geleen; B. v.d. Sande, Munstergeleen; A. Schellekens, M. Schenkelaars en M. Scheijnen allen uit Geleen; M. Schillings, Berg; M. Schmitz en T. Schols beiden uit Geleen; T. v. Schijndel, Sweikhuizen; M. Servaes, Spaubeek; B. Severens, M. Siebert, R. Simonis, G. Smeets, G. Smeets, M. Solberg, M. Stals, F. Steins en P. Stikkelbroeck allen uit Geleen; R. Teuns, Beek; R. Timmermans, Geleen; P. Tolk, Sittard; H. Tossaint en R. Trum beiden uit Geleen; R. Ubaghs, Puth; F. Vagdalt, Geleen; L. v.d. Veer, Beek; M. Verreussel, Geleen; A. Veugeleers, Beek; J. Visser, Sweikhuizen; J. Vliexs en M. de Vos beiden uit Geleen; M. Vrolijk, Spaubeek; D. Wagemakers, D. v. Weert en M. van Wessel allen uit Geleen, S. Wetterhahn, Suzanne; I. Willems, Geleen; N. Wilms, Munstergeleen; P. Wijnen, Geleen en J. Zoer, Munstergeleen.

## Middelbare Tuinbouwschool Venlo

VENLO – Aan de Middelbare Tuinbouwschool te Venlo slaagden voor aanleg en onderhoud - afdeling A: R. van Ark, Roermond; P. Corbey, Grathem; R. Florax, Cadier en Keer; R. Frissen, Kerkrade; M. Geerlings, Schimmert; S. Moonen, Roggel; P. Narinx, Maastricht; T. Roodink, Noorbeek; Rutjens, Merkelbeek; Rutten, Hout-Blerick; R. Schoenmakers, Peij-Echt; F. Snijders, Heerlen;M. Vallen, Roermond; M. Vossen, Geleen.
**Voor bloemsierkunst-bloementeelt - afdeling A:** M. Bovee, Sevenum;J. Custers, Hoensbroek; M. Ebus, Venlo; M. van Erp, Blerick; M. Geurts, Blerick; A. Heemels, Bunde; S. Jegen, Linne; P. Linssen, Maasbree; E. Laskat, Heerlen; A. Overtoom, Nuth; P. Schreurs, Venlo; E. Vondenhoff, Voerendaal; M. Vreuls, Kerkrade; W. Zelen, Panningen.
**Voor groenten-bloemen -afdeling A:** T. Beckers, Koningsbosch; B. Crins, Heibloem-Roggel; L. van Es, Maastricht; H. Hendriks, Maasbree; J. Janssen, Horst; G. van Kempen, Slek-Echt; H. Maessen, Maasbracht; A. van Neerven, Neer; G. Nielissen, Roggel; R. op 't Veld, Vlodrop; A. Parren, Beegden; J. Rooyakkers, Baarlo; T. Schreurs, Sevenum; C. Timmermans, Posterholt; J. Wilms, Maasbracht.
**Voor aanleg en onderhoud - afdeling B:** P. Christeaens, Horst; R. Boelen, Gulpen; J. Damoiseaux, Munstergeleen; I. van Emmerik, Asenray-Roermond; T. Pijnenburg, Neerkant; F. Thijssen, Tegelen.
**Bloemsierkunst en bloementeelt - afdeling B:** P. van Dooren, Venlo; M. Knubben, Nuth; H. Merx, Cadier en Keer; H. Mestrom, Roermond; M. op de Camp, Stein.
**Voor groenten-bloemen - afdeling B:** R. Baetsen, Blerick; P. Colbers, Sevenum; H. van de Goor, Sevenum; P. Hendrikx, Baarlo; E. Mertens, Baarlo; F. van Remundt, Horst; G. van de Sterren, Maasbree; F. Stoffels, Belfeld.

## Mavo Molenberg

Voor Mavo slaagen alsnog: N. Augenbroe; P. Heuts en G. Jacobs uit Heerlen.

## Scholengemeenschap De Ravensberg Valkenburg

Voor het MAVO-examen slaagden alsnog: S. Huppertz Voerendaal; R. Katsipodas Valkenburg; N. Stevens Valkenburg; J. Theunissen Valkenburg;

# Auto gestolen en... gevonden

**HEERLEN – In de nacht van dinsdag op woensdag werd vanaf een oprit aan de Kruisstraat in Heerlen een grijze sportwagen merk Datsun 280 (waarde: 40.000 gulden) gestolen. De dieven hadden eerder bij het aangrenzende woonhuis de sleutels en papieren van de auto ontvreemd. Het kenteken luidt GG-54-RJ.**
**Van een oprit aan de Slotbleyenbeeklaan werd in de nacht van maandag op dinsdag een MG sportwagen gestolen. De auto werd gisternacht in Maastricht teruggevonden.**

# Cheque-dief aangehouden

**SITTARD – De 21-jarige K. zonder vaste woonplaats is gisteren in Sittard tegen de lamp gelopen. De man probeerde bij een bank cheques te verzilveren die in Venlo ten nadele van een inwoner van Hunsel waren gestolen. De eigenaar van de eveneens gestolen bankpas had zijn rekening al laten blokkeren. Het bankpersoneel waarschuwde daarop de politie die K. arresteerde. Hij is inmiddels overgebracht naar Venlo, waar de politie de zaak verder onderzoekt.**

# EXAMENS

**BRUNSSUM – Aan de Rijksuniversiteit Utrecht slaagde voor het doctoraal examen natuurkunde Paul Linnartz uit Brunssum.**
**Aan de Technische Hogeschool te Eindhoven slaagde voor het doctoraal examen scheikundige technologie C. Krutzen uit Klimmen.**



# Veemarkt Den Bosch

**DEN BOSCH – AANVOER: totaal 6895, runderen 1917, graskalveren 150, vette kalveren 44, nuchtere kalveren 2285, schapen 1637, geiten 93, slachtvarkens 769, slachtrunderen 1024. PRIJZEN (in gulden): melk- en kalfkoeien per stuk 2150-3150, guiste koeien per stuk 1500-2050, kalfvaarzen per stuk roodbont 1950-3000, zwartbont 1850-2700, klamvaarzen per stuk 1650-2050, guiste vaarzen per stuk 1600-2025, pinken per stuk 850-1650, graskalveren per stuk 600-1250, nuchtere kalveren fok-mesterij per stuk roodbont 260-640, zwartbont 215-500, weideschapen per stuk 85-160, lammeren per stuk 70-130, stieren 1e kwal. per kg geslacht 8,60-9,35, 2e kwal. 7,60-8,60, vaarzen 1e kwal. per kg geslacht 8,00-9,00, 2e kwal. 9,25-8,00, koeien 1e kwal. per kg geslacht 8,00-9,00, 2e kwal. 7,00-8,00, 3e kwal. 6,50-7,00, worstkoeien per kg geslacht 5,95-7,20, vette kalveren 1e kwal. per kg lev 6,05-6,20, 2e kwal. 5,90-6,05, 3e kwal. 5,60-5,90, slachtzeugen 1e kwal. per kg lev 2,65-2,80, 2e kwal. 2,50-2,65, 3e kwal. 2,20-2,50, vette schapen per stuk 150-190, vette lammeren per stuk 130-195, holsteiners 75-200. OVERZICHT (resp. aanvoer handel en prijzen): melk- en kalfkoeien: gelijk – matig – gelijk, guiste koeien: gelijk – matig – gelijk, graskalveren: minder – rustig – lager, vette kalveren: groter – rustig – hoger, nuchtere kalveren: gelijk – rustig – hoger, schapen en lammeren: minder – matig – lager, slachtvee: gelijk – rustig – hoger, slachtzeugen: gelijk – rustig – lager.**

# officiële mededelingen

## GEMEENTE ECHT

De burgemeester van Echt maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de Raad in zijn openbare vergadering van 23 juni 1983 heeft besloten te verklaren, dat een bestemmingsplan cq. een herziening wordt voorbereid voor de percelen:
- sectie K no. 3679, gelegen aan de Peijerstraat
- sectie K no. 989, gelegen aan de Mussenstraat 21
- sectie P no. 113, gelegen aan de Kerkstraat 36
- sectie P no. 365 gedeeltelijk, gelegen aan Op den Driessen
- sectie H no. 3466, gelegen aan de Gebroekerdijk 35

Het raadsbesluit ligt met de daarbij behorende tekeningen met ingang van 11 juli 1983 ter inzage in het stadskantoor, Nieuwe Markt 55, Echt, Kamer 2.29.

Echt, 7 juli 1983

De burgemeester voornoemd,
Drs. W.F.A. Heemskerk

## GEMEENTE KERKRADE

**OPENBARE BEKENDMAKING**

Burgemeester en Wethouders van Kerkrade doen te weten, dat door den raad dier gemeente in zijn vergadering van 23 maart 1983 is vastgesteld de volgende verordening: „Verordening op de keuring van waren in de gemeente Kerkrade", zijnde deze verordening door Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 14 juni 1983, no. BM 7611 goedgekeurd.
En is hiervan afkondiging geschied waar het behoort, den zevenden juli 1983.

Kerkrade, 7 juli 1983

Burgemeester en wethouders
Mr. J.G. Smeets
De Secretaris
J.G.C. Erkens

N.B. De hierboven genoemde verordening ligt met ingang van heden gedurende 3 maanden voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie, Afd. Algemene en Juridische Zaken, kamernr. 1.02.



# officiële mededelingen

## GEMEENTE BRUNSSUM

De Burgemeester van Brunssum maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22, lid 2, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat vanaf 7 juli 1983 voor een ieder ter gemeentesecretarie, kamer 707, ter inzage liggen de besluiten van de Raad dezer gemeente van 28 juni 1983, gemeentebladen 1983 nr. 115 en 116, waarbij is bepaald, dat:
a. voor de gebieden Op den Haan en de Streek, onderscheidenlijk Spoorstraat en Dorpstraat bestemmingsplannen worden voorbereid;
b. de sub a. genomen voorbereidingsbesluiten vervallen, indien en voor zover niet binnen twee jaar na dagtekening daarvan de betreffende ontwerp-bestemmingsplannen ter inzage zijn gelegd.
De begrenzing van de gebieden, waarvoor bovengenoemde besluiten gelden, staat rood omlijnd aangegeven op de bij deze besluiten behorende en als zodanig gewaarmerkte kaarten.

Brunssum, 30 juni 1983

De burgemeester voornoemd,
L.J. Hoogland

## GEMEENTE KERKRADE

**OPENBARE BEKENDMAKING**

De burgemeester van Kerkrade maakt ter voldoening van het bepaalde in artikel 22, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de raad van de gemeente Kerkrade in zijn openbare vergadering van 29 juni 1983 besloten heeft dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor:
- het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie E nrs. 2408, 1457, 1341 en 3616 ged., gelegen nabij de hoek Einderstraat/Grupellostraat;
- kavel 6 gelegen aan de Nieuwenhagerweg;
- een perceel grond gelegen nabij de kruising Domaniale Mijnstraat/Voorterstraat;
- het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie A nr. 3895 ged. gelegen langs de Dentgenbach (Groene Long);
- het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie F nr. 5223, gelegen aan de hoek Beitel/Locht;
- de gronden welke thans in gebruik zijn als parkeerplaats, gelegen tussen Poststraat, Kloosterraderstraat en Atriumflat;
- het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie H nrs. 349 ged. en 84 ged., gelegen aan de Sportstraat;
- het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie A nr. 2165, gelegen nabij de Waubacherweg;
- het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie B nr. 10.045 ged., gelegen nabij de Haanraderstraat;
- het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie G nr. 2188 ged., gelegen nabij de Deken Deutzlaan;
- het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie E nr. 4046 ged., gelegen nabij de Caspar Sprokelstraat;
- de gronden globaal begrensd door een gedeelte van de Pannesheiderstraat en de Mundgenstraat, de Rijksgrens met de Bondsrepubliek Duitsland alsmede door het Dr. Ackensplein;
- de gronden globaal begrensd door de Straterweg, gedeelte van de Domaniale Mijnstraat alsmede de gronden gelegen in het verlengde van de Chaineuxstraat;
- de gronden globaal begrensd door een ged. van de Tichelstraat, een gedeelte van de Vinkerstraat, een gedeelte van de St.-Pieterstraat, een gedeelte van de Eygelshovergracht alsmede een gedeelte van de Haanraderstraat.

De besluiten van de raad met de daarbij behorende tekeningen liggen voor een ieder ter inzage ter gemeente-secretarie, afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting.

Kerkrade, 30 juni 1983.

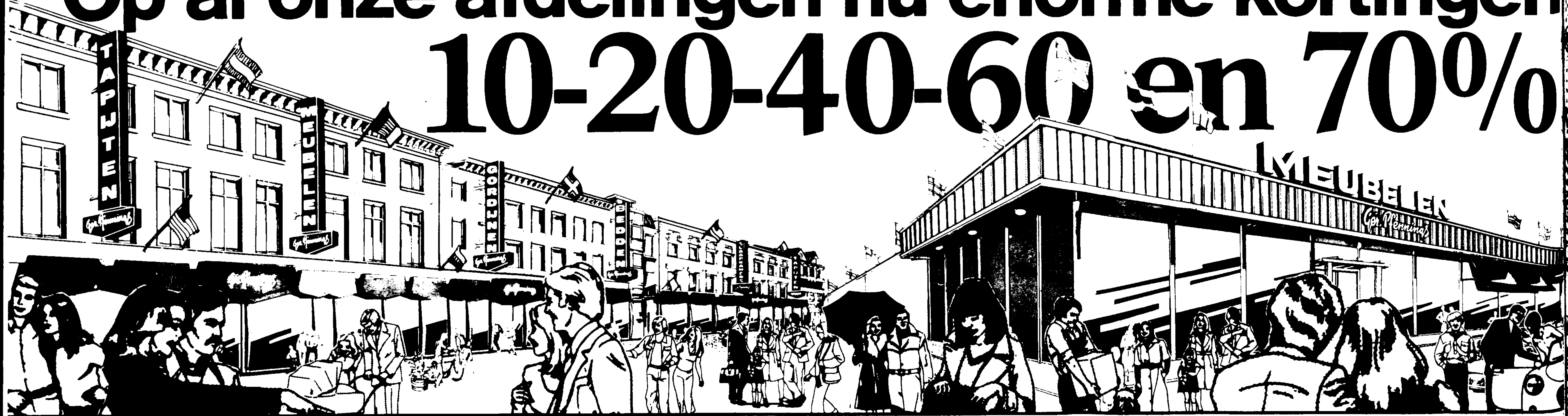
De burgemeester voornoemd,
mr. J.G. Smeets

# Zo'n ZOMERUITVERKOOP

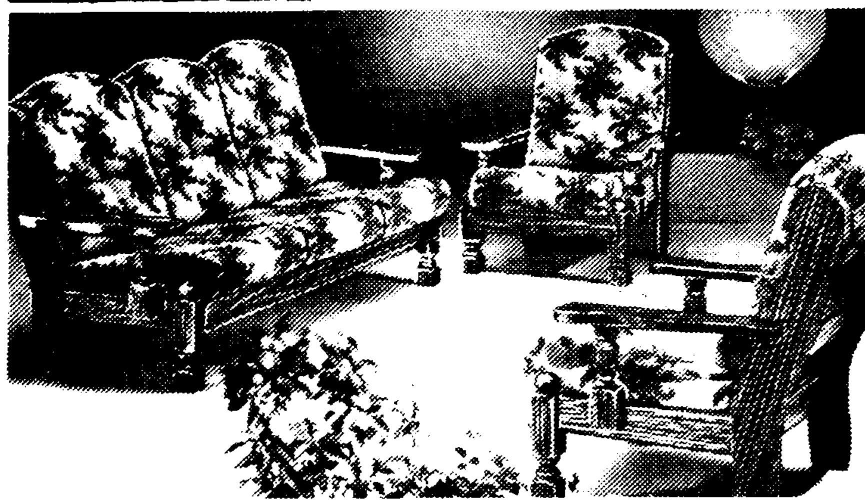
## heeft Limburg nog nooit beleefd!

## Op al onze afdelingen nu enorme kortingen

# 10-20-40-60 en 70%




## MEUBELEN



Dit is geen drukfout, wel een ongekende prijs. Compleet massief eiken bankstel met gebloemde of effen dralon bekleding. Nu **1395,-**

**Eiken eethoek**
4 zware massief eiken stoelen met schitterende beklede zittingen. Compleet met de bijpassende tafel voor een ongelooflijke prijs van **850,-**

**Moderne eethoek**
in jasmijn-wit of parel-grijs. Royale schitterende ronde of vierkante tafel en 4 chroom stoelen in de bijpassende kleur zwaar tuigleder. Nu **1250,-**

**Modern leefhoek bankstel**
uitgevoerd als 3-zits en 2-zits in de allernieuwste kleuren ribcord of geweven stof. Geheel compleet van 1890,- Nu voor **1290,-**

**Leder bankstel van Young International**
Showmodel met een topkwaliteit leder. Normaal 8900,- Nu méér dan 50% KORTING (Industriestraat) **3990,-**

**Spaanse broodkast**
Geheel massief. Juweeltje voor de liefhebber. 50% KORTING (Industriestraat) 5400,- Nu **2700,-**

**In onze meubeltoonzaal Industriestr. hebben wij een aparte ruimte gereserveerd met ENORME KOOPJES van vele show modellen.**

## GORDIJNEN

**Effen en bedrukte overgordijnen**
Vele rollen moderne en klassieke stoffen met prijzen van zelfs 19,50 Nu voor slechts **4,90**

**Zware Velours overgordijnen**
Ongekende luxe Velours gordijnen in vijf schitterende kleuren. t.w. donkerbruin · midden bruin · beige · grijs en groen. Normaal 42,90 Nu **24,50**

**Vitrages met loodveter**
in effen wit of berbertransparant
**Nu met 50% KORTING**

| | |
|---|---|
| 150cm hoog van 16,50 voor slechts | 8,25 |
| 210cm hoog van 21,90 voor slechts | 10,90 |
| 270cm hoog van 27,90 voor slechts | 13,90 |

**Chenille Velours**
Zeer luxe overgordijnen van een fantastische kwaliteit in bijzonder fraaie kleuren. Kost normaal 39,90 Reductie 15 gulden Nu **24,90**

**Velours kamerhoog overgordijnen**
Zeer fraaie kwaliteit velours. Normaal 85,- Nu slechts **49,-**

**Dralon Berber streep overgordijnen**
Geweldig mooie gordijnen in zachte berberkleur beige-bruin. Kost overal 23,90 **Nu 40% KORTING** **14,50**



**Dralon Velours overgordijnen**
Prachtige zware velours in alle kleuren voorradig
**Méér dan 50% KORTING**
Normaal 42,50
nu **19,50**
**Dit komt nooit meer!**

**Méér dan 1000 rollen tapijt in voorraad**

## KARPETTEN



**500 zuiver wollen karpetten van Louis de Poortere met 30% KORTING**

| | |
|---|---|
| 170 × 240 van 510,- voor | 355,- |
| 200 × 300 van 760,- voor | 530,- |
| Extra zware kwaliteit en grote maten | |
| 200 × 300 van 1439,- voor | 990,- |
| 250 × 350 van 2050,- voor | 1350,- |
| 300 × 400 van 2879,- voor | 1990,- |

**Marokkaanse Berberkleden**
Extra zware kwaliteit Maroc Superieur Buitengewoon mooi en zuiver scheerwol. Nu voor fantastische prijzen.

| | |
|---|---|
| 170 × 240 van 950,- voor | 690,- |
| 200 × 300 van 1459,- voor | 990,- |

## TAPIJTEN

**Desso kamerbreed tapijt**
Zeer fijn geknoopt tapijt in 4 prachtige kleuren o.a. beige · bruin en blauw. Deze ijzersterke kwaliteit voor een ongelooflijke prijs. Normaal 119,- Nu En.....gratis leggen **69,-**

**Bergoss kamerbreed tapijt**
Dit bekende merktapijt in twee mooie kleuren beige. Nu met **25% KORTING.** Normaal 69,- Nu En.....gratis leggen **49,-**




**Parade wollen Berbertapijt**
Zwaar zuiver scheerwollen topkwaliteit met jute rug. Nu met een buitengewone KORTING op dit merktapijt van 30% Normaal 249,- Nu En.....gratis leggen **175,-**




**Desso „Otran" Berbertapijt**
Super zware kwaliteit zuiver scheerwol 1650gr./m² Met jute rug. Nu buitengewoon goedkoop. Méér dan **30% KORTING** normaal 315,- nu **198,-**

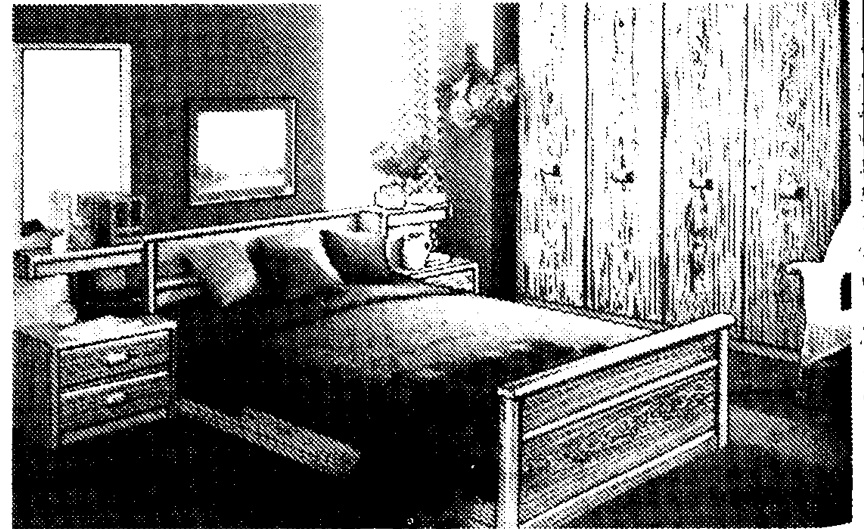
**Vinyl kamerbreed 400cm**
Alle bekende merken voorradig. Novilon · Sommer · Pegulan etc. Het bekende parketdessin – effen of plavuizen. Nu al voor **69,-**

**Louis de Poortere Velours tapijt**
Dit bekende luxe tapijt in de allernieuwste kleuren blauw · grijs · wit · beige. Geschikt voor zwaar huiselijk gebruik. Nu méér dan **30% KORTING** normaal 149,- nu En.....gratis leggen **98,-**

**Enorme hoeveelheid coupons tapijt en vinyl met 50% KORTING.**

## BEDDEN

**Complete slaapkamer**
Grote 4-deurs kast, ledikant 140 of 180 × 200 (kost niets meer) met ombouw, 2 nachtkastjes en verlichting Gratis bezorgen en plaatsen. Normaal 2375,- Nu **1495,-**



**Merkmatrassen van Eastborn**
Fantastische kwaliteit polyeter matrassen. Enorme voorraden voor de allerlaagste prijzen.

| | |
|---|---|
| 1-persoons van 205,- voor | 132,- |
| 2-persoons van 295,- voor | 199,- |

**Hollowfyl dekbedden**
Het dekbed voor een heerlijke nachtrust. Nu voor een absolute bodemprijs

| | |
|---|---|
| 1-persoons Nu voor | 69,- |
| 2-persoons Nu voor | 98,- |




**van Wijk merkdekens**
Enorme voorraden van de allerbeste kwaliteit. Nu voor unieke prijzen

| | |
|---|---|
| 1-persoons | 69,- |
| 2-persoons | 98,- |

**Tienerkamer en tienerstudio's**
De allernieuwste modellen in fantastische kleuren wit · blauw · grenen · rood. Grote 2-deurs kast · bedbank · nachtkastje · secretaire met buro. Geheel compleet nu al voor **675,-**

**Bergoss Acrylan Berber**
Komt u maar
Deze prijs vindt u nergens.
Nu **79,-**



**Brandstraat SITTARD**
meubelen, tapijten, slaapkamers en gordijnen.
Donderdags koopavond tot 21.00 uur

# Gér. Pfennings

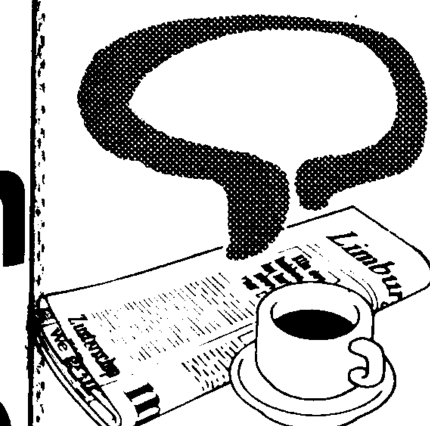
**Industriestraat SITTARD**
alleen meubelen
Donderdags koopavond tot 21.00 uur

Uitverkoop begint op 14 juli.

Limburgs
# Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Donderdag 7 juli 1983 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



### innaar

De vijfjarige Ank keek naar n T.V.-documentaire over rgbeklimmers. Geboeid zat ze wachten totdat één van de alnisten de bergtop bereikte. en de top in beeld kwam eek daarop een groot Chrissbeeld te staan, hetgeen Ank thousiast deed uitroepen: Ha ha, pech gehad... Jezus was t eerste boven!"

### ienter

Anderhalf is Anoukje uit hinveld. De taal is ze nog niet lemaal meester maar dat ze nter genoeg is bewees ze gismorgen. Ze was met mamma ij de bakker en kreeg er een kker koekje. Mamma wilde en bewijzen dat ze haar ruit netjes had opgevoed en ei: „En wat zeg je nou, Anouk-je?" Zonder aarzelen zei noukje: „Nòg een!"

### Leeg

Hartstikke leeg was de binnenstad van Heerlen gistermiddag. Bij wijze van spreken natuurlijk, want d'r liepen wel twee mensen en een paardekop, maar bij lange na niet zoveel als op minder warme dagen. Het was dan ook om te puffen van de warmte, alleen in airconditioned winkels was het enigszins uit te houden. Maar ook daar was het passen van kleren helemaal geen lolletje. Dat passen, ik-weet-niet-hoevaak kleren aan en uit trekken, is so-wie-so al een bijzonder warme bezigheid. Bij dit weer is het echter ondoenlijk. Dezer dagen is er maar één plaats waar je lekker kunt uitpuffen: het zwembad.

### Pramen

Mooi weer en dan in de vroege avond een rit te paard maken over de hei. Beter kan het niet, zult u denken. Nou, vergeet het maar, want de 'pramen' zijn weer los. Een 'praam' is een misschien bij niet iedereen bekend insect, maar paardenliefhebbers kennen het en weten dat het steekt. Met tientallen tegelijk belagen ze een paard met hun slanke grijze lichamen. Tot bloedens toe steken ze zo'n paard en dat doet de echte dierenliefhebber natuurlijk pijn. Natuurlijk kun je je als ruiter druk bezig houden met het verjagen van die 'pramen' en een vliegenmepper in plaats van een zweepje is dan heel bruikbaar, maar leuk is een ritje dan niet meer. Nee, wat de paarden betreft mocht het warme weer wel weer voorbij zijn. Maar wij denken er anders over!

### Thema

'Als het beestje maar een naam heeft' wordt er wel eens gezegd en als je weet wat voor een beestje, dan kun je er ook een naam aan geven. Niemand zegt tegen een paard, 'koe' en als een eekhoorntje over de weg huppelt haalt geen mens het in zijn hoofd er 'kanarietpietje' tegen te zeggen. Die beestjes hebben een naam. Moeilijker is het bij het pretpark dat in Terworm moet komen. Want wie weet nu precies wat daar komen gaat? Als U het weet mag U het ons zeggen! Wij houden de benaming van wat ons boven het hoofd hangt voorlopig op een pretpark, ook al wordt de pers verweten door systematisch van een pretpark te spreken 'een hersenspoeling' door te voeren, zoals de VVD in de Heerlense raad naar voren bracht. In de plannen voor Terworm staat dat als je veel mensen wil trekken (en dat is toch de bedoeling) je 'pret' moet bieden. Dus het thema van het pretpark wordt 'pret', nou dan mag je dat ook rustig zo noemen. En als we weten wat voor een thema het pretpark krijgt, EEG, energie of Verenigde Staten, dan zijn we zeer geneigd de juiste benaming te gebruiken. Maar zolang we niet weten wat er komt mogen wij een terminologie aanhouden die wij verantwoord achten.

*Omtrent klachten bewoners Welten over hoge stookkosten*

# Directeur Stadsverwarming: 'Isolatie enige oplossing'

**HEERLEN – De directeur van de BV Stadsverwarming Zuid te Heerlen, Ir. P.J.A. Vlas, is van mening dat alleen warmte-isolerende maatregelen een oplossing kunnen bieden voor de hoge kosten die bewoners van woningen in Welten en de Muzenlaan in Heerlen voor het verwarmen van hun huizen hebben. „Deze woningen zijn zo gebouwd, dat er een enorme uitstraling plaatsvindt. Het is beton en glas. De huizen zijn gebouwd in een tijd dat energie niets kostte. Nu is het anders. Die woningen, in tegenstelling tot door-zon-woningen noem ik dit door-waai-woningen, moeten geïsoleerd worden. Dat is geen taak van de BV Stadsverwarming, maar van de woningeigenaren."**

Al geruime tijd klagen bewoners van Welten, maar ook van de flats aan de Muzenlaan over de hoge kosten van de verwarming. Het gaat om 660 woningen in deze gebieden. Stookkosten tot 5000 gulden per jaar zijn geen uitzondering. „Er zijn natuurlijk ook mensen die minder betalen", stelt Vlas. „Het gemiddelde warmte-verbruik in de A-woningen bijvoorbeeld ligt op 104 GJ, dat betekent 3.124 gulden per jaar, voor het type B op 1.822 gulden en type C op 1.763 gulden. Dat zijn gemiddelden, er zijn dus mensen die meer betalen. Maar ik ben niet van mening, dat de BV Stadsverwarming Zuid er de oorzaak van is, dat die mensen zoveel moeten betalen. Die woningen moeten geïsoleerd worden, dan lopen de kosten vanzelf terug. Wij hebben de woningeigenaren daar wel vaker op gewezen," aldus directeur Vlas, die behalve directeur van de stadsverwarming ook directeur is van Gemeentebedrijven Heerlen.

## Gemeente

**De gemeente heeft 50 procent van de aandelen van de stadsverwarming in bezit, de OGON de andere helft.**

Vlas is verder van mening, dat ook als de mensen een eigen c.v.-installatie in huis zouden hebben de kosten niet hoog zouden zijn. „Dat is in 1979 al eens door de NEOM uitgezocht. Er komen dezelfde getallen uit. De huizen zijn gewoon door hun bouwvorm enorme kostengebruikers. De BV Stadsverwarming krijgt de schuld ervan, maar de ontoereikende warmte-isolatie is feitelijk de schuldige."

## Nieuw

De flat aan de Geerstraat (naast de Paribas) waar de woningvereniging Heerlen 114 woningen heeft gebouwd, wordt ook aangesloten op de stadsverwarming. „Maar deze woningen zijn wel met isolatie gebouwd. Hier is duidelijk rekening gehouden met energievoorziening en de gestegen energieprijzen van de laatste tijd. Ik weet dan ook zeker dat de kosten voor verwarming in deze flatwoningen veel lager zullen liggen dan bij de andere woningen", meent Vlas.

## PvdA-fractie geeft standpunt niet prijs

**HEERLEN – De PvdA-fractie in de Heerlense gemeenteraad heeft zich gisteravond gedurende ruim twee uur beraden over het standpunt dat zij gaat innemen tijdens de vanavond te houden extra ledenvergadering van de afdeling Heerlen in het HKB-gebouw. In die vergadering zal de Partij van de Arbeid bepalen of zij de coalitie met het CDA en de VVD zal voortzetten. Het gedrag van het CDA in de Terworm-kwestie is hiertoe de aanleiding. Fractievoorzitter Jos Zuidgeest wilde gisteravond niet zeggen welk standpunt de fractie heeft ingenomen.**

## KTV gestolen

HEERLEN – Vanuit een pensionkamer aan de Akerstraat-Noord in Heerlen is dinsdagmiddag een kleurentelevisie met afstandsbediening, een radiocassetterecorder en een geldbedrag van 35 gulden ontvreemd. De gestolen goederen vertegenwoordigen een waarde van bijna 3000 gulden. De daders kwamen binnen via een aangrensend plat dak.



● *De origineelste vesting, die van de Heilust, werd door onze fotograaf op de plaat vastgelegd.*

*Kindervakantiewerk Kerkrade*

## Heilust bouwt fraaiste dorp

**KERKRADE – Onder het motto 'bouw het mooiste cowboy- of indianendorp' heeft de Kerkraadse jeugd de afgelopen dagen op drie verschillende plaatsen in deze gemeente fraaie bouwdorpen uit de grond gestampt. Als fraaiste dorp met fort en saloons kwam dat van de jongens en meisjes van de Heilust uit de bus.**

**Dinsdag werd aan de Martinusstraat (Spekholzerheide), aan de Erensteinerstraat (Chèvremont) en op de hoek Gladiolenstraat-Salviaplein (Heilust), dankzij de medewerking van mevrouw Sporken, onder leiding van het Jeugd- en Jongerenwerk, enthousiast gestart met het timmer- en verfwerk. Vandaag wordt alles weer afgebroken en vormt een kampvuur met barbecue het slotfeest van dit jaarlijks gebeuren tijdens de zomervakantie.**

*Voetbald moet wijken voor Zwart 6*

## Nieuw terrein voor Huskense Boys in '84

**HEERLEN – De voetbalvereniging Huskense Boys mag in 1984 een nieuw voetbalterrein tegemoet zien. Burgemeester Reijnen van Heerlen heeft dinsdagavond in de gemeenteraadsvergadering toegezegd, dat er financiële ruimte voor de aanleg van een voetbalveld is in de gelden die beschikbaar zijn voor de aanleg van de Zwart 6, de weg die dwars over het huidige voetbalveld van de Huskense Boys komt te lopen. Vanwege de aanleg van die weg moet het voetbalveld wijken.**

De PvdA had nogal wat vragen over de toezeggingen die gedaan waren en deze partij wilde ook precies weten wanneer en welke gelden nu besteed worden. Wethouder Coen Niesten maakte duidelijk dat er ook nog andere verenigingen in Heerlen zijn die hoog op het prioriteitenlijstje staan voor bepaalde werkzaamheden, maar dat Huskense Boys in de periode 84/85 geholpen zal worden omdat het geld daarvoor beschikbaar is. Het verplaatsen van het voetbalveld zal geschieden op het moment als ook veel grond moet worden verplaatst in de omgeving. Dat werkt kostenbesparend. Al met al kost de operatie 300.000 gulden.

*Kerk- en jeugdkoor Nieuwenhagen protesteren ook*

## Actie voor kapelaan Spee vindt doorgang

**NIEUWENHAGEN – De aktie 'Spaar mee voor kapelaan Spee' gaat door, ondanks dat kapelaan Jos Spee van de H. Hartparochie in Nieuwenhagen is overgeplaatst naar Heer. „Doordat regelmatig nog royaal giften binnenstromen als waardering voor de werkzaamheden van kapelaan Spee, menen wij er goed aan te doen door te gaan met de actie en deze dan 12 augustus te beëindigen."**

Dit heeft het comité dat de actie heeft voorbereid gisteren bekend gemaakt. „Deze actie moet niet gezien worden als een afscheidscadeau, doch als blijk van sympathie voor onze kapelaan, die jammergenoeg vroegtijdig moet vertrekken", aldus het comité in een circulaire die in de parochie is verspreid.

Het comité laat verder in de circulaire weten, dat het van mening is, dat pastoor Hacking „oneerlijke argumenten" ten opzichte van kapelaan Spee heeft gebruikt. Het bestuur van het kerkelijk zangkoor en het bestuur van jongerenkoor 'Voice of Youth' hebben geprotesteerd tegen de beslissing van het bisdom om de kapelaan te verplaatsen en tegen „die groep mensen, die met zeer onredelijke argumenten deze beslissing hebben bewerkstelligd".
De zangkoren hebben uit protest afgelopen zondag de slotzang niet ten gehore gebracht en de tractatie die door de pastoor was aangeboden, afgeslagen.





## STAPVOETS

# Aan de boorden van Caumerbeek

**HEERLEN – Hoewel ze grotendeels onder de grond zijn verstopt, heeft Heerlen twee beken. Waar die beken nog bovengronds lopen, worden ze omgeven door mooie stukjes natuur. Bekijk bijvoorbeeld maar eens de omgeving van de Geleenbeek ter hoogte van de Weltermolen en zijn vijvers. En ook langs de Caumerbeek vanaf het punt waar hij op Heerlerbaan langs de Corisbergweg tevoorschijn komt tot waar hij samenstroomt met de Palemigerbeek en nabij de Meezenbroekerweg ondergronds verdwijnt, zijn mooie stukken bos en weidegronden te vinden.**

De Caumerbeek komt aan de rand van Heerlerbaan als een kristalhelder beekje uit een pijp. Diep beneden de Corisbergweg loopt het Caumerbeekje door een soort moerasbos met veel elzen en wilgen, die vroeg in het voorjaar vol 'katjes' zitten. En de populieren langs het watertje zitten vol vogellijm of maretak, het magische plantje waar de oude druïden zo gek op waren. Die maretak is overigens alleen in Zuid Limburg te vinden!

De Caumerbeek heeft in zijn lange leven een flink dal uitgesleten. De dalwanden zijn, zeker aan het begin van de beek, volop begroeid met loofbos; de bodem van het dal is daar meestal behoorlijk drassig. Ter hoogte van hoeve Corisberg groeien in dat moerasstukje allerlei mooie planten zoals Dotter- en Pinksterbloemen, de heel zeldzame Adderwortel, Kattestaart en Watermunt. Het is niet erg lucratief om die bloemen te plukken: eenmaal gescheiden van hun wortel verwelken ze snel en je houdt er natte voeten en broekspijpen aan over.

Vlak bij de hoeve krijgt het Caumerbeekje versterking van een naamloos beekje. Datzelfde gebeurt nabij de Schiffelerhof. Daar komt een beekje dat zijn oorsprong bij Kaldeborn vindt bij de Caumer, die daar al een echte beek is geworden. Verderop ligt een stuk eikhagen-beukenbos, helaas doorsneden door de oprit naar de nieuwe politieschool die bovenop de Molenberg ligt. Beneden dat bos ligt de eerste watermolen die gebruik maakte van het water van de Caumerbeek: De Caumermolen. Die molen heeft weliswaar geen gemaal meer, maar past sinds hij dertien jaar geleden is gerestaureerd, weer perfekt in de entourage. Aan de overzijde van de Molenberglaan begint vervolgens het nieuwe Aambos, dat aan de overzijde van de Oliemolenstraat overgaat in het oude Aambos.

Vanuit de beide Aambossen, waar men kan wandelen over net geplaveide paden, stroomt de Caumerbeek, een stuk overkluist, langs de Schandelerboord, waarlangs nog de groene beemden liggen, in de richting van het park van Meezenbroek. De beek loopt achterlangs de vijvers in dat park; vijvers die ook de moeite van het bekijken waard zijn. Achter het bejaardenhuis 'De Regenboog' is weer een echt stukje moeras te vinden, waar mooie planten en struiken te vinden zijn. Zoals Riet en Lisdodde, Harig Wilgenroosje, Kattestaart en Elzen- en Wilgenstruiken.



● *In het nieuwe Aambos is het goed wandelen op geplaveide paden.*



● *Achter de Oliemolen vult de Caumerbeek een spaarbekken.*

Zaterdag 9 juli a.s. hopen onze ouders en grootouders

*Sjeng Raes*

en

*Tiny Raes-Linzen*

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren.

Deze dag zal om 17.00 uur een eucharistieviering tot dankzegging worden opgedragen in de dagkapel van de St.-Gregoriuskerk te Brunssum. Gelegenheid tot feliciteren in hotel Bronsheim, Kerkstraat 5 te Brunssum.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen
Brunssum, juli 1983
Jonker Clutstraat 7.

## GEBOREN

**Sjoertje**, dochter van J. Vos-Steegmans, 6215 PN Maastricht, Quirinaalhof 14k.
**Suzanne**, dochter van J. Straatman-Kessen, Maastricht, Rabbelgaard 9.

## HUWELIJKEN

**Lenny Brecheler** en **Rob Meeuwsen** trouwen morgen vrijdag 8 juli om 14.00 uur in de St.-Laurentiuskerk te Bemelen. Receptie is van 18.30 tot 20.00 uur in feestzaal De Kroon, Rijksweg 64 Margraten.



*Wij willen u rust gunnen,*
*al is vol droefheid ons hart,*
*u lijden zien en niet kunnen helpen*
*dat was onze smart.*

Heden is zacht en kalm van ons heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn innigge-liefde echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

## Jef Brauers

echtgenoot van

### Annie Meertens

Hij werd 66 jaar.

De bedroefde familie:
Margraten: **Annie Brauers-Meertens**
Margraten: **Armand Brauers**
**Mia Brauers-Nelissen**
**Armand, Dimphy**
Meerssen: **Marie-José Bouwens-Brauers**
**Jean Bouwens**
**Maurice, Roel**
Eijsden: **Henk Brauers**
**Irma Brauers-Steijns**
**Vanessa, Paul, Olga**
Sittard: **Hans Brauers**
**Marie-José Brauers-Curfs**
**Sebastiaan**
Margraten: **Rob Brauers**
**Lea Mingels**
**Familie Brauers**
**Familie Meertens**

6269 CE Margraten, 5 juli 1983
Clermontstraat 11

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 9 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Margarita te Margraten.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdag wordt Jef bijzonder herdacht in de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk.

Jef is opgebaard in uitvaartcentrum Walpot, Kerkstraat 17a te Eijsden. Bezoekuren van 15.00-16.00 uur en van 19.00-20.00 uur.

Zij die geen gewone kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

Met leedwezen ontvingen wij het bericht van het overlijden van onze goede vriend en medewerker, de heer

## Jef Brauers

die tientallen jaren actief lid was van het Steunfonds van Harmonie Concordia te Margraten.
Wij vertrouwen dat zijn echtgenote en kinderen de kracht vinden om dit zware verlies te dragen.

**Steunfonds, bestuur en leden Harmonie Concordia Margraten**

---

**Enige en algemene kennisgeving**



*De inhoud van het leven*
*is belangrijker dan de duur.*

Bedroefd om haar heengaan, maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons betekende, namen wij op 5 juli afscheid van mijn inniggeliefde echtgenote, onze schoondochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Lies Janssen

echtgenote van

### Hub Creuwels

Zij overleed op de leeftijd van 53 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Stein: **H. Creuwels**
**Familie Janssen**
**Familie Creuwels**

6171 NP Nieuwdorp-Stein, 5 juli 1983
[illegible] 16

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op vrijdag 8 juli om 9.30 uur in de kerk van O.L. Vr. Hulp der Christenen te Nieuwdorp-Stein, waarna aansluitend de crematie te Heerlen.

Donderdagavond om 19.00 uur avondmis tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.

Geen condoleren.

---

**Dankbetuiging**

Voor de vele belangstelling ondervonden bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenote, moeder en oma

## Maria Hubertina Thorissen-Ackermans

betuigen wij onze oprechte dank.

Doenrade, juli 1983

**J. Thorissen**
**kinderen en kleinkinderen**

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 10 juli a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Doenrade.

---

†

*Rust nu maar uit.*
*Je hebt je strijd gestreden.*
*Je hebt het als moedig mens gedaan.*
*Wie kan begrijpen wat je hebt geleden*
*en wie kan voelen, wat je hebt doorstaan*
*Rust nu maar uit!*

In dankbare herinnering delen wij u mede, dat na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid, geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, vader, zoon, onze schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

## Sjef Mewissen

echtgenoot van

### Lies Tijssen

Hij overleed op de leeftijd van 46 jaar.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Brunssum-Treebeek: **L. Mewissen-Tijssen**
**Saskia**
**Familie Mewissen**
**Familie Tijssen**

6446 XH Brunssum, 4 juli 1983
Engerstraat 29

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op zaterdag 9 juli a.s. om 11.00 uur, in de parochiekerk van de H. Barbara te Brunssum-Treebeek (Schildstraat).

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Sjef wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 8 juli a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van het rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

Met grote verslagenheid bereikte ons het droevige bericht, dat van ons is heengegaan, de heer

## J. Mewissen

secretaris Showband Antonius Treebeek-Brunssum
Bestuurslid Stichting Odeon

Zijn enorme inzet in het belang van onze vereniging, zijn kennis van zaken en zijn vriendschap, vervullen ons dan ook met grote dankbaarheid en diep respect.
Hij was een van de grote steunpilaren binnen onze muziekvereniging.
In die zin zal hij in ons aller herinnering blijven.

**Bestuur en Leden**
**Showband „Antonius"**
**Stichting „Odeon"**
**Raad van Beschermheren „Antonius"**
**Supportersclub „Antonius"**
**Damescomité „Antonius"**
**Treebeek – Brunssum**

---



Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat voorzien van de h.h. sacramenten in Gods vrede is overleden, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

## Wiel Rocks

weduwnaar van

### Tina Lousberg

Hij overleed op de gezegende leeftijd van bijna 93 jaar, in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kerkrade-West: **M. Rocks**
**A. Rocks-Havenith**
Nieuwenhagen: **C. Meijs-Rocks**
**J. Meijs**
Luxemburg: **L. Huijnen-Rocks**
**L. Huijnen**
**En al zijn klein- en achterkleinkinderen**
**Familie Rocks**
**Familie Lousberg**

Kerkrade, 5 juli 1983
Hoog Anstel
Corr.adres: 6466 BW Kerkrade, Kampstraat 106a

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 9 juli a.s. om 11.00 uur in de kapel van het bejaardentehuis Hoog Anstel te Kerkrade, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats te Spekholzerheide.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Het rozekransgebed ter intentie van vader wordt gebeden op vrijdag 8 juli om 18.40 uur, in voornoemde kapel, aansluitend avondmis.

Vader ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont.

Voor vervoer wordt gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

**Dankbetuiging**

Voor de vele blijken van medeleven en belangstelling ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man en onze onvergetelijke vader

## Mey Roberts

betuigen wij onze oprechte dank.

**Anneke Roberts-van Cruchten**
**en kinderen**

Geleen, juli 1983.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 9 juli 1983 om 19.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen.

---



---

†

Heden overleed geheel onverwacht, Voorzien van het H. Sacrament der zieken, op de leeftijd van 57 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze goede en zorgzame moeder, dochter, behuwddochter, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

## Maria Geertruida Hensgens

echtgenote van

### Maria Victor Joseph Janssen

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
**M.V.J. Janssen**
**Jo Janssen en Anita**
**Familie Hensgens**
**Familie Janssen**

6466 BE Kerkrade, 5 juli 1983
Kasperenstraat 61

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 9 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand Heilust, waarna begrafenis op de Algemene Begraafplaats te Schifferheide. Voor vervoer is gezorgd.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdag tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk zal de overledene bijzonder herdacht worden.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheide-kliniek te Kerkrade. Bezoekuren van 18.15 tot 19.30 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

Met verslagenheid vernamen wij het plotseling overlijden van mevrouw

## G. Janssen-Hensgens

Wij verliezen in haar een zeer ijverig en gewaardeerd collega, die wij in onze herinnering zo zullen blijven bewaren.
Haar echtgenoot, zoon en moeder, wensen wij veel kracht voor de komende tijd.

**Comité: Parochiële Ziekenzorg Heilust**

---

**Dankbetuiging**

Voor de vele blijken van belangstelling die wij mochten ondervinden bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

## Peter Antoon Stevens

betuigen wij langs deze weg aan allen onze hartelijke dank.
Een speciaal woord van dank voor de steun in de moeilijke tijd die wij van onze buren, vrienden en bekenden hebben mogen ondervinden.

Brunssum, juli 1983

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 10 juli 1983 om 9.30 uur in de St.-Jozefkerk op de Egge te Brunssum.

---



Dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, delen wij u met droefheid mede dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, in de leeftijd van 73 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

## Hendricus Wilhelmus Leenders

echtgenoot van

### Maria Barbara Hendrikx

Heugem: **Mevr. M. Leenders-Hendrikx**
Heugem: **R. Leenders**
**Godelieve**
Rijckholt: **H. Brouwers-Leenders**
**P. Brouwers**
**Jeroen, Elfi**
Schimmert: **C. Leenders**
**P.H. Leenders-Eijssen**
**Dorien, Rob, Sander, Marcel**
De Heeg: **G. Leenders**
**E. Leenders-Niesten**
**Richard, Marc**
**Familie Leenders**
**Familie Hendrikx**

6229 TT Heugem-Maastricht, 6 juli 1983
Kapittellaan 105

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 9 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Heugem, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Er is geen condoleren.

Rozenkransgebed voor zijn zielerust, met aansluitend de avondmis op vrijdag 8 juli om 18.45 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis St.-Annadal te Maastricht, bezoek dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---



Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het H. Oliesel, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Gertrudis (Trui) Bonfrère

echtgenote van

### Joep Otten

in de ouderdom van 75 jaar.

In dankbare herinnering:
**H.J. Otten**
**F.H. Otten**
**M. Otten-Heinen**
**Familie Bonfrère**
**Familie Otten**

6431 LG Hoensbroek, 6 juli 1983
Markt 7

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben zaterdag 9 juli om 10.30 uur in de dekenale kerk St.-Jan Evangelist te Hoensbroek, waarna de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg.

Vrijdag 8 juli om 19.45 uur zal de overledene worden herdacht in het oude kerkje aan de markt.

Mijn vrouw en onze moeder is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis en Crematie Verzorging Nieuwstraat 118 te Hoensbroek. Gelegenheid tot bezoek aldaar van 18.00 tot 19.00 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---



Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis, dat heden na een langdurige ziekte van ons is heengegaan, gesterkt door de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 79 jaar, mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

## Louis Hoofwijk

echtgenoot van

### Beatrix Hubertina Nelissen

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.
Buchten: **B.H. Hoofwijk-Nelissen**
Grevenbicht: **Tiny en Gerrit Plessius-Hoofwijk**
Buchten: **Annie en Pierre Kupers-Hoofwijk**
Dordrecht: **Leo Hoofwijk**
Buchten: **Wil en Alda Hoofwijk-Francot**
Gouda: **Jo en Annie Hoofwijk-Pernot**
Buchten: **Mariet en Piet Welters-Hoofwijk**
Susteren: **Wilhelmine Hoofwijk en John van Kessel**
**en al zijn dierbare klein- en achterkleinkinderen**
**Familie Hoofwijk**
**Familie Nelissen**

6121 EH Buchten, 6 juli 1983
Keerweg 5

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 9 juli om 11.00 uur in de parochiekerk H. Catharina te Buchten, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk.

Overtuigd zijnde van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondmis tot intentie van de dierbare overledene vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis 'de Goddelijke Voorzienigheid' te Sittard. Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

**Wegens een sterfgeval is onze zaak**

## Meubelmagazijn Swentibold

op zaterdag 9 juli de gehele dag gesloten.

**P. Kupers-Hoofwijk**
**Dorpstraat 52**
**Buchten**

---

## OVERLEDEN

† **Harie van Assen**, levensgezel van wijlen Johanna Smeets, oud 68 jaar. Maastricht, Rozenstraat 17. Corr.adres: Brunestraat 22, 6217 BN Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats morgen 8 juli om 9.00 uur in de parochiekerk van het Onbevlekt Hart van Maria, Mariaberg-Maastricht.

† **Rosalie Driessen**, echtgenote van Theophile Victor Jean Cox, oud 66 jaar, Evenkamp 57, 6041 PD Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 9 juli a.s. om 10.30 uur in de H. Geestkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Stephan Reichel**, oud 14 jaar. Eikenlaan 8, 6097 CS Heel. De uitvaartdienst zal in besloten kring plaatsvinden. Geen bezoek aan huis.

† **Renier Adrianus Hubertus Janssen**, echtgenoot van Catharina Schmitz, oud 82 jaar. Huize Beek en Bos, Heythuysen. Corr.adres: W. Janssen, Sportparkplaan 26, 6097 CW Heel. De eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 8 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Stephanus te Heel. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

---

**Dankbetuiging**

Samen willen wij u bedanken voor het medeleven dat ons betoond werd bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa, schoonbroer, zoon, broer, oom en neef

## Peter Brull

echtgenoot van

### Ida Flecken

**Mevr. Ida Brull-Flecken**
**en kinderen**

Kerkrade, juli 1983
Schummertstraat 38

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 10 juli a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide.

---

Voor uw gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze pap en opa

## Thei Meulenberg

echtgenoot van wijlen

### Leentje Bours

betuigen wij u onze oprechte dank.

**Kinderen en kleinkinderen**
**Familie Meulenberg-Bours**

Geleen, juli 1983.

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 9 juli a.s. om 19.30 uur in de kerk van de H. Engelbewaarders te Geleen-Lindenheuvel.

---

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader en opa

## Zef Theunissen

De plechtige eerste jaardienst zal plaatsvinden op zaterdag 9 juli a.s. om 19.00 uur in de St.-Eligiuskerk te Schinveld.

**Mevr. C.M. Theunissen-Rademakers**
**Kinderen en kleinkinderen**

---

**Dankbetuiging**

Wij danken u allen hartelijk voor uw blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

## Jan Mathijs Leunissen

Een bijzonder woord van dank aan de doktoren en het verplegend personeel van afd. B 1 van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

**J.M. Leunissen-Lagarde**
**kinderen en kleinkinderen**

Brunssum, juli 1983

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 10 juli 1983 om 10 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.

---



*Rust nu maar uit.*
*Je hebt je strijd gestreden.*
*Je hebt het als moedig mens gedaan.*
*Wie kan begrijpen wat je hebt geleden*
*en wie kan voelen, wat je hebt doorstaan*
*Rust nu maar uit!*

Heden overleed tot onze diepe droefheid op 77-jarige leeftijd, na voorzien te zijn van de h. sacramenten der zieken, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Ietje Bootsma

weduwe van

### Jacobus van Dijk

Brunssum: **J. v. Dijk**
**C. v. Dijk-v.d. Heuvel**
Brunssum: **N. Knubben-v. Dijk**
**G. Knubben**
Brunssum: **C. Kuijpers-v. Dijk**
**H. Kuijpers**
Brunssum: **G. v. Dijk**
**G. v. Dijk-v. Leusden**
Merkelbeek: **P. v. Dijk**
**T. v. Dijk-Peters**
Brunssum: **M. Kleijnen-v. Dijk**
**G. Kleijnen**
**en haar klein- en achterkleinkinderen**
**Familie Bootsma**
**Familie van Dijk**

Brunssum, 5 juli 1983
Verpleeghuis „Schuttershof"
Corr.adres: Hazenkampstraat 48, 6445 BP Brunssum

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 9 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie op de Langeberg te Brunssum, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof Rumpen.

Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.

Avondwake, vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 1[illegible] uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons is geweest, delen wij u mede dat na een langdurige en liefdevolle verzorging in de St.-Janskliniek te Geleen, heden voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons is heengegaan onze lieve vader, schoonvader en opa

## Jan Leonard Spiekers

weduwnaar van

### Anna Hubertina Meessen

Hij bereikte de leeftijd van 89 jaar.

Uit aller naam:
**Kinderen, klein-, achterkleinkinderen**
**Familie Spiekers**
**Familie Meessen**

6151 AB Munstergeleen, 5 juli 1983
Corr.adres: Sittarderweg 4

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 9 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Heerlen, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats aan de Akerstraat.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het Barbaraziekenhuis te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek van 18.30 tot 19.30 uur.

*Actiecomité 'Terworm Pretpark Nooit':*

# „In de startblokken op weg naar de Kroon"

**HEERLEN – Het Actiecomité 'Terworm Pretpark Nooit' heeft gisteren bezwaarschriften tegen het door de raad van Heerlen genomen besluit om de weg vrij te maken voor de aanleg van een themapark in het gebied Terworm, ingediend bij de Heerlense gemeenteraad en GS.** „Het comité staat in de startblokken op weg naar de Kroon. Het besluit van de Heerlense gemeenteraad is weliswaar zo vaag dat we niet weten op grond van welk wetsartikel we bezwaar moeten aantekenen, maar dat neemt niet weg dat we het toch maar gedaan hebben. Als we niet ontvankelijk verklaard worden zal de gemeente of GS moeten aangeven waarom niet en de juridische gronden daarvoor aangeven; dat kan alleen maar meer duidelijkheid over het betreffende besluit brengen."

Het bericht over het Heerlense raadsbesluit ging gisteravond overigens als een lopend vuurtje door Heerlen. Heel wat Heerlenaren reageerden met verbijstering op de mededeling dat de gemeenteraad in minimale meerderheid voor het voorstel had gestemd. Positieve geluiden weerklonken uiteraard uit de hoek van de instellingen die de komst van een themapark toejuichen.

*Regio-voorzitter Unie BLHP Jo Franssen:*

# „MEER WERK IS OFFER TERWORM WEL WAARD"

**GELEEN – „Ook ik ben voor behoud van onze mooie natuur, maar offers op dit terrein zijn onvermijdelijk in het belang van behoud of uitbouw van werkgelegenheid," zei regiovoorzitter Unie BLHP Jo Franssen gisteravond tot een gehoor bestaande uit Unie-ORleden bij DSM in het Corner House in Geleen. Hij doelde daarbij zowel op de Heerlense pretparkplannen als op de uitbouw van vliegveld Beek.**

„Werkgelegenheid en werkverdeling vormen de komende jaren de grootste problemen", aldus Franssen, die voor het CDA zitting heeft in de Eerste Kamer.

„Geen uitzicht op werk is erger dan een ander uitzicht op Terworm", meende hij.

Onder de huidige omstandigheden, zei hij, moet werk het voordeel van de twijfel krijgen, om niet ieder initiatief in de kiem te smoren. „Wie goed betaald werk heeft en vanuit de riante woonkamer uitkijkt op Terworm, mag ook wel wat meer denken aan de duizenden mensen die zelfs geen uitzicht op een halve baan hebben."

Franssen ging ook nog in op de inkomensverhoudingen, met name tussen de gezinnen met nul, een of twee inkomens. Naar zijn mening zal eerlijk delen de komende jaren ook inhouden, dat meer accent moet worden gelegd op betaald werk per huishouden of gezin. „Doen wij dat niet, dan ontstaat een klasse van nieuwe rijken," zei Franssen, „Namelijk de 'tweeverdieners', en een klasse van nieuwe armen, de 'nul-' en de 'eenverdieners'." Naar de mening van Franssen zullen belastingen en premies nog verder stijgen, en dat zullen de eenverdieners niet meer kunnen en willen opbrengen. „Bovendien zal aansturen op andere verhoudingen uiteindelijk meer banen opleveren," meende hij.

*Waarnemend directeur F. Herberighs van provinciale VVV:*

# 'Toename binnenlands toerisme uitgebleven'

door maya consten

**VALKENBURG – De prognose dat het binnenlands toerisme met drie tot vijf procent zal toenemen, blijft naar alle waarschijnlijkheid een vrome wens. Waarnemend directeur F. Herberighs van de Provinciale VVV in Valkenburg beweert: „Die groei van drie tot vijf procent zit er niet in. De verwachtingen waren hoog, maar de toerist heeft minder geld te besteden en in Limburg is de besteding per persoon hoger dan elders in het land. Ook mag je de psychologie van de politiek, die ongustig was voor het toerisme, niet vergeten. Denk bijvoorbeeld aan de discussie over de vakantietoeslag. Menig toerist bleef daardoor de vakantie voor zich uitschuiven. Of het binnenlands toerisme in totaliteit zal afnemen, kunnen we pas na het seizoen vaststellen".**

De boekingscentrale van de VVV Limburg registreert dat de toeristische bezetting in de maanden mei en juni beter was dan in voorgaande jaren. Ook blijkt dat er een verandering is in de keuze van de accommodatie. De toerist kiest nu liever een goedkoper hotel dan een van de duurdere klasse en kampeerterreinen worden verkozen boven bungalows. „Je zou kunnen stellen dat de bedrijven in een lagere prijsklasse er in dit seizoen op vooruit zullen gaan", vertelt de heer Herberighs. „De gast wordt ook steeds wijzer en gaat in het voor- of najaar met vakantie. Daarbij komt dat de toerist ook kiener wordt op specifieke prijsaanbiedingen".

**De VVV heeft een behoorlijke promotiecampagne gevoerd en zal deze nog aanzienlijk verbeteren mocht na het zomerseizoen blijken dat 1983 niet zo best was. Niet vergeten mag men dat de voor Limburg interessante gebieden in Nederland, pas op 9 juli en 16 juli vakantie krijgen. Zo zal in Noord- en Zuid Holland, dé leveranciers van toeristen aan Limburg, de vakantie beginnen op 16 juli. Ook is het nog de vraag of het najaar niet meer gasten zal brengen, in verband met gunstigere prijzen. „We hopen dan ook nog op een goed najaar".**

## Zoon brak in, vader verkocht DSM-materialen

**GELEEN – Met de aanhouding van de 21-jarige M.D. uit Geleen is een hele reeks inbraken in werkketen van DSM opgelost. De jongeman werd het afgelopen weekeinde op heterdaad betrapt bij een inbraak op het DSM-terrein.**

Hij werd nader aan de tand gevoeld en gaf toe het vorig jaar samen met B. (23) uit Sittard ten nadele van DSM voor zo'n zevenduizend gulden aan gereedschappen te hebben gestolen. Bij deze inbraken werd voor 10 mille aan vernielingen aangericht. Op eigen houtje ontvreemdde D. dit jaar nog voor drieduizend gulden aan DSM-materialen. De Geleense politie hield ook de vader van D. aan.



● *Dr. Emile Lakatos (tweede van links) nam persoonlijk afscheid van Sittard, waarmee de Hongaarse ambassade zo'n goede contacten onderhoudt. Hier samen met o.a. burgemeester Tonnaer (rechts) op de Markt.*

STERKE BANDEN TUSSEN AMBASSADE EN SITTARD

## Afscheid Hongaarse ambassadeur

**SITTARD – De Hongaarse ambassadeur in Nederland, dr. Emile Lakatos, heeft gisteren met een bezoek aan Sittard, afscheid genomen van Nederland. De ambassadeur gaat binnenkort terug naar Hongarije. Lakatos bezocht samen met burgemeester Tonnaer en wethouder Simons de muziekschool, waarmee hij goede connecties onderhoudt.**

De muziekschool organiseerde namelijk ter herdenking van de honderste geboortedag van de componisten Bela Bartok en Zoltan Kodaly als enige muziekschool in Nederland speciale activiteiten. Dat werd door de Hongaarse ambassade zo op prijs gesteld, dat de ambassadeur persoonlijk een symposium over Zoltan Kodaly kwam openen. De betrekking zijn sindsdien zeer hartelijk geweest.

Nu de ambtsperiode van de ambassadeur afloopt, wilde hij persoonlijk afscheid nemen van Sittard. In gezelschap van de burgemeester, de wethouder en directeur De Groot van de muziekschool maakte hij een korte stadswandeling. Daarna vertrok Emile Lakatos naar zijn standplaats Den Haag.

LIMBURG SCOORT HOOGSTE

## *Jeugdwerklozen: in 18 gemeenten boven 2 procent*

**SITTARD – Uit een overzicht van minister Brinkman van WVC blijkt dat onze provincie de meeste gemeenten heeft waar meer dan twee procent van de inwoners onder de categorie jeugdwerklozen behoort.**

**Die gemeenten Brunssum, Geleen, Heerlen, Hunsel, Kerkrade,Kessel, Maastricht, Meerlo, Meijel, Roermond, Roggel, Sittard, Stramproij, Valkenburg, Venlo, Venraij, Weert en Wessem krijgen om die reden van de minister toch compensatie. De gemeenten behoeven namelijk voorlopig geen 20 procent korting op de subsidies voor sociaal-cultureel werk te verwachten.**

**Ook de grote steden zijn van die bezuinigingsmaatregel uitgesloten. De andere gemeenten verliezen volgend jaar wel een vijfde van hun subsidies.**

*FEDERATIEFEEST OP 17 JULI*

# Montfort verwacht 3.000 schutters

**MONTFORT – Zondag 17 juli is de dag waarop 53 schutterijen van de Zuidlimburgse Federatie – een verband van drie Zuidlimburgse schuttersbonden, tw. de bond Eys, de bond Amstenrade en de bond „Eendracht" te Born – hun krachten komen meten in Montfort. Vast staat, dat dan 3.000 schutters en hun aanhang van drumbands, klaroenkorpsen, fluit- en trommelkorpsen vergezeld van keizer- en koningsparen, generaals, bielemannen, marketentsters enzovoort in het vriendelijke dorp acte de présence zullen geven.**

In totaal zullen 53 schutterijen aan het feest deelnemen. Het is voor 't eerst dat Montfort het kan organiseren en het zal vermoedelijk wel weer heel lang duren eer dat nog eens gebeurt, want de plaats van het feest wordt telkenjare bij loting vastgesteld. Gemiddeld komt een schutterij uit deze drie bonden dus maar eens in de halve eeuw aan bod. Montfort heeft geen moeite gespaard om het feest de luister te geven die ervan verwacht wordt.

Een van de aantrekkelijkheden van zo'n federatiefeest, zegt men in Montfort, is het feit dat het overzichtelijk is – een voordeel dat aan het OLS met zijn gigantische deelname van rond de 150 schutterijen wel eens wil ontbreken. Voor het gebeuren is er een grote weide gereserveerd tegenover de Grauwertruine. Vandaar ook zal rond 14.00 uur de grote optocht van start gaan die dan door het dorp trekt en waarbij op de Markt voor de autoriteiten en gasten gedefileerd wordt. De route van de optocht is twee kilometer lang.

### St. Urbanus

**Om vier uur nemen de schietwedstrijden een aanvang, evenals de mars- en muziekwedstrijden voor de begeleidende korpsen, de exercities en de beoordelingen van keizers, koningen etc. Heel de organisatie is in handen van gastheer schutterij St. Urbanus'van Montfort, die dit jaar meteen ook zijn 415-jarig bestaan viert. Uit deze schutterij heeft zich een organisatiegroep gevormd die de medewerking heeft van plm. 300 man uit de Montfortse gemeenschap.**

De deelnemende schutterijen bestrijken zuidelijk Limburg grotendeels. Montfort is er een van de meest noordelijke „posten" in, hoewel Posterholt en Linne nog „hoger" liggen. Elk jaar telt het federatiefeest tussen de 15.000 en 20.000 belangstellenden. Daarmee heeft Montfort (bij het vaststellen van o.m. – gratis – parkeerruimte, verkoopstands voor dranken en snacks en met name ook toiletgelegenheden) a priori rekening gehouden. Een extra attractie is een kolossale barbecue op het feestterrein.

## Weer Duitser overleden aan heroïne

**KERKRADE – Op een braakliggend terrein aan de Dentgenbachweg in Kerkrade heeft dinsdagavond een wandelaar het lichaam aangetroffen van de 25-jarige W.S. uit het Duitse Ahrweiler. De man is, vermoedelijk ter plaatse, overleden aan een overdosis heroïne.**

## Geen subsidie voor Stichting IKL

**MAASTRICHT – Agrariërs die gebruik maken van de diensten van de Stichting Instandhouding Kleine Landschapselementen in Limburg (IKL) moeten door een eigen financiële bijdrage het restant van de exploitatiekosten van het IKL dekken. Deze bijdrage is dusdanig gering dat deze in redelijkheid van de betrokken agrariërs mag worden verlangd.**

Met dit argument motiveren Gedeputeerde Staten van Limburg in antwoord op vragen van de Statenleden Lebens en Van der Linden hun besluit de provinciale bijdrage aan de Stichting te beëindigen. Het college van G.S. Over de jaren 1982 en 1983 krijgt de Stichting echter een bijdrage van dertienduizend gulden per jaar die echter niet in een structurele subsidie wordt omgezet. Verder voeren G.S. de financiële situatie van de provincie en de noodzaak tot bezuinigen aan als algemene oorzaak van het ombuigen van het subsidiebeleid.

Ook het punt van werkgelegenheid snijdt volgens de provincie geen hout. Ook het feit dat het I.K.L. dankzij het arbeidsplaatsenplan tot een organisatie met 79 werknemers kon uitgroeien is voor het college onvoldoende aanleiding om alsnog een structureel subsidie toe te kennen.



# Studente analyseerde werkgelegenheid op Luchthaven Z-Limburg

door servé overhof

MAASTRICHT – „Van welke aard en hoe groot is het belang van de luchthaven voor de direkte werkgelegenheid in de regio Zuid-Limburg?" Een vraag die ter beantwoording op tafel pleegt te liggen bij overheidsdiensten van rijk en provincie, bij puzzelbureaus als het LIOF en voorts bij directies die plannen in portefeuille hebben om hun onderneming uit te breiden.

Hún antwoord op deze vraag blijkt na verloop van tijd uit een bepaald besluit met veelal een daarop aansluitende aktiviteit. Dezer dagen echter is de hierboven neergeschreven vraag ook op een andere manier beantwoord. In een zestig pagina's tellend rapport namelijk, de kandidaatsscriptie van de 24-jarige Lilian Schreurs uit Maastricht, die aan de Universiteit in Nijmegen sociale geografie studeert.

Voor Lilian Schreurs is de Luchthaven Zuid-Limburg een zeer vertrouwd gegeven. In haar prille jeugdjaren heeft ze er vaak rondgedold en thuis werd er met dagelijkse regelmaat over gesproken. Geen wonder: Lilian is een dochter van Harry Schreurs, secretaris van de Raad van Bestuur van de Luchthaven Zuid-Limburg en gedurende enkele jaren ook adjunct-directeur, die in het spitsuur van ontwikkeling en uitbreiding geruime tijd zelfs volledig met het directeurschap was belast. Toch is het niet haar vader maar een leidsman van de universiteit geweest die Lilian heeft aangespoord een bepaald aspect van het Zuidlimburgse luchthavengebeuren onder de wetenschappelijk loep te leggen.

### Groei

**Uitgangspunt in de scriptie is het statistische feit, dat tussen 1965 en 1982 het aantal personeelsleden in dienst van de luchthaven is toegenomen van 5 tot 89 en in dienst van daar gevestigde bedrijven van 11 tot 290, een toename derhalve van 363 arbeidsplaatsen. Op „Beek" geaccrediteerde overheidsdiensten verschaffen daarenboven aan 42 personen werk. Zij zijn tewerkgesteld bij douane, Dienst Luchtvaart van de Rijkspolitie, KNMI en Rijksluchtvaartdienst.**



● *Lilian Schreurs.*

Van de (destijds) negentien op en nabij de luchthaven gevestigde bedrijven hebben er veertien volledig aan het onderzoek van de Maastrichtse studente meegewerkt. Bij deze bedrijven zijn 317 vaste krachten en parttimers werkzaam. Van hen zijn er 277 afkomstig uit de regio Zuid-Limburg en is 87 procent jonger dan 45 jaar. Het opleidingsniveau is zeer gevarieerd. Lilian Schreurs noteerde 69 personeelsleden met LBO-opleiding, 68 op MBO- en 54 op HBO-status, 43 ongeschoolden, 29 in het bezit van Havo/VWO-diploma en 12 met een vooropleiding Mavo. Als „onbekend" staan in deze paragraaf 42 personen te boek.

### Afgeleid

**Lilian Schreurs herinnert er in haar scriptie aan, dat de Amerikaanse –door G.S. van Limburg geraadpleegde– adviesbureau Dixon Speas uit economische analyses heeft kunnen vaststellen, dat elke direkte arbeidsplaats op een luchthaven er circa 1,1 „bijlevert" in de vorm van afgeleide werkgelegenheid. Zij verbindt daaraan de conclusie, dat de afgeleide werkgelegenheid voor de Zuidlimburgse luchthaven bijgevolg 1,1 x 379 bedraagt ofwel 417 arbeidsplaatsen. De totale werkgelegenheid zou dan 796 arbeidsplaatsen omvatten, in welk eindtotaal naar de mening van de onderzoekster ook de indirekte werkgelegenheid is verwerkt. „De provinciale overheid beschouwt de Luchthaven Zuid-Limburg dan ook terecht als een motor voor het aantrekken van bedrijven naar de regio Zuid-Limburg", concludeert Lilian Schreurs.**

### Vestiging

In haar onderzoek is zij ook nagegaan welke reden voor de op het vliegveld gevestigde bedrijven het meest doorslaggevend is geweest om hier neer te strijken. Als „vestigingsplaatsaspecten" kwamen uit de bus: het gebonden zijn aan een luchthaven, de geografische ligging van het Zuidlimburgse vliegveld, het kunnen beschikken over bestaande luchtverbindingen, de internationale bereikbaarheid, de eventuele toekomstige ontwikkeling van de luchthaven en het feit, dat het hier een flexibele, nieuwe en niet te grote luchthaven betreft. Op twee bedrijven na beschouwen allen de gebondenheid aan Zuid-Limburg als noodzakelijk, voordelig of gewenst. De beweegredenen hiervoor komen in grote lijnen overeen met de argumenten die worden genoemd voor de vestigingskeuze.

Heden vernamen wij dat toch nog onverwacht is overleden onze geachte medewerker

de heer

## H.H. Lambrechts

Gedurende de jaren die hij bij ons bedrijf werkzaam is geweest, hebben wij hem leren kennen als een plichtsgetrouw en sympathiek mens.
Zijn nagedachtenis zullen wij in hoge ere houden.

**Directie**
**Rockwool Lapinus B.V.**
**Roermond**

---

Met grote verslagenheid vernamen wij het overlijden van onze collega

de heer

## H.H. Lambrechts

Hij zal in onze herinnering voortleven als een sympathiek en gewaardeerd collega.

**Personeel**
**Rockwool Lapinus B.V.**
**Roermond**

---

**Volstrekt enige en algemene kennisgeving**

†

Geheel onverwacht is van ons heengegaan, mijn vader, schoonvader, opa, onze broer, zwager, oom en neef

## Wiel Kobben

Hij overleed op de leeftijd van 63 jaar.
Wij bevelen hem in Uw gebed aan.

Schaesberg: **Jolanda Heinen-Kobben**
**Henny Heinen**
**Ramona**
**Familie Kobben**

Schaesberg, 5 juli 1983.
Corr.adres: 6372 JL Schaesberg, Mühlenbergstraat 39.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 9 juli a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg, Hoofdstraat.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Het rozenkransgebed ter intentie van de overledene wordt gebeden op vrijdag 8 juli om 18.45 uur in voornoemde dekenale kerk, aansluitend avondmis.
Bezoekuren rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Heden overleed op de leeftijd 56 jaar, voorzien van het H. Sacrament der Zieken in het De Weverziekenhuis te Heerlen, onze lieve broer, schoonbroer, oom en neef

## Leo Offermans

Wij bevelen hem in Uw gebed aan.

**Familie Offermans**

6415 CG Heerlen, 6 juli 1983
Eindhovenstraat 8

De pl. uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 9 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Schaesbergerveld-Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de begraafplaats te Leenhof.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Leo wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 8 juli a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Voor vervoer wordt gezorgd.

---

**In plaats van kaarten**

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, alsmede voor de h.missen, bloemen en condoleances, die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Anna Gertrud Toussaint

zijn wij zeer erkentelijk.

**Kinderen en kleinkinderen**
**Familie Fischer**

Kerkrade-West juli 1983
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 9 juli a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Gracht. (Kerkrade-West).

---

Dankbetuiging

Een grote troost voor ons was uw overweldigende belangstelling tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, moeder en oma

## Troutje Sturtz-Quaedvlieg

Een bijzonder woord van dank aan de h.h. geestelijken, dokter F. Willemse, dokter Hubbers, zusters van het Groene Kruis, h.h. doktoren en het verplegend personeel afd. 400 A St.-Jozefziekenhuis. Familie, vrienden en buren.

**W. Sturtz**
**kinderen en kleinkind**

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 9 juli a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Chèvremont.

---

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn man, onze vader en opa

## Harie Nix

Daarom nodigen wij u uit om samen met ons nog eens extra aan hem te denken tijdens de eerste jaardienst op 9 juli a.s. om 19.00 uur in de St.-Gertrudiskerk te Wijlre.

**M. Nix-Kicken**
**Kinderen en kleinkinderen**

---

**In plaats van kaarten**

Dankbetuiging

Voor uw blijken van deelneming betoond na het overlijden en bij de begrafenis van mijn lieve moeder

## Lena Boesten-Rademakers

echtgenote van wijlen

## Leo Boesten

betuig ik u mijn oprechte dank.
Tevens hartelijk dank voor de h. missen, bloemen, de vele brieven en condoléances van binnen en buiten Brunssum.

**Hub Boesten**

Brunssum, juli 1983
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 10 juli om 10.00 uur in de kerk van St.-Vincentius à Paulo te Rumpen-Brunssum.

---

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond tijdens het verblijf in het ziekenhuis, bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenote en onze zorgzame moeder en oma

## Gusta Houben-Janssen

betuigen wij u onze oprechte dank.

**J. Houben**
**Kinderen en kleinkinderen**

Berg, juli 1983.
Margrietstraat 5.
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 9 juli a.s. om 9.30 uur in de St.-Michaëlkerk te Berg a/d Maas.

---

De plechtige eerste jaardienst voor

## Louis van der Heyden

waar we allen zo van hielden en verder in ons voortleeft, zal gehouden worden op zondag 10 juli a.s. om 11.30 uur in de kerk van de H. Gerardus te Heerlen-Heksenberg.

**Mevr. I. van der Heyden-van Vlodrop**
**Cristel, Sjef**
**Jack, Karin**

Heerlen, juli 1983.

---

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de crematie van onze moeder en oma

## Maria van Hasselt-Deuling

weduwe van

## Leonardus Petrus van Hasselt

betuigen wij u onze oprechte dank.

**Herman en Hannie van Hasselt-Lemmens**

Hulsberg, juli 1983
De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 9 juli a.s. om 19.00 uur in de St.-Franciscus van Assisiëkerk aan de Laanderstraat te Heerlen.

---

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare man, vader en opa

## Johannes A. Scheels

zal plaatshebben a.s. zaterdag 9 juli om 19.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw Verschijning te Molenberg.

**Mevr. Scheels-Post**
**kinderen, klein- en achterkleinkinderen**

Heerlen, juli 1983.

---

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medelevwen die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve echtgenoot en onze vader

## Hub Offermans

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

**Corrie Offermans-Bosma**
**en kinderen**

Abdissenbosch, juli 1983.
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 10 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette te Abdissenbosch.

---

8 juli is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve dochter

## Fieny Litjens

Wij zullen haar herdenken in de eucharistieviering op zondag 10 juli om 10.30 uur in de Petrus Canisiuskerk te Puth.

**Familie Litjens-Hermens**

Puth, juli 1983.

---

Dankbetuiging

Mijn hartelijke dank voor uw medeleven tijdens de ziekte en het heengaan van mijn huisgenote mejuffrouw

## Arreke van de Munt

In 't bijzonder zangvereniging Ivo, de bewoners van de Akerstraat en allen die bloemen zonden veel dank.

**R. Furnée-Niestijl Jansen**

Akerstraat Noord 64
6431 HN Hoensbroek
juli, 1983

---

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze vader, schoonvader, groot- en overgrootvader

## Krijn Knol

weduwnaar van

## Tjimkje Dijkstra

betuigen wij onze oprechte dank.

**Kinderen, klein- en achterkleinkinderen**

---

De plechtige jaardienst voor onze ouders

## Chris Hijdendaal

en

## Tinie Roelofs

zal plaatshebben op zaterdag 9 juli om 19.30 uur in de kerk H. Geestparochie te Meezenbroek.

**Kinderen en kleinkinderen**

Heerlen, juli 1983.

---

**Auto's en motoren**

MAZDA 323 automaat 32.000 km, bj. '80. Autobedrijf H. Merckelbach, Benzenraderweg 295, Hrl. Tel. 045-415264.

VOLKSWAGEN Polo bj. '79, kmst. 38.000. Autobedrijf H. Merckelbach, Benzenraderweg 295, Hrl. Tel. 045-415264.

VW BUGGY Ruska, zeer mooi, '78, roodmet. ƒ 4250,–. Tel. 04405-2896.

Te k. MERCEDES 200 B, bj. '79, ivoor 85.000 km, i.pr.st. 1e eigen. ƒ 195.000,–, tel. 045-220940.

Te k. KAWASAKI Z 400 1976 i.z.g.st. Tel. 04490-12078. Na 11 uur.

Te k. FORD Capri 2300 S bwj. '79 km.st. 44.000 i.st.v.nw.; Ford Fiësta 1100 L bwj. '78; VW Golf bwj. '77; Opel Kadett bwj. '76 zeer mooi; Honda Civic 1500 5-drs. ƒ 1400,– Te bevr. 04498-52808 b.g.g. 55983.

Te k. PEUGEOT 504 L '76, i.z.g.st. ƒ 2900,– tel. 04497-1634.

Te k. MERCEDES 280S bwj. '77 i.st.v.nw. Vraagpr. ƒ 14.000,– tel. 045-727088 na 18.00 uur.

Te k. ALFA Romeo GT 1600 bwj. '77, metal.blauw, i.z.g.st. Pr. ƒ 5750,– Barbarapad 6 Hoensbroek tel. 045-221759/256571.

Te k. ALFA Guillietta wit km.st. 53.000 ƒ 8900,– Vorstenstr. 32 Heerlen tel. 718445.

Ingeruild: BMW 728 I - 1982; BMW 525 I - 1982; BMW 320 - 1979; BMW 320 aut. - 1977; BMW 316 - 1980; BMW 316 - 1981. Autobedrijf KERA B.V. Kerkradersteenweg 5 Kerkrade.

Te k. HONDA Civic autom. bwjr. '77. Tel. 045-228357 na 17 uur.

Te k. OPEL Kadett bwj. '75, 100% in orde. Tel. 045-462418.

Te k. FORD Granada 2600 bwj. '75 autom. LPG, pr. ƒ 1300,–, Schildstr. 61, Treebeek.

SAAB 96 L bwj. '72. Tel. 04490-24882.

VOLKSWAGENBUS met banken bwj. '79. Pr. ƒ 2850,– Tel. 04490-24882.

BMW 728 bwj. '79 zilvermet.; BMW 520.6 bjw. '80 goudmet.; BMW 518 bwj. '78 bruinmet.; BMW 518 bwj. '75 kl. wit; BMW 320 6 bwj. '78 zilvermet.; BMW 316 bwj. '82 kl. wit; BMW 316 bwj. '81 kl. wit; BMW 320.4 bwj. '76 rood; BMW 320 4 bwj. '77 zilvermet.; BMW 318 bwj. '76 geel autom. Garantie, inruil en vlotte financ. Auto Hofman Handelsstr. 20 Sittard Handelscentrum Bergerweg. Geopend vanaf 13.00 uur; zaterdags vanaf 10.00 uur.

Te k. DATSUN Sunny 5/80 goudmet. ƒ 6250,– Tel. 04490-26833. Zien is kopen.

Te k BMW 4½ jr. oud, kmst. ± 60.000, tle. 045-458584.

KADETT 12 S stationcar '80; Kadett 1300 de luxe '82; Fiesta Bravo 1100 L type '82; Opel Ascona 19 SR '78; Ascona 19 N de L 4-drs. '79; Kadett 1200 S coupé '78; VW Jetta 1600 L '80; Mitsubishi Colt 1200 GL '80; Escort 1300 GL '79 en 4-drs. '78; garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

Te k. zeer goede AUD[...] GLS bwj. '77, vra[...] ƒ 4750,–, Lichtenbe[...] 35, Chèvremont, na [...] uur.

Te k. SIMCA 1100 LE, '77, pr. ƒ 1000,–. Galile[...] 1, Heerlen. Tel. 414233

Te k. MERCEDES 35[...] inr. auto mog. Wieg[...] derstr. 12, Bingelrade.

Te k. OPEL Ascona '78 met gas, en veel ext[...] tel. 045-319757.

Te k. TOYOTA C[...] ƒ 2000,–, Kerkstr. Ubach o. Worms.

TOYOTA Corolla c[...] bwj. '76, pr. ƒ 1950,–, H[...] Jonasstr. 45, Heerlen.

Te k. BMW 520 '77, op[...] i.z.g.st. Mgr. Lemme[...] 36, Nieuwenhagen.

Te k. TOYOTA Starlet '80, kmst. 27.000, Wilhe[...] nastr. 24, Nieuwenhag[...]

Te k. OPEL Manta 3-drs. Fiat 127, '75, mog. Tel. 045-320839.

Te k. FORD Taunus 1[...] stationcar, bwj. '80, k[...] 55.000, i.z.g.st. Vaste ƒ 8750,–. Tel. 045-71066

Te k. OPEL Rekord [...] L, veel acc. bj. '79, v[...] ƒ 8250,–, tel. 045-45183[...]

Te k. HONDA 750 F1 k[...] 10.000 tourkuip v[...] ƒ 5400,–, tel. 045-41390[...]

Te k. HONDA Ac[...] 3-drs., bwj. '80, met tre[...] nw. banden en uit[...] i.st.v. nw. Jerichostr. Heerlerbaan.

Te k. MERCEDES 20[...] '75 ƒ 2750,–, tel. 04495-2[...]

Te k. MAZDA 818 stat[...] car bj. '74, met [...] ƒ 950,–, evt. inr. mog. [...] poleonbaan 85, Geleen.

Te k. FORD Taunus 2[...] cyl. met LPG, oud m[...] bj. '76, evt. inr. mog. Na[...] leonbaan 85, Geleen, 04494-47610.

Te k. BMW 316 bj. 1[...] zeer mooi, weinig gelo[...] Peschstr. 27, Geleen.

Te k. DATSUN type 1[...] FII bwj. '78, als nw. [...] ring mogl. Hamerstr. Hrl.

Te k. HONDA Civic bj. i.g.st pr n.o.t.k. tel. 215435, na 17 uur.

te k. DYANE ig.st. ƒ 5[...] Treebeekplein 60, Treebeek na 17 u.

Acadiane BESTELE[...] bj. 1980, i.z.g.st. k[...] 55.000 kl. beige ƒ 42[...] Montesa Cota 348 bj. ƒ 1000,–, tel. 04492-228[...] 18.00.

---

**Auto's en motoren**

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Wij betalen 50 à 200 gld. voor uw OUDE auto. Bel 045-751446. Gratis afhalen.

AUTO'S te koop gevr. bwj. '74 t/m '80, tel. 04405-1994.

te k. DATSUN Cherry 100A m. sportwielen '77 i.z.g.st. ƒ 2950,–, tel. 04494-47737.

Te k. TOYOTA Celica 1600 5-speed met. groen zeer mooi type ƒ 3250,–, tel. 04498-54742.

te k. FORD 1600 GL met LPG, 11e mnd. '78 zeer mooi, goud metal. ƒ 4550,–. Tel. 04494-47737.

VAKANTIEOPRUIMING Auto Dentgenbach o.a.: Toyota Cresida Hardtop coupé 15.000 km, 1e eigen. pr. ƒ 9700,–; Triumph Spitfire cabriolet type '80 ƒ 9500,–; Buggy Apal cabriolet model '78 pr. ƒ 4750,–; Ford Escort 2000 LS racing erg mooi '77 pr. ƒ 6500,–; Ford Escort 1600 zwart metall. ƒ 3250,–; Ford Escort 1300 sport kl. groen ƒ 4250,–; Ford Taunus 1600 de luxe met gas, schuifdak enz bj. '79 pr. ƒ 6950,–; VW Jetta comfort 1e eigen. schadevrij type '83 ƒ 15.500,–; 2x Honda Civic 1200 de luxe type '79 vanaf ƒ 5500,–; Saab turbojet schuifdak enz. enz. ƒ 14.950,–; Ford Granada 2,3 GL kl. bordeaux metall. gas schuif-kanteldak enz. ƒ 7500,–; Citroën GS 1200 1e eigen. kl. blauw bj.'80 ƒ 6750,–; Opel Ascona diesel lak iets beschadigd bj. '79 ƒ 6750,–; Opel Ascona 1600 de luxe kl. geel 4-drs. ƒ 4500,–; BMW 320 als nieuw sportvelgen, spoiler enz. kl. wit ƒ 7950,–; Ford Escort stationcar blauw metall. '78 pr. ƒ 3950,–; Mazda Legato stuurbekr. 4 cyl., trekh., gas enz. '79 ƒ 5950,–; Fiat Ritmo 5-drs. kl. groen bj. '79 ƒ 7500,–; Renault 18 GTS 5 versn. goud metall. model '80 1e eig. pr. ƒ 7950,–; Mitsubishi Galant 4-drs. model '80 pr. ƒ 8750,–; Mitsubishi Galant 4-drs. '78 ƒ 3950,–; Mazda 100 de luxe kl. rood bj. '78 ƒ 4250,–; Datsun 120 AF II de luxe '78 pr. ƒ 3450,–; automatieks!!! Audi 80 nieuw model sunroof trekh. enz. '79 pr. ƒ 7950; Honda Accord zwart metall. ƒ 5950,–; Toyota Corolla 30 bruin metall. ƒ 3500,–. Inruilers!!! Fiat 128 sport coupé ƒ 800,–; Toyota Carina type '76 ƒ 1500,–; Mazda 818 4-drs. ƒ 600,–; Austin Allegro 4-drs. type '78 ƒ 2950,–; Mazda 929 coupé type '77 pr. ƒ 1950,–, verder nieuwe Datsuns Nissan modellen in onze showroom, vlotte en gemakkelijke financiering. Inruil inkoop en farantie. Auto Dentgenbach, Langheckweg 36, industrieterrein Dentgenbach-Kerkrade, tel. 045-462353.

---

# BIOSCOPEN

**HEERLEN**

**Royal:** Octopussy, 12 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur, za en zo 14.30, 18.45 en 21.30 uur, wo 14.30 en 20.30 uur.
**Rivoli:** Gandhi, 7e week, a.l. dag. 20 uur (m.u.v. ma), za, zo en wo 15.30 en 20 uur. Tell me a riddle, 16 jr. ma 20 uur. Bugs Bunny zet de boel op stelten, a.l. dag. 20 uur.
**H 5:** Wurgende tralies, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur. Dr. Zjivago, 12 jr. dag. 20 uur. Tom and Jerry, a.l. dag. 14 uur. Streetfighters, 2e week, 16 jr. dag. 14 en 21 uur. Fame, 3e week, a.l. dag. 13.45 en 20.45 uur. Frances, 16 jr. dag. 14.15 en 21.15 uur.
**Passage:** Justine, een meisje van klasse, 18 jr. dag. vanaf 14 uur. Love in arrangement, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
**Inpoet:** The shoot horses don't they, zo 20 uur.

**UBACH OVER WORMS**

**Grand-theater:** Bruce en zijn shaolin experts, za 20 uur, zo 19 en 21 uur.

**KERKRADE**

**Wijngrachttheater:** 101 Dalmatiers, a.l. za, zo en wo 15 uur. Trail of the pink panther, a.l. za en zo 17.30 uur, ma 20.30 uur.

**SCHAESBERG**

**Autokino:** De avonturen van Rabbi Jacob, a.l. do en vr 22.15 uur. Horror weekend, 16 jr. do en vr 24.30 uur. Het kleinste bordeel van Texas, 12 jr. za, zo en ma 22.15 uur. Opdracht voor 5 killers, 16 jr. za, zo en ma 24.30 uur. The jazz singer, a.l. di en wo 22.15 uur. Freude am fliegen, 16 jr. di en wo 24.30 uur.

**MAASTRICHT**

**Festival:** Streetfighters, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.
**Palace 1:** The thing, 16 jr. dag. 14.15 en 20.15 uur.
**Palace 2:** Frances, 16 jr. dag. 14.15 en 20.15 uur.
**Studio:** Woody Woodpecker, a.l. dag. 14 uur. Once upon a time in the west, 12 jr. 20 uur.
**Royal 1:** Hate and Love, 18 jr. dag. vanaf 12 uur, za en zo 13 uur. Love in arrangement, 18 jr. do t/m zo 22.45 uur.
**Royal 2:** Onoverwinnelijke barbaren, 16 jr. dag. 14.30, 16.30 en 20.30 uur. Karatefolterkamer, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur.
**Mabi 1:** Octopussy, 12 jr. dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.
**Mabi 2:** The missionary, a.l. dag. 14, 16.30 en 21 uur.
**Mabi 3:** De lift, 16 jr. 9e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.
**Filmhuis:** La Notte di San Lorenzo van Paolo en Vittorio Taviani, tot en met 10 juli dag. 21 uur.

**VALKENBURG**

**Duoscoop:** 101 Dalmatiërs, a.l. dag. 14.30 uur. Porky's pikante pretpark, 16 jr. dag. 14.30 uur, wo 23 uur. The big bomber, a.l. dag. 20.30 uur. Mijn nachten met 13 bruidjes, 18 jr. do t/m di 23 uur. Perziken met slagroom, 18 jr. do t/m di 23 uur.

**GELEEN**

**Roxy:** Puberty blues, a.l. do t/m di 20.30 uur, zo 18 en 20.30 uur. Wilde dromen, 18 jr. za 23 uur.
**Studio Anders:** Tootsie, 3e week, a.l. do t/m di 20.45 uur, zo 18 en 20.45 uur.

**SITTARD**

**Forum:** De lift, 16 jr. 2e week, do t/m di 20.45 uur, zo 18 en 20.45 uur. The sound of music, do t/m di 20.30 uur.

# CONCERTEN

Donderdag 7 juli

**Kerkrade - Wijngrachttheater:** Eli Goren, Jeanne Vos, Heinz Oberdorfer, Stefan Metz, Jean Decroos, Hans Roelofsen, Danièle Dechenne, Peter Frankl met o.a. pianowerken van Bartók en het Contrabaskwintet van Dvořák, 20.15 uur.

Vrijdag 8 juli

**Kerkrade - Wijngrachttheater:** Mark Lubotsky, Bouw Lemkes, Nobuko Imai, Ferdinand Erblich, Jean Decroos en Peter Frankl met o.a. de sonate in a van Schubert en het strijkkwintet in g van Mozart, 20.15 uur.
**Maastricht - Staargebouw:** Koninklijke Militaire Kapel o.l.v. Jan van Ossenbruggen in het kader van Wereld Harp Congres. Solisten : Kumiko Inoue en Alfredo Ortiz, harp, 20.00 uur.

Zaterdag 9 juli

**Kerkrade - Wijngrachttheater:** Mark Lubotsky, Eli Goren, Nobuko Imai, Karine Georgian, Stefan Metz en Peter Frankl met het pianokwartet in g en de Sonate in G van Brahms, 20.15 uur.
**Maastricht - Sint Servaas Kerk:** Capella Sancti Servatii o.l.v. Peter Serpenti. Solisten: Anna Palombini, Teresia Rieu, Hein Meens en Hub Wolfs, 20.00 uur.

Zondag 10 juli

**Kerkrade** - Wijngrachttheater: Eli Goren, Nobuko Imai, Karine Georgian en Peter Frankl met o.a. het Divertimento in Es van Mozart en de tweede Symphonie van Beethoven voor pianotrio, 20.15 uur.
**Maastricht - Concertzaal Conservatorium:** Internationaal jeugdensemble met als solist Dominig Bouchaud, harp, 15.00 uur.

# EXPOSITIE

**HEERLEN**

**Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90:** beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
**Stadhuis:** werk uit eigen collectie. Open tijdens kantooruren. Gedurende de maand juli.
**Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10:** tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
**Bezoekerscentrum Schrieversheide, Schaapskooiweg 99:** olieverven en etsen van Willem Labey. Open dag. 10 - 18 uur. Tot eind juli.
**Geologisch museum, Voskuilenweg 131:** evolutie van beenvissen. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot en met 4 augustus.
**NMB, Bongerd 13:** aquarellen van Mak Camps. Open ma t/m vr 9 - 16 uur, do 17 - 18.30 uur. Tot en met 28 juli.
**Kunsthandel Herman van Leeuwen:** schilderijen van Janine Delaporte. Open dag. tijdens winkeluren en op zondag 13 - 17 uur. Tot 25 juli.

**KERKRADE**

**Mijnmuseum Klein Rolduc:** tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Elke zaterdag 13 - 17 uur.

**Overal in Europa maakt men zich op om met vakantie te gaan. In verband hiermee heeft de EG-commissie in Brussel weer eens op een rijtje gezet welke rechten inwoners van de tien EG-lidstaten hebben. Binnen de tien landen van de EG (Nederland, België, Luxemburg, Frankrijk, Italie, West-Duitsland, het Verenigd Koninkrijk, Ierland, Denemarken en Griekenland) kan men met een paspoort reizen. Burgers echter van die landen waar men een nationale identiteitskaart kent, kunnen op die kaart reizen en hun paspoort thuis laten. Het eenvormige Europese paspoort zal werkelijkheid worden met ingang van 1 januari 1985.**



● *Files bij onder meer grensposten, een crime voor iedere vakantieganger.......*

# De „Europeaan" met vakantie

In de regel zal er bij de grenzen niet eens naar een paspoort of identiteitskaart worden gevraagd. De controle op deze reisdocumenten wordt slechts steeksproefgewijs uitgeoefend. Wie met een auto op vakantie gaat, dient in het bezit te zijn van een geldige groene kaart. De controle daarop aan de grenzen is vervallen. Met elk nationaal rijbewijs mag men in een ander EG-land een auto besturen. Een eenvormig Europees rijbewijs zal met ingang van 1 januari 1986 worden ingevoerd.
Verscheidene produkten zijn aan invoerbeperkingen onderhevig. Iedere reiziger ouder dan 17 jaar mag deze goederen vrij over de grens meenemen:

● 300 sigaretten òf 150 kleine sigaartjes van niet meer dan 3 gram per stuk òf 75 sigaren òf 400 gram rooktabak. Aan sterke drank met een alcoholpercentage van meer dan 22 procent mag iedere reiziger van boven de 17 jaar anderhalve liter meenemen. Daarvoor in de plaats mag men ook 3 liter meenemen van een drank die minder dan 22 procent alcohol bevat. Hierbij kan het bijvoorbeeld gaan om aperitieven, likeuren en schuimende wijnsoorten. Naast de anderhalve liter sterke drank of de 3 liter minder sterke drank, mag iedere persoon boven de 17 jaar nog eens 4 liter niet-schuimende wijn meenemen. Voor Luxemburgse niet-schuimende wijnen is dat 8 liter. Die laatste regeling geldt echter alleen voor de Benelux-landen. Men mag dus bijvoorbeeld niet met 8 liter Luxemburgse wijn de Franse grens over. Maar die hoeveelheid mag men wel uit Luxemburg meevoeren naar Belgie en naar Nederland. Voor de vrije import van andere goederen gelden de volgende hoeveelheden: 75 gram parfum, 3/8 liter toiletwater, 750 gram koffie (alleen voor personen boven de 15 jaar) en 150 gram thee.

## Streepje

Burgers van EG-lidstaten hebben voorts het recht om naast de genoemde hoeveelheden drank, koffie etc. voor een bepaalde waarde aan goederen over de grens te brengen. Die goederen moeten voor eigen gebruik zijn. Het mag dus niet om handelswaar gaan. Benelux-burgers hebben ook hier weer een streepje voor. Een Nederlander kan voor een waarde van 700 gulden vrij uitvoeren naar Belgie of Luxemburg of uit die landen voor een waarde van 12.200 Belgische of Luxemburgse franken in Nederland importeren. Dat moet bij de grenzen wel altijd even meegedeeld worden.

Voor Nederlanders geldt dat ze naar andere EG-landen voor een waarde van 540 gulden vrij aan goederen kunnen meenemen. Uit die landen mogen ze voor een bepaald bedrag vrij goederen in Nederland importeren:

● uit Denemarken voor een waarde van 1500 Kronen, uit West-Duitsland voor 500 DMark, uit Griekenland voor 14.000 Drachmen, uit Frankrijk voor 1400 Franse Franken, uit Ierland voor 150 Ponden, uit Italie voor 278.000 Lires en uit het Verenigd Koninkrijk voor 120 Britse ponden.

## Planten

**Vrijwel niemand zal op het idee komen om planten met vakantie mee te nemen, maar als iemand dat tòch van plan is kan hij daar grote problemen mee krijgen. De invoerregelingen in elk van de EG-landen verschillen sterk. Hetzelfde geldt voor huisdieren. De EG-commissie geeft vakantiegangers de raad goed te informeren, bijvoorbeeld bij ambassades, welke regels er zijn voor het meenemen van huisdieren. Tenslotte doet iedereen die bijvoorbeeld via een ziekenfonds verzekerd is tegen ziektekosten, er goed aan vòòr zijn vertrek bij dat fonds een zogeheten EG-111 formulier af te halen. In sommige EG-landen kan men op vertoon van dat formulier in gevallen van nood kosteloos medische verzorging krijgen. Dat geldt bijvoorbeeld in het algemeen voor West-Duitsland, Denemarken, Ierland, Italie, Griekenland en het Verenigd Koninkrijk. In Ierland ontvangt men bij het tonen van het EG-111 formulier ook medicijnen gratis (indien ze tenminste in dat land worden voorgeschreven). In andere landen dient men een deel van de kosten van medicijnen zèlf te betalen.**

# TIJDJE VRIJ

VAKANTIE



MET

NINO TOMADESSO

## Vakantie op een hoeve

**Het onlangs geopende hotel De Bosch-Hoeve in Nuenen, op de grens van Kempen en Peel, heeft een aantal aantrekkelijke arrangementen samengesteld. Ze zijn compleet verzorgd en afgestemd op gezinnen die een korte gevarieerde vakantie dicht bij huis prefereren. Op het programma, onder deskundige leiding, staan diverse evenementen. Zoals zeskamp voor families, huifkartocht, Brabantse koffietafel, barbecue, dropping enzovoort.**

Arrangementen:

**A-** van vrijdag 19.00 uur tot zondag 17.00 uur. Kosten voor volwassenen 125 gulden per persoon. Voor kinderen t/m 12 jaar 105 gulden per kind. Aankostdata: 8,15,22,29 juli, 5,12 augustus.
**B-** van zondag 19.00 tot woensdag 17.00 uur. Kosten volwassenen 160 gulden per persoon. Voor kinderen t/m 12 jaar 135 gulden per kind. Aankomstdata: 10,17,24,31 juli, 7 augustus.
**C-** van woensdag 19.00 tot vrijdag 17.00 uur. Kosten volwassenen 125 gulden per persoon, kinderen t/m 12 jaar 105 gulden per kind.

**Aankomstdata:**
13,20,27 juli, 3,10 augustus.
**Informaties:** Streek VVV Kempenland, Eindhoven. Telefoon: 040-449231; De Bosch-Hoeve, Nuenen. Telefoon: 040-831287.

## van DAG tot DAG

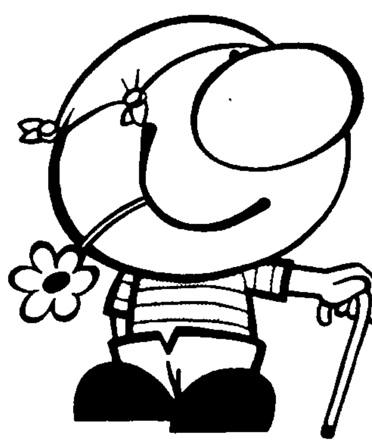
● VALKENBURG. Wandelvierdaagse met routes over 5,10 en 15 km. Inform.: VVV-kantoor.
Bezichtiging St.Gerlachuskerk van 9.30-11.30 uur en van 15.00-17.00 uur.

● MAASTRICHT. Bezichtiging Kazematten om 14.30 en 16.00 uur. Inform. VVV-kantoor, Vissersmaas 5. Tel.: 043-19363.
Dagelijkse boottochten op de Maas. Rederij Stiphout, Maaspromenade 27.

● KERKRADE. Op de Markt. Damsimultaan 14.00-17.00 uur. Kerkraadse Blazers Ensemble van 19.00-20.00 uur.

● ROERMOND. Stadswandeling vanaf de Markt om 16.00 uur.

● MOELINGEN (Voerstreek, B.) Zomerwandeling om 19.00 uur vanaf camping Rusticana.



## Start LD-wandeling in Reymerstok

***Vooral in het zomerseizoen bestaat er voor de populaire LIMBURGS DAGBLAD-wandeltochten grote belangstelling. Ter informatie van wandelvrienden: de grote zomer LD-wandeling is gepland op zondag 31 juli. Start tussen 10.00 en 15.00 uur vanaf parkeerplaats bij de kerk in Reymerstok. Afstanden: 5,10 en 15 kilometer. Tijdje Vrij komt er tijdig uitvoerig op terug.***

*RAAD NUTH HAALT BROEKRIEM AAN*

# Muziekleerlingen boven 18 jaar geen subsidie

**NUTH – Voor het nieuwe schooljaar 1983/1984 wil de gemeenteraad van Nuth de gemeentelijke bijdrage voor het muziekonderwijs handhaven op maximaal 375 gulden per leerling. Om echter een noodzakelijk bezuiniging door te voeren besloot de raad de leeftijdsgrens om nog in aanmerking te kunnen komen voor subsidie te verlagen van 21 naar 18 jaar. Tevens zal de overgangsregeling die het afgelopen schooljaar van toepassing was op de leerlingen van Hulsberg komen te vervallen.**

Alleen het CDA was van mening dat er niet bezuinigd moest worden op het muziekonderwijs en verwacht dat er door de voorgestelde regeling heel wat reacties komen. De fractie Lenoir meende echter dat de broekriem moet worden aangehaald. "Wij als raad hebben zelf om bezuinigingsmaatregelen gevraagd en moeten deze daarom niet verwerpen als zij ter discussie worden gebracht", aldus raadslid Senden van de fraktie Lenoir.

Die fraktie stelde voor het bedrag vast te stellen op 340 gulden per leerling en handhaving van de leeftijdsgrens van 21 jaar. Toen dit voorstel het echter niet haalde, schaarden zij zich in het kader van de bezuinigingen achter het voorstel van de oppositie.

**Omdat de gevolgen van de bezuiniging niet in cijfers kon worden uitgedrukt, maakten de oppositie en de fraktie Lenoir kenbaar dat er bij een te groot aantal leerlingen boven de 18 jaar de leeftijd kon worden opgetrokken tot bijvoorbeeld 19 of 20 jaar. Het uiteindelijke resultaat zal echter een bezuiniging van maximaal 9.000 gulden mogen zijn.**

## 'Het Open Huis' wordt heropend

**BRUNSSUM – Na een ingrijpende verbouwing wordt zaterdag het gemeenschapshuis 'Het Open Huis' aan de Florence Nightingalestraat 6 in Brunssum-Noord heropend.**

**Het gemeenschapshuis beschikt nu over een grotere zaal en een café. Zaterdag kan men tussen 19 en 20 uur terecht om met het bestuur en de medewerkers het glas te heffen en na 20 uur begint een feestavond met muziek van The Capquero's. Zondag begint om 10 uur het frühschoppen en van 14 tot 18 uur is er een discomiddag voor de jeugd vanaf 12 jaar.**



## Vijf geslachten op de Heksenberg

**HEERLEN – In het weekeinde was bij de familie Zelissen aan de Vinkenstraat 67 in Heerlen-Heksenberg een hele generatie bijeen.**

**Betovergrootmoeder weduwe Cörvers (81), overgrootmoeder weduwe Dekkers-Cörvers (61), grootmoeder mevrouw Berg-Dekkers (40), moeder Zelissen-Berg (21) en de acht dagen oude baby Patricia vormden samen vijf geslachten.**

Kerkraadse revue op de markt

# Reprise van A'laaf you

**KERKRADE – In het kader van het Kerkraads zomerfestival wordt vrijdag 8 juli om 20 uur op de markt een reprise gegeven van de Kerkraadse revue Kirchroa A'laaf you, die eind vorig jaar met veel succes en voor uitverkochte zalen in het Wijngrachttheater werd gepresenteerd.**
De versie, die vrijdag op de markt wordt gegeven, is sterk ingekort en bestaat overwegend uit toneelscène's, die de rode draad van de revue vormden. De scène's worden gespeeld door de leden van toneelvereniging Excelsior, aan wie de revue ter gelegenheid van het zestig jarig bestaan werd opgedragen. Muzikale medewerking wordt verleend door de troubadour Leo Huppertz, de band Paul Wehlen en twee accordeonisten.
De revue was gelokaliseerd op de markt rond het standbeeld van d'r Joep. Tijdens het openluchtoptreden zal de markt het natuurlijke decor vormen. D'r Joep komt tot leven en hekelt op milde toon allerlei plaatselijke situaties.

# Regio kort

**SIMPELVELD**
● De begrafenisvereniging Helpt Elkander verzoekt de leden veranderingen in de gezinssamenstelling direct door te geven aan het secretariaat, Schilterstraat 54a, tel. 442476.
● De twee panden in het engste gedeelte van de Dorpstraat, tegenover de kerk, worden binnenkort afgebroken. Hierdoor kunnen de trottoirs verbreed worden.
● Jo Hustin, Scheelenstraat 137 is benoemd tot lid van de beheerscommissie Centraal Antennen systeem.

**KLIMMEN**
● In de vakantiemaanden juli en augustus is er geen infodienst van de FNV Klimmen Ransdaal op de eerste en derde dinsdag van de maand. Voor dringende gevallen kan men bij de kontaktpersonen terecht.

**UBACHSBERG**
● In de sportzaal van de basisschool traint elke maandag en donderdag tussen 17.30 tot 22 uur de nieuwe judovereniging Ju-no-kata. De vereniging staat onder leiding van judoka 2e dan mevrouw Leny Mey - de Haas. Nieuwe leden zijn van harte welkom.

**HEERLEN**
● HSV De Zeeduivels organiseert 16 juli weer een zeevistrip. Inlichtingen zijn verkrijgbaar bij W. Stienen, tel. 720185, A. Cuijpers, tel. 723181 en L. Kanders, tel. 424222.
● De Stichting Welzijn voor Ouderen start een nieuwe groep watergymnastiek voor ouderen. Inlichtingen en opgave via telefoon 715530.

**BRUNSSUM**
● Aan de muziekschool slaagde voor alt blokfluit graad V Patricia Joosten en graad VI Rob Broers en Marianda Quadakkers; akkordeon graad II Nico Dresschers; elektronisch orgel graad II Eric Koppe en graad III Mariska Kolleé.

# Kienagenda

**VANDAAG**
**Heerlen:** 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg. 20 uur in het verenigingsgebouw De Voorzorg. 14 uur in het speeltuingebouwtje aan de Govert Flinckstraat. 20 uur in Stad Heerlen. 19.45 uur in het Kegelpaleis.
**Kerkrade:** 20 uur in het vrijetijdscentrum De Gracht. 19.45 uur in club 208. 20 uur in het parochiehuis Bleijerheide. 19.45 uur in zaal Kloth. 19.45 uur in gemeenschapshuis Heilust.
**Brunssum:** 14 uur in d'r Brikke-Oave. 20 uur in Unitasgebouw. 20 uur in het Open Huis. 19.45 uur Concordia.
**Nieuwenhagen:** 14 uur in het dienstencentrum.
**Hulsberg:** 19.45 uur in het gemeenschapshuis.
**Treebeek:** 19.45 uur in Chalet. 20 uur in benedenzaal Casino.
**Ubach over Worms:** 20 uur in café Vogelsanck. 20 uur in zaal Eggen door.
**Nieuw-Einde:** 19.45 uur in de Varenbeuk.
**Hoensbroek:** 19.30 uur in d'r Biese Gats. 19.45 uur in het multifunctioneel centrum.
**Heksenberg:** 19.30 uur in café 't Karreviel.
**Voerendaal:** 19.45 uur in Huize Laurentius.
**Schaesberg:** 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet.
**Bocholtz:** 20 uur in zaal Derwall.
**Simpelveld:** 19 uur in zaal Dackus.
**Heerlerheide:** 20 uur in het gemeenschapshuis.

## Poppenkast in Hartje Hoensbroek

HOENSBROEK– Het Hasseltse stadspoppentheater „Hasseltse Tijl" verzorgt zaterdagmiddag van 13.30 tot 17 uur een zestal poppenkastvoorstellingen in het Hoensbroekse winkelhart. Het Belgische poppentheater, dat tijdens internationale wedstrijden onder meer drie gouden, vijf zilveren en twee bronzen medailles veroverde, heeft een eigen speelruimte die maar liefst 6 meter breed, 2,5 meter diep en 2,75 meter hoog is.

*Opklapbare houtskoolgrill.* Voor uit en thuis. Supercompact. Tot 15/8 **17,50**

*ANWB Toeristenkaarten.* Gedetailleerde wegwijzers. Drie stuks plus etui: tot 15/7 **19,50**

*Boekje vol informatie over campings in Nederland:* **6,85**

*Zonnebrillen.* Snel meekleurende dames- en herenmodellen. Inclusief gratis beschermhoes vanaf **29,50**

*Vraagbaken voor diverse auto's.* Ontdek dat u heel wat ongemakken zelf kunt verhelpen. Vanaf **21,50**

*LPG-stations in binnen- en buitenland.* Probeer ze maar eens te vinden zonder dit boekje: **5,50**

*Verbandtrommel.* Tot 15/7: groot model van 75,- voor 69,50, klein model van 35,- voor **31,50**

*ANWB Kamperen met Tent en Vouwwagen.* Vragen? Deze pil geeft u antwoord: **25,25**

*Kampeer- en pechlamp.* Solide uitgevoerde lamp die u op heel wat manieren van pas kan komen: **42,50**

*Picknickset.* Kamperen zonder mankeren. Zes persoons en mooi genoeg voor thuis: **149,50**

*Curvimeter.* Rekent in seconden de schaal van een kaart om in km: **12,95**

*Fietsgidsen.* Onmisbaar om al fietsend de fraaiste plekjes van Nederland te zien: **6,60**

*Bagagedragerverbreder.* Vergroot de gebruiksmogelijkheden van uw bagagedrager. Met spin: **22,50**

*ANWB Gids Hotels en Restaurants:* goed onderdak en uitstekend eten. Met classificatie **4,55**

*ANWB Waterkaarten.* Voor wie op zeker wil varen. Wie zet er even een koersje uit? Vanaf **7,90**

*"Parijs Anders Bekeken".* Je bent jong en je wil naar Parijs. Ga niet zonder deze gids **9,95**

*Verken de wereld,* begin dichterbij met "De Ardennen Anders Bekeken". **9,95**

*ANWB Reisgids Londen.* Daarmee begint London pas echt te leven. **14,75**

*S.O.S. Talisman,* handig en verstandig voor jong en oud. Vanaf **14,95**

*Parasolstandaard.* Uw parasol staat meteen stevig in de grond. **9,75**

*"Landelijk Nederland":* groot standaardwerk over flora en fauna, molens en boerderijen **69,90**

*Het beroemde Verkade-boek "Zomer" uit grootmoeders tijd.* Tot 15/8 **19,90**



# MET ANWB-KAARTEN LEER JE WEER 'S WAT NIEUWE GEZICHTEN KENNEN.

*30 Stadsplattegronden:* nooit meer de weg vragen van Alkmaar tot Zwolle. Per stuk vanaf **5,90**

*Toeristische routes:* 40 uitgestippelde tochten. Per stuk vanaf **2,25**

*ANWB Gids Bungalowparken:* zomerhuisjes en stacaravans te kust en te keur. **3,90**

*"Jeans" reistas van sterk blauw nylon.* Drie vakken. **42,50**

*Kindervakantieboek houdt de kinderen zoet.* Vol tips en spelletjes, 2 gratis ballonnetjes. Tot 15/8 **4,95**

*Wegwijs in Europa:* ADAC Internationaler Camping Führer. Mittel-, Nord- en Süd Europa. p.st. **25,10**

*Het Beste Boek voor de Weg.* Alle wegen van Europa en alles wat u emaast kunt tegenkomen: **79,90**

*Aansteker met 21 cm lange steel voor kampvuur, grill en open haard.* Tot 15/8 **7,75**

Hoe kom je van de snelweg af op dat kleine dijkje? Waar vind je nog een echte watermolen? Mag je naar die camping in de duinen de hond meenemen?

Vragen die uw vakantie een verrassende wending kunnen geven als u zo gauw 't antwoord niet weet. De ANWB-winkel biedt uitkomst.

Met boeken, kaarten en gidsen op allerlei gebied. En met alles wat er verder komt kijken voor een goed verzorgde en onbezorgde vakantie. Neem er wat van mee. 't Kost zo weinig. En 't scheelt vaak zo veel. Uit en thuis met de ANWB. **ANWB**

**EN ZO IS EEN BEZOEKJE AAN DE ANWB ALTIJD WEER DE MOEITE WAARD.**

*Prijswijzigingen voorbehouden. Zolang de voorraad strekt.*

*ANWB-Heerlen, Honigmanstraat 100 (achter bioscoop Royal) tel. 045-717833. ANWB-Maastricht, Koningsplein 60, tel. 043-620666. ANWB-Roermond, Stationsplein 2, tel. 04750-10101.*

## Auto's en motoren

Te k. ALLEGRO stationcar, 3-drs., bj. '78, absol. in goede st. Te bevr. Elisabethstr. 46, Kerkrade (Bleijerheide).

RENAULT R5 Alpine okt. '80 als nw.; Kadett D rood '80 f 10.500, Kadett City '78 z. mooi; Kadett '76 '75 '74 vanaf f 1500,- Ascona 1900 N op gas '79 f 8500,- Manta 1600 S '76; Mini rood '74; Passat '75 f 1600. Honda Civic '76 z. mooi; Simca 1100 automaat. Renault R5 '76 f 2100. Citroen GS Pallas '78 f 4500. Chevette '78 f 4500. VW '71 nieuwstaat. Gar. Fin. Inruil. Bert Aretz Barbarastr. 10 Palemig Hrl. tel. 721268.

Te k. EEND Dyana 6 bj. '76, vr.pr. f 1375,-, 100% goed. Reiserkuilenstr. 10, Kerkrade.

Te k. uit faillissement FORD Fiesta '79 1e eig. 54.000 km. zeer mooi m. gas, zwart f 8250,-. Ford Taunus 1600 L '77 metal. zilver m. gas f 3450,-, zeer mooi 04498-54510.

## Onderwijs

ANWB-motorrijschool Nico Zoet: MOTORRIJLES met mobilifooninstructie. Ook tijdens uw examen. Uitsluitend priveles. Tel. 456772

Erkende RIJSCHOOL Th. Schut, Ringoven 62, 6372 DB Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 5 lessen a f 25,-.

TYPE EXAMENS, januari t/m maart. 78,5% geslaagden, bij Instituut Waalfoort BV, Raadhuisplein 16, Heerlen, tel. 045-713717 en A. Battalaan 44, Maastricht, tel. 043-13639.

Dankuwel rijschoolhouder SJIR HEIJNEN te Brunssum, dat ik bij de eerste keer opgaan meteen slaagde. Ingrid Moeglen, Voerendaal.

## Bromfietsen

Te k. PUCH Maxi, bwj. '82 + helm en verzek., i.z.g.st. vrpr. f 875,-. Past. Erensstr. 4, Ubach o. Worms.

Te k. z.g.a.n. YAMAHA RD 50 bwjr. '80 met schijfrem f 825,- Mettebos 99 Brunssum.

Te k. bromf. VESPA Piaggio S.I. f 850,- Tel. 045-255158 1 jr. ingebr. geweest.

Te k. crossmotor SUZUKI RM 80 in nw. st. bj. '82, weg ziekte, pr. n.o.t.k. Gravenweg 32, Ubach o. Worms.

Te k. ZUNDAPP KS 50, bwj. '80 + Vespa Ciao met sterw. Dr. M.L. Kinglaan 149, Hoensbroek.

YAMAHA te k. ± 2 jr. oud, f 800,-. Tussen 2.00 en 18.00 u. Torenstr. 64, Brunssum.

Te k. bromf. SPARTA en Solex. Overhoven 103A Sittard.

YAMAHA FS1 z.g.a.n., met veel acces. Mettebos 68, Brunssum, tel. 045-253562.

Te koop YAMAHA Enduro, bwj. '80, Smaragdstr. 10, Heerlen.

Te k. HONDA MB 50 bwj. '81, pr. f 1200,-. Achter 't Klooster 62, Nieuwenhagen.

## Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Te k. partij blauwe mulden DAKPANNEN en te k. gevr. Weidevee. Ingberdorpstr. 38, Gulpen, tel. 04450-1505.

HOOI te k. Tel. 04493-2336.

## Vakantie

Te huur STACARAVAN op camping "De Reigershorst" te Montfort, ook 's winters. Tel. 045-221817.

Urlaub in ZILLERTALL Zimmer m. Frühstück Ös 100,- per dag p.p. Christa Hauser, A - 6263 Fugen-Kapfing 73, tel. 09-42-5288-3282.

Te h. compl. inger. CARAVAN m. voortent, in Heimbach - Eifel. Tel. 045-721780 b.g.g. 316082.

Te k. stalen WEEKENDCRUISER met 25 PK motor ± 7 mtr 3 à 4 pers. vaarklaar en geh. ingericht. f 7000,-, tel. 04498-52537.

Te k. STACARAVAN 6.50 mtr, 4 a 6 pers. met berging, geh. ingericht. Inc. staangeld, seizoen 1983, camping mooi Zutendaal, pr. f 3700,-, tel. 04498-52537.

Van part. te k. TOURCARAVAN Sprite, 4.25 met voortent, bwj. '77, tel. 045-440917, pr. f 2400,- + Sweikert tourcaravan, bwj. '80.

PARADISO-VOUWWAGEN te koop, incl. voortent, ijskast, hangbed, reservewiel, oplooprem, vraagprijs f 2250,-, tel. 045-460252.

Caravanhandel De Viersprong, 5 à 6 pers. Gösser tandemasser '75 f 4950,- 4 à 5 pers. Avento 550 bwjr. '78 f 5950,- 5 à 6 pers. Kip Goldstream bwjr. '77 f 4250,- 3 à 4 pers. Kip 310 bwjr. '75 f 1950,- 3 à 4 pers. Wilk 360 bwjr. '75 f 2200,- 2 à 3 pers. Weltbummel bwjr. '75 f 1750,- Div. inruilers vanaf f 700,- Garantie, inruil en vlotte financiering. Terlindeweg nabij Kasteel Hoensbroek. Geopend van 13 tot 18 uur.

Te k. zeer mooie STACARAVAN compl. ingericht, staanpl. camp. Roggel, tel. 045-252171.

FRIESLAND te h. stacaravans va. f 200,- p.w. Tevens camping aanw. Tel. 05614-1586.

Te k. 4 pers. Sprite CARAVAN, pr. f 800,-. Tel. 04498-56114.

Te k. VOUWWAGEN Concorde de Luxe bwj. '80, tel. 045-319037.

Te k. 5-pers. BUNGALOWTENT, 8 jr. oud, pr. f 500,-. Galileastr. 1, Heerlen. Tel. 045-414233.

Te k. 4-5-pers. Knaus TOURCARAVAN, 2 2 jr. oude voortent, ijskast en kachel. Tel. 045-419878.

Te k. st. KAJUITBOOT L 7 m met aanrecht en o.w. w.c., 40 pk Volvo 66, koopje, tel. 04494-53926.

Te k. RUBBERBOOT geschikt voor 35 pk motor, tel. 045-222244.

STACARAVANS te h. op camping in Belgie, speeltuin, zwembad veel bos enz. Aug. korting. Inl. 045-721937.

CARAVAN te huur in juli te Scheveningen, vlak aan zee voor 2 pers. Tel. 04490-12046.

Te k. KAJUITZEILJACHT topconditie bj. '77, zeer compl. Yamaha 8 pk b.b. 5.70×2×1 m, tel. 045-213226.

Te huur op camping nabij Clervaux, (Lux.), 4-pers. CARAVAN. Tel. 045-752465.

TOURCARAVAN Eifelland 3 à 4 pers., met koelkast, nw. voortent. Tel. 045-312964. Mgr. Nolensstr. 7, Ubach o. Worms.

Te k. zeer mooie VOUWCARAVAN met vaste wanden, dubb. dakzeil en voortent. Tel. 045-317681.

DIGUE-CARAVANS nu rechtstreeks van importeur. 4 pers. f 6250,-. Lichtste carvan ter wereld. Door alle auto's trekbaar, incl. koelbox en verwarming. Kerkraadse caravangroothandel Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade, tel. 045-460252, dag. show, stalling f 125,- p.jaar.

## Antiek

INTERART Irmstraat 64, Simpelveld biedt aan: strakke, antieke meubelen van zeer goede kwaliteit, groot assortiment. Tel. 045-443161.

Te k. ANTIEK complete eiken slaapkamers, Henri II-kasten, kamerkasten, kleerkasten, losse bedden, commodes, nachtkastjes, eetkamers, salontafels, Brabantse kachel, hanglampen en kleingoed. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

Steeds meer dan 400 ANTIEKE kachels voorradig plus alle toebehoren. Daarnaast een unieke collectie antiek in onze 3000 m2 toonzalen. Antiekhandel Wijshoff BV, Hoensbroek-centrum Amstenraderweg 9, tel. 045-211976, dond. koopavond.

ANTIEK, antiek, antiek. Te k. antiek en omagoed voor de laagste prijs, of teg. elk aann. bod, want wij sluiten onze zaak in Susteren. Pr. Clauslaan 2, Susteren, tel. 04499-2934, b.g.g. 04490-13038.

STOOMGELOOGD uw oud meubilair, deuren, ook geverfde etc. als nw. terug! Vakk., niet duur! Halen en br. Nieuwhuisstr. 3, Heerlerbaan, tel. 045-416957.

ANTIEKHANDEL! Simons, Dorpstraat 45a, Nuth t.o. Kerk. Door eigen import, Franse en Engelse meubelen. Groot assortiment. Donderdag koopavond. Tel. 045-243437 of 244613.

Zaterdag 9 juli v. 12 tot 19 u, zondag 10 juli v. 10 tot 18 u, maandag 11 juli v. 13 tot 18 u. Antiekmarkt en dorpsfeesten te EPEN in Zuid-Limburg a.d. Mergellandroute, zondag o.a. The Shorts, een volksfeest van de allerbeste soort.

Te k. zeer mooie Franse JACHTKAMER, kast, tafel + 4 stoelen, tel. 045-256054.

SALONTAFEL afm. 70x140 eiken strak model f 750,-, tel. 045-424800.

## Diversen

De snelste DOZEN van Nederland. Afgehaald. Bezorgd. Elke maat. Elke portie. Elke prijs. Bij Holbox, industrieterrein Koeweide, Wessem (L.). Bel 04756-2775.

Van Hooren KOPIEER alles! In de Cramer 3, Heerlen. Tel. 045-718380.

VERGROTEN, verkleinen? Van Hooren, In de Cramer 3, Hrl. Tel.: 045-718380.

KOPIEEN van al uw documenten! Van Hooren, In de Cramer 3, Hrl. Tel. 045-718380, parkeerplaats voor de deur.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg, tel. 045-315921.

STOELVLECHTERS-BEDR. repareert rieten biesen stoelen. Gratis halen en brengen, tel. 045-216592.

Goedkoop in 10 keer BRUIN. Tel. 045-211001.

Wegens beeindiging van laderhandel Lohmann, verkopen wij ALU-SCHUIFLADDERS. Nu 10 meter van f 445,- voor f 289,-. Tevens andere lengtes leverbaar, met Din-rnom. 3 jaar garantie. Wij komen vrijblijvend bij u langs. Interal ladders B.V. tel. 04490-16064, Sittard.

Elke zaterdag en zondag vrije markt Geulhal VALKENBURG. Gezellig zoeken, kijken en praten. Of meedoen: ook u kunt 'n kraam huren. Kijk eens op uw zolder of in uw schuur. Er is vast iets bij waar u een ander 'n plezier mee kunt doen en... waar u zelf iets aan kunt verdienen... Staangeld f 35,- per dag voor 'n hele kraam. Inl. tel. 04406-15600.

KAARTLEGGEN. Tel. 045-271713.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limb. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

## Contacten/clubs

**NORA:** relaxen incl. film 10-22 u. Stationstr. 31, Sittard, contactburo.

**SEXFILMCLUB** Pr. Hendrikln. 70a, Brunssum, charmante girls ontvangen u. Ma.-vr. 14.00-2.00 u. Entree f 10,-, drankje gratis.

**SUPERSEXFILMSHOW**, Hoofdstr. 39, Amstenrade, onze girls ontvangen u. Ma.-vr. v.a. 19.00 uur, entree f 10,-, drankje gratis.

**TIFFANYCLUB** de club met betaalbare prijzen, leuke jonge meisjes en gezellige sfeer. Tel. 045-321580.

**ESCORTSERVICE** voor een leuk meisje bij u thuis of in hotel 045-225009.

**DONNA-CHRISTIEN,** speciaal voor oudere heren. Tel. 045-227734.

# ETOS IN AKTIE!

## Etos prijst verbazend laag.

**Schwarzkopf 7 Kruiden Shampoo,** 3 soorten, per flakon à 200 ml **1.98**

**Andrélon Crème Spoeling,** flakon 500 ml **3.99**

**Fenjal Crème Douche,** 3 soorten, set 3 flakons à 150 ml ~~11.85~~ **9.95**

**Lux Toiletzeep,** pak 4 stuks à 90 gram **2.38**

+ gratis reistandenborstel. **Elmex Tandpasta met Amin Fluoride,** pak 2 tubes à 67,5 ml **5.90**

+ gratis flakon Delial Après. **Delial Zonnemelk,** faktor 4, flakon à 125 ml ~~9.85~~ **8.95**

**Kaloderma Milk,** flakon à 500 ml **6.95**

met wedstrijd. **Roosvicee Vruchtenlimonadesiroop,** fles 0,6 liter ~~2.65~~ **2.49**

**Libero Luiers Draagkarton,** mini 54 stuks, maxi 36 stuks of super 45 stuks **14.95**

met gratis houder. **Wetties,** 2 pakken à 30 stuks ~~8.95~~ **7.50**

**Gillette GII Mesjes,** pak à 10 stuks ~~5.95~~ **5.25**

**Schick Scheerschuim,** 2 bussen à 200 gram **3.98**

50% gratis. **Kotex Brevia Inlegkruisjes,** groot pak à 45 stuks **2.49**

**Libresse Gracile Superdun Damesverband,** pak 20 stuks ~~2.69~~ **2.39**

● **Kerkrade,** Niersprinkstraat 2A, ● **Maastricht,** Scharnerweg 112, Grote Staat 49, ● **Sittard,** Winkelcentrum Den Tempel, ● **Heerlen,** de Bongerd 4

**ETOS** De Prijsverbazende Gezinsdrogist

Akties geldig t/m za. 16-7-1983. Maar op is op!

Limburgs Dagblad

sport

Donderdag 7 juli 1983 ● Pagina 19

## 'Als ik weer gewonnen had, was Peter Post gek geworden'

# Raleigh dwarsboomt Pirard

**LE MANS – Geen tweede etappesucces voor Frits Pirard in de Tour. Vroegere ploegmakkers van de thans in Italiaanse wielerdienst rijdende Westbrabander, sleurden op weg naar de finish zo hard aan kop van het peloton dat de ontsnapping die Pirard in gezelschap van de twee Fransen Gallopin en Dall'Armelina had ondernomen werd verijdeld. De jonge Fransman Domonique Gaigne slaagde wel. In de straten van Le Mans nam hij voldoende voorsprong op de vrijwel compacte meute. Voor de Nederlanders waren er slechts troostprijzen: 6e Van der Velde, 7e Manders, 8e Lammerts, 10e Pirard.**

„Als ik weer gewonnen had, was Peter Post gek geworden", zei Pirard over de rol die de renners van Raleigh in opdracht van hun chef d'equipe uitvoerden. „Het zit de mannen blijkbaar niet lekker dat ik reeds het succes op zak heb, waaraan zij nog steeds niet toezijn".

### Ontkenning

Henk Lubberdiing, een van degenen die een belangrijke rol speelden in de jacht op het ontsnapte trio, ontkende dat er speciaal gereden was met de bedoeling om Pirard van de overwinning af te houden. „Bovendien zijn wij het niet geweest, die het tempo de hoogte injoegen. Het waren de renners uit de ploeg van Fred de Bruyne. Toen is Peter Post met zijn auto naast het peloton komen rijden en hij schreeuwde dat we moesten meehelpen. Waarom zouden we dat trouwens niet doen? Vervelend voor Pirard, uiteraard. Wij zijn evenwel niet op de fiets gestapt om zelf



WIEL VERHEESEN
in Ronde van Frankrijk

niet te proberen de overwinning in de wacht te slepen", aldus Lubberding.

**Hoe dan ook, het had er gisteren in de slotfase van de vijfde etappe Le Havre-Le Mans bijzonder veel van weg, dat men in de ene ploeg (Raleigh) met veel energie aanstuurde op de nederlaag van een renner uit een andere formatie (Metauromobili) die in een week Tour de France meer publiciteit heeft behaald dan in het hele vorige seizoen toen hij onder de hoede van Peter Post koerste.**

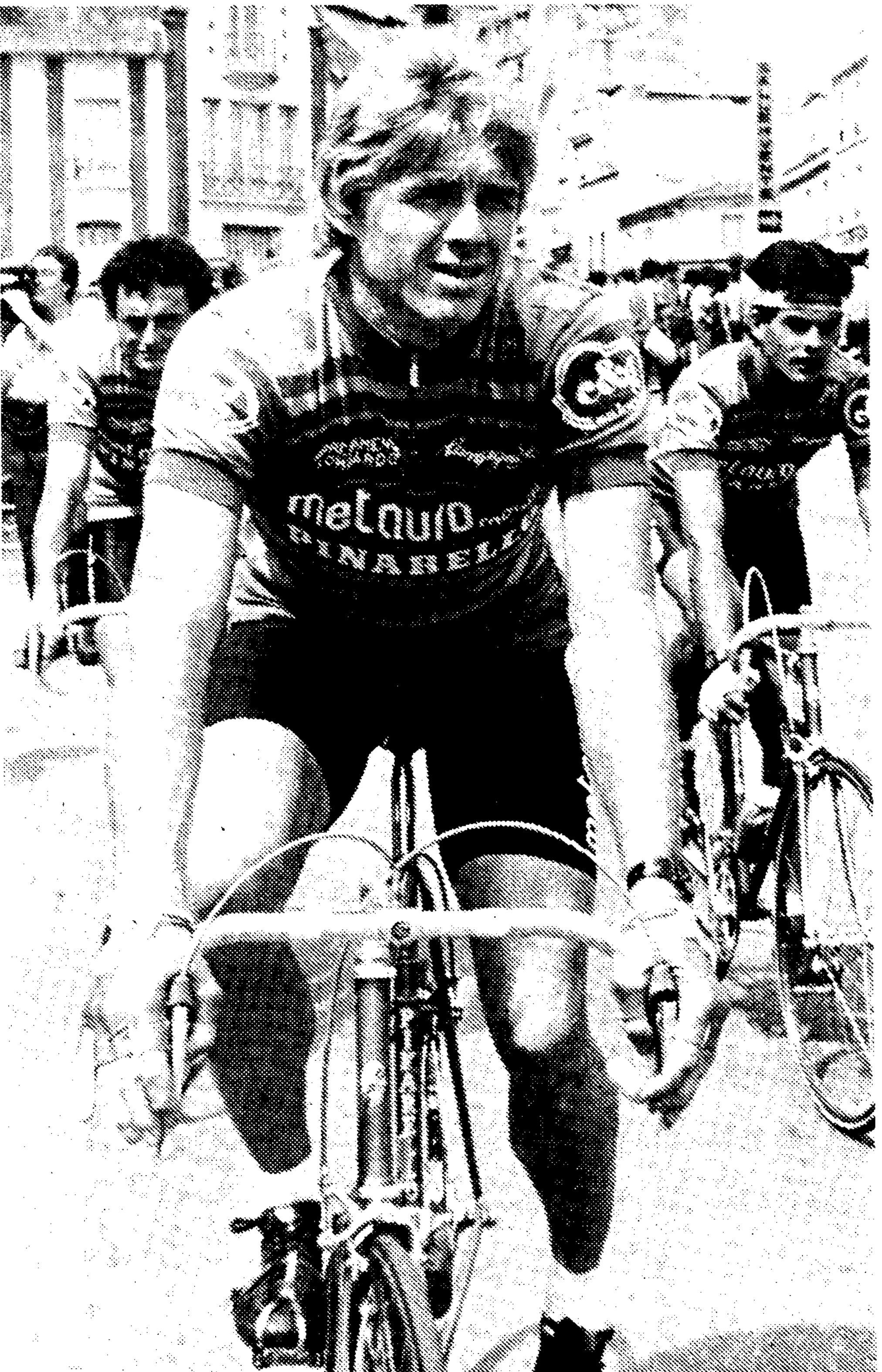
**Leo van Vliet, normaliter de snelste finisher in de ploeg van de vroegere zesdaagsekeizer zei: „Voor mij hadden ze die achtervolging niet op touw hoeven te zetten. Ik wist van mezelf dat ik niet zou kunnen winnen als ik met Kelly, Vanderaerden, Glaus en nog een paar van dit kaliber naar de finish moet."**

### Schamper

**Overigens had Frits Pirard aan de eindstreep van de lange etappe, waarin het peloton de eerste uren weinig strijdlust aan de dag legde, niet alleen schampere woorden over voor de Raleighs. Hij toonde zich ook allesbehalve vriendelijk ten opzichte van de Fransman Eric Dall'Armelina. „Onderweg heb ik hem de huid volgescholden", aldus Pirard. „Klootzak, zei ik tegen hem. Kom ook eens op kop. Of denk je dat Gallopin en ik het werk moeten opknappen waarvan jij straks profiteert?"**

Dall'Armelina trok zich van de hele gang van zaken niets aan. Als hij aan de beurt was om het tempo hoog te houden, bleef hij halsstarrig in derde positie rijden. Eerder tijdens de ontsnapping was nog iemand anders in het voorste gelid vertegenwoordigd geweest: de Belg Ronny Claes. In gezelschap van Gallopin en Dall'Armelina had hij zelfs na 153 kilometer de vlucht op touw gezet. Frits Pirard was iets later naar het drietal toegesprongen. Claes zou evenwel niet lang de rol van medekoploper vervullen. Hij haakte af en was vervolgens niet meer bij machte zich in het peloton te handhaven. Claes arriveerde als 128e met bijna een half uur achterstand.

**In de slotfase, nadat Pirard c.s. ingelopen waren, probeerde ondermeer Adrie van der Poel de slag thuis te halen. Hij demarreerde met nog 12 kilometer voor de wielen. Te vroeg, zoals gauw zou blijken. „Wie niet waagt, die niet wint", zei Van der Poel. Daar was geen speld tussen te krijgen, maar Domonique Gaigne had het beter bekeken. Hij sprong op het juiste moment weg.**



● *Frits Pirard: „Het zit de mannen van Post niet lekker dat ik reeds een overwinning op zak heb."*

### Peter Post: „complete onzin"

**LE MANS – Geconfronteerd met de opmerking van Frits Pirard dat de Raleigh-ploeg het speciaal op hem gemunt had toen het peloton de achtervolging op de koplopers inzette, zei chef d'equipe Peter Post: „Complete onzin. Een junior reageert zoals Pirard, een professional doet zoiets niet. Dacht je nou dat we naar de Tour de France zijn gekomen om Frits Pirard te dwarsbomen. We hebben andere zaken aan het hoofd."**



## Ruud Krol: privé-Tour

**AMSTERDAM – Terwijl de mannen uit het wielermetier met het grote werk op de Franse wegen afrekenen, maalt Ruud Krol, libero van Napoli, de grote molen langs de oever van de Amsterdamse Bosbaan. De voetbalprof die herstellend is van een meniscusoperatie, mag van de behandelende chirurg nog geen llop- en baltrainingen doen. Vandaar dat de international zijn conditie op peil probeert te brengen door met zijn sportfiets de nodige kilometers af te werken.**

## Priem superknecht

**LE MANS – Cees Priem is in alle opzichten de knecht van Jan Raas. Priem kwam onmiddellijk met de auto naar Le Havre om de uitgevallen Raas uit de Ronde van Frankrijk op te halen. Om half negen, kort voor het begin van de vijfde etappe, reden de twee Zeeuwen richting huis. Raas verklaarde nogmaals zijn afscheid te betreuren.**

„Ik ben er te vroeg uit. Als we dit vantevoren geweten hadden, was het beter geweest dat een andere renner een kans had gekregen. Het zal nog een spannende Tour worden. Van der Velde is al in topvorm. Hij rijdt als een speer. Zijn vorm kan nauwelijks nog verbeteren, Winnen komt er langzaam in. Hij wordt elke dag sterker".

### Spreekverbod

**● De wielerploeg van Fred de Bruyne beleeft een paar rustige dagen. Geen scheldpartijen uit de mond van de sportdirecteur, geen geschreeuw bij een overwinning en geen luidkeelse aanmoedigingen vanuit de materiaalwagen. De Bruyne namelijk heeft een spreekverbod. Niet opgelegd door zijn superieuren, maar door de arts. De voormalige Belgische televisiecommentator lijdt aan een aandoening van de stembanden en heeft daarvoor een spray gekregen. „Maar als ik paar dagen niet spreek", fluisterde hij , „gaat het sneller over en anders ben ik er een week goed mee". De Bruyne heeft wel meer last van die kwaal, een gevolg van te grote spanningen.**

### Anderson favoriet

**● Van de veertien ploegleiders in de Tour de France voorspellen drie een overwinning van Phil Anderson in de individuele tijdrit over 58 kilometer die vandaag op het programma staat. Zowel peter Post, alsook zijn collega's Boishardy (Wolber) en Girad (Cilo) tippen op de Australiër. Twee stemmen zijn er voor Eric Vanderaerden, Bert Oosterbosch en Jean-Luc Vandenbroucke. Vijfvoudig Tourwinnaar Jacques Anquetil heeft Eric Vanderaerden bovenaan zijn lijstje staan.**

### Kassa voor Manders

● Henri Manders uit Drunen deed tijdens de vijfde etappe van de Tour voor het eerst van zich spreken. Hij won na 43 kilometer een premie van 400 gulden op de brug van Audemer. In de eindsprint legde hij beslag op de zevende plaats, goed voor nog eens 600 gulden.



## Hennie Kuiper leest criticasters de les

# „Eric Vanderaerden weet wat hij doet"

Van onze verslaggever

**LE MANS – Hennie Kuiper zegt het niet met zoveel woorden, maar hij wordt – bij wijze van spreken – ziek van de kritiek die vooral door Belgen gespuid wordt ten aanzien van Eric Vanderaerden's Tourdebuut.**

**„Ik snap het niet", aldus Kuiper. "Ook al is Vanderaerden nog geen 22 jaar en ook al heeft hij pas te elfder ure besloten om te starten, dan is dat nog geen reden om te denken dat hij zijn carriére op het spel zet. Neem van mij aan, hij heeft van dit besluit niets te vrezen."**

Kuiper noemt Vanderaerden niet alleen een renner met veel klasse, maar ook iemand die als een persoonlijkheid geldt. „Juist daarom ben ik er van overtuigd dat hij zich niet over de kop rijdt. Zo'n man weet wat hij doet. Dat hij eerder in dit seizoen ondermeer de Ronde van Spanje, de meeste klassiekers en een aantal etappewedstrijden zoals Parijs-Nice, Midi-Libre en Tour de L'Aude op zijn programma zette, is niet erg. Hij heeft hier, in de Ronde van Frankrijk, een optimale verzorging. Beter kan hij het niet hebben", aldus Kuiper.

„Het probleem dat hij te veel hooi op de vork zou nemen, ligt niet in de Tour, maar wel na afloop. Vanderaerden moet straks niet te veel criteria rijden. Niet iedere dag aan die rondjesdraaierij meedoen."

### WK-deelname

**Als Eric Vanderaerden wil luisteren naar zijn oudere Nederlandse ploegmakker, dan zal hij zelfs wegblijven van het wereldkampioenschap in Zwitserland. „Hij kan beter starten in het WK achtervolging. Met zijn tijdritcapaciteiten, die hij in menige proloog heeft onderstreept, liggen voor hem mogelijkheden in de poursuite. Aan het kampioenschap op de weg kan hij nog vele jaren deelnemen", meent Kuiper.**

Een Belgische verslaggever reageerde verbaasd. „Ja maar", opperde hij, „het is logisch dat de nationale wielerbond Vanderaerden aanwijst voor de titelstrijd op de weg". Kuiper glimlachte: „Dan moet hij die selectie niet accepteren. Gewoon naast zich neerleggen. Trouwens, ook als de bond hem aanwijst dan is het toch nog altijd de renner die zegt of hij gaat."

### Stress

Het feit dat Eric Vanderaerden pas enkele dagen voordat de Tour begon het besluit nam om te starten, noemt Kuiper typerend voor de man in kwestie. „Het is", zegt onze landgenoot, „een bewijs dat hij niet door stress achtervolgd wordt. Hij hoeft er niet per se enkele maanden naar toe te leven. Wat dat betreft is hij anders dan ik. Als ik niet een paar maanden te voren weet aan welke grote koersen ik deelneem, zou ik net zo goed thuis kunnen blijven. Ik heb een andere voorbereiding nodig. Lichamelijk maar ook geestelijk."

**Overigens houdt Eric Vanderaerden zich ten opzichte van Kuipers „plannen" over het wereldkampioenschap, volledig op de vlakte. „Ik zit nu in de Tour", aldus de renner uit Belgisch-Limburg. „Straks kijk ik wel weer wat er op me afkomt. Niettemin weet ik voor mezelf dat ik volgend jaar mijn seizoen toch iets anders dan dit keer zal indelen. Bang dat ik het nu fout gedaan heb, ben ik desondanks niet. Zeker niet."**



● *Eric Vanderaerden: „Bang dat ik het fout heb gedaan ben ik niet."*

## TOUR-TELLER

### Etappe-uitslag

**Vijfde etappe Le Havre-Le Mans 257 km.** 1. Dominique Gaigne (Renault) 7.09.53 (met tijdvergoeding 7.09.23), 2. Gilbert Glaus (Cilo) op 9 sec. (met tijdvergoeding 7.09,42), 3. Etienne de Wilde (Redoute) (met tijdvergoeding 7.09.52), 4. Sean Kelly (SEM) ,5. Eric Vanderaerden (Aernoudt) **6. Johan van der Velde (Raleigh), 7. Henri Manders (Aernoudt), 8. Johan Lammerts (Raleigh),** 9. Benny van Brabant (Euroshop) **10. Frits Pirard (Metauromobili)** 11. Didier Vanoverschelde (Redoute) 12. Ludwig Wijnants (Boule d'Or) 13. Hubert Linard (Peugeot) **14. Jan van Houwelingen (Boule d'Or)** 15. Pascal Jules (Renault) **16. Steven Rooks (SEM)** 17. Pascal Poisson (Renault) 18. Pedro Delgado (Reynolds) 19. Gilbert Duclos-Lassalle (Peugeot) **20. Adri van der Poel (Aernoudt) 22. Lubberding (Raleigh) 44. De Keulenaer (Raleigh) 47. Winnen (Raleigh) 59. Kuiper (Aernoudt) 64. Van Vliet (Raleigh) 68. Zoetemelk (Coöp) 94. De Rooy (Raleigh) 98. Oosterbosch (Raleigh) 101. Andersen (Coöp) 123. Veldscholten (Raleigh)**

### Algemeen klassement

1. Andersen (Coöp) 22.52.13, 2. Vanderaerden (Aernoudt) op 1.50, **3. Zoetemelk (Coöp) op 2.05,** 4. Anderson (Peugeot) op 2.06, 5. Moreau (Coöp) op 2.07, 6. Duclos-Lassalle (Peugeot) op 2.44, 7. Kelly (SEM) op 2.50, 8. Roche (Peugeot) op 3.00, 9. Bossis (Peugeot) op 3.05, 10. Simon (Peugeot) op 3.08 11. Bourreau (Peugeot) op 3.18 **12. Van der Poel (Aernoudt) op 3.19 13. Van der velde (Raleigh) op 3.21** 14. Matthijs (Boule d'Or) op 3.25 15. Nulens (Aernoudt) op 3.38 **16. Kuiper (Aernoudt) op 3.43** 17. Martens (Aernoudt) op 3.51 **18. Winnen (Raleigh) op 3.54** 19. Emonds (Aernoudt) op 3.56 20. Bonnet (Wolber) op 4.11. **23. Rooks (SEM) op 4.20 65. Pirard (Metauromobili) op 7.54 67. De Rooy (Raleigh) op 8.19 68. Lubberding (Raleigh) op 8.21 75. Van Houwelingen (Boule d'Or) op 9.38 84. Lammerts (Raleigh) op 13.58 85. Van Vliet (Raleigh) op 14.02 107. Manders (Aernoudt) op 21.16 109. Veldscholten (Raleigh) op 21.57 110. Oosterbosch (Raleigh) op 22.00 118. De Keulenaer (Raleigh) op 24.35 132. En laatste Claes (Euroshop) op 1.07.12**

### Bergklassement

1. Duclos-Lassalle 12 punten, 2. Laguia 8, 3. Pirard 7, 4. Dall'armelina 6, 5. Gallopin 5.

### Puntenklassement

1. Vanderaerden 113 punten, 2. Kelly 104, 3. De Wilde 82, 4. Van der Velde 56, 5. Demierre 51, 6. Pirard 49.

### Debutantenklassement

1. Vanderaerden 22.54.03, 2. Moreau op 17 sec., 3. Roche op 1.10, 4. Matthijs op 1.35, 5. Emonds op 2.06, 6. Rooks op 2.30.

### Dagploegenklassement

1. Renault 21.29.57, 2. Aernoudt 21.30.06, 3. Raleigh z.t., 4. La Redoute z.t., 5. Boulke d'Or z.t.

### Algemeen ploegenklassement

1. Coöp 75 49.05, 2. Peugeot 75.52.03, 3. Aernoudt 75.52.20, 4. Raleigh 75.55.50, 5. Renault75.58.29.

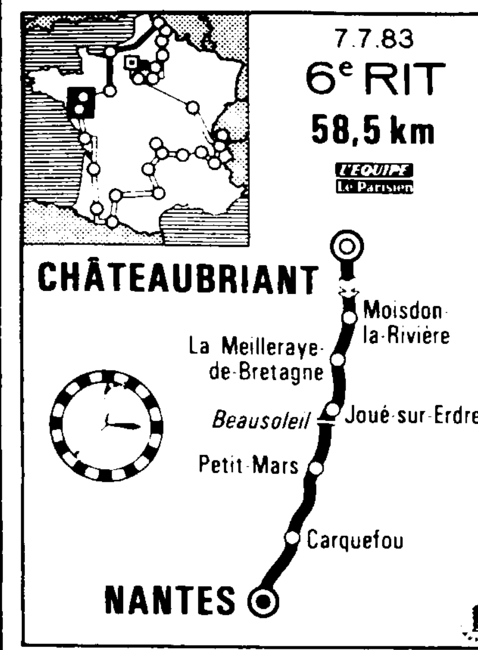
### Uitvallers

Tolosa eerste Columbiaanse uitvaller.

### TV en radio

**TV:** Nederland 2 en BRT 1 16-17.05 uur rechtstreeks verslag tijdrit. Samenvatting om 18.15 Nederland 2. Radio: Hilversum 1 vanaf 14.03 uur Radio Tour.

### Tour vandaag



De Rechter-Commissaris in het faillissement van **U.S. Air Service Inc.**, gevestigd te Miami (Florida, USA), mede kantoorhoudende te Beek, aan de Horsterweg no. 1, heeft bepaald: 1. dat de indiening der schuldvorderingen moet plaatshebben uiterlijk op 5 augustus 1983; 2. dat de verificatievergadering zal worden gehouden op 14 september 1983, te 10.00 uur in het Paleis van Justitie aan de Minderbroedersberg no. 4 te Maastricht.
De curator:
Mr. J.J.M. Goumans,
Brusselsestraat no. 34-36,
6211 PE Maastricht
Telefoon: 043-15041.

## Alleen FC Groningen verdeeld over Atletico Madrid

# Nederlandse clubs loten gunstig

Van onze sportredactie

**GENEVE — De zes Nederlandse clubs die komend seizoen in de verschillende Europa-Cup-toernooien zullen uitkomen tonen zich over het algemeen tevreden met de gisteren in Genève bekend geworden tegenstanders. Alleen bij FC Groningen heeft men met gemengde gevoelens kennis genomen van de opponent. De ploeg van trainer Han Berger debuteert tegen het sterke Atletico Madrid. De tegenstanders van landskampioen Ajax (Olympiakos Piraeus), bekerwinnaar NEC (Bergen), PSV (Ferencvaros), Feyenoord (Saint Mirren) en Sparta (Coleraine) beschouwt men als niet onoverkomelijk voor het bereiken van de tweede ronde.**

## LOTING EC-VOETBAL

**● De wedstrijden voor de eerste ronden worden gespeeld op de woensdagen 14 en 28 september.**

### ● Europacup I

Hamburger SV automatisch naar tweede ronde.
AS Roma (It)-Gøteborg (Zwe)
Athlone Town (Ier)-Standard Luik (Bel)
**Ajax-Olympia Piraeus (Gri)**
Benfica (Por)-Linfield (N-Ier)
Dynamo Berlin (ODl)-Jeunesse d'Esch (Lux)
Partizan Belgrado (Joe)-Viking Stavanger (Noo)
Kuusysi Lahti (Fin)-Dinamo Boekarest (Roe)
Fenerbahce (Tur)-Bohemians (Tsj)
Rapid Wien (Oos)-Nantes (Fra)
CSKA Sofia (Bul)-Omonia Nicosia (Cyp)
Odense BK (Den)-Liverpool (Eng)
Dundee United (Sch)-Spartans Hamrun (Mal)
Dynamo Minsk (Sov)- Grasshoppers (Zwi)
Raba Vasas Györ (Hon)-Vikingur (IJs)
Poznan (Pol)-Athletic de Bilbao (Spa)

### ● Europacup II

Aberdeen (Sch)-Akranes (IJs)
Innsbruck (Oos)-1. FC Köln (WDl)
Swansea of Magdeburg-CF Barcelona (Spa)
Juventus (It)-Gdansk (Pol)
Famagusta (Cyp)-Beveren (Bel)
Dynamo Zagreb (Joe)-FC Porto (Por)
Mersin Idmanyurdu (Tur)-Spartak Trnava (Bul)
Manchester United (Eng)-Dukla Praag (Tsj)
Servette (Zwi)-Beggen (Lux)
**NEC-Bergen (Noo)**
Glasgow Rangers (Sch)-La Valetta (Mal)
AEK Athene (Gri)-Ujpest Dosza (Hon)
Sligo Rovers (Ier)-Valkea Hala (Fin)
BK 1901 Nykøbing (Den)-Donetsk (Sov)
Hammarby (Zwe)-Nentori Tirana (Alb)
Paris St. Germain (Fra)-Glentoran Belfast (N-Ier)

### ● Uefacup

Aston Villa (Eng)-Vitoria Setubal (Por)
Sparta Praag (Tsj)-Real Madrid (Spa)
FC Antwerp (Bel)-FC Zürich (Zwi)
**Sparta-Coleraine (N-Ier)**
Banik Ostrava (Tsj)-1903 Kopenhagen (Den)
Austria Wien (Oos)-Aris Bonneweg (Lux)
Sporting (Por)-Sevilla (Spa)
**PSV-Ferencvaros (Hon)**
Kaiserslautern (WDl)-Watford (Eng)
Rode Ster Belgrado (Joe)-Verona (It)
**Atletico Madrid (Spa)-FC Groningen**
Lariss (Gri)-Honved (Hon)
Widzew Lodz (Pol)-Elfsborg Boras (Zwe)
Carl Zeiss Jena (ODl)-Vestmannaeyjar (IJs)
Spartak Moskou (Sov)-HJK Helsinki (Fin)
Lens (Fra)-AA Gent (Bel)
Anderlecht (Bel)-Bryne (Noo)
Nottingham Forest (Eng)-Vorwärts (ODl)
Celtic (Sch)-Aarhus (Den)
Dinamo Kiev (Sov)-Laval (Fra)
Werder Bremen (WDl)-Malmø (Zwe)
Drogheda United (Ier)-Tottenham Hotspur (Eng)
**St.Mirren (Sch)-Feyenoord**
Bordeaux (Fra)-Lokomotiv Leipzig (ODl)
Radnicki Nis (Joe)-St. Gallen (Zwi)
Bayern München (WDl)-Larnarca (Cyp)
Sportul Boekarest (Roe)-Sturm Graz (Oos)
Lokomotiv Plovdiv (Bul)-Thessaloniki (Gri)
VfB Stuttgart (WDl)-Levski Spartak (Bul)
Universitatea Craiova (Roe)-Hajduk Split (Joe)
Trabszonspor (Tur)-Inter Milan (It)
Inter Bratislava (Tsj)-Rabat Ajax (Mal)

### AJAX

Dick Schoenaker, de nieuwe aanvoerder van Ajax, ziet voor zijn team goede mogelijkheden om eindelijk weer eens een succesje te behalen in het Europa-Cuptoernooi. Ajax treft in Olympiakos Piraeus een tegenstander die de laatste jaren ook steeds vroegtijdig aan de kant is geschoven. „Ik ben daarom tevreden over de loting voor ons. Zeker nu we nogal wat veranderingen in de ploeg hebben en we wat tijd nodig zullen hebben om als elftal goed ingespeeld te raken is het prettig dat we in het Europa-Cuptoernooi niet meteen weer zo'n zware tegenstander krijgen".

### NEC

**De Noorse bekerhouder Bergen draagt een heel wat minder klinkende naam dan de 1. FC Köln waarop Europacup-debutant NEC in stilte had gehoopt. Niet omdat voor de naar de eerste divisie gedegradeerde Goffert-club tegen de Westduitse formatie van trainer Rinus Michels veel eer te behalen zou zijn geweest, maar vanwege de te verwachten Westduitse belangstelling in het nabij de grens gelegen Nijmegen.**

Ook al zullen er dan voorlopig geen Keulse potten kunnen worden gebroken, toch heerst er flink optimisme bij de Nederlandse vertegenwoordiger in het Europese toernooi voor bekerwinnaars.

NEC-bestuurslid Henk van de Water: „Een gunstige loting naar mijn gevoel, omdat de mogelijkheid erin zit de eerste ronde door te komen. Bovendien is de afstand naar Noorwegen niet onoverkomenlijk".

### PSV

**Ferencvaros, de Hongaarse opponent van PSV in de eerste ronde van het UEFA-cuptoernooi, is in de zojuist beëindigde competitie als tweede geëindigd achter Gyoer. In de laatste competitiewedstrijd speelde Ferencvaros met 1—1 gelijk tegen Csepel, terwijl Gyoer met 6—1 over het eertijds zo roemruchte Dosza Ujpesti walste.**

PSV zal er rekening mee moeten houden dat Ferencvaros met Nyilasi (en de overige internationals Gabor Szanto, Tibor Rab en Gabor Poeloeskei) voor de eerste wedstrijd naar Eindhoven zal komen. PSV heeft inmiddels van de loting in Zurich „kennis genomen", zoals men gisteren meedeelde. In verband met de trip naar Zuid-Korea verblijven manager, trainers en spelers op dit moment nog altijd met vakantie in het buitenland. Pas volgende week zal PSV een begin maken met de training.



● *Dick Schoenaker: „Prettig dat we niet meteen zo'n sterke tegenstander krijgen"*

**Met Saint Mirren denkt Feyenoord een „lastige, maar niet onoverkomelijke" tegenstander te hebben getroffen in de eerste ronde van het UEFA-Cuptoernooi. Als vijfde ploeg van Schotland geniet Saint Mirren internationaal veel minder bekendheid dan andere Schotse clubs, maar nu het zich gekwalificeer d heeft tussen dat overwegend sterke gezelschap, zegt dat genoeg.**

Althans voor Ben Wijnstekers, die ondanks de komst van Johan Cruyff ook volgend seizoen wel aanvoerder van Feyenoord zal blijven. Hij kent Saint Mirren alleen van naam, maar zegt: „Alle Schotse ploegen spelen zeer krachtig voetbal en kunnen ineens omhoog schieten. Dat zag je wel aan Aberdeen en wat je aan Celtic en Dundee United hebt, is genoegzaam bekend. Ook Saint Mirren is dus een lastige tegenstander, al moeten we wel een goede kans hebben. Ten slotte staat die ploeg in de Schotse competitie met tien clubs niet bij de bovensten en krijgen wij op papier een zeer sterk elftal. Hoe sterk dat nationaal is moeten we tegen die jongens in de praktijk brengen".

### FC GRONINGEN

**Bij FC Groningen werd de uitslag van de loting met gemengde gevoelens ontvangen. Enkele spelers, onder wie Erwin Koeman („We hebben heus wel een kans verder te komen, want thuis zie ik mogelijkheden"), reageerden met enig optimisme toen Atletico Madrid uit de bus rolde. Trainer Han Berger was duidelijk somberder gestemd, al zag hij toch ook een lichtpuntje: „We hadden het nog veel beroerder kunnen treffen, want we zaten in een groep met clubs als Kaiserslautern, Watford, Rode Ster en Verona. Behalve Larissa uit Griekenland waren het stuk voor stuk sterke ploegen".**

### SPARTA

Sparta's terugkeer in het internationale voetbal na 12 jaren van 'onthouding' heeft de Rotterdamse club meteen een oude bekende opgeleverd, namelijk het Noordierse Coleraine. Dertien jaar geleden, in het seizoen '70-'71 bekampten beide ploegen elkaar voor het eerst in de tweede ronde van het UEFA-Cuptoernooi. Door middel van twee overwinningen (thuis 2-0 en uit 2-1) wist Sparta zich destijds voor de derde ronde te kwalificeren waarin het uiteindelijk werd uitgeschakeld door Bayern München.

**Aanvoerder Louis van Gaal: „Sportief gezien mag Coleraine misschien succes opleveren, maar commercieel lijkt mij deze club volslagen onaantrekkelijk. Coleraine heeft zeker in Nederland geen vertrouwde klank en dat zal dus ook wel tot uitdrukking komen in de opkomst van het publiek. Nee, dan had ik liever in de schoenen van FC Groningen gestaan met Atletico Madrid. Die ploeg kan er op rekenen thuis voor uitverkochte tribunes te spelen".**

## Druppers verslagen

**HELSINKI – Na zijn twee achtereenvolgende overwinningen in respectievelijk Oslo en Stockholm heeft Rob Druppers een nederlaag te incasseren gekregen. Hij werd in het Olympisch stadion, waar in augustus de wereldkampioenschappen worden gehouden, op de 800 meter verslagen door de portugees Joaquim Cruz, die tot 1.45,43 kwam. Druppers finishte in 1.46,79, ruim twee seconden boven de tijd die hij zowel in de Noorse als de Zweedse hoofdstad verwezenlijkte (1.44,75).**

## Concours hippique Midden-Limburg

**ROERMOND – Zondag houdt de ruitersportvereniging St. Cyr uit Maasniel het grote concours hippique van Midden-Limburg op de terreinen nabij de t.v.-toren in Roermond. De vereniging kan zich verheugen in een overweldigende deelname van circa 650 combinaties uit de hele provincie. Om 10 uur start het springen licht en zwaar, de afdelingsdressuur en de dressuur L, L2, M2 en zwaar I. Om 11.30 uur komen de achttallen in midden aan bod, gevolgd door de viertallen in deze klasse.**

Dressuur zwaar begint om 12 uur en springen zwaar om 12.30 uur. De eventuele barrages van midden en zwaar worden om 16.30 uur afgewerkt. In springen zwaar komen maar liefst 81 combinaties in het strijdperk, waaronder toppers als Rob Ehrens, Elbert Vlaar, Wiel Heber en Leo Derks. Aan het defile om 14 uur doen twintig verenigingen mee. Het concours hippique worden om 16.30 uur afgesloten door het jachtspringen.

*KOMEND WEEKEND VIJF KOERSEN*

# Drukke dagen voor amateurwielrenners

**HEERLEN – In vijf Limburgse plaatsen draaien de amateurwielrenners komend weekeinde hun rondjes. Zaterdag 16.30 uur gaan 85 amateurs van start in de negende Ronde van Brunssum. De groep moet 55 ronden afleggen, ofwel 93 km. Start en finish zijn op de Bouwberg in Brunssum. Favorieten zijn onder meer Schroen, Nevels, Van Mulken, Harings, Geerkens en Jan Claessen. De nieuwelingen (40 km) en junioren (53 km) gaan respectievelijk om 14.00 en 15.00 uur van start.**

Zondag beginnen ruim 130 amateurs (15.00 uur) en 120 junioren (10.30 uur) aan de Omloop van Noord-Limburg. Ze moeten resp. 182 en 130 km wegstampen op de pedalen. Vertrek en aankomst van deze semiklassieker zijn aan de Nieuwe Weg in Siebengewald. De amateurs, die voor het eerst aan deze omloop deelnemen, rijden zeven ronden van elk 26 km. De junioren maken slechts vijf keer de ronde Siebengewald-Bergen-Afferden-Siebengewald. De finish van de amateurs is rond 19.30 uur.

### Afvalrace

**In de elfde editie van de Ronde van Klimmen strijden ruim 120 renners voor het eremetaal, al wordt verwacht dat slechts een handvol de 100 km zal overleven.**

In het 3100 meter lange parcours fungeren namelijk twee steile heuvels als scherprechter. Start en finish liggen in de Schoolstraat. Ook dit jaar kan de organisatie bogen op een sterk deelnemersveld met voornamelijk coureurs uit de A-categorie. Tot de favorieten behoren Peter Hofland, Peter Schroen, Peter Harings, Jo van Loon, Frans van Bakel, Jos Hannen en Leon Nevels. De groep gaat om 15.45 uur van start. Voor de nieuwelingen klinkt het startschot om 12.30 uur (40 km), voor de junioren om 13.45 uur (60 km).

**Voor de NWB-coureurs staan twee wedstrijden op het programma. Zondag rijden ze hun rondjes in Beegden en Venlo.**



● *Carlo Tränhardt miste op een haar het wereldrecord.*

## Harm Wiersma alleen op kop

**AMSTERDAM – Harm Wiersma is alleen op kop gekomen in de damachtkamp. Hij versloeg in de vierde ronde de achttienjarige Djedje Kouassi uit Ivoorkust. De tweede winstpartij in de vierde ronde kwam op naam van Baljakin, die wereldkampioen Van der Wal versloeg.**

De stand: 1. Wiersma 6 punten 2. Baljakin, Clerc en Wirni 5 5. Kaplan 4 6. Gantwarg en Kouassi 3 8. Van der Wal 1.

*Johan Kuijpers loopt EJK-limiet op 3000 meter*

# Carlo Tränhardt flopt over 2.34 m

**AKEN – Hoogspringer Carlo Tränhardt liet gisteravond in het Waldstadion in Aken de lat op de wereldrecordhoogte van 2.37 meter leggen. In de derde poging miste hij in een doodstil stadion op een haar na de evenaring van het record, dat op naam staat van de Chinees Zhu Jianhua. In zijn eerste poging flopte hij wel over 2.34 meter, slechts één centimeter minder dan het Duits record van Dietmar Mögenburg. Op de tweede en derde plaats eindigden de Belgen Guy Moreau en Michel Demonceau met 2.15 meter.**

Een andere superstar was Jürgen Hingsen, wereldrecordhouder tienkamp. Bij het polsstokhoogspringen verbeterde hij met 4.90 meter zijn persoonlijk record. De 3000 meter heren leverde na een snelle opening scherpe tijden op. Winnaar werd Peter Horak in 7.58.25 minuten voor Martin ten Kate in 7.59.18 met op de vierde plaats Marc Borghans (Unitas), die een persoonlijk record boekte met 8.02.80 meter. In deze race dook junior Johan Kuijpers (Festina) voor het eerst onder de limiet van 8.20.0 minuten voor de E.J.K. in Schwegat bij Wenen. Kuijpers finishte als achtste in de persoonlijke recordtijd van 8.14.59 minuten. Volgend week tijdens een internationale wedstrijd in Koblenz hoopt hij voor de tweede maal aan deze limiet te voldoen, zodat een afvaardiging naar de E.J.K. niets meer in de weg staat.

Rob de Brouwer (Unitas) werd derde op de 1500 meter in 3.45.29 minuten achter de Belg Marc Nevens die als winnaar een tijd van 3.44.0 minuten neerzette. Nationale sprintcoryfee Els Vader won de 100 en 200 meter respectievelijk in goede 11.48 en 23.33 seconden, telkens voor de Duitse kampioene Sabine Klösters. Recordhoudster op de 100 meter horden, Marjan Olyslager, won haar specialiteit in 13.38 seconden. Verder was nog opvallend de discusworp van de Alwin Wagner met 64.06 meter, de zege van Willi Wülbeck op de 800 meter in 1.49.68 minuten, de tijd van junior Pascal van Herp (Unitas) was 1.54.42 minuten en de hinkstapsprong van Peter Bouschen met 16.84 meter.

**Tenslotte liep Peter Hodzelmans (Caesar) de 100 meter in 10.93 seconden, Leon Donners (Unitas) de 400 meter in 49.02 seconden (persoonlijk record), verbeterde Jo Hanssen (Achilles-Top) zijn persoonlijke records op de 100 en 200 meter in 11.20 en 22.67 seconden, deze laatste tijd werd ook gerealiseerd door zijn clubgenoot Ben Callemeyn en Marina Frederix (Achilles-Top) legde de 200 meter dames af in 25.71 seconden af.**

## Wan van Gils naar Willem II

**TILBURG – Willem II heeft het vertrek van Chris Guthrie (naar Roda JC) opgevuld. Gisteren werd overeenstemming bereikt met ex-NAC- en -Beringenspeler Wanny van Gils bereikt.**

## Lotto

HAMBURG – De uitslag van de midweekse trekking van de Westduitse lotto is: 5 - 10 - 13 - 17 - 19 - 25 - 26 reservegetal: 9

Het winnende getal van Spiel 77 is: 6 9 1 1 7 2 1.



## Vriendschappelijk geworstel

**KERKRADE – Ter afsluiting van het seizoen worstelde het Kerkraadse Xerxes gisteren vriendschappelijk tegen het team van Hückelhoven. Xerxes won het treffen met 13,5 tegen 8,5. Tot winst kwamen van Xerxes: Leo Kohl, Joep Kohl, Bert Kruger, Martin Streng, Freddy Geilenkirchen en Johnny Geilenkirchen. Xerxes hervat op 15 augustus weer haar trainingen onder leiding van Willy Snijders.**

## Mini-voetbal

**EIJSDEN – Zaterdag en zondag wordt in het kasteelpark in Eijsden het traditionele mini-voetbaltoernooi gehouden. Belangstellenden kunnen zich hiervoor aanmelden bij Guy Rutten, Kapelkesstraat 48, tel. 04409-3025.**

## Ponyconcours

**KERKRADE – Zondag houdt de Ponyclub Galop Kerkrade haar eerste ponyconcours bij het ruitersportcentrum in Terwinselen. Bijna 300 combinaties uit heel Limburg hebben hiervoor ingeschreven. De dressuurwedstrijden en het springen in de lichte klassen start om 10 uur en na de parade om 14 uur komen de zwaardere klassen aan bod.**

## Tafelvoetbal

**UBACHSBERG – In het kader van de Boerenbruiloftsfeesten houdt tafelvoetbalclub 'de Hakkers' in samenwerking met de fanfare St. Cecilia vrijdag een internationaal tafelvoetbaltoernooi in de fanafarezaal aan de Oude Schoolstraat in Ubachsberg. De aanvang is 19.30 uur.**

## Tour-trimtocht

**HEERLEN – Het organisatiecomité van de Omloop van de Mijnstreek houdt zondag een tour-trimtocht over 100 km. Liefhebbers kunnen zich vanaf 8.30 uur inschrijven bij de start, café Stad Heerlen aan de Sittarderweg. Iedere deelnemer ontvangt een herinnering. Bovendien is er nog een tocht uitgezet van 50 km. Kosten voor de tocht van 100 km bedragen tien gulden, voor de 50 km ƒ 7,50. Inlichtingen en inschrijven kan ook gebeuren bij mevrouw Luchies ☎ 045-221703 en Van Rijsewijk, ☎ 045-724940.**

# BIJ MIRO BESPAAR JE DUBBEL

**VERS VLEES**




10.90 HAMLAPPEN

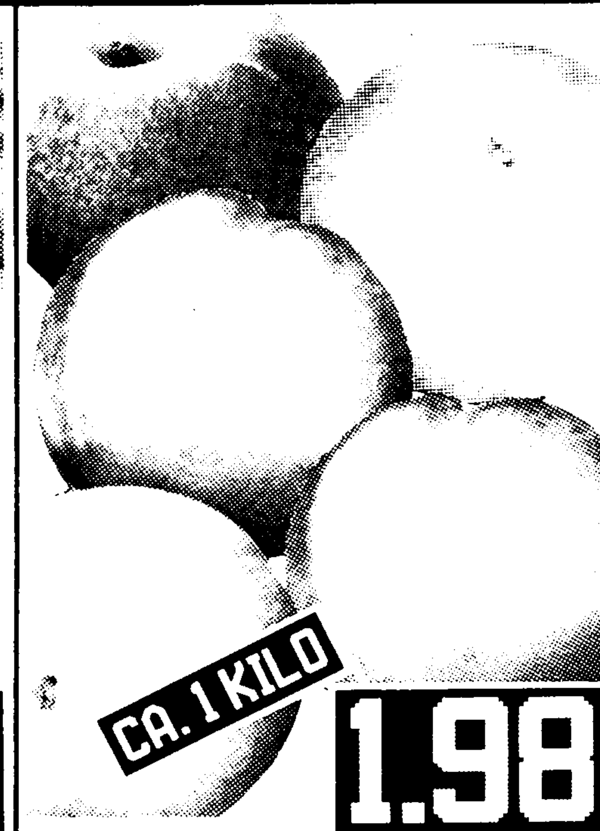
GELDIG T/M ZATERDAG 9 JULI




7.90 BRAADWORST

GELDIG T/M ZATERDAG 9 JULI

**FRUIT**




1.98 PERZIKEN
BAKJE

GELDIG T/M ZATERDAG 9 JULI

**BROOD**



1.81 BOERENBRUIN
VERPAKT 800 GRAM

GELDIG T/M ZATERDAG 9 JULI

**ZUIVEL**




~~11.90~~ 9.80 GOUDSE BELEGEN KAAS
VERS VAN HET MES

GELDIG T/M ZATERDAG 9 JULI

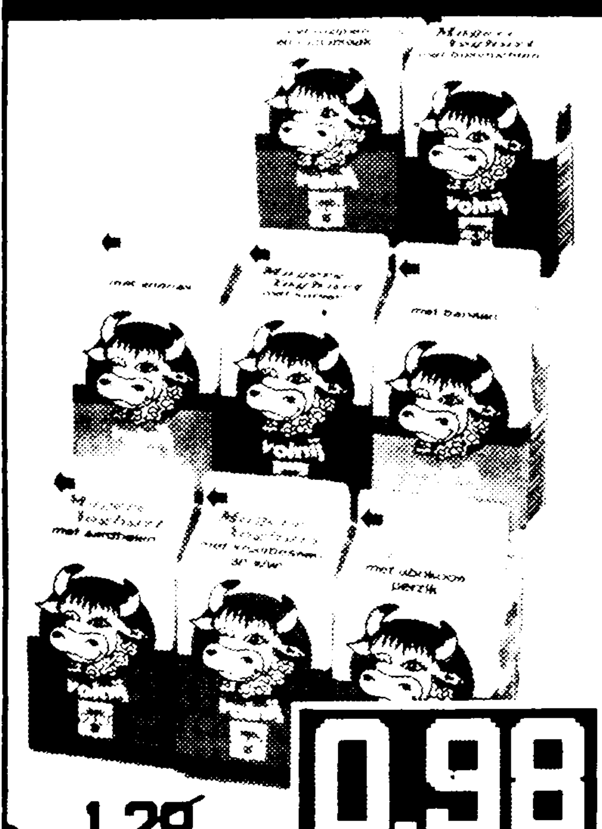
**VLEESWAREN**




~~1.88~~ 1.69 STEGEMAN BOERENHAM
100 GRAM
VERS VAN HET MES

GELDIG T/M ZATERDAG 9 JULI

**ZUIVEL**



~~1.29~~ 0.98 VOLNY VRUCHTENYOGHURT
½ LITER
DIV. SMAKEN

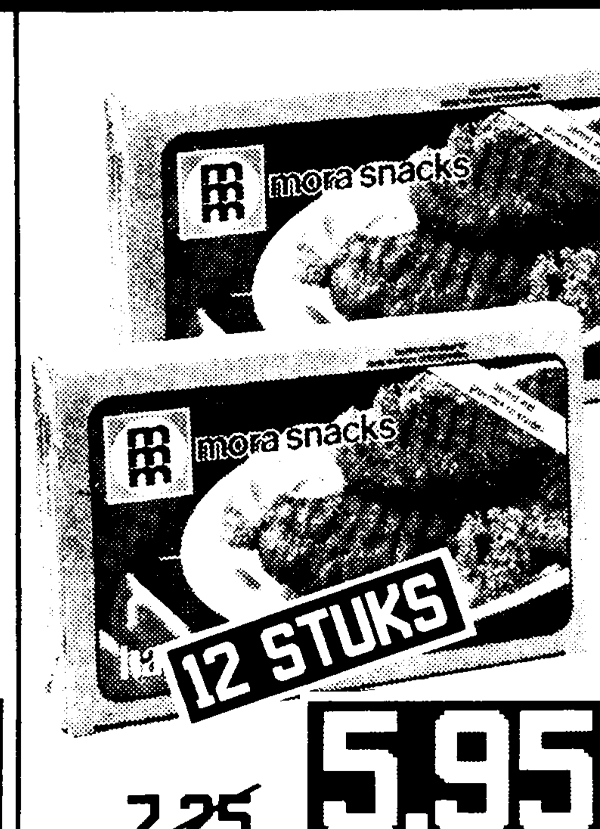
GELDIG T/M ZATERDAG 9 JULI




1.55 ZEEUWS MEISJE MARGARINE
500 GRAM

GELDIG T/M ZATERDAG 9 JULI

**DIEPVRIES**




~~7.25~~ 5.95 MORA HAMBURGERS

GELDIG T/M ZATERDAG 9 JULI

**DRANKEN**




1.98 NUTRICIA CHOCOMEL
1 LITER

**GEBAK**



~~5.95~~ 4.50 AARDBEIEN BAVAROISTAART

GELDIG T/M ZATERDAG 9 JULI

**SLIJTERIJ**



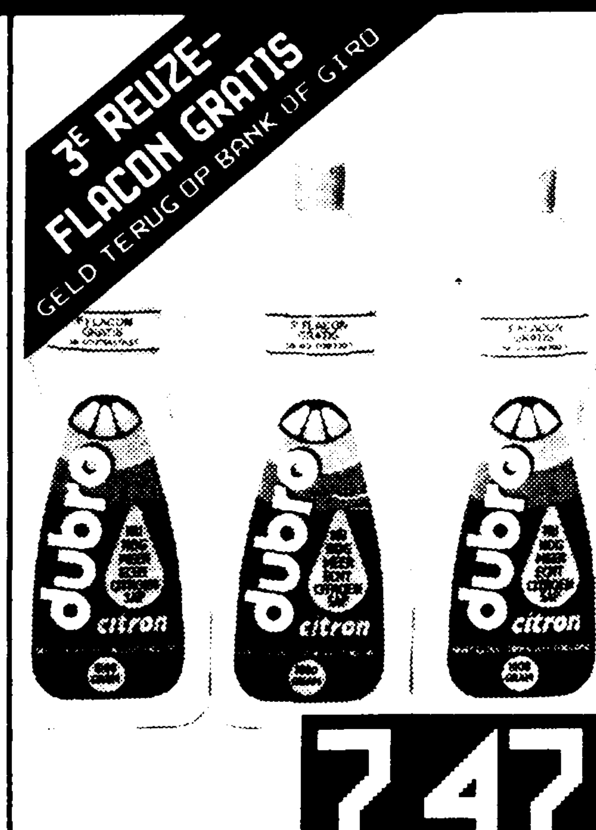

17.25 FINDLATERS WHISKY
0.7 LITER

**DIERENVOEDING**



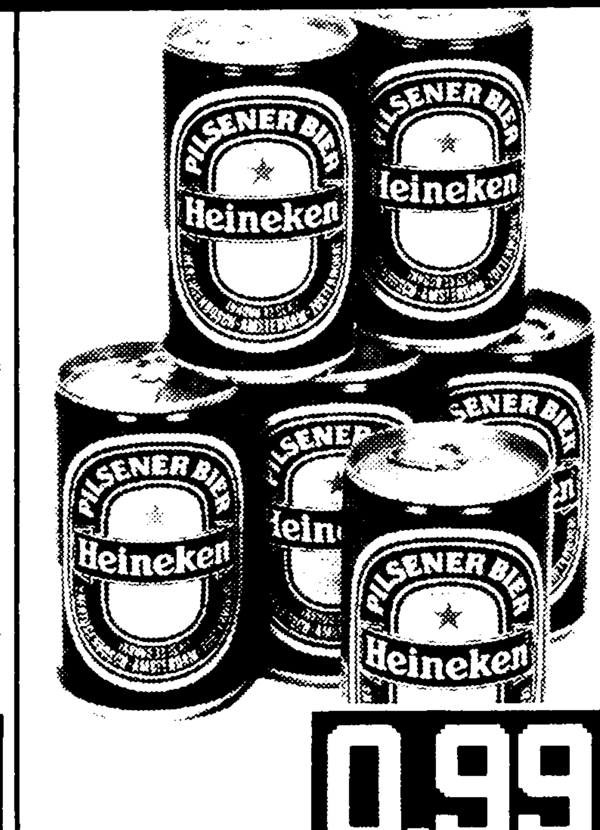

1.69 WITMERK BROKKEN VOOR DE HOND
BLIK 820 GRAM

**AFWASMIDDEL**




7.47 DUBRO AFWASMIDDEL
3 FLAKONS À 1000 ML

**BIEREN**

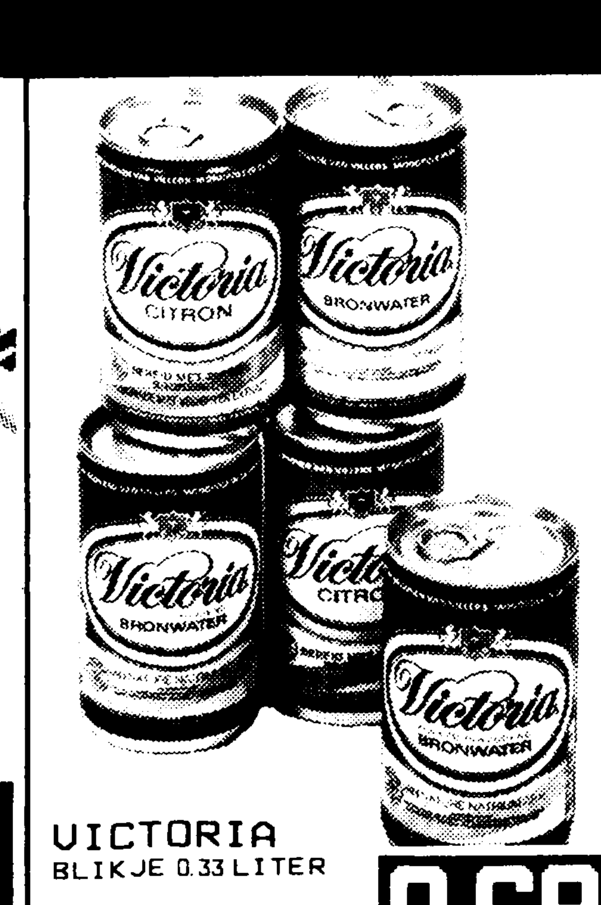



0.99 HEINEKEN BIER
BLIKJE 0.33 LITER

**DROGISTERIJ**



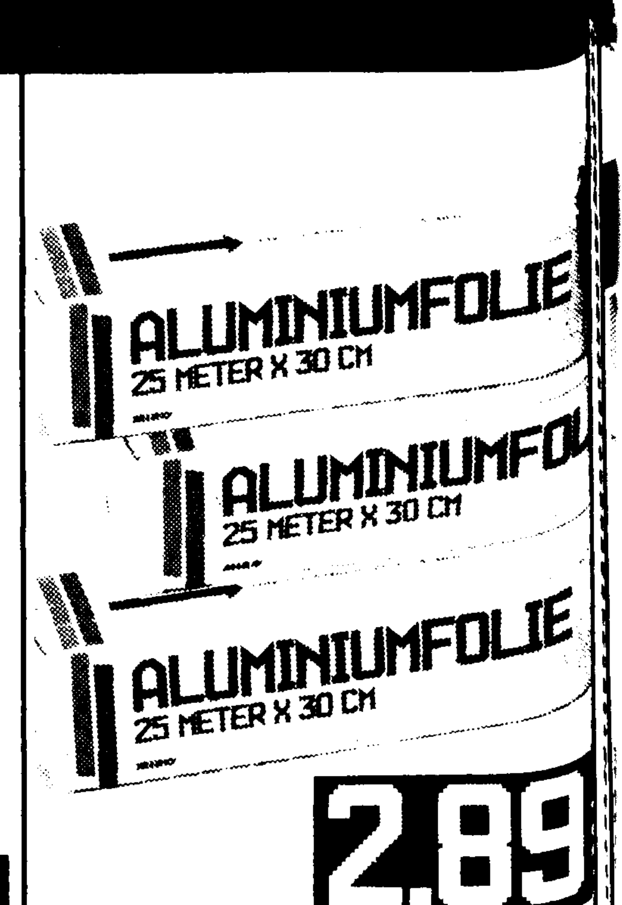

3.95 AQUA FRESH TANDPASTA
4 X 50 ML




VICTORIA
BLIKJE 0.33 LITER

BRONWATER 0.69

CITRON 0.79




2.89 WITMERK ALUMINIUMFOLIE
25 METER

## ER KAN ER MAAR ÉÉN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

### Auto's en motoren

**te k. OPEL** Senator 28 S automaat op gas '80; Opel Kadett 3-drs. '80 op gas; Honda Civic automaat '78; Opel Ascona 1600 '77; Ford Fiesta 1300 S '79; Honda 1200 '77; Opel Rekord 19N op gas, 4-drs. '81; Opel Ascona '74, ƒ 500. Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg (bij markt). Tel. 314175, inruil, financiering en garantie.

Te k. DAF 46 kl. rood bj. '76, ied. keur. toeges. vr.pr. ƒ 1950,-. Gravenweg 32, Ubach o. Worms.

Te k. zeer mooie CHRYSLER 1307 S, 1e lak en puntgaaf, werk 100% in orde en betrouwb. koopje ƒ 1450,-, tel. 045-318910.

Te k. MERCEDES 206 D dubb. cabine + laadbak 3 m. Vrpr. ƒ 3250,-. Koekoekstr. 23, Heerlen, na 18 uur.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en **sloperij** S. Marxer, **Kapelweg 24**, Heerlen, tel. 045-**720418**.

Te k. PORSCHE Le Mans 2½ jr. oud, z.g.a.n. Moonen, Wilhelminaln. 159, Echt.

Let op, let op, inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, vraag niet hoe het kan, maar profiteer ervan: MERCEDES 350 SE, '75, ƒ 4250,-; Opel Ascona 16 SR, '80, ƒ 8750,-; Ford Granada 2.3, gas, '77, ƒ 3750,-; Ford Escort, '76, 1.3, gas, ƒ 2950,-; Citroën GS, '78, ƒ 2450,-; Toyota Carina, '76, ƒ 1900,-; Mini Cooper, '77, ƒ 2750,-; VW Golf, ƒ 2750,-; R4, '78, ƒ 2950,-; Audi 100 autom., '75, ƒ 1850,-; Mazda 1000, '79, ƒ 3450,-; Opel Ascona, '76, gas, ƒ 3750,-; Mazda 818, '78, ƒ 3750,-; Audi 80, '78, ƒ 4750,-; Honda Accord '78 aut. ƒ 6750,-; Honda Civic, '78, ƒ 3750,-; Ford Escort aut., '77, ƒ 3750,-; Datsun Cherry 100 A F2, ƒ 3750,-; Datsun 120Y, LPG, '76, ƒ 2450,-. Steeds wisselende voorraad, snelle financiering, inruil, Crombacherstr. 7, Kerkrade-West, Gracht, laatste str. links voor grens Locht.

te k. HONDA Civic autom., 5-drs., grijsmet., bwj. '78, i.z.g.st. Pluymaekersstr. 27 Hrl. Bekkerveld. Na 18.00 uur.

OPGELET! Wij geven ƒ 100,- tot ƒ 20.000,- voor uw auto en sloopauto. Gratis afgehaald. Tel. 045-424324 b.g.g. 422435.

Wij kopen alle luxe-, bedrijfsauto.s en BUSSEN van '73 t/m '79. Donny Klassen BV, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht. Na 6.00 uur 043-648564.

Ingeruild: BMW 316 1980, 1981; BMW 320 aut. 1977, BMW 320 1978, 1979; BMW 525 I 1982; BMW 728 I A 1982, Autobedrijf KERA bvKerkradersteenweg 5 Kerkrade, tel. 045-452121. Uw BMW-dealer.

**Te** k. MATRA Bagheera **1975**, zeer mooi moet weg, **spot**prijs, Bilderdijkstr. 31, **Heerlen**.

Te k. HONDA Accord m. **gas** bj. 7-11-'77 ƒ 3750,-, t.b.v. Holzstr. 126, K'rade.

Te k. TOYOTA Celica 1600 ST bj. '75, Luchesiusstr. 24, Kerkrade.

### Huwelijk kennismaking

Het enige echte Bal zum einzamen Herzen is in OBER-BAYERN, Akerstr. 150, H'broek. Iedere di., do., vrijd. en zaterd. v.a. 20.00 u. Pasje ... niet nodig.

Allst. J.MAN, 41 jr., z.k.m. lieve begripsvolle vriendin, lft. onbel. Lfst. m. telnr. Br.on.nr. SP 408 LD, Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade.

Weduwe, 63 jr., zoekt een MAN, geen uitgaanstype, om de eenzaamheid op te lossen en voor een gezelligheid. Br.ond.nr. HK 204 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Heer vrijgezel 50 jr. slank, zkt. serieuze VRIEND vrijgezel, ca. 45 jr. slank in Zd.-Limb. Br. o. no. SH 495 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Nette HEER wedn. 66 jr. zkt. kennism. met nette eenv. alleenst. weduwe of dame om eenzaamh. op te lossen. Br.o.nr. GE 624 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Jongen 17 jr. zkt. **VRIEND** Br. o. no. SH 497 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Vrouw 32 jr. m. kind zkt. goede VRIEND. Br. met foto en telef. o. no. BR 305 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Alleenst. vrouw zkt. kennism. met nette VRIEND ± 55 jr. Br. o. no. 409 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

Ongeb. j.man, roker, g. drinker, hobb. muz. en nat., l. job+huis z. leuk MEISJE tussen ± 27 en 35 jr. om via kennism. + „klikken" een duurz. relatie op te bouwen waarin warmte, gelijkwaardigheid en respect voor elkaar centraal staan. Alle reacties m. f. en adres tel.nr. worden beantw. Br. o. no. HK 213 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Iedere donderdagavond CONTACTAVOND voor alleenstaanden in het Wapen van Hoensbroek, Hoofdstraat 432 nabij kasteel H'broek, beleefd uitn. Het Bestuur.

Mod. ECHTP. 33-35 jr. zkt. idem echtp. v. mod. vriendschap. Br.o.nr. SH 483 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

GELUK IS: liefde geven en ontvangen. Zoekt u dit nog steeds??? Bel dan eens voor informatie. Gewoon doen! met mevr. Seelen, Heerlen, 045-722323; mevr. Paffen, Bingelrade, 04492-1926; mevr. Ritzen, Geleen, 04494-41917; mevr. Baillieux, Maastricht, 043-611563. Stichting Aktief, erkend door de Raad van Toezicht, hoofdkantoor Heerenweg 1, Heerlen, 045-722333. Eventueel huisbezoek.

Weduwe wenst kennis te m. met ser. eenvoudige MAN (van ± 60-± 70 jr.), hoog ontw., vitaal en sportief. Br.o.nr. BR 304 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

### Contacten/clubs

**PRIVÉ** van 11.00 tot 24.00 uur + nw. meisjes gevr. tel. 045-441909.

Voor gezellig samenzijn met uw vriend of vriendin kamers te **HUUR,** per dag of per nacht. Bel en reserveer 045-415794, discretie verzekerd.

Vier **THAISE** meisjes heten u welkom. Tel. 04950-20247. Meisjes voor werk gevr.

Voor een praatje, een drankje en een meisje zeer **PRIVÉ** en discreet. Tel. 04750-31693.

**NOENDA:** van 10.00-20.00 uur, 04492-4518. Ook zaterd. Assistente gevr.

Charmante **HOSTESSES** Rika, Lilian, Joyce en Silvia ontvangen u in privé-cinema. Entree ƒ 15 met 2 gratis drankjes. Alle relaxmogelijkheden. Bij ons kan alles. Maastricht, Kapoenstraat 29, 50 mtr. vanaf Vrijthof. Tel. 043-18884.

Nette **DAMEN** erwarten Sie in Privater Atmosphäre tägl. ab 11.00 Uhr. D-5102 Würselen, Krefelderstr. 64, tel. 09-49240593838.

Heren uit! Kom het **POORTJE** eens in. Hommerterweg 39, Hoensbroek.

Privé bij **MARGO,** Marion en Joyce m. t/m vr. vanaf 11.00 uur, 04494-52758.

**DAME** gevraagd voor privé-werk. Woongelegenheid is aanwezig. Tel. 04750-31624.

Privé-club **YVONNE** ma. t/m vrij. 12-23 u. Haanrade, Grensstr. 23. 045-461968.

**PRIVÉ-HUIS.** Tel. 045-461968. Tevens meisjes gevr.

**ANJA** en Sonja vervullen uw gekste wensen. Tevens ass. gevr. 04402-74689.

**WHITE HOUSE** geopend van 12 uur, tel. 04495-7361, ass. gevr.

**ANITA** ontvangt dames en heren privé, tel. 043-621737.

**ESCORTSERVICE** charm. dame komt bij u thuis of in hotel. 045-222802.

**KAMERS** aangeboden voor dames die zelfstandig willen werken. Singel 12, Hoensbroek.

**SONJA!!!** De goedkoopste en de beste. Zeer knap. Komt aan huis, 100% discr. tel. 045-324364.

Nieuw geopend **ANGEL-CLUB,** leuke dames aanw. Geop. v. 14 uur tot 2.00 uur. Drievogelstraat 4, Spekholzerheide.

**NELLIE** uw vertrouwd adres met film, drankje en schuimbad, tel. 045-711378.

**VIDEOCLUB HEERLEN.** Ongestoord film kijken (3 zenders), tev. 1 à 2 meisjes gevr. Parallelweg 71A, tel. 045-718067.

**NIEUW:** privé bij Janine en Bernadette Tel. 04490-20464 vanaf 14 uur.

Nieuw meisje bij **JANIN** privé en escort. Tel. 045-442909.

Voor u heren. **PRIVE** en Escortservice met leuke meisjes voor dag en nacht. 045-227495.

**KATJA** bezoekt thuis. Goedkoop en discreet. 045-422564.

Mod. echtp. 33-35 jr. zkt. idem **ECHTP. VOOR** MOD. VRIENDSCH. Br. o. no. SH 483 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

**ESCORTSERVICE!!!** Liveshow!!! Ook weekends!!! Tel. 045-227178.

Te k. ± 6 km van Sittard **CAFÉPAND** m. grote boven- en achterwoning 633 m2 grond. In 1980 geh. verbouwd. Zeer mooi ingericht. Pr.n.o.t.k. Tel. 04498-52537.

## Auto's en motoren

OPEL Rek. 1900 i.z.g.st. eind '76, gas + trekh., leren dak, pr. ƒ 2250,–. Kerkveldweg 2, Craubeek-Klimmen.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Wij doen ook div. autorep. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10 Heerlen tel. 045-214929.

Betrouwbare VAKANTIEAUTO'S: Datsun 200 L 6 cyl. '79, 100%. Inr. kl. auto mog. Pr. ƒ 4500,– Tel. 045-211071.

Te k. R5 '78 rood ƒ 3500,– R5 '76 groen ƒ 2250, Alfetta 2000 '78 ƒ 4750,– Mini 850 '76 ƒ 1750,– Kadett '75 LPG ƒ 2750,– Passat LPG ƒ 1250,– Corolla K30 '76 ƒ 1750,– R4 '75 ƒ 650,– Inr. mog. Tel. 045-211071 kruising Ridder Hoenstr./Overbroekerstr.

Te k. PEUGEOT 604 SL autom., LPG, bouwjr. '78 ƒ 4950. Deze auto is in staat van nieuw. Ringstr. 7 Hoensbroek (Steenberg) tel. 045-219510 na 18 uur.

Te k. FORD Escort bwj. '75, nw. model, i.z.m.st. pr. ƒ 1500,–, tel. 045-724977.

Te koop van particulier
**Peugeot 505 STI Automatique**
bwj. nov. '79 kl. bruinmetall. m. autom. schuifdak en ramen, stereo-radio, get. glas (zonwerend) z. goed onderh., i.pr.st. Tuinstr. 10 Heerlen na 18 uur.

**Suzuki Jeep**
Te k. van part. type SJ 410, bwj. '82, nieuw model, kmst. 8500, met lier, Bullbar enz. Tel. 045-311742.

Te k. BMW 2.8 coupé, bj. '71 voor liefhebber. Tel. 224910.

Te k. MAZDA 616 automatie 1976, goed onderh. Tel. 045-424851

Te k. TOYOTA Ceilca ST bj. '73, i.g.st. Geerstraat 25, Bingelrade.

Te k. AUSTIN Allegro bj. '76, i.g.st. Maastrichterweg 14, Bingelrade.

Te k. DAF 66 bj. '74, '73, '72, va. ƒ 500,–, hoek Pr. Hendrikln.-Dorpstr. Brunssum.

FORD Transit te k. met grijs kent. bj. '75, te bevr. Italiëlaan 123, Vrieheide-Hrl.

Te k. FORD Taunus coupé bj. '73, m. trekh. i.z.g.st. pr. ƒ 900,–, tel. 045-221029.

OPEL Kadett de luxe stationc. '80; Opel Kadett City '79; Simca Talbot VF2 bestel; Merc. 307 open-gesloten-dubbel cabine; VW LT 28 bestel; Merc. 207 bestel lang; Hanomag F55-F66. W. Feyts auto's Vaesrade 61-63 Nuth tel. 045-243317.

OPEL Kadett 1300 '82; Mitsubishi Colt EL '80; Ford Escort 1300 L '79; Opel Ascona 1900 '79; Opel Ascona 1900 SR '78; Ford Escort 1100 L 4-drs. '78; Honda Accord 3-drs. '78; Mini 1100 spec. '80; R4 TL '77. Auto's met garantie inr. financ. Autobedr. Martin tel. 045-242412 Pastorijstr. 106 Nuth.

Te k. FORD Mustang 2, LPG, bwjr. '76 i.s.v.n. ƒ 4500,– Terlindeweg naast 12 Hoensbroek bij kasteel.

VAKANTIEGANGERS opgelet, wij hebben nog tientallen goedkope auto's voor u, waaronder ook automatic en op gas. Tel. 04490-25694. Inruil mog. Tudderenderweg 305 vak 62 Sittard.

Te k. uit FAILLISSEMENT Fiat Florino bestel '82, pr. ƒ 6700,– excl. BTW; Mercedes 406D gesloten bestel 7 zitpl. ƒ 3200,– excl. BTW; VW pick-up dubb. cabine pr. ƒ 1200,– excl. BTW; VW pick-up enkele cabine pr. ƒ 2500,– excl. BTW. Te bevr. v. 13 tot 17 u. of op afspraak. Tel. 04746-4972 of 1239.

Te k. directiewagen ROOVER 3500 autom. '79 metall.groen. Alle extra's. Pr. ƒ 10.500,– Te bevr. van 13 tot 17 uur of op afspraak Tel. 04746-4972 of 1239.

Te k. OPEL Manta bwj. '74 i.g.st. pr. ƒ 1600,–, te bevr Rolduckerstr. 44, Kerkrade, tel. 456486.

Te k. TOYOTA automatic zeer goed en zeer mooi. Bilderdijkstr. 31, Heerlen.

Te k. TRANS AM zwart m. witte sportv. inr. mog. bj. '77, Tunnelweg 60, Kerkrade-Terwinselen.

Te k. DAF 44 bwj. '75, i.g.st. Tel. na 16.30 uur, 045-417712.

Te . OPEL Kadett 1200 N LPG-inst. bwj. '74 vr.pr. ƒ 2750,– Zien is kopen. Tel. 045-271957 tussen 17 en 19 u.

VOLVO 244 Turbo directeiwagen 1981-05 met maar 22.000 km als nieuw; Volvo 245 DL groen 1979-01 met LPG; Volvo 244 GLE 1980 goldmet. 83.000 km; Volvo 343 automaat 1978 bluemet.; Volvo 343 DL 1981 blue; Renault 4 GTL 1982 5.000 km ƒ 10.450,– Renault 5 GTL 1980 ƒ 10.450,– Golf Diesel 1978-10 78.000 km zeer mooi nu ƒ 8950,– Fiat 132 blauw 1979 58.000 km ƒ 4950,– Toyota Corolla wit 80-09 zeer mooi ƒ 9250,– Volvo 345 GLS 2 ltr. 1980 ƒ 15.900,– Volvo A. Klijn Kastanjelaan 82 H'broek 045-220055.

Te k. CITROËN Dyane 6, met achteruitverw. en opklapbare achterbank. Juni 1982. Prijs n.o.t.k. Na 18 u. 045-352864.

Te k. FORD Escort 1300 Sport bwj. '74 met div. acc. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-222430 na 18 uur.

HONDA Accord autom. type 3-drs. '78, zilvergr. ƒ 5950,–; Passat LS '78 ƒ 4750,–; Citroën CX super '76 met gas blauwmet. ƒ 3250,–; Skoda 105 L '78 ƒ 2250,–; Lancer 1400 GL sport T '76, zwart ƒ 1650,–. Autobedr. Math Bruls, Hoofdstr. 200, Hoensbroek, tel. 045-227395 of 04459-1665.

AUTO'S te k. gevr. van 75 t/m 80, direct geld en vrijwaring, tel. 045-227395 of 04459-1665.

BMW 320 autom. zwart bwj. '76, met veel acc. inr. mog. pr. ƒ 7700,–, tel. 045-351937.

Te k. VW Golf 4-drs., bouwjr. '76 i.s.v.n. ƒ 2900,– Terlindenweg naast 12 Hoensbroek, bij kasteel.

Te k. VW GOLF zeer mooi, bwj. '75, pr. ƒ 2500,– Mesdagstr. 25, Heerlen-Meezenbroek.

Lichtmetalen VELGEN voor BMW 3-serie met z.g.a.nw. banden pr. ƒ 850,–, Maaierhof 17, Hrl.

OPEL Ascona 2.0 S bwj. 80; Alfetta 2.0 bwj. '82, ARA BV Haefland 6, Brunssum, tel 045-251872.

Te k. PRINCES 1800 HL, 4-drs. '78, met of zond. gasinst. (loopt op gas gem. 1-9), radio, pulm. bekled. (olievrij), leren dak, mooie excl. wag. voor compl. ƒ 3500,-. Keuring t.pl. toegest. 04490-10548.

Te k. KAWASAKI Z 900, bwj. '77, kmst. 12.000, vrpr. ƒ 3500,–. Tel. 045-310391.

Te k. MERCEDES 300 D bj. dec. '77 inr. mog. Steskensstr. 39, Stein, tel. 04495-5060.

Te k. FORD Mustang Fastback Ghia 3,3 L. aut. met LPG, rood met. bj. sept. '80, tel. 04493-2684.

Te k. CITROËN Prestige, getint glas, v. en a. electr. ramen, schuifd. Vr.pr. ƒ 6500,–, tel. 04494-44919.

Te k. TAUNUS GXL zeer mooi, t.e.a.b. Oranjelaan 152, Geleen.

Te k. DATSUN 120Y bj. '76, in g.st. Te bevr. St.-Angelastr. 36, Heerlen, tel. 045-719328.

Te k. MINI bj. '78, kl. bruin, stationwagen, duurste uitv. Mercedes 200D bj. '72, techn. goed, Jaguar 4.2 bj. '76 en '79, Torenstr. 26, Oirsbeek.

Te k. gevr. div. type PERS-AUTO'S, klein defekt of schade geen bezwaar. 045-721268.

Te k. SIMCA 1100 bwj. '77 LPG. Tel. 04490-24798 na 18 uur.

Te k. FIAT X 1.9 bwj. '75 i.pr.st. ƒ 7000,– Heiveldstr. 40 Kerkrade-West tel. 045-414339.

Te k. OPEL Manta zeer mooi, als nieuw bwj. '77 kl. bruinmetl. Pr. n.o.t.k. Tel. 04498-51173.

Te k. TOYOTA Corona bwj. aug. '75 ƒ 1500,– Kerkstr. 71 Doenrade tel. 04492-4520.

Te k. motor YAMAHA 400 cc. Tel. 045-253045.

Te k. motor SUZUKI 400 GSXF '81, 4500 km, Kromstr. 41, Sittard, tel. 10655.

Rent a car mobielen: ESCORT 1300 Bravo '83, nieuw; Ford Sierra 1600 L '82; Opel Monza 2.5 E, autom. '81; Volvo stationcar '81; Opel Rekord 2 ltr S '81; Manta GTE '79; Prelude '80; BMW 316 '81; Renault Fuego (2×) '81; Lancer GLX '80. Kromstr. 41, Sittard. Tel. 10655.

Te k. KAWASAKI Z 1000 Z 1R bwj. '78 i.pr.st. Vr.pr. ƒ 3500,– Tel. 045-712911.

Te k. FIAT Mirafiori bwj. '77, pr.n.o.t.k. V. Weerden Poelmanstr. 133, Heerlen, tel. 045-424932.

Te k. CITROËN GS bwj. eind '77, in prima staat vraagpr. ƒ 2850,–. 045-421198.

Te k. CITROËN AMI-8 Break '76, i.pr.st. ƒ 1250,–, Veldstr. 30, Brunssum.

Te k. AUTOMIC Mazda 818 S '77, tel. 04490-18401.

Te k. CITROËN 2CV special '78, Asterstr. 4, Valkenburg.

Prima VAKANTIEAUTO Renault 20 TL bwj. '78, 100% in orde met LPG-inst., trekh. ƒ 3950,– Tel. 045-252981.

Van Volvo-medewerker. VOLVO 343 DL automaat, okt. '79. Elke keuring toegest. ƒ 10.500,–, na 4 u. Mozartstr. 25, Sittard.

Auto's te k. gevr. Betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Garage SCHAEPKENS. Klimmenderstr. 110 Klimmen tel. 04405-2896.

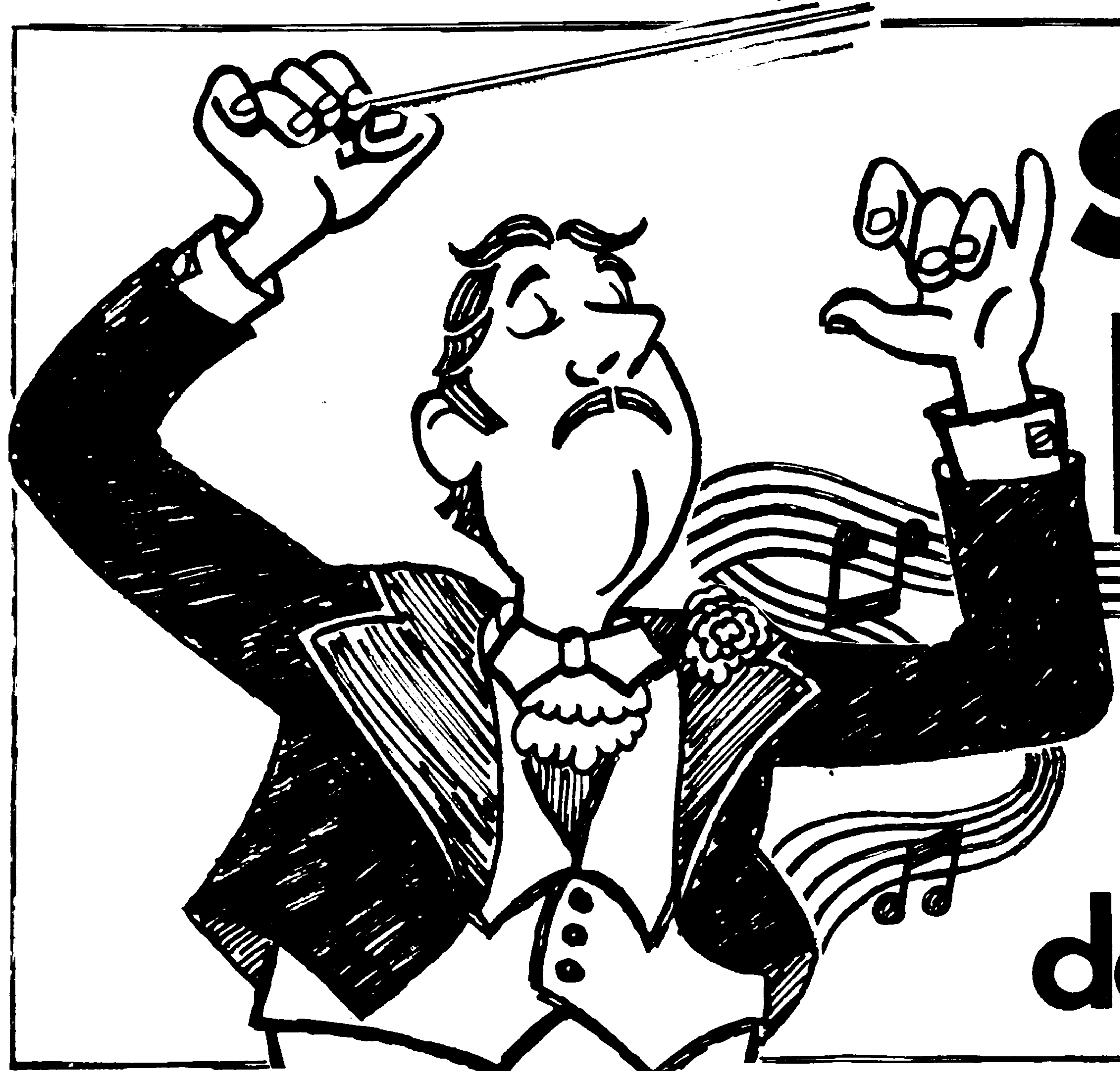
Ideale VAKANTIEAUTO. Volvo 144 grand luxe 1e eig. bj. 1970, schuifdak, radio, trekh., led. bekl. enz. Mot. en tech. 100%. Vaste prijs ƒ 1500,–. tel. 045-211976.

Te k. MAZDA 626 aut. bj. '80, kmst. 25.000 inruil schakel-auto mog. Tel. 045-220013.

Met spoed te k. gevr. LUXE WAGENS, bestelbussen, ook schade of defect. Hoogste prijs, tel. 045-456963.

Rob van Ham auto's B.V., de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Tagora SX '81; Talbot Solara 1.6 GL '81 en '80; Talbot 1510 GLS '80; Horizon GLS '79; Horizon G '80 '79 en '78; Horizon Diesel GLD '83; Talbot Samba L1 LS '82; Peugeot 104 GL '79 en '75; Peugeot 305 SR '79; Simca 1308 GLS '77; Citroën GS Club '81 en '75; Vw Kever '73; Allegro 1100 '76. Diverse goedkope auto's.

Auto's Hallo OPGELET. Wij betalen ƒ 100,– tot ƒ 10.000,– voor uw auto. Bel 045-411572.



# schunck's lage prijzen festival

## da's mooi verdiend!

### Dameskonfektie (OOK VERKRIJGBAAR IN GELEEN)

**Alcantara mantels en korte jasjes**
De laatste uit onze voorjaarskollektie

b.v. Mantel met ton-sur-ton garnering. Van 1250.- Voor

**Onze nieuwe najaarskollektie bontmantels en bontjasjes is in huis.**
Als U nu koopt krijgt U **10% zomerkorting!**

**Restanten blazers en korte jasjes** in diverse kwaliteiten
Nu reeds vanaf

**Japonnen** in frisse zomerdessins, diverse modellen t/m maat 50. Nu
Op alle overige zomerjaponnen van bekende merken

**Modieuze zomerrokken**
uni en streepdessins, geheel gevoerd
Van 69.- en 79.-
Nu voor

**Blouses**
Ruime sortering in diverse modellen en dessins

Nu voor en

**Katoenen T-shirts**
Bedrukt en uni met borduur. Van 35.- Voor
Met bijpassend mini-rokje. Van 45.- Voor

**Restanten uit onze kombinatie-sets**
Lucia Ara Escada Laurel Mondi

### Herenkonfektie

Klassieke en sportieve
**Kostuums**
in wollen kwaliteiten
Van 449.- 498.- 549.- Voor

**Zomerkostuums**
Restanten
Van 298.- en 398.- Voor

**Pantalons**
Klassieke en sportieve modellen in diverse kwaliteiten
Van 98.- en 129.- Voor

**Overhemden**
Korte en lange mouwen
Van 29.- en 39.- Voor

### Kousen/sokken

**"Libelle" steunpanty**
met tussenstuk (kleine breifoutjes)
Maten 40 t/m 50. Diverse kleuren
Van 32.50 Voor

**Vrijetijds sokken**
Diverse kleuren, alle maten
Van 4.75 Voor

### Kinderkonfektie

**Jacks** van "Barbara Farber", "Königsmühle", "Pointer" en "Mc. Gregor"
Van 139.- en 149.-
Nu voor en

2- en 3-delige
**Joggingpakken**
Van 89.- en 99.- Voor

Uni pike
**Polo-shirts**
Van 25.- Voor

### Damesstoffen

Zware **Badstof en velours**
van de "Witte Lietaer" met kleine schoonheidsfoutjes - dubbel breed
Van 29.- Voor

Zware **Uni linnen**
in 6 modekleuren
150 cm breed.
Van 29.- Voor

**Voorgekonfektioneerde jurken** in vele dessins
Van 39.- Voor

### Ondergoed/lingerie

**"Schiesser" herenondergoed**
100 % katoen kleuren wit, bleu en huid, maten 4 t/m 7. Singlet of slip
Van 14.90 Nu voor

**Damesondergoed**
100 % katoen Maten 40 t/m 52.
slips vanaf directoires vanaf

kamisoles vanaf

**Badstof damespyama**
Kleuren bleu/wit en rose/wit
Maten S - M en L
nu voor

**Tricot kinderpyama**
met korte mouw en kort broekje, diverse dessins en kleuren.
Maten 104 t/m 176 vanaf

### Prénatal

**Babykamer** wit laque
Bestaande uit een ledikant met verstelbare bodem en een ruime kommode
Van 985.- Nu voor

**Combi-kinderwagen**
Tevens te gebruiken als wandelwagen en reiswieg. In de kleuren blauw, bordo of grijs. Van 525.-
Nu voor

**5-delige badstof set**
Bestaande uit handdoek, badcape, monddoekje, washandje en slab in de kleuren wit/blauw en beige/bruin
Nu voor

Puur katoenen badstof **luierpakje**
met drukknoopsluiting in de maten 50/56 t/m 98/104
Nu per **3 stuks**

### Huishoudtextiel

**"Cinderella" lakens, hoeslakens en slopen**
(kleine schoonheidsfoutjes)

**"Dormita" badstof stretch hoeslakens.**
Strijkvrij, past altijd en behaaglijk zacht. Diverse kleuren.
eenpersoons van 27.50 voor
tweepersoons van 37.50 voor

lits-jumeaux
van 45.- voor

**Baddoeken** 50 x 90 cm
moderne streepdessins, zomerse kleuren
Van 8.95 Voor
Bijpassend washandje Van 2.75 Voor

**"Elias" theedoeken**
1/2 linnen, ruitdessin in diverse kleurstellingen
Van 7.95 Voor

**"Elias" keukendoeken**
Van 8.95 Voor

**Badstof vaatdoekjes**
kleuren rood, blauw en groen
Van 3.95 Voor

### Lederwaren

Groot assortiment **damestassen**
in diverse uitvoeringen en kleuren
Van 69.- Voor

**Stevige soufflé koffers**
dubbele sluiting, Wiener greep, in bruin en bordo
maat 75 cm Van 79.- Voor
maat 80 cm Van 85.- Voor

### Sport/camping

**Tennisrackets**
van "Slazenger", "Pinquin", "Dunlop" en "Rucanor"

**Kindertrainingspakken**
van "Kleim", maten 116 t/m 176
Van 69.- Voor

**Intersport-tenten**

### Huishoudelijke artikelen

Zeer degelijke **snelkookpan**
merk "Tower"
Adviesprijs 109.- Nu voor

De echte **Roly-kit,**
de box om 1000 dingen in op te bergen. Adviesprijs 45.75
Nu voor

### Tuinmeubelen

**5-delige tuinset**
Bestaande uit 4 inklapbare en **verstelbare hoge tuinstoelen** met kunststofmatten en een royale tafel. Als 5-delig set
nu voor

**Terrasstoelen** Extra zware uitvoering.
Hoge rug van 59.- voor
Lage rug van 49.- voor

**Tuinstoelkussens** 8 cm dik
Hoge rug van 39.50 voor
Lage rug van 35.- voor

**Luxe tuinstoelkussens "Jardin"** met dubbele rits.
Hoge rug van 75.- voor

**"Flair" serveerwagen**
Geheel kunststof uitvoering
Nu voor

Enorme **aanbiedingen en kortingen tot 50 %** op onze afdelingen: **gordijnen, dekens, matrassen, tapijten en meubelen.**
Tevens op alle voorradige, niet afgeprijsde artikelen van de afdelingen Tapijten, Karpetten, Glas- en Overgordijnen tijdens de **Opruiming 10 % korting**




kwaliteit wint altijd • promenade heerlen